LA PRENSA

Año LI — Núm. 18... | BUENOS AIRES, DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE 1920 | Dirección y Administración: Avenida de Mayo 567 y 575

EDICION DE 30 PAGINAS

DIARIO DE LA MAÑANA

(Fundado el 18 de octubre de 1869)

Precio del ejemplar: 10 centavos

TARIFA DE SUSCRIPCION

	Capital	Interior	Exterior
	$ m/n	$ m/n	$ oro
Un mes	2.50	—	—
Tres meses	6.90	7.50	7.50
Seis meses	13.80	15.—	15.—
Un año	27.60	30.—	30.—

SUD AMERICA

Tres meses	$ m/n	11.—
Seis meses	»	22.—
Un año	»	44.—

Los avisos se reciben con tarifa ordinaria: desde las 8 en verano, y desde las 9 en invierno, hasta las 19. Después de esa hora se cobra doble tarifa.

Los pedidos de suscripción, cambio de domicilio, inserción de avisos y cualquier otra comunicación relacionada con la administración de este diario deberán dirigirse al Administrador.

Toda otra correspondencia envíese a nombre de la Dirección.

No se atenderá pedido de ningún ejemplar suelto que se haga fuera del municipio de la capital, sin que se acompañe el importe de un trimestre, semestre o un año adelantado. Las suscripciones pueden comenzar en cualquier fecha pero terminarán el 31 de marzo, 30 de junio, 30 de septiembre o 31 de diciembre.

El importe de las suscripciones podrá enviarse en la siguiente forma: por giro postal, por guía de ferrocarril o trasporte y por medio de casas bancarias o de comercio.

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATROS

POLITEAMA ARGENTINO — Compañía argentina de comedias Roberto Casaux. —Hoy, a las 18: El vasco de Olavarría. A las 21.15: El Dr. Giménez, El pariente político. Platea, $ 2.50.

ARGENTINO — Compañía Florencio Parravicini.—Hoy, a las 21, última función de la compañía: El náufrago, El cabo Scamione. Platea, 3 $.

SAN MARTIN — Compañía de comedias Ernesto Vilches — Hoy, a las 18: El comediante. A las 21.15: El comediante, La cena de los cardenales. Platea, $ 4.90.

VICTORIA — Compañía española de comedias Luis Reig.—Hoy, a las 18: La casa de la Troya. Platea, $ 1.60. A las 21: Los pantalones, La casa de la Troya. Platea $ 1.50.

LICEO — Compañía argentina Camila Quiroga.—Hoy, a las 17.45: En familia. A las 21: El anzuelo, La mujer del viejo. Platea, $ 2.40.

APOLO — Compañía argentina Pagano-Ducasse.—Hoy, a las 17.45: La conquista. A las 21.15: El tubo digestivo, Isabel. Platea, $ 2.50.

OPERA — Compañía nacional Vittone-Pomar — Hoy, última función, a las 18, a las 21 y a las 23: La gran revista, a las 23: El desconocido.

NUEVO — Compañía argentina Rivera De Rosas—Hoy, a las 18: Madre tierra. A las 21: Un minuto de alegría, Madre tierra. Platea, $ 2.

COMEDIA — Compañía española Ligero-Sanjuán—Hoy, a las 18.15: El primer rorro y El pibe del corralón, por Narciso; a las 20.30: Del Sacro Monte, El pibe del corralón, El niño perdido, El pibe del corralón.

AVENIDA.—Compañía española de operetas Arce-Marín—Hoy, a las 18: Eva. A las 21: El niño judío, La reina del fonógrafo. Platea, $ 4.

MARCONI — Gran compañía lírica italiana dirigida por el maestro Cav. A. de Angelis.—Hoy, a las 21: Aída. Platea, 5 $.

NACIONAL — Empresa Carcavallo—Comp. Arata-Simari-Franco—Hoy, a las 18 y a las 21: [illegible]; a las 21: San... [illegible]; a las 23: Tu cuna fué un conventillo.

BUENOS AIRES — Compañía española de dramas de aventura y de gran espectáculo Rambal.—Hoy, a las 18: Lord Lister, ladrón de frac. [illegible] contra Sherlock Holmes. A las 21.30: Sigomar contra Nick Carter.

VARIEDADES — Compañía nacional de sainetes [illegible].—Hoy, a las [illegible] revista!.. A las 21: Las hijas del capitán, ¡Se precisa una revista!... El correntino Vidal.

EXCELSIOR — Compañía italiana Città di Napoli.—Hoy, a las 18: Lo afresco. A las 21: Muscolino. Platea, 2 $.

A[illegible] 919.—Compañía italiana [illegible]—Hoy últimas funciones [illegible]. Mañana: dos grandes estrenos, colosal programa. 1p

BORDO — Compañía Penitente-De Rosa—Hoy, a las 16.15: Los Nicodemus; a las 18.45: S. M. la fortuna. Noche: Los Nicodemus, La montaña de las brujas. 1p

FLORIDA — Compañía argentina de dramas y comedias—Hoy, sección a las 18: El mundo de los Snobs. Platea, 2 $. A las 21: Mme. Mario, Modas y El mundo de los Snobs. Platea, 3 $.

ROYAL THEATRE — Corrientes 835.—Hoy, a las 18: De todo un poco. A las 21: La ciudad, El calor de los calores, De todo un poco.

VARIEDADES

CASINO—Gran compañía de atracciones—Hoy, a las 18: sección especial para familias. Entrada $ 0.50. Noche, a las 20.45: toda la nueva compañía de variedades. Entrada general, $ 1.50.

PORTEÑO — Corrientes 846.—Variedades y cine para familias. Los Chivos, Renie and Carcass y The Panthos.

ESMERALDA — Esmeralda 443.—U. T. 1982, Av.—Cine y atracciones.—Hoy, tarde y noche: Pierrette Flori, La Perlotas, Gardel Razzano.

HIPPODROME — Corrientes y C. Pellegrini.—Gran circo Frank Brown.—Hoy selecta matinée a las 17.30, por toda la nueva compañía; a las 21: soberbio espectáculo.

MAJESTIC THEATRE—Hoy y todos los días estrenos de biógrafo y artistas de varieté.

PARQUE JAPONES — Paseo L. N. Alem y Callao.—Temporada de verano. Abierto todas las noches, días de fiestas, tarde y noche. Reuniones de moda, martes y viernes.

SOLEIL — Corrientes 3160.—Exito cuadro cómico Pepito Ruiz. Estrenos: El terror, por Tom Mix; El ángel redentor, por Ruth Clifford; Compón de fuerza. Miércoles, presentación Luisa Vila. 1p

CINEMATOGRAFOS

PALACE THEATRE—Corrientes 757 — U. Teléf. 5232, Avenida.—Hoy, a las 16: Caminos torcidos, por Charles Ray; 18.50: La harapienta, por Ala Nazimova. Noche, a las 21: La prenda; 22.10: Caminos torcidos; 23: La harapienta. Mañana: La mujer salvaje, por Clara Kimball Young, y El terror de una mujer, por Evelyn Nesbit.

EMPIRE THEATRE — Corrientes y Maipú—Hoy domingo 21, a las 16: estreno, Todo menos la verdad, por Ana Stinder; 18.50: Ultimo recuerdo, Film revista 48 y canciones por Raquel Meller. Noche: La niña de las ligas, Todo menos la verdad, estreno, Alma de Oriente, y Raquel Meller. 1p

GRAND SPLENDID THEATRE—Santa Fe 1860—La sala de moda—Hoy, a las 18, dos secciones especiales, Una treta matrimonial, Hazañas de Elena la Cheriff, por Ben Turpin, y Un viaje de novios borrascoso, por el rey de la risa Harold Lloyd; a las 18.30: Pathé Journal, gran estreno, El predicador y el bandido, por William S. Hart, dirigida por Thos H. Ince; a las 21, noche brillante reunión social; en los entreactos la selecta orquesta animará a la reunión, con un vasto repertorio de tangos. Caminos torcidos, por Charles Ray; El predicador y el bandido, La harapienta, la mejor creación de la Nazimova.

SELECT—Suipacha 482, U. T. 7624 Lib.—Hoy, a las 18.30, sección única: El bandolero y el predicador. Noche: Caminos torcidos, por C. Ray; La harapienta, por la Nazimova; El bandido y el predicador.

CAPITOL THEATRE — Santa Fe 1848.—Hoy, tarde, gran éxito de William Farnum en: El huérfano, estreno notable: Alma de Oriente, por André Nox. Noche: El huérfano, estreno: Todo menos la verdad, Almas de Oriente.

SELECT LAVALLE — Lavalle 921—Hoy: a las 18.15 y 22.10: Fox, La Biblia a tiros, por el incomparable Tom Mix; a las 19 y 23.10: Paragón, Piratas del aire o El gran robo aéreo, sensacional film de arriesgadas aventuras; a las 20.40: Fox Standard, Mentiras de amor, por Gladys Brockwell. 1p

TEATRO GENERAL BELGRANO—Cabildo 2165—Hoy: El valle de la duda, por Arline Pretty; La borrasca, por Marguerite Clarck; Puras mentiras, por Tailor Holmes, La edad de los sueños, por May Allison.

CINE CALLAO—Callao 27—Hoy, a las 18 y 22: Todo menos la verdad; a las 21 y 23: Alma de Oriente; a las 21: estreno, El huérfano.

GAUMONT THEATRE—Rivadavia 1635—Hoy, a las 18: Caminos torcidos, La mujer salvaje; a las 20.45: Carlitos vagabundo, Una novia por correo, etc.

SMART PALACE—1379 Corrientes 1385—Hoy, a las 18: Carlitos campeón de box, La mujer salvaje. Noche: Una novia por correo, Caminos torcidos. La mujer salvaje.

TEATRO PRINCESA — Suipacha 440.—Hoy domingo, con motivo de las elecciones habrá dos únicas secciones de tarde, a las 18: Los piratas del aire; 2a. sección 19: La Biblia a tiros, por Tom Mix y Fox Film No. 35. Noche, días continuados de 20 a 24. 1p

ELECTRIC PALACE — Hoy: Sangre fría, [illegible] El billete falso, Carlitos [illegible] marino.

CINE PRESIDENTE ROCA — Rivadavia 3753—Hoy: El derecho a mentir, El médico desaparecido, Entre Jorge y Jergito, Carlitos utilero.

CRYSTAL PALACE — Corrientes 1550—Hoy: El telón de seguridad, El inútil, Las pruebas acusan, Pathé Journal No. 704.

THE AMERICAN PALACE—Córdoba y Callao—Hoy, t. y n.: El tercer beso, super de Vivian Martin; Juventud risueña, por Lila Lee; Promesa cumplida, por Lina Cavalieri, Carlitos y cómicas. Mañana, noche: El pájaro azul, a 0.60, y t. y n.: Sangre fría, por W. S. Hart. Martes, t. y n., por 52.a y última vez: Macho y hembra, a 0.60. Miércoles, por 44.a vez: La mujer ante la ley. Desde el miércoles, diariamente, las superproducciones Fox. 1p

BIJOU SALON—Pueyrredón 965 — Hoy: Traición, por E. Goodrich; Stuart Holmes, Sizobito y la bola de cristal, Carlitos, Tiranía.

CINE BOLIVAR — Bolívar 1622—Hoy: El doble asalto, Los hermanos corsos, Siempreviva, Novedades Fox.

SELECT B. ORDEN — Bdo. Irigoyen 1521, U. T. 1780, B. Orden—Hoy, después de las elecciones, a las 18: sección doble especial, Sangre fría, por William S. Hart, y Haciendo por la vida, por Ben Turpin. Noche: El secreto de Arrecifes, por Olive Thomas; Sangre fría, por W. S. Hart; Lo que ambicionan las mujeres, por Grace Darmond. Mañana: Las llaves de la redención, por Enid Bennett, y El país de las muñecas, por Osi Oswalda. 1p

CINE ELITE — Cabildo 2241 — Hoy: El embustero, El farol rojo, El corazón del bosque.

ETOILE PALACE—Corrientes 2759|61 — Hoy: La melodía rota, Bendita sea la suegra, La bestia negra.

IMPERIAL CINE — Cangallo 771—Hoy: El archiduque Sebastián, Carlitos en su nuevo empleo, Las llaves de la redención.

CINE IMPERIO — Patricios 287.—Hoy: El valle de los gigantes, por W. Reid; De entre las sombras, por Paulina Frederick; Más que la fama, Carlitos y Tripitas. 1p

CINE ESLAVA — Suipacha y Viamonte.—Hoy: Deuda de honor, La sombra del pasado, por R. Warwick. 1p

METROPOL CINE THEATRE—Lavalle 869, U. T. 5572, Libertad—Hoy domingo, tarde y noche: La Biblia a tiros, por Tom Mix, y el gran estreno del asombroso film desarrollado en aeroplanos: Piratas del aire o El gran robo aéreo. Mañana lunes, tarde y noche, el grandioso estreno, un trabajo maestro por el gran atleta Ursus, en el nuevo film: Corazón y puños. 2p

AVISOS PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

ALMANAQUES, pantallas y artículos reclames, bar., Bauwein, Bolívar 260. v21

ALMANAQUES, pantallas y blocks, liquidamos "Casa Perrotta", Santa Fe 4390-96. Bs. As. U. T. 1989, Palermo. v28

JUGUETES RECIEN RECIBIDOS al POR mayor. Casa Paz; Paraná 247. v21

JUGUETES liquidación, fábrica Bernal, F. C. S., calle San Martín 482, frente a la estación.

TURRONES, PELADILLAS, CONFITES, bombones, caramelos, dulces, antes de hacer sus compras consulten mis precios. Ventas por mayor y menor. Se manda a domicilio. U. T. 1321, Mitre, C. T. 315, Oeste; Corrientes 2922. v26

CORRETAJE DE PROPIEDADES EN GENERAL

MARIO LIVINGSTON, — Cangallo 466 U. T. 2465 y 1687, Av.
Vendo sobre el Atlántico, en la provincia de Buenos Aires, 4.000 hectáreas de buen campo, para ganadería. Bien dividido, cómodas poblaciones, galpones, molinos, etc. Espléndida playa. Entrega inmediata. Precio $ 70 la hectárea.
HIPOTECAS: Doy cualquier suma a papel u oro sobre casas o campos, capitalistas particulares, interés menor de plaza.

MANUEL E. BELZA.—Av. de Mayo 665, De 11 a 19.—U. T. 4533, Av.
Amplia casa baja con garage. Al Norte, hall, 6 habit., baño y dependencias. Vendo $ 100.000.
Sobre plaza Once, dos lujosas casas flamantes, en forma de hotelitos. Subsuelo, 2 casas alt.; 10 habit., 2 baños c|u., sin habitar.
En Las Heras, 102 hectáreas de campo flor, algunas mejoras, parte alfalfado. Disponible.

A. E. y R. GUEDES.—Hoy, a todas horas, particularmente. Liquidamos lotes de terreno [illegible] de Aristmate 7 y 16 suspendidos por la lluvia. Rodeados por las Avdas. La Plata, Directorio, Asamblea y J. M. Moreno. En las mismas condiciones, 56 mensualidades. Tratar Asamblea 819|339. v21

CARLOS SHELLIN, Monte Grande. Vendo casa "Villa Teresita" 20x60, 4 cds. estación, 4 p., baño, etc, facilidad.

COMPRA de CASAS, CAMPOS y TERRENOS

BOVEDA, Cementerio Oeste, 18 catres, comp., tr. Triunvirato 60 o Lavalleja 229

COMP. URGENTE, con $ 4.000 y mens., casa Belgrano, Sánchez, Rivadavia 863.

CASAS POR Caballito y Flores, compran Santiso y Cía., Maipú 30.

COMP. CASAS o quintas, con fac., operaciones urg., Sánchez, Rivadavia 863.

CASAS Y TERRENOS COMPRAMOS, Rivadavia 875, de 11 a 17, en Belgrano, Cabildo 2557, de 9 a 11, Banco Sta. María.

COMPRO TERRENO chico ubicado sobre el subterráneo hasta Caballito; tratar L. Saumell, Anchorena 875, dpto. 2. v21

DESEO COMPRAR una casita hasta Liniers, doy 3.000 al contado restante a plazos, cartas a Señora Pacheco, Camarones 2377.

VENTA DE CASAS, CAMPOS Y TERRENOS

A UNA CUADRA DE Pueyrredón, casa vendo; San Luis 2553. v24

A. GOMBEROFF, Rivadavia 7731, vende buenas casas en Flores, céd. y fac.

A. LIRUSSO Y Cía., EN URQUIZA vden., 10x30, 3 pzs., coc., baño, $ 4.600

A. LIRUSSO Y Cía., EN URQUIZA 22x40, 2 pzs. coc., galp. $ 6.600!

A. LIRUSSO Y Cía., EN COGHLAN, vden. 10x30, 1 pieza, coc., galp. $ 2.600!

A. LIRUSSO Y Cía., FTE. PLAZA URQUIZA, casa $ 9.200, incl. 2.800 céd. vden.

A. LIRUSSO Y Cía., EN URQUIZA venden casa, 4 pzs., $ 8.200, incl. 2.000 c.

A. LIRUSSO Y Cía., (BAUNESS 2695, vden. casas, Belgrano y Urquiza, t. pr.

A $ 50 al mes, construyo casas de 3 piezas, cocina, serv., agua, patio mosaicos, cerco, frente de calle, etc. Jujuy 1280.

APROVECHE 1 DE LOS 104 LOTES con préstamos para edificar; planos C. H. B. A., Victoria 798, o Azul 67, Flores. v23

AHORRE 0.17 DIARIOS Y OBTENDRA su casa con $ 30; planos Cred. Hip. B. A., Victoria 798, o Sandberg, Azul 67. v22

A. SANDBERG, Pergamino 53, vde. Recuero 2834, 4 h., 3.000 $ y 4000 cédulas, plaza Flores. v22

A. SANDBERG, Pergamino 53, vde. casa M. Castro 331, 3 h., regia, muy barata a plazos. v22

A. SANDBERG, Pergamino 53, vde. casa Av. Directorio 3744|60, sala, 2, 10x40, 12.000 $. v22

AMPLIO y confortable petit hotel, Rivadavia 6531, vendo a plazos, visítese, hay cuidador, dueño Entre Ríos 1021, U. T. 810, Buen Orden.

AL NORTE, DENTRO DE CALLAO, entre palacios, regia casa altos y bajos, para renta y habitación, vende Jiménez, Rivadavia 620.

A TRES CUADRAS DE BELLA VISTA y Gaona, Morelos 649|51, vendo casa y 4 deptos. interiores. Buena renta. Precio de ocasión. Puede visitarse.

ARAOZ 1340, VENDO CASA, 4 habit., comedor, cloacas, adoq. y demás comodidades; visítese a cualquier hora; tratar Timbó 3745, V. Devoto, después de las 12. v21

ARGENTINA DE TIERRAS DEL NORTE Av. de Mayo 651. Lotes en 80 meses, desde $ 6 mens., elect. Munro, Villa Adelina y Boulogne (F. C. Central Córdoba). v19d

A. LIRUSSO Y Cía., próx. est. Urquiza, 10x43, mod. 6 h., b. desp., prop. alt., $ 18.000. Inclus. 7.000 céd. Otra est. chalet, 10x40 6 hab., baño, $ 18.000, incl. 4.000 cédulas.

A PROPIETARIOS: Antes de construir o refaccionar sus edificios grandes o pequeños consulten mis presupuestos a precios moderados, y croquis gratis. Doy informes y garantías a satisf., escribir, Arquitecto, correo central. v21

AVENIDA SAN JUAN 3433|37, lindo frente con espacioso local para negocio, seis habitaciones, zaguán con mayólica, vestíbulo y muchas comodidades, renta $ 320, sin contrato, vendo, tratar con propietario, señor Mario, Lavalle 1535.

A COMPRADORES: Gratis, croquis y presupuestos; seria y acreditada empresa constructora, fundada en 1889, sistema de construcción y precios muy ventajosos, especializándose en lujosos y artísticos edificios y de renta. Edificaciones, también provincia. Arquitecto F. Puig, R. Samba 239.

A LOS COMPRADORES y vendedores de propiedades participamos que desde el 20 del corriente quedará establecida en Flores, calle Membrillar 39, una oficina del Banco Valentín Santa María Ltda., que funcionará de 10 a 13, inclusive días de fiesta. v33

A COMPRADORES!.. PIDAN DATOS y detalles de las casas y terrenos que tengo en venta, Flores, Floresta, Liniers, bien situados, condiciones liberales. A. M. Rossi, Rivadavia 7268, con facil. pago, mens.. y cédulas.

BELGRANO, VENDO 4 PROPIEDADES, atiendo corredores, Monroe 1888.

[illegible] casa, 7 [illegible] $ 85.

[illegible] quinta [illegible] 2080.

[illegible] sobre Ar[illegible] con vdo. casa 36.600 $, pl. Pampa 2434

BUENA OPORTUNIDAD! CASITA EN Villa Hipódromo (Banfield), con terreno para quintita, vendo muy barata en $ 2400; tratar Anchorena 464.

BELGRANO: CASA CRAMER ALTURA 2.300; 9x50, 5 habit. adoq. etc., en 17.000 pesos, incluso 6.000 cédulas, Rivadavia 875, de 11 a 17.

BELGRANO, vendo chalet confortable, Pampa 3272, 1 c. est. F. C. R., 8 hab., 2 de servicio, jardín, comod., auto. Conde 1669, de 14 a 16.

BARRIOS VENDE CON GRANDES FAcilidades de pago, Estados al 1500, casa, 3 piezas jardín, baño, etc. 10x33, $ 12.000. Ladines al 3300, 10x50, local y casa familia, 3 piezas, galería, baño, etc., $ 7.500. Bazurco al 3300, 20x43, 2 salas, 4 pzs., galería, baño, etc., $ 8.200. Junta al 3000, 10x33, 3 pzs., etc., $ 4.500. Emilio Castro al 4100, 2 pzs., etc., $ 4.000. En Quilmes, frente adoquinado, 20x40, 3 pzs., etc., $ 7.000. En Lugano, frente estación y adoquinado, 10x57, 3 pzs., baño, etc., $ 5.000. Terreno Estados sobre Luis María Campos, 10x40, $ 6.000. En San Martín, casas desde $ 1.700. Atiende en la calle Sarmiento número 364, de 15 a 17.

BELGRANO: VISITAR HOY LOS TErrenos que se rematan judicialmente por Olmi, el jueves 2 de diciembre, a las 17 en Reconquista 353. Los terrenos están situados sobre las avenidas adoquinadas, Luis María Campos, Federico Lacroze y Olleros, y a 2 cuadras de la Av. Vertiz, con eléctricos 35 y 36. Base ínfima de $ 11.25 vara. Pida planos por correo, teléfono o personalmente a Olmi, Reconquista 353, U. T. 3290, Avenida.

BELGRANO: 4 PRECIOSAS CASAS CON abundancia de sol, aire y luz. Edificación sólida y grandes comodidades, Rodeadas de jardines. A 1 cuadra de Cabildo y 3 1|2 de estación Núñez, F. C. C. A. Con servicio eléctrico; tienen aguas corrientes, luz eléctrica, cloacas y adoquinado pagado. Visítense: Apipé 2270 y 2288, esquina Obligado (son dos preciosas casas), y Obligado 3175 y 3177, son las otras dos. Bases, desde $ 7.500 c|una hasta 16.000 $. Se rematan por orden de un Banco, el jueves 2 de diciembre a las 16, en Reconquista 353. Pida prospectos con fotografías, por correo, teléfono o personalmente a Olmi, Reconquista 353. U. T. 3290, Libertad.

CARABOBO Y DIRECTORIO VENDO casita, Lobos 1695 esquina Panacahua.

CORDOBA 1358, 10x20, buen edif. 60.000 con céd., Scornik, U. T. 2762, Lib.

CARLOS CALVO 3438, VENDO CASA vieja, 10x40.

CASA CHICHE, Díaz Vélez 4190, venden Arturo Santiso y Cía., Maipú 30.

CASA VDO., CABALLITO 591, 4 p., 10x35, cloacas, luz, San Juan 4310. v22

CASA 4 P., galpón con electr., vdo., 10 por 50 vs. a 55 $ v|c., G. Vieja 4436 v21

CAMPO vendo 42 hect., part., Merlo, con Hip. Nacional, Junín 962. v21

CASA VENDO A 2 CUADRAS DEL subt. Rojas 293, Caballito. v21

CHACRITAS, granjas y campos, vendemos. Feoli y Sosa, Cangallo 521.

CASA VENDO, 3 P., AGUAS CORRIENtes y comodidades, R. L. Falcón 4929.

CHALET VENDO, CALLE GOROSTIAGA 1789.

CASA VENDO, sala, tres piezas, Juncal 3958, tratar de 16 a 17 horas.

CASAS, FRACCIONES de tierra y quintas vdo., fac., Sánchez, Rivadavia 863.

CASA-QUINTA, vdo. V. Progreso, (S. Martín), pichino, inf. Triunvirato 234.

CHALET moderno, 4 p. y dep., luz eléct., jardín 1200 v., en V. Ballester, a 6 c. est., se vende, llave allí, Constitución 630.

CASITA CHICHE, VENDO BARATA, con facilidades, verla y tratar calle Camarones 3928 (Floresta).

CASAS DE 2 A 4 PIEZAS, LIQUIDA A largo plazo la Edificadora del Caballito, con solo 1.000 $ de adelanto, Planes 1063.

CABALLITO, a 2 de Rivadavia, Víctor Martínez 432, casa moderna, 6 habit., galería, todas comodidades, vendo barato.

CASA se vende, 3 piezas, baño, cocina, 1 c. Rivadavia, altura 9700, ver y trat. R. L. Falcón 5212.

CAMPO FLOR 5.500 hects. LA MADRID, cerca dos estaciones, vendo facilidades, R. Cabal, Agüero 1573.

CASA VENDO LEONES 2764, CASI RIvera, 10x52, cloacas, empedrado, pesos 11.000, razón en la misma.

CASA vendo, Dolores 173, a 1 c. Riv. y 1|3 de Prov. Unidas, tratar con dueño, Lezica 4437.

CASAS-QUINTAS en Adrogué, Temperley y San Fernando, cons. todo confort, vende Héctor F. Casares.

CASA VENDO, sala, 3 piezas, cocina, c. baño, altillo, cloac., luz electr., Muñiz 791.

CASA VENDO SOBRE ESTACION Pueyrredón, tratar en la misma, Ladines 2626. v21

CASITA DE MATERIAL, EN AVELLAneda, vendo en 3.000 $, inf. el 21, de 9 a 14. Chacabuco 713 (ciudad). v21

CHALET, gran jardín, se vende, desocupado, puede visitarse inmediatamente o transformarse en una gran mansión, tiene garage; verlo y tratar Arenales 3770.

CAMPITO, CASA, POTREROS, ALFALfar, corrales, etc. y también, vendo o arriendo, 1 h. Oeste, domingo de 7 a 10, Almagro 318.

CASA QUINTA en Villa Ballester, cuatro cuadras de la plaza, paraje alto, 5.500 varas, comodidades, vendo barato; Almacén Siglo Veinte, Villa Ballester. v21

CABILDO, FEDERICO LACROZE, ESTación Colegiales, a una y dos cuadras 10.000 $ para liquidar, casa Olleros 2646, mide 10x43.

CASA MARTINEZ CASTRO 1162, DE 3 habitaciones y dependencias, gran galpón, parral y frutales, 10x75, vendo; precio 8.000, a plazo; no trato con intermediarios.

CABALLITO, VENDO MI CASA CHICHE desocupada, llaves en mano, con cloacas y adoquinado pago, 5 habitaciones, baño, cocina, terraza, $ 15.000, incluso cédulas, verla Monte Egmont 782. v23

CASA JUAN B. ALBERDI 4080 Y LAcarra, sobre gran parque Avellaneda, 3 cuadras subterráneo, Rivadavia, punto terminal, y 2 de la gran estación tranviaria del Anglo. Produce 100 $, tranvías 45 y 48 al frente, vendo con facilidades; V. P. Cacuri, Rivadavia 827.

CASA QUINTA EN BANFIELD, VENDO 5 cuadras estación, bulevar Alsina 927, adoquinado, sala, 3 amplios dormitorios, gran comedor, baño, cocina, pieza de servicio y terraza; hermoso parque, luz eléctrica, gas, aguas corrientes, 1.500 a 2.000 varas. Precio 12.000 $ al contado, saldo a plazos. Tratar en la misma, o Esmeralda 22, escritorio 3, de 15 a 18. v22

CASA QUINTA ESTILO CHALET, MOderno, vendo en lo mejor de Ituzaingó, F. C. O., conocida Villa Dominga, con superficie de 5.100 varas, con 6 dormitorios, comedor con estufa, cuarto de baño instalado, cocina con económica, carbonera, despensa, w. c., instalación de luz eléctrica, cochera con altillo, caballeriza, pieza para el servicio, garage, gallinero, molino a viento. Se da facilidad de pago, tratar en la misma, de 12 a 16; Feliciano A. Tovar.

DI PAOLA, remata el domingo casa moderna: Crámer 3030. Visítese.

DI PAOLA, 2 TERRENOS, Av. Sáenz al 400, vdo., 10x21 v|c. c|u, Rivadavia 767.

DI PAOLA, terreno 250 v., Chascomús y Pieres, $ 250, resto plaz., Rivadavia 767

DESOCUPADA, Guatemala 5157, 10x40, 7 hab. y comodidades, cloacas, adoq., pago, abierta todo el día, Scornik, Av. de Mayo 1435, U. T. 2762, Libertad.

EN MORON, casa-quinta liquidamos en 4500 $. Feoli y Sosa, Cangallo 521.

EN 80 MENSUALIDADES de 40 $ vendo terreno, M. Acosta y S. Pedro, Azul 67. v23

EN 18.500 $, CON FACILIDADES, flamante, desocupada, vendo mi casa, Baradero 423, 6 hab., cloacas, elec. adoq.

EN S. MARTIN, A 1|3 CUADRA TRANvía, liquidamos 7000 vs. a 1 $. Feoli y Sosa, Cangallo 521.

EN CENTRO Avenida Mayo, se vende terreno 15x47 varas, muy barato y urgente, tratar arquitecto, Bustamante 27, letra G.

EN ADROGUE, CASA QUINTA esquina; Cesáreo Amenedo y Espora; 2200 varas, 5 piezas y comodidades, vende Jiménez, Rivadavia 620.

EN V. LUGANO, Stranford 6334, 11x50, 3 comed., 2 dorm., baño, luz elect., $ 11.000, 1|2 a plazo, Scornik, Av. de Mayo 1435, U. T. 2762, Libertad.

ESPLENDIDO PETIT HOTEL, Rivadavia 6391. Sin estrenar, subterráneo al frente, con garage y terraza, vende V. P. Cacuri.

ESTANZUELA se vende 98 hect. incluse 8 de monte, buenas pobl., a 4 c. de estación y hora y media de Once con facilidades, Venezuela 1478, de 9 a 11.

ESPLENDIDA QUINTA DE 50.000 METros cuadrados, a media hora de Constitución y a 6 cuadras de la estación. Paisaje insuperable. Tranquilidad absoluta. Buena casa-habitación, galpones, cochera, garage, vivienda de quintero, molino, motor, buen parque con árboles finos, frutales, quinta verdura, alfalfar, etc., etc., se vende amueblada con todos los enseres y animales, lista para ocupar. Dirigirse al administrador de Thompson Muebles, Florida 500. No se atienden corredores.

FLAMANTE, RAWSON 1165, 5 h., lujo y confort, se vende, en la misma, todo el día.

FLORES, Av. Carabobo 810, tranvía 48 al frente, sala, escritorio, 4 p., 10x35, $ 14.500, a plazos, Sandberg, Azul 67. v22

VENTA DE CASAS, CAMPOS Y TERRENOS

GUEMES 3600, LLAVE EN MANO, VENdo moderna casa habitación, con vestíbulo, sala, comedor, dos amplios dormitorios, baño instalado, pieza de servicio. Precio de ocasión y a plazos. Visitar hoy solamente, de 9 a 12.

INDEPENDENCIA 1734, CASA DESOCUpada vendo $ 26.000.

MAR DEL PLATA casa vendo, pleno centro, $ 24.000, jardín, Tacuarí 83.

MAR DEL PLATA, vendo barato chalet amuebl., Alberti 1101, capital.

MAR DEL PLATA, ESPLENDIDO CHAlet, Independencia y Balcarce, 12x35, amplia planta de recepción, 5 dormitorios garage y todas las comodidades de una regia mansión. Rodeado de grandes palacios. Vendo urgente por ausentarme, Corrientes 829, Bs. Aires.

OCASION: SE VENDE CASA FLAMANte, barrio del Once, a unos pasos del subterráneo, est. Loria, actualmente desocupada: consta de 7 habitaciones, dependencias y un sótano. Precio $ 95.000 m|n. al contado. Para mayores datos ocurrir Of. Adm. Propiedades del Nuevo Banco Italiano, Reconquista 8. v22

PROPIEDADES de gran renta, se venden. No se admiten corredores, dirigirse a B. Mitre 441, 1er. piso.

PETIT CHALET SUIZO, CON GARAGE y cédulas, en pleno centro de Flores, Avenida San Pedrito 386, vende V. P. Cacuri.

RUA.—Lavalle por Billinghurst. Moderna de familia. Sala, 4 habit., baño, pieza servicio, etc. $ 33.000.—25|29.

RUA.—Al lado de Corrientes. Moderna casita. Sala, escritorio, 3 dormitorios, baño, cloacas y adoq., $ 32.000.—25|45.

RUA.—En Floresta, por 40 $ al mes y 1.000 $ al contado, linda casita, Lacarra 1290.—Dts. 29|49.

RUA.—Hoy en Haedo remata 11 lotes por $ 1 v|c., a 3 años plazo. Detalles sección remates.

RUA.—Remata hoy en Haedo 23 lotes a 50 centavos v|c., en 48 mensualidades. Detalles, avisos remate Juan A. Rúa y Cía.

RUA—San Pedrito 672. Amplia, 10x70 vs. 2 habit., comedor, frutales, adoq., etc. $ 17.000, 1|2 a 2 años, 7 o|o.—27|42.

RUA.—En V. Ortúzar: Avalos por Camarillo. Moderna, jardín, 3 habit., comedor, dependencias y fondo con árboles; 10x45 vs. $ 10.300, a plazos.—28|189.

RUA.—Casa-quinta por 14.000 $, resto a 2 años. Sobre 2.000 vs., estilo chalet. 2 cuadras de Avellaneda, plaza, iglesia y est. Vélez Sarsfield.—29|35.—Av. Mayo 568|72.

RUA.—Altos y bajos, en Flores. Edificio moderno, 2 casas de familia, a 200 metros de Rivadavia, por Dolores; $ 38.500, 1|2 a 2 años.—29|33.

RUA.—Al Snd. Solidez, comodidad y lujo. Cevallos por Brasil. Sala, hall, 7 dormitorios, comedor, baño, etc. 600 v|c. Cloacas y adoq. $ 52.000.—24|164.

RAMOS MEJIA, VENDO CON FACILIdades casa-quinta preciosa, 4100 varas. Ver y tratar S. Gini, B. Aires y Libertad.

RUA.—A espaldas de Rivadavia altura 7800. Moderna, llave en mano, 8 habit., incluso sala, escritorio y comedor; vestíbulo, 2 baños, terraza, etc. Cloacas y adoq. pago, 10x35, $ 37.000 (céd. o plazo).—29|41.

SUBTERRANEO, ESTACION Caballito, vendo casa 10x50, Centenera 477.

SE VENDE LA CASA PERDRIEL 741 al 745, ofertas Alvarado 2449. v23

SE VENDE TERRENO, 20x60, en Mar del Plata, Avda. Luro, esquina Guido; por carta A. D., Pozos 76, Buenos Aires.

SE VENDE 1 O 2 CASAS en Quilmes, calle Bernardo de Irigoyen 390 y 3 lotes de terreno separados.

SE VENDE casa a dos cuadras de la estación Banfield, Alsina 1265, tratar en la misma.

SE VENDE propiedad, Villa Urquiza, Capdevila 2961, 7 habit., 12 vs. de frente por 40 de fondo, tratar en la misma. v21

SE TRASPASA EL BOLETO de UN SOlar de terreno sit. en Piriápolis; dirigirse A. B. Oribe, Vázquez 1072, Montevideo. v24

SE VENDE GRAN CASA, 1160 VS., SAla, 2 comedores, 16 piezas, 2 baños, cocina, garage, (barrio Norte), disponible; se puede ver; Azcuénaga 1254.

SE VENDE propiedad, Estados Unidos e. Bolívar y Perú. Tratar y obtener tarjeta para visitarla, Banco Francés del Río de La Plata, Reconquista No. 157.

SE VENDE UN TERRENO SITUADO en Villa del Parque, a 3 cuadras de la estación, 2 1|2 de tranvías 86 y 85, facilidad de pago, con libreta, a pagar en 30 meses. Se puede edificar en el acto. Datos, Avellaneda 488, F. Vestilla.

SARANDI 225 y 247, DOS CASAS [illegible] en pleno [illegible]. Conseguidas $ 9.000, por orden de un Banco, se rematan a plazos, mitad al contado, mitad a tres años de plazo. Se visitan a toda hora. Se rematan el jueves 2 de diciembre a las 16, en Reconquista 353. Pida prospecto por correo, teléfono o personalmente a Olmi, Reconquista 353, U. T. 3290 Avenida. Tiene luz eléctrica, aguas corrientes, cloacas y asfalto pagado.

TERRENOS VDO. 3 CERCA PAVON, en Liniers, $ 16 por mes; Vital 631.

TERRENOS V. DEL PARQUE, VENDO baratos, Berger, 25 de Mayo 347.

TERRENO Lanús Oeste, 483 varas, pesos 650, contado, tratar hoy de 8 a 11, Lerma 148, ciudad.

TERRENO, BELGRANO: Artilleros entre Echeverría y Juramento, 10x32, en 1.700 pesos; Santa María, Rivadavia 875.

TERRENO especial, para fábrica o corralón, Chorroarín a 2 c. Triunvirato y a 1 de D. Alvarez, adoq. pago, 30x75; venden Santiso y Cía., Maipú 30.

TERRENO CON EDIFICIO VIEJO, A 1 cuadra de Entre Ríos y dos de plaza del Congreso, vendo Héctor F. Casares, San Martín 225.

TERRENO a 5 CUADRAS DE LA ESTAción y talleres de Caseros, F. C. P., 3242 vs., divididas en 8 lotes, en pesos 1.20 vara. Banco Santa María, Rivadavia 876, de 11 a 17.

TERRENO 10x50, CALLE CONCEPCION Arenal, antes Estados, entre Nos. 4449 y 4465, a tres cuadras de Triunvirato, vendo a $ 9 la vara sin intermediario. Vereda adoq. pagos y circundado de pared; tratar Isabel la Católica 675. v28

UNA MANZANA de tierra, frente estac. Marcos Paz, C. G., vendo barato y con facil., Humberto 1o. 1008, cap. D. Emilio

VENDO CASA nueva, de 5 habitaciones y depend., Echeverría 5334, V. Urquiza.

VENDO urgente, buena casa, subterráneo a la puerta, tratar Candelaria 43.

VENDO terreno, Provincias Unidas 4186 frente al parque, tratar Medina 68. v21

VENDO TERRENO 10x31, EM. MITRE núm. 1335, a plazos, José M. Moreno 381

VENDO CASA para refaccionar, 8 hab., Humberto 2060, tr. Independencia 3858

VENDO CASA, 8 PIEZAS, galería, etc., Pergamino 176, Flores.

VENDO CASA en V. Ballester, 3 pzs. y caballeriza, tratar Rivera 1774. v22

VENDO CASITA, 4 HERMOSAS habitaciones, comod., $ 17.000, Jujuy al 2000, inf., Sarandí 661, Barrios.

VENDO CASA, DOLORES 462, 3 p., y 1 serv., adoq., luz electr., $ 12.500, con 4.000 cédulas, tratar Camacuá 145.

VENDO O PERM. 2 MANZ., CASA Y mol., 1 h. cap., p. casa en la cap., Echeverría 3016, Belgrano.

VENDO 800 VS., 3 PIEZAS, entrada carros, C. Arenal 2470, a 1|2 de Cabildo 800.

VDO. ESTANZUELA, 224 H., campo flor, espléndidas mejoras, facilidades entrega libre, Ramírez, San Martín 740, Luján v22

VENDO 4 LOTES DE TERRENO en Floresta, calle Corvalán al 349; a plazo; tratar Granaderos 665, Flores.

VENDO terreno, esquina, 3 piezas interior, nuevas, tratar interesado, Independencia 3499.

VENDO dos casas con cédulas, sita Universidad 1263-69, tratar Vieytes 1244, Barracas al Norte. v21

VENDO 10x42; EDIFICIO VIEJO, 6 P., dentro Pueyrredón, Córdoba, calle asfaltada, plazos, dueño Tucumán 3119.

VILLA DEL PARQUE, vendo una casita chiche, 2 hab., luz eléctrica, jardín y árboles frutales; tratar hoy en la misma, Lavalle 2464.

VENDO CASA GRANDE, HABITAR Y detalles inmejorables para cualquier industria o garage con taller, facilidades, visítese, Orán 46, dueño Avellaneda 2611, Flores. v22

PRESTAMOS E HIPOTECAS

A V. S. VINELLI y Hno. Av. Mayo 644, pidan dinero en hipoteca. v30

BANCO MUNICIPAL DE PRESTAMOS.— Suipacha y Viamonte. Hipotecas: Efectúa préstamos hipotecarios sobre fincas ubicadas en la capital federal, cobrando módico interés. Por informes a la secretaría

DOY 4.000 $ en primera hipoteca; interés módico. Malvinas 369.

DINERO EN HIPOTECA, DISPONEMOS para colocar por cuenta de terceros. Administración de Propiedades del Banco de la Provincia de Buenos Aires. v21

EMPLEADO necesita $ 700 a 3 meses, con garantía de propietario; urgente, por carta o pers. a M. M., Medrano 1678. v22

LA NEW YORK, PRESTAMOS HIPOTEcarios sobre casas y campos, para construcciones y cloacas, con o sin amortización, de 1 a 30 años de plazo, desde el 6 o|o de interés, de $ 1.000 a 1.000.000. Tramitación rapidísima, sin gastos. Alsina 1650.

NECESITO 15.000 $ EN HIPOTECA, bienes en la capital, Dr. J. F. H., Lavalle 1269, escritorios 27 y 28, bajos, de 14 a 16.

RUA.—HIPOTECAS A 10 AÑOS, INTErés y amort. mensual, $ 13 a. 1.000 $ v23

RUA.—DAMOS DINERO EN HIPOTECA sobre casas y campos a bajo interés, Av. de Mayo 568|72, U. T. 221, Avenida. v23

ARRENDAMIENTO DE CAMPOS Y NEGOCIO DE HACIENDAS

CHACRAS EN RIO CUARTO AL 18 o|o de la cosecha, arriendo, escribir J. M. R., calle Rivadavia 655. v21

CIENTO TREINTA CUADRAS CAMPO flor, mitad alfalfado, especial para invernada, doy por 6 meses, dividido en 3 potreros, aguada de molino, a 25 cuadras estación O'Higgins, partido Chacabuco; Juan Pizzagalli, O'Higgins, F. C. Pacífico. v28

CAMPO DE 200 A 300 hectáreas, en arrendamiento se necesita para ganadería y agricultura, distante de Buenos Aires no más de 3 horas. Preferencia con casita; informes por carta a I. G., Lezica 4124, capital. v21

MONTES PARA EXPLOTAR, RAMAL Villa Dolores, F. C. P., o bien en la zona de Entre Ríos, se necesita, cualquier extensión; dirigirse a V. Redil, Reconquista 482. v22

PARA CRIA y ganadería, se arriendan 1.500 hectáreas de buen campo, a 2 horas de Constitución. Tratar a N. Pico, Bmé. Mitre 311.

PERMUTAS

CAMPO DE QUEBRACHO en Salta; se permuta por casita, datos Balcarce número 990. v23

PERMUTO terreno 12x64, adoq. pago; Vírgenes, San Martín, por casita, capital o pueblo cercano, Salta 154.

COMPRA Y VENTA DE ALHAJAS Y PIEDRAS PRECIOSAS

ALHAJAS, brillantes, compra y paga bien "El Tibidabo"; Cerrito 378. v21

ALHAJAS finas compro, voy domi., "La Perla", Corrientes 910, U. T. 3706, R. v28

ALHAJAS, 20 mensualidades, vende casa introductora a empleados públicos, oficiales del ejército y armada, "La Comercial", Av. de Mayo 1034, U. T. 4348, L. v4d

SOLITARIOS, PERLAS, brillantes, pagamos el más alto precio, joyería casa Prats, Cangallo 739, U. T. 1729, Avda. v28

VENTA DE PAJAROS, PERROS Y AVES DE CORRAL

A $ 35 TRAJES comp. usados 65, calzado, U. T. 5565, M., Ombú 412, Gregorio. v21c

ARIS COMPRA MUEBLES, pianos, objetos, Corrientes 2588, U. T. 8192 M. v1d

A SAMUEL, $ 85 TRAJES, muebles. U. T. 4217 Mitre. Ombú 417. v3dic

A 35 $ PAGA TRAJES USADOS, 65 $, U. T. 5424, Mit. Mauricio, Ombú 558 v11dic

ANGEL, comp. mueb., pianos, obj. Tucumán 2232, U. T. 4640, Mitre. v27

A DOMICILIO, compro ropas de hombre, 25 de Mayo 168, U. T. 1302, Av. v30

A RAMON, B. Mitre 1764, moblajes y sueltos, compro, U. T. 3350, Mitre. v24

A SIMON, Paraguay 2583, U. T. 267, J., compro muebles, pianos, objetos. v24

ALBERT, Corrientes 1763, muebles, pianos, etc., compro, U. T. 6444 Lib. v26

A. SIMON, 85 $ TRAJES muebles, U. T. 4985, Mitre, Ombú 435. v18dic

COMPRO piano de ocasión, marca alemana; C. A., escr. 47, B. Mitre 519.

COMPRA Y VENTA DE CARBON LEÑA Y PETROLEO

CARBON QUEBRACHO DE PRIMERA, zarandeado, los 1.000 kilos, $ 100; los 100 kilos, $ 11; carbonilla de quebracho zarandeada, los 100 kilos, $ 6; se vende en el gran depósito, calle Palermo número 3669. v21

INSTALACIONES Y ACCESORIOS PARA NEGOCIOS

ARMAZONES para negocio de almacén, se venden, Azopardo 418. v23

ESTANTERIA y mostrador de almacén, se vende, Venezuela 4287. v23

INSTALACION CRISTALES Y ROBLE regia, vendo barato, Suipacha 318. v22

UTILES CARNICERIA VENDO, un charret con caballo, serruchos grandes, buena clase, [illegible] de mostrador y pilón, canastas, [illegible], etc. 9 de Julio 190, Ciudadela, F. C. O. v21

SE VENDEN 2 heladeras, Rioja 247. v22

SE VENDE UNA MESA DE SASTRERIA, 2mx90, de cedro y un armazón, San Ramón núm. 878 (Flores).

VENDESE estantería, mostrador en 55 pesos, Montes de Oca 753.

VENDO BASCULA DE MOSTRADOR, nueva, sellada 160 ks., Mendoza 2634.

VIDRIERA CEDRO 1x1x2 1|2, especial para exposición, con aparatos niquelados, se vende, Pringles 459. v22

VENDO VITRINAS LAQUE Y CRISTAles, con estantes cristales, 2 m. alto para modistas u otros negocios, Gascón 1073. v23

COMPRA Y VENTA DE NEGOCIOS

ALMACEN vendo o permuto, ver balanceador públ. J. Solari, Moreno 2300 v1d

ALMACEN ROTISERIA central, único, vendo, balanceador Lobeto, E. Ríos 120. v23

ANTIGUA y acreditada fábrica de fideos se vende por no poder atenderla; ver y tratar Paraguay 5500, esq. Andrés Arguibel. v23

ALMACEN SE vende comestibles y bebidas con instalaciones de casa, poco capital, Coronel García 500, Piñeyro, Avellaneda. v21

ALMACEN IMPORTANTE, se vende, se cobra llave, varios años atendido por el mismo dueño de la propiedad, se da contrato y no se cobra instalaciones; buena venta diaria, cerca de la capital; informes San Juan 2343.

BUEN NEGOCIO. Fábrica de fideos eléctrica, se vende; ver y tratar Paraguay 5.500, es. Andrés Arguibel. v23

BAR, LUNCH Y CHOCOLATERIA, Almirante Brown 1433, remataremos el martes 23 a las 14. Regia instalación. Ver sección remates, Zaquieres y Acevedo, B. Mitre 2064.

CARNICERIA SE VENDE; ECUADOR núm. 828. v21

CIGARRERIA, LIBRERIA, lotería, con comodidad, vendo; Pueyrredón 370. v21

CARNICERIA se vende, altura Independencia y Covarlea, tratar 34 de Noviembre 1625, de 8 a 12.

CAPITALISTAS, industriales! Oportunidad única para adquirir fábrica de productos químicos, situada en la capital, al lado de una estación ferroviaria. Posee máquinas, calderas, etc., instalación eléctrica, decauville, sala de fabricación, grandes depósitos. Construcción de material. Capital requerido $ 270.000 papel. Interesado ruégase depositen las cartas bajo B. F. C., Poste Restante C. Central.

CORRALON DE LEÑA Y CARBON, ESTablecido desde hace 10 años con numerosa y seleccionada clientela en radio central; local el más cómodo y más grande en su ramo, comodidad para familia, ubicación inmejorable. Capital, en animales y rodados, báscula para carros, máquinas para la elaboración de la leña, incluso útiles de escritorio, $ 14.000. Vendo a toda prueba, pudiendo el interesado cerciorarse de las utilidades y marcha del negocio hasta febrero o marzo del año venidero, fecha en que podré entregar; escribir a Castro, Santa Fe 4816. v21

DEBE Ud. CUIDAR sus intereses. Confiar la venta de un negocio a Leone y Reigosa, Cerrito 240, es ganar plata.

EMPRESA de transportes, muy acreditada se vende, tratar Ensenada 480. v23

FONDA SE VENDE CON ALOJAMIENto; Solís 1005. v21

FARMACIA por Almagro, gran pichincha venden Couget y Chiappori, Lavalle 1545.

FARMACIA, se vende una en el Rosario de Santa Fe, en una buena posición y con un importante despacho anual. Por informes ocurrir por carta al señor Vicente Ré, Corrientes 579, Rosario. v23

IMPRENTA IMPORTANTE remate el 26 del corriente vea remate M. Hoeffner.

INDUSTRIA de cinta para atar paquetes, muy acreditada, facilidad de pago, vendo, $ 7.000; Libertad 351. v22

IMPRENTA COMPLETA, con dos Tipograf y máquina imprimir alemana en perfecto estado, se vende; calle 55 número 774, La Plata. v21

LECHERIA SE VENDE, por enfermedad, Juan B. Alberdi 2971, Flores. v22

LECHERIA SE VENDE; GALLO 1487. v21

LECHERIA A PRUEBA VENDO, OPORtunidad para matrimonio, precio 2500 $. Av. La Plata 1423.

PEQUEÑA fábrica de polvos perfumados, acreditada, vendo, Casilla de Correo 276.

PANADERIA Y COMESTIBLES VENDO, Pavón 3899. v23

PANADERIAS, $ 12.000, 18.000 y 30.000, vdo. Casas serias; P. Jaurés 448. v21

PENSION: LA ACREDITADA PENSION "Avenida", se vende, en el punto más céntrico de la ciudad de Montevideo, Rincón 650 (Montevideo). v23

POLLERIA, quesería, mantequería, se vende por no poderla atender; dos ferias francas frente al negocio, Carlos Pellegrini 1387, Banfield, F. C. S. v22

REPARTO DE CARAMELOS, vainilla, esp., se vende, Liniers 1920. v23

SE VENDE DEPOSITO de vino, con buena client., España 253, Avellaneda. v23

SE VENDE el depósito de vino y almacén Monroe 3112, Belgrano. v21

SE VENDE una carnicería en la calle Thames 1920; tratar Canning 892.

SE VENDE UNA FABRICA de muebles, con máquinas, bancos y herramientas completas, calle Tandil 2650. v23

SE VENDE UN PUESTO DE FRUTAS por no poderlo atender, Mercado Abasto; informes; Zelaya 3150. v23

SE VENDE O SE ALQUILA FABRICA calle Rioja 1345, 2.200 varas c., con cámaras frigoríficas, comodidad para cualquier industria o depósito. v25

COMPRA Y VENTA DE NEGOCIOS

SE VENDE REPARTO de quesos, huevos, manteca, Larrea 1369.

SE VENDE MARCA REGISTRADA CON más de 20.000 envases para talcos y polvos de tocador; por carta a Modesto G. González, Bolsa de Comercio. v22

TIENDA VENDO EN EL CENTRO DE Palermo, alq. barato; Paraguay 4609. v22

VDO. REPARTO de queso, por fallecimiento, tr. Mercedes 2525 (V. Dev.) v23

VENDO desp. pan y factura, buen diario, com. para matr. México 2201.

VENDO REPARTO MANTECA CON AUto comprendido en él; ver y tratar Garcón 582, de 13 a 15. v21

VENDO TALLER de calzado para señora; pequeño, pero bien montado; Quito núm. 4348.

VENGA a vernos sin compromiso alguno, antes de comprar o vender su negocio, Leone y Reigosa, Cerrito 240.

VENDO DEPOSITO DE ACEITES POR mayor y menor y despensa para familia, acreditado Venta $ 20.000 mensuales; no admito corredores; Av. de Mayo 676, 4o. piso. G. P. v23

AVISOS COMERCIALES

AVISO al comercio que he comprado al Sr. Alejandro Elefante la despensa, Rafaela 4800, esq. Homero; rec. 3 días. v23

AVISO AL COMERCIO QUE VENDI MI taller de bicicletas, al señor Antonio Ferleja. Vendedor Francisco Fernández, calle Las Heras 1607. Reclamos 3 días.

AVISO AL COMERCIO QUE HE VENDIdo mi negocio de fonda Los Vascos, en Las Heras. Vendedor Esteban Etchebarne. Comprador, Bernardo Mendiburú. Reclamos, tres días. v22

AL PUBLICO Y COMERCIO, COMUNICO que desde la fecha he comprado ante escritura respectiva y libre de todo gravamen, la farmacia "Astorga", de R. E. Camello. Denominándola en lo sucesivo farmacia "Mora". Reclamaciones al vendedor, 3 días, R. Zoya, O'Higgins, F. C. P.

AVISO AL COMERCIO EN GENERAL que he vendido al señor Octavio Avaro, mi negocio de Restaurant, instalado en Rufino, departamento Gral. López, provincia de Santa Fe. Por reclamos 3 días de la fecha. Vendedor, Roque Ozza. Comprador: Octavio Avaro. v21

AL COMERCIO AVISO que bajo inventario y tasación practicada por el balanceador público señor Jaime Bergés, oficinas Paraná 232, he vendido, libre de gravamen al señor Vidal Méndez, todas las existencias de mi negocio de restaurant, Olleros 1679. Reclamos hasta los 3 días de la fecha. 19 de noviembre de 1920.—Pedro A. Zanzottera. v22

AVISO. Se hace saber al público que por escritura de disolución, otorgada ante el escribano don Sansón Dratman, con fecha 5 de noviembre de 1920, ha quedado disuelta la razón social "Luis Strata e hijo" que giraba en el pueblo de Ramos Mejía, F. C. O., haciéndose cargo del activo y pasivo el socio Felipe Jorge Strata. Buenos Aires, noviembre 18|920. Luis Strata, Felipe J. Strata. v21

AL COMERCIO—AVISO QUE BAJO INventario y tasación practicado por el balanceador y martillero público Sr. A. Loboto, con oficinas E. Ríos 126, U. T. 7229 Lib., he vendido libre de todo gravamen, mi casa de comercio del ramo de almacén al por menor, establecida en esta capital, calle Canalejas 1099, esq. Espinosa, al señor José Sordi. Reclamos, tres días. Buenos Aires, noviembre 21 de 1920.—José Alfonsín. v23

BRILLANTE NEGOCIO: Necesítanse $ 800. Pequeño capital elevarías a $ 1700 en solo meses. Administración directa. Contrato escritura púb. Dir. Olmos, Córdoba 645

CAPITALES ACEPTO PARA NEGOCIOS serios que producen grandes utilidades mensuales. Casilla Correo 1609. v23

COMANDITARIO CON $ 150.000, PARA importante agencia Ford y fábrica de carrocerías para automóviles, necesito, seriedad absoluta; por carta a T. A. Romero, [illegible] 1469. v21

LA SUCESION DE DON MIRTIL Deutsch en liquidación, avisa al público en general y a su distinguida clientela, haber vendido todas las existencias que forman parte de su comercio de joyería y piedras preciosas, establecido en la Galería Gral. Güemes No. 14, al señor Antonio Sallce; las personas que tuvieran que presentar cuentas o formular algún reclamo, deben de hacerlo dentro de los tres días de la fecha.—B. Aires, noviembre 20 de 1920. v22

PARA negocio importación, repres. artículos nobles, [illegible] busco, soc. act., capital, [illegible] v22

PERSONA activa, práctica comercio, entraría socio escritorio de representaciones o negocio poco capital. Ofertas a A. J. Poste Restante.

SE NECESITA un socio para horno de ladrillos; Horno No. 19, de 8 a 10. v21

SE BUSCA un socio que disponga de 4 ó 5 mil pesos, para industria galvánica, Sin Nombre 634, Liniers.

SOLICITO SOCIO comanditario para negocio sólido, lucrativo, de representaciones e importación, con capital no inferior a $ 50.000 m|n. Referencias primer orden. Por carta a A. B. O., San Martín 121, esc. 27. v21

SOCIO capitalista, activo o comanditario se busca para dar mayor desarrollo a casa consignataria de haciendas en plena marcha, con resultados sobresalientes a la vista, y perspectiva favorable indiscutible. Por datos, diríjase personalmente al señor Adolfo Figueros, jefe depósitos oficiales, Banco de la Nación.

UNA BUENA IDEA ES UNA FORTUNA. Gratis mando "Guía del Inventor" e informo si su invento o marca es patentable. Escriba o visíteme. Por total $ 78 es dueño de una patente. Gestiones hábiles, "Inventiva", S. Martín 346, U. T. 7218, Av. v21

VENTA de MUEBLES y OBJETOS VARIOS

ALSINA 1640. Muebles y tapicería, facilidades de pago; M. Fonterosa, védic.

ART. DE MENAJE, muebles y útiles vdo. de ocasión, Esperanza 73 (Flores).

ADQUIERA los muebles en 10 ó 14 mensualidades, sin interés, Cangallo 1143. v27

APARADOR Y TRINCHANTE de roble, se venden, Corrientes 982.

A LOS NOVIOS entregamos muebles en 10, 12 y 14 mens. Cangallo 1143. v27

A $ 100 DORM., roperos y apar. 50 $, lavat. 25 $, camas 15 $, Rivadavia 3109 v23

ANTES DE COMPRAR sus muebles, visite esta fábrica, San Juan 3451.

A EMPLEADOS NACIONALES, DE ALto comercio, municipales, muebles en 10 a 14 mensualidades, Cangallo 1143. v27

A CANGALLO 1143, DEBE ACUDIR TOda persona económica, para adquirir muebles a largos plazos. v27

A DOMICILIO OBTENDRA EN 24 horas, muebles en 10 a 14 meses de plazo; Cangallo 1143. v27

A PRECIO DE OCASION MUEBLES nuevos y usados y artículos generales liquida, Rivadavia 3035, plaza Once. v23

ASOMBROSA LIQUIDACION DE muebles Juegos de comedor y dormitorio, Escritorios, bibliotecas, archivos, sillones, Juegos escritorio, sala, vestíbulos y jardín Cajas de hierro, sillas, mesas, planos, Arañas, adornos, camas, muebles sueltos Bañaderas, ventiladores, heladeras. Ver sus precios fijados, Victoria 381. v23

BUEN COMEDOR, 2 DORMITORIOS, piano, camas bronce, cama hierro, sala, colchones, carpeta felpa, ropero, mesas, máquina de coser Singer, vestíbulo, heladera, cuadros, reloj, ventilador, aparador, calef., espejo dorado alfombras, vendo sueltos particular; Salta 564. v26

CAMAS com., p. fab. lana esp. 0.80 kilo cotín fino 2.80 m, Defensa 723. v23

CAMA HIERRO (ANCHO 1 M.) y CAtre vendo, Freyre 1055.

CAMAS LAQUE CON ELASTICO, 1 plaza, $ 24, bronce desde $ 95, id 2 plazas $ 155, lanas desde 1.40 k., cotines, colchones, composturas, solicite catálogo y precios a la fábrica "Morano, calle Cangallo 1030, U. T. 5465, Riv. Coop. 429 Central.

DORMITORIO, comedor, mesa, sillas, vdo. muy barato, particular; Salta 567. v1d

HOY DOMINGO, vendo sueltos: comedor, 2 dormitorios, sala, camas bronce, colchones, máquinas de coser Singer, camas de hierro, guardarropas, roperos, mesas, sillas, columnas, escritorios, cuadros, baño, aparador, ventilador, espejo dorado, particular. Salta 564.

FONOLA BREYER BUENA, CON 80 ROllos, vendo en 350 $, gran ocasión, calle Bulnes 2052 casi esq. Santa Fe.

FUNDAS para juego de sala y pianos, se va a domicilio, con muestra, Uruguay 122, U. T. 2266 f. Despax de Ruz. v23

FAMILIA que se ausenta del país vendo todo el moblaje y piano; Pozos 145, de 9 a 12.

MESA de comedor, de cedro, véndese, Romario 63.

MUEBLES a precio de fábrica, La Unión Fabricantes, Suipacha 334. v30

MUEBLES A. ASTRALDI, SARMIENTO 1042, Dorm. p. matrim., 8 pzas., $ 260, Comedor, aparador, trinchante, mesa, p. 8 pers., 6 sillas tapiz. o esterilla, $ 290. Emb., acarreo gratis, p. catálogos. v30

MUEBLERIA; BANDERA Y PICARDO, Grandes rebajas. Dormitorios c. roble $ 340, Comedor roble N. A. $ 450, 10 piezas; Rivadavia 2138. v21

MUEBLES A CREDITO, S. SOCOLOVSKI
Exposición y venta
1041 Sarmiento 1041
Fábrica: Corrientes 3190. Siendo fabricante vendo a precios muy baratos. Créditos resueltos en el acto. Condiciones liberales y absoluta reserva. v23

MUEBLES — CERUSO Y SCARLATO — Suipacha 268 — Nuestra casa no tiene rival, posee talleres electromecánicos en Guayaquil 291, sus muebles son sólidos y elegantes; comedores y dormitorios desde $ 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550 700 hasta $ 3.000. Visite nuestra exposición salón de ventas, Suipacha 268. v21

VENTA de MUEBLES y OBJETOS VARIOS

MUEBLES... DIRECTAMENTE DE LA fábrica al comprador. Al efectuar sus compras ahorrará dinero y tiempo. Visite hoy mismo nuestra exposición de venta; Sarmiento 1468, fábrica Jujuy 80-88. v28

MUEBLES y más MUEBLES.— "LA PAZ"
Vendo a precios nunca vistos: dormit. p. matrim., 3 cuerpos, $ 280, de 1 cuerpo $ 250; emb. y conduc. gratis.
864 SARMIENTO 864 v28

MUEBLERIA EL SOL, L. TORETTI, Grandes rebajas, 1113 Corrientes 1119, esq. Cerrito, 30 o|o dto. de los precios de otras casas. Pidan presupuestos. Dormitorios matrimonio de $ 193 a 1.870, comedores completos de 120 a 1.750, juegos de sala, dorados, 9 pzas., desde 190, juegos vestíbulo, reclame, 6 pzas., desde 33. Catálogo, embalaje y transporte gratis. v13d

MUEBLERIA Y TAPICERIA LONDRES, Fabricantes importadores, Sarmiento 871. Al comprar muebles no deje de consultar nuestros precios de fabricantes, visiten esta exposición donde tenemos en venta gran surtido de muebles en todos los estilos. Roble caoba y antiguos. Dormitorios y comedores a 1.000, 990, 800, 750, 700, 600, 550, 500, 450, 350, 300. No olviden que comprar en esta exposición es ahorrar un 30 por ciento de otros presupuestos. v30

MUEBLES... MUEBLES... MUEBLES... Sarmiento 746, Terza Hnos.—La casa que hoy más conviene para comprar es la fábrica que ganará tiempo y dinero. Para convencerse de la verdad, visite usted hoy mismo nuestra exposición de venta. Dormitorios y comedores, de roble y caoba, 3 cuerpos a 140, 180, 200, 250, 300, 400, 500 y 600 $. Los del interior consulten catálogo número 10; no olviden, Sarmiento 746.— Terza Hnos. v30

MUEBLES, CON FACILIDADES de PAGO, sin recargo de precio, lo mismo que al contado. Precios marcados con números a la vista. Operaciones por cualquier cantidad a plazo fijo o en cuotas mensuales, con o sin entrega inmediata, con garantía o a sola firma, resueltas en el acto y con toda reserva.
Especialidad en muebles finos y de estilo sobre dibujo, sin perjuicio de ofrecer el más amplio surtido de muebles a precios que no admiten competencia, garantida su sólida construcción y cambiamos en cualquier tiempo las lunas si se manchan.
Exposición Inglesa. Fundada en 1887. Instalada en su local propio. R. Díaz y Cía. 1157 SARMIENTO 1157, entre Cerrito y Libertad, U. T. 153, Libertad. v30

PIANOS buenos, provenientes de embargo, vendo, Corrientes 1792, p. 1o. v21

PIANO vendo casi nuevo, marca alemana, Rivera 446.

PIANO PLEYEL de estudio, se vende, Perú 767.

PIANOLA BREYER perfecto estado, 30 rollos, vendo $ 180, Campichuelo 472.

PIANO-PIANOLA ALEMAN, vendo barato, con rollos, 88 notas, San José núm. 1017. v23

PIANOS franceses y alemanes, de ocasión, para estudio y concierto, vende "La Liquidadora de Pianos", Talcahuano 434. v23

PIANOS DE EMBARGOS: GARANTIA Y confianza absoluta, $ 350, 450, 620, 600, 750 arriba; "Casa Oliver", Chacabuco N.o 707. v21

PIANOS famosa marca vienesa, acaban de llegar pianos de cola, media cola, concierto, salón, estudio; vendemos únicamente a particulares; Montevideo 548. v22

RICO DORMITORIO CON MARQUETEría y adornos de bronce, se vende de ocasión, Corrientes 869, dep. 10. v21

REGIO juego comedor estilo inglés, dormitorio, vestíbulo y demás muebles sueltos vendo por ausentarme. Corrientes 1830, de 8 a 14, 5o. piso. v22

SE VENDE UN PIANO FLAMANTE, barato; Carlos Calvo 1688.

SE VENDE un juego de comedor completo de cedro, con bronces, Carlos Calvo 860, depto. 13. v21

SE VENDE juego dormitorio Luis XV en buen estado y un juego dormitorio para chicas, Otamendi 51.

SE VENDE un moblaje flamante y finísimo, compuesto de comedor y dormitorio, horas para verlos y tratar, 10 a 12, y 14 a 16, Alberdi 1023. v21

URGENTE, vendo muebles, dormitorios, comedores, precio a gusto del cliente; fábrica, Boedo 550. v23

VENDO HERMOSA cama bronce, matr., y espejo sala; V. Gómez 3056. v21

VENDO regio com., dormit., vest., arañas, colchón, por ausent., Jujuy 242. v21

VENDO REGIO COMEDOR, dormitorio, por anul. matr., Pueyrredón 1736. v21

VENDO 2 JUEGOS DORMITORIOS caoba, distintos estilos, recién concluídos, Ensenada 455, Flores. v21

VENDESE JUEGO dormitorio y comedor caoba, con bronces, Bolívar 881, 3 C., depto. 4.

AVISOS PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

A COMUNIONES, desde $ 4 doc. fotografías, Caffaro, Sta. Fe 3385. Corrientes 2592.

ATENCION: DON JUAN ITURRIBERRIgorrigoicoerrotaberricoechea, Sarmiento 1089, tiene gran surtido zuecos holandeses p. fiestas escolares, núms. 20 al 44. v23

BORDADOS filet Venecia, enseño, 60 centavos, a domicilio, Garay 1562. v22

COSTURERA se ofrece para casa de familia, Obligado 1923. v21

CANAS! Pidan "Sorprendente", 4 y 6 $, en perfumerías, depós., Chile 1462.

CLINICA, enseña manicura $ 25, m. facial $ 25; pedicura $ 30, Av. de Mayo 737. v24

DOY LECCIONES de bordados sistema Singer; dirigirse San Nicolás 357. v21

ESPECIALIDAD bordados y plegados, valmillas, festón, hago, Corrientes 2800. v24

EXTRACTO DE COCO, VERDADERA crema natural para el cutis, farmacia Franco Inglesa, Sarmiento 699.

ESPECIALIDAD en plegados y bordados de fantasía, vainilla, festón, forran botones; Garay 2436.

EL USO DEL PARSIDIUM, POR UNAS pocas semanas, hará prodigios de juventud en la apariencia de su cara, extirpará las arrugas y hará su rostro firme y joven. Pruébelo hoy. En venta en todas las farmacias y perfumerías.

LEC. DE CORTE, CONFECC., LENC., corsés, sombr. y flores artificiales, Profesora, Rioja 1011. v21

LIQUIDACION, MAGNIFICOS ARTICUlos importados para señoras y señoritas: ropa, blusas, combinaciones, batones, almohadones, todo de seda, hilo y batista de gusto muy fino. Lindísimas flores, plumas y adornos para sombreros y muchas cosas más, se venden; Lavalle 1312, 4.o piso, depto. B. v22

MASAJISTA, FACIALES, MANICURA, Venezuela 1189. v20

MME. DAVID, ex de Harrods. Tailleurs fantasías y soirée, acepta arreglos. Corrientes 1176, U. T. 934, Riv. v23

PLEGADOS para polleras, remi. al interior, casa Huerta, Perú 699. v29nov.

PROFESORA de bordados a máquina Singer, se ofrece para casa de familia únicamente, tiene máquina, se dan lecciones en casa y domicilio, México 2108. v21

SH HAGEN vestidos desde 5 $, Suipacha 223, 1er. piso. v23

STA. DESEA compañera por la temporada en Mar del Plata, gastos a medias, Paraguay 2284.

STA. SUSANNE, RECIEN llegada de Europa, manicura y masajista; Tucumán 1128, piso 1o., dto. 7. v25

VESTIDOS, sombreros, casi nuevos, muy baratos, vendemos, M. Louise, Corrientes 1364. v23

ZURCIDORA tejedora, rotos, apolillados, trabajo garantido, Constitución 3130 v26

ZURCIDORA y tejedora diplomada, zurcidos invisibles, C. Pellegrini 420. v4d

ZURCIDORA y tejedora, trabajos invisibles, única diplomada en verdad, la más ant., Maipú 534. U. T. 6373, Av. v1d

ZURCIDORA, tejedora, diplomada, trabajo fino, especial apolillado, Corrientes 2246. v30

AVISOS PARA HOMBRES Y NIÑOS

ALTO! Doy vuelta a trajes, limpio $ 4, tiño $ 7; trabajo fino. Victoria 842. v21

A 10 $ DOY VUELTA sobretodos, trajes 20 $, Belgrano 254, U. T. 6668, Av. v30

A 15 $ DOY vuelta traje y sobr. rer. hech. 25 $, Colotta, San Juan 732. v21

A $ 30 DAMOS VUELTA trajes, sobretodos y reformamos, trabajo especial, vamos a domic., Manes, San Juan 1513. v21

ALTO: Doy vuelta trajes de hombre y señoras, sobretodos quedan nuevos, medida a $ 80, hech. $ 25; se tiñen a $ 6. Perú 688. U. T. 1160 Rivadavia. v21

CAMISAS para hombres, composturas especiales, Casa Plá, Alsina 1514. v28

DOY VUELTA, limpio, arreglo trajes, sobretodos, trab. extra; Maipú 527. v28

LA TINTORERIA "The Oxford", es la mejor para limpiar, teñir o dar vuelta su ropa a precios módicos; San Martín 533 y Cabildo 535, U. T. 4495, Av. v28

TRAJES, sobretodos a medida, doy vuelta, quedan nuevos, arreglo, comp., tintorería propia, zurcidora y tejedora, sastrería, Esmeralda 906, U. T. 2589, Juncal. v16d

FONOGRAFOS, MAQUINAS DE COSER, FOTOGRAFICAS Y ESCRIBIR

A $ 25 y 50 máqs. Singer y N. Home; otra escritorio. Cangallo 1583. v21

A PRUEBA, vendo máq. Singer, bobina, otra lanz. 30 $. Belgrano 2425. v21

ASOMBROSAS OCASIONES OFRECE "La Maquinista", en máquinas de escribir de todo sistema, nuevas y usadas. Variado surtido de máquinas de calcular y sumar, protectores de cheques, cintas y papel carbónico, taller mecánico para reparaciones y venta de repuestos en general. Casa importadora "La Maquinista", San Martín 343, U. T. 4247, Av., frente a "La Nación". v21

... MAQUINAS DE COSER, FOTOGRAFICAS Y ESCRIBIR

COMPRO MAQUINA ESCRIBIR, BUEN estado, Rivadavia 8169, piso 1o., izq.

FONOGRAFO [illegible] con 66 piezas [illegible] Victoria 1660, dto. 15.

FONOGRAFO [illegible], 30 discos, vendo [illegible] $ 60, Esmeralda 963.

FOCO SPIDO GAUMONT OBJ. Goerz, 6x13, vendo ocasión; Charcas 4640. v21

HOY DOMINGO VENDO 2 MAQUINAS coser Singer, particular, Salta 584.

MAQUINA DE COSER, lavatorio, mesa, 6 sillas, un traje vende, Neuquén 319.

MAQUINA SINGER, bobina, otra en 35 [illegible] vendo [illegible] Corrientes 3451. v23

MAQUINA Singer 66/16, sastre vendo barato, Ecuador 414, depto. 3.

MAQUINAS escribir todos sistemas, Sumner Burroughs y Wales; solicite catálogo; A. Arditi y Cía, Corrientes 568. v22

MENSUALIDADES 10 $, vdo. máq. coser, bordar, zap. y aparar, Ecuador 474, depto. 3.

MAQUINAS ESCRIBIR, TODOS SISTEMAS, vendemos de ocasión y garantizadas: Underwood, Smith, etc. Hacemos composturas barato y garantizadas, cintas, [illegible], etc., Emp. Americ., Maipú 272. v22

MAQUINA de escribir Underwood, Remington, Royal y otras, vendo, gran stock, de calcular varias, gran taller de composturas y venta de cintas, carbónico y accesorios para escritorio. La Mecanografía, Moreno 929, U. T. 4862, Rivad. v30

MAQUINAS DE ESCRIBIR nuevas y de ocasión, garantizadas, Underwood, Remington y otras marcas. Cintas accesorios y taller mecánico, "Casa Iturrat", Lavalle 1183, U. T. 3818, Lib. v30

OBJETIVO COOKE NUEVO, 13x18, 1:65 sobre obt. Compound, vendo, Caseros 2048.

UNDERWOOD, REMINGTON, SMITH Bros. Monarch, Royal y otras a precio de liquidación por refacción del local, S. Martín 539, U. T. 3754, Avda. v21

VENDO MAQ. SINGER ESCRITORIO BObina, San Blas 2633 y Sud América.

VENDO MAQUINA SINGER SENCILLA, 3 agujas, calle Teodoro 993, estación Sáenz Peña (F.C.P.), tranv. 69, 86 y Lacroze

COMPRA Y VENTA DE LIBROS

ARITMETICA WILSON-RAE, $ 3.50, en venta Cabaut García Santos Cía.

COMPAÑIA ARGENTINA DE LIBROS, compra toda clase de libros usados a domicilio, pagando el máximo y al contado. Avisar a Cerrito 667, U. T. 4494, L. v22

VENTAS VARIAS

ANCHOAS EXTRA vendo por cajones, Larrea 1040, U. T. 4761, Juncal. v23

A ELECTRICISTAS, gran rebaja de precios materiales de 1a. Moreno 2093.v30

APARATO completo para soldadura autógena, vendo barato; Giribone 689, Pieyra. v21

ALAMBRES, POSTES, VARILLAS, bebederos, caños, maderas, siempre ocasiones, A. Binaghi y Cía., Lima 1563. v30

"AL BUEN CERAMICO, RIO IV 1640."—Ladrillos refractarios, baldosas para hornos de panaderías, escoria molida a todos gruesos, 40 $ la tonelada. v23

BIOGRAFO EDISON, completo, se vende ocasión, Maipú 541, dpto. 7. v22

BOLSAS nuevas y usadas, muy baratas, vendo; Esmeralda 133, escrit. 43. v22

BANDONEONES CON NACAR, 71 TEclas, vendo; Corrientes 1776. v23

BANANDERAS de granitos, alta novedad, vendo, Zavaleta 87. v21

BOLSAS NUEVAS, vendo, trigo, primer uso, sin rem. 26, con. 15; maíz, primer uso, 17; Solar, Sarmiento 482. v25

CAÑOS, todas medidas, bombas, [illegible] dros y art. rural., vdo., Rivadavia 3043

COCINA ECONOMICA, extranjera, chica, se vende Gaona 1171. v21

CAJONES VACIOS, TABLAS, hierro viejo, zunchos usados, alambre y dos triciclos vendo barato, Alsina 3240. vidio

CARBURO CHAPA TANQUE CADENA, 3/4 eje de 4". líquido: Cochabamba 1482.

CABLE DE ACERO, ASCENSOR en buen uso, se vende a precio muy conveniente; verlo y tratar, calle Córdoba No 1441. v21

HOJALATA, DISCOS VENDO BARATO; México 706. v21

HERRAMIENTAS y materiales para herreros y plom. vendo, Freyre 1155.

HERRADURAS de hierro acerado y de todos tamaños, tenemos disponible, Brusco y Bernardello, Solís 1329. v22

INSTRUMENTOS banda, vendemos 14, Larramendi 134, Liniers. v21

INCUBADORA, 70 HUEVOS Y MADRE, vendo, Figueroa 1115.

LANA criolla esp. para colchones, liq. a 0,90 k., cotín 5 $ 2 m., B. Irigoyen 584.v26

LAPICES BUENA CLASE, PARA DIBUJO, 1,90 gr., Lavalle 1169.

LONAS usadas, en buenas condiciones, compramos varias. Perú 124. v24

LIQUIDO 15,000 K. Angulo de 3 a 4" 30,000 K. planchuela de 3 y 10", por tres líneas, Rivera 1770. v23

LONAS BLANCAS Y RAYADAS, BRIN de hilo de varios anchos, precios especiales p. toldos, C. Lengobardi, Bolívar 280. v26

LANA, cotín, camas, colchones a domicilio, vende, Colchonería, Rivadavia número 7185. v21

LIQUIDO 19.000 tarrajas para caños de 1 a 4", una roscadora automática a poles, hasta 1"; varias máquinas de herrería, Rivera 1774. v23

MATERIALES EN VENTA: TUBOS PAra calderas de 1" a 5", caños galv. de 12" a 4"; hierro ángulo y chatas, chimeneas curtidas de 0.35 a 0.60 mts. rieles livianos y pesados; Aristóbulo del Valle 1438. v21

PANTALLAS para reclame, 25 o|o más barato de plaza, Lavalle 1199. v23

PERCAL DE INGLATERRA, DIVERSOS gustos, entrega inmediata. Cía. Comercial Noruega, Victoria 2160. v22

SE VENDE GUARNICION DE CARRO de changa, Helguera 2325.

SE VENDE UNA PLANCHA GRANDE para piponas; Thames 805. v21

SE VENDE ACEITE DE MAQUINA PAra coser; Avellaneda 945. v21

SE VENDEN ENREJADOS DE MADERA chapas de cinc y alambres, Sud América 1042, Flores.

TABACO en fardos, de Tucumán, vendo; Rivadavia 1110, B. Reboliar. v27

TELA INGLESA PARA CAPOTAS, REcién recibida, vendo por rollos; Av. de Mayo 1400. v24

VENDO ANDAMIO DE ALBAÑIL, Calle Agrelo 1269.

VENDO 1 BOMBO, poco uso, para hojalatero, Cochabamba 875. v22

VENDO TRES CABINAS Y DOS VALIjas, Venezuela 2495, depto. 0.

VENDO VELAMEN COMPLETO PARA bote, Blandengues 2628.

VENDO un trapecio para ejercicio, Boulogne-sur-Mer 625, dep. 2.

VAINILLA EN RAMA PARA HELADOS, te, caramelos, refrescos a mitad de precio; C. Calvo 637.

VARILLAS para alambrados, gran surtido, precios sin competencia, Brandsen 2940.

VENDO 5000 METROS DE HILO Y CAbles eléctricos de 2 milímetros hasta 50; Parral 943, U. T. 3186, Flores.

EXTRAVIOS Y HALLAZGOS

AL QUE ENCONTRO UNA VALIJA en estación Constitución el 19, a las 7, y que tiene las iniciales T. A., se le ruega devolverla a la dirección en que dice en un libro que está adentro. Se observará discreción absoluta y se gratificará.

COLLAR DE PERLAS EXTRAVIADO: EL 18 del corriente, desde el "Salón Coiffure", de la casa Harrods hasta la calle L. N. Alem N.o 447, se ha extraviado un collar de perlas. Su dueña deseando evitar la intervención de la policía, gratificará generosamente a quien lo devuelva, comprometiéndose a no hacerle preguntas. Ocurrir: F. López, Santa Fe 1911, 3do. piso.

PERRO de policía con collar, contesta nombre Tohol. Gratificamos bien a quien lo devuelva a Corrientes 1030. v23

PERRO POLICIA PERDIDO, HEMBRA, patas gris, boca negra, atiende al nombre Venus, clase lobo marrón, Sucre 3086. v21

SE GRATIFICARA a quien entregue perrito marrón, raza alemana, a la obra carrea, Leandro Alem y Sarmiento.

SE GRATIFICARA a la persona que devuelva dos anillos con brillantes, olvidados el 18 del cte. en la tienda de Corrientes y Paso. Florida 853.

SE HA DEJADO OLVIDADO EN UN automóvil de alquiler, el viernes 19 a la tarde, ocupado en Avellaneda, calle Montes de Oca 604, en viaje hasta Alsina y Defensa, (capital) un paquete conteniendo un cuaderno de apuntes y una libreta, de la barraca "Buen Orden". Se dará muy buena gratificación a quien la entregue en Montes de Oca 604, en Avellaneda. U. T. 632, Barracas o en Salta 2024, capital. v22

PERSONAS BUSCADAS

CRUZ GOYHENECHE, de Banca, Bidabelhería, busca a sus hermanos José y Tomás, Est. Alberdi, F. C. P., Sto. "Los Pirineos". v22

GIUSEPPE BASSOLES, NACIDO EN Roma 1874, vino a Bs. As. agosto 1888, hijo de Luciano, última dirección conocida Calle 2166, se ruega noticias para asuntos de familia, José Ferro; Viamonte 168, Buenos Aires.

[illegible] MALET, desea saber noticias [illegible] Malet, San José 967. v21

[illegible] a Domingo Gabarello, asunto [illegible] Cambaré 862.

[illegible] SABER EL PARADERO de [illegible] Emilia y Calera, natural de Bilbao [illegible] Avenida de Mayo número v22

[illegible] SABER EL PARADERO DEL [illegible] Calsada Zalvides, natural (España), lo busca por su hermano Daniel; la [illegible] será gratificada, dirigirse [illegible] Chile 866, B. A. v25

COMPRAS VARIAS

ACERO VIEJO, HIERRO DULCE VIEJO, retazos de taller, piezas de máquinas inservibles, compro, C. de Correo 1355. v36

COMPRO HIERRO DULCE Y ACERO viejo, piezas de máquinas inservibles, retazos de taller, etc., C. Correo 1355. v36

CAÑOS, CODOS, CURVAS, ETC., DE 6 pulgadas, nuevos o usados de hierro, se compran. Ofertas el lunes todo el día a "La Vascongada", Cangallo 2785.

HIERRO DULCE VIEJO Y ACERO VIEjo, retazos de taller, piezas de máquinas inservibles, compro, C. Correo 1355.v36

PLUMAS de garza blanca (aigrettes) se compran, Rivadavia 1253, escrit. 220.

SEMILLA de alfalfa se compra; Rivadavia 1110, B. Reboliar. v27

VINO, compro en cambio casco, Ituzaingó 1375, San Fernando.

MAQUINARIAS Y ARTICULOS RURALES

ATENCION COLONOS: VENDO BUEN juego de trilladora, listo para trabajar, tratar J. Apreta, Rodr. Peña 754. v26

BALANCINES, dínamo galvano plástico y varias máquinas, vdo. Mar Chiquita 5259

CALDERA horizontal tubular 50 HP., completa, véndese $ 4.580. Maza 2270.

CALDERAS y motores de 8 hts. 80 HP. port., vendo, Franco, Brasil 1710. v21

ESCOPLADORA N|A, para mazas de carro compro; Billinghurst 1180. v21

GASOMETRO ACETILENO CASI nuevo, de 40 luces, vendo. Charcas 4640. v21

GUILLOTINA 2.40 m., pestañadora 1.05 m., a las 3.30, ver remate Hoeffner.

JUEGOS DE SOPLETES PARA soldadura autógena, cortadora, manómetros, etc. Pidan precios, Cía. Comercial Noruega, Victoria 2150. v22

LONAS IMPERMEABLES DE CAÑAMO, lonas de algodón en piezas o confeccionadas, precios de mayoristas, casa Lengobardi, Bolívar 280. v30

MOTOR RUSTON, A tracción, 45 HP., rodado 56", vde. Brasil 1677. v25

MOTOR DIESEL 30 HP., industrial, véndese funcionando, Rondeau 1746. v21

MOTORES especiales para máquinas de coser, vendemos barato. Salta 517. v22

MAQUINA DE TEJER MEDIAS, NUEva, vendo, Bdo. de Irigoyen 1257. v22

MAQUINARIA completa, dos motores eléctricos. p. herr., I. la Católica 566.

MOTOR VAPOR marca inglés, 150 HP., vde. Tipping, Cerrito 21.

MOTOR nafta, acopl. bomba, cent. 7 1|2 HP., vde. Cerrito 21, Tipping.

MAQUINA DE CORTAR SUELA, DESformar, vendo; Doblas 457.

MOTORES alternada, Marelli de 7 1|2, 30 y 40 HP., poleas, vdo., Gaona 1062. v22

MOTORES de 1|8 a 12 HP., c. a. y c. c., bombas, vent., torno 1.60 m. etc., hoy a las 20.30, ver remate Hoeffner.

MOTOR ELECTRICO, 5 HP. C. A. motor Ruston con caldera, de 8 HP, barato; Cochabamba 1493.

MOTORES DIESEL-POLAR y semi-Diesel-Wasa fijos y marinos, hasta 400 cab. en existencia, G. Bergsund, Perú 363. 26m

MOLINOS A VIENTO, todas dimensiones, en perfecto estado, vendo; Rivadavia núm. 2043.

MOTORES vendo, de corriente continua, de 3|4, 1|4 y 1|3, en buen estado, por lo que den, Chacabuco número 937.

MOTORES MARINOS y fijos, tenemos existencia, 12, 20, 32, 50 y 130 caballos, Brendlin, Cangallo 323.

MOTOR Y TRILLADORAS MACLAREN y batidores ingleses, tenemos disponibles; J. W. Toppling, Rosario. v24

MOTOR RUSTON, VENDO, ALTA Y BAja, 56 HP. en especiales condiciones, dirigirse A. B., calle 10 y 24, fonda, Mercedes, (B. A.). v25

MOTOR MARINO INGLES, "BRITAnia", lo mejor de lo mejor, 30 HP., remolque, últimos perfeccionamientos, muy económico, gran ocasión, mitad de su precio, marcha perfecta, Pueyrredón 2449.

MOTOR SULZER, 130 HP. A. y B., CONdensador, distribuidor vapor, dínamo 110 kw., c. a., trifásica, 200 volts, excitador correa Skandinavia y otra cuero doble, vende Jorge Lértora, Lavalle 2336, U. T. 955, Mitre.

MOLINOS, bombas, caños, cilindros, tanques de todas clases, bebederos, accesorios, máquinas y herramientas, vendo barato. Y remataré el día 26 de noviembre, por desalojo forzoso y ausent. a Europa, Martilli, A. R., Galimberti, Córdoba 3466. v26

SIERRA DE 90, tupí, garlopa, escopl., calladora, vendo, Fraga 236.

SE VENDE UNA MAQUINA eléctrica, corredora de escobas, verla y tratar Gral. Alvear esq. San Martín, Morón, F. C. O. v21

SIERRA SIN FIN, de 80, id de 52, garlopa, escopladora, id a cadena, afiladoras, vendo, Gaona 3863. v22

SE CONSTRUYEN GENERADORES DE gas aplicable a motores a nafta, petróleo, etc., funciona a carbonilla, economía 90 por ciento; se puede ver funcionando, Darragueira 2285. v23

SE VENDE UNA MAQUINA lista para trillar, motor Port-Huron, trilladora Ramsomes con casilla, aguatero y demás útiles por enfermedad del dueño. Informes, Felipe Ceberio. Meridiano V (F. C. O. v27

SIERRAS, CARRO, SIN FIN Y CIRCULAres, cepilladoras, garlopas, persianeras, caladoras, machimbradoras Guillet y Jonserods, espiadoras Jonserods, barrenadoras Guillet, Erfordia y Kiesling, escopladora a cadenas, correas, poleas, transmisiones, cojinetes a munición, anillos y oscilantes, tupis, tornos; vendemos, Salta 2200. v21

TRILLADORA, MOTOR, CASILLA, ETC., véndense, José M. Moreno 373. v21

TORNOS MECANICOS ALEMANES LIquido, Canning 2375. v26

TRILLADORA CASE, completa, con tubo sin engranajes, numeración superior al 64,000 por $ 3.200 m|n. sobre vagón Tres Arroyos, motor Ruston 56, alta y baja, listo para trabajar, $ 8.000 m|n., se vende, dirigirse a A. R., 5 de Julio 483, Tres Arroyos o a Arturo Ruscoci, Bmé. Mitre 519, B. As. v22

VENDO MAQUINA TEJER MEDIAS, lista trabajar, ens. manejo, Plaza 2898.

VENDO 60 ARADOS DOBLES, una bomba centrífuga de 3" todo sin usar; Necochea 879. v21

VDO. TRILLADORA No. 2781, motor 35 HP., 90 cab., demás accesorios; Ramírez, S. Martín 740, Luján. v21

VENDO MOTOR PEUGEOT 3 1|2, con sidecar y embriague, y auto E. M. F., barato. Rivadavia 2031, Haedo, F. C. O.

VENDO un motor y trilladora "Case" en buen estado, casi nueva. Aristóbulo del Valle 1426, Buenos Aires. v31

ZAPATEROS, vendo máq. cortar, desformar, cilindro, motor, trasmisión, Chiclana 2837. v21

MATERIALES DE CONSTRUCCION

A 7 P., columnas, puertas, ventanas, barato, Tortajada, Pueyrredón 673. v23

A TORTOSA Hnos. PIDA EL CATALOGO de puertas y ventanas de cedro, más convenientes que de pino. Charcas 2940. v30

A COMPRAR puertas, ventanas, celosías, rejas, mater. de construc., 1.a clase, Esparza 43, a 1|2 c. Rivad. 3300, pid. catál.v23

A $ 1.60 METRO LINEAL PARANA 3x6 nuevo, 3x3 a $ 0.75, y 1x3 a $ 0.36, Tortosa Hnos., Charcas 2940. v21

ANTES DE COMPRAR puertas y ventanas, pidan catálogo a J. A. Iriarte e hijo se rem. grat. M. de Oca 1526, v35dic.

A $ 1.60 METRO LINEAL TEA, 3x6; nuevo, 3x3, a $ 0.90 y 1x3, a $ 0.30; Tortosa Hnos., Charcas 2940. v21

A $ 0.33 METRO LINEAL MACHIMBRE Paraná, 1x3 nuevo, 1|2x4 a $ 0.30; Tortosa Hnos., Charcas 2940.

A 0.35 METRO LINEAL MACHIMBRE tea 1x3, nuevo; 1|2x4 a $ 0.33; Tortosa Hnos., Charcas 2940. v21

ASFALTO BLAKE, (cemento hidrófugo) para capas aisladoras y para pisos, a $ 90 los 1000 k. Justo Hnos. Perú 353.v24

A $.35 CHAPAS CANALETA, DE 6" nuevas, 7" $ 4.60; 8" $ 5.10; 9", $ 5.60 y 10" $ 6.70; Tortosa, Charcas 2940. v21

A 100 $ EL MILLAR vendo baldosas coloradas, nuevas, 50 toneladas rieles F. C., todas medidas, 1 tanque hierro de 15,000 lts. para petróleo, guinche, ménsulas, puertas, ventanas, etc., liquido, L. Alem 1350. v25

A CATAMARCA 251, concurran a hacer sus compras de maderas, materiales de construcción, tenemos disponible pino Brasil a 0.21 cts. pie cuad., roble 0.35; cedro 0.33; tirantes 3x3, 3x5, 3x4, 1x6, 1x9, 1x12, 3x12 de todas clases y medidas; machimbrados a 0.23 metro, especial 0.26, pino tea 1x3, 0.39; pino 0.35; cielorraso muy barato, chapas de 6 a 10 pies, 0.34; postes quebracho olu. 1.60. Zagalsky Co. v22

CEDRO EN ROLLIZOS, aserrado, vendo a $ 0.36 el pie, Yatay 926. v23

CAÑOS de barro 3 a 6 pulg. buena clase y barato, Fábrica, Paramaribo 1945. v22

COMPRO CASCOTES Y ESCOMBROS; Rivadavia 4366. v22

CHAPAS australianas, bebederos, todas medidas, tranquer., vdo., Rivadavia 3043

CAÑOS DE BARRO DE 50 CM., VENDO barato; Cabildo 30. v22

CORTINA METALICA 3.10x3.50; 2 columnas 18x4.60 y caño 2 pulg., galvanizado vendo, General Paz 2082, de 7 a 11.

CHAPAS uso y nuevas, columnas armadas, puertas, ventanas, celosías, tirantes hierro y tea, balcones, rejas, baldosas coloradas, tejas mosaicos, vendo barato, calle Triunvirato número 761, E. Rodríguez. vsdic

DOS MIL METROS VIA DECAUVILLE, necesito, of. a casilla correo 1813. v22

GALPON CON CHAPAS PRIMER USO, vendo, Cangallo 3868.

GALPONES, tinglados, ranchos, sin aumento, puertas y ventanas 10 o|o aumento. Gorostegui Hno.

GALPONES DE HIERRO, DESMONTAbles, libre en interior de columnas y cabriadas, 40 o|o economía, Médanos 1747, A. Ferrari.

GALPON, piso portland, con instalaciones y fuerza eléctrica, a propósito para cualquier industria, se vende o|u contrata, tratar Quintino Bocayuva 475. v30

MATERIALES de construcción y cloacas, vendo prec. reduc., Cabildo 20. v22

MATERIALES DE CONSTRUCCION

MADERAS—

Roble americano	el pie $ [illegible]
Rauli de Chile	[illegible]
Lingue de Chile	[illegible]
Cedro paraguayo, cortado	[illegible]
Cedro Salta, tablas y tablón	[illegible]
Pitiriby cortado	[illegible]
Pino del Brasil	[illegible]
Guinda Patagonia cortado	[illegible]
Incienso cortado	[illegible]
Lapacho cortado	[illegible]
Carcharana, tablones	[illegible]

Liquidación, Garay 2320. v23

PINO PARANA, PIDAN A T. M. Codazzi, importador, Victoria 616. v22

POSTES CEMENTO ARMADO LIQUIDO 2000 a $ 1.50 c|u, Rivera 1780. v24

PERSIANAS de cadena, cort. p. invern., fábrica D. Nucifora, Moreno 2062. v30

PINTE sus galpones y poblaciones con "Parazxido", disminuye un 50 o|o el calor y cuesta 16 $ el cajón de 50 kilos. Tortosa Hnos., Charcas 2940. v30

RIELES HASTA 3.30 M. A $ 3.36 EL metro, liquido, Rivera 1280. v24

SE VENDE UNA MAQUINA DE HACER polvo de ladrillos; Chubut y Mirinay, herrería. v22

TIRANTES de hierro, hierro fundido, hierro dulce y viruta de bronce, vendo; Canning 2636. v21

VENDO TIRANTES DE HIERRO, puertas, ventanas, rejas, portones, mármoles y otros materiales, Rivadavia 4365. v31

AVISOS VARIOS

DIVORCIO ABSOLUTO, nuevo enlace en el Uruguay; Cléricí, Callao 44. v28

DIVORCIO absoluto, Dr. Labella, abog. urug., cons. 14 a 18, Victoria 618.

SE AVISA AL Sr. LUIS LAMAS, QUE si dentro el plazo de ocho días no retira los restos que tiene depositados en la sepultura 4.a N.o 5 de la sección 5.a, del cementerio del Norte, bóveda de la sucesión de Manuel Antonio Salgueiro, serán remitidos al osario general.—Buenos Aires, noviembre 17 de 1920. v24

SE AVISA AL PUBLICO EN GENERAL que la rifa de un breack, casi nuevo, que se debía efectuar de acuerdo con la primera jugada de la Lotería Nacional a sortearse en diciembre próximo, se ha postergado hasta la primer jugada que se verifique en marzo de 1921, esta resolución se ha tomado por quedar varios números por vender. Ruñno, 16 de noviembre de 1920 v22

ASAMBLEAS

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA.—Sociedad Anónima, San Martín 142, Buenos Aires.—Convocatoria. Se convoca a los señores accionistas a la Asamblea General Extraordinaria que tendrá lugar el día 30 del corriente mes, a las 15 horas, en el local calle Bartolomé Mitre 531, primer piso. Orden del día: 1o. Autorización para convertir los bonos usufructuarios en acciones. 2o. Autorización para aumentar el capital. 3o. Designación de dos accionistas para suscribir el acta en representación de la asamblea. Para tener representación en la asamblea, los señores Accionistas deberán depositar sus acciones en la Caja de la Compañía, San Martín 142, por lo menos ocho días antes de la fecha fijada para la misma.—El Directorio. v26

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA.—Sociedad Anónima.—San Martín 142, Buenos Aires.—Convocatoria. Se convoca a los señores accionistas a la Asamblea General Extraordinaria que tendrá lugar el día 30 del corriente mes, a las 16 horas, en el local calle Bartolomé Mitre 531, primer piso. Orden del día: 1o. Reforma de los estatutos. 2o. Designación de dos accionistas para suscribir el acta en representación de la asamblea. Para tener representación en la asamblea, los señores accionistas deberán depositar sus acciones en la caja de la compañía, San Martín 142, por lo menos ocho días antes de la fecha fijada para la misma.—El Directorio. v30

CHAUFFEURS PEDIDOS Y OFRECIDOS

ACADEMIA FORD, teoría y práctica, garanto libreta; Junín 334. v26

ASPIRANTES chauffeurs, antes de gastar dinero, consulten taller mecánico, Constitución 2924, enseñanza garantida. v26

ACADEMIA chauffeurs, garantiza enseñanza hasta obtener libreta, Clases nocturnas y diur. Ford y aur., Garay 3959.v11d

ACADEMIA ITALIANA de chauffeurs; atendida por su mismo dueño, técnico mecánico, A. Parisio. Enseñanza con automóvil Ford y varias marcas americanas y europeas; aprendizaje completo $ 60; no cobra adelantado; Almagro 1682. v31

AVERIGUE... Y ECONOMIZARA DINEro y tiempo. Enseñanza garantida, teoría y manejo a todas horas, local de 4,000 mts. Talleres ajustajes, composturas, etc. Repuestos y repar. Ford, Cangallo 1210. v23

ASPIRANTES a chauffeurs, Acudid a la Academia Norteamericana y taller mecánico, sistema exclusivamente "Ford", atiende ex jefe de los talleres "Ford", H. Weber y Cía., enseñanza completa hasta obtener libreta, Junín 535, U. T. 1071, Lib. v23

CHAUFFEUR joven, para Ford, necesito, Paraná 1231.

CHAUFFEUR práctico se ofrece para alquiler, b., Pettinatti, Cochabamba 4160.

CHAUFFEUR con libreta de 9 años, se ofrece para taxímetro, Salta 789.

CHAUFFEUR se ofrece para Taxi Ford; Cochabamba 2339.

CHAUFFEUR serio, con libreta en trámite, se ofrece, a casa particular, sin pretensiones, A. Cabo, E. Unidos 1783.

CHAUFFEUR joven, con libreta, Ford taxi flamante, se necesita; Corrientes núm. 4320.

CHAUFFEUR mecánico, se ofrece, para ciudad o campaña, joven italiano, prefiere un Ford, Independencia 1899, V. Viaplano. v22

ESCUELA DE CHAUFFEURS "LA ESpañola", Santa Fe 4987. v22

JOVEN chauffeur con uniforme, buena presencia, se necesita, Alsina 2352.v23

SE NECESITA chauffeur para taxi Ford, J. B. Alberdi 4471.

COMPRA Y VENTA DE AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

AUTOMOVIL Chandler poco uso, vendo, 7 asient., 6 cil., Sarmiento 1682. v21

AUTO STUDEBAKER PARTICULAR, vdo. urg., Av. Forest 552, Beltrame.v21

AUTOMOVILES y Camiones nuevos y de ocasión vdo., Av. de Mayo 1400. v24

AUTO FORD, vendo, con taxi, por fallecimiento del dueño Ambato 3099, Corrales

AUTO INGLES doble faetón Lozier, nuevo, vendo urgente. Santa Fe 3641.

AUTO MORS FAETON P. 20 HP., VENdo Juramento 1761 y Av. Vertiz.

AUTO STUDEBAKER en perfecto estado con 2 carr., se vde., Humberto 1.° 1630.

AUTO 6 CILINDROS, 7 ASIENTOS, RUEdas blindadas, nuevos, vendo; Ituzaingó número 1191, de 8 a 12.

AUTOMOVIL Packard, modelo 1913, doble faetón, se vde. buen estado, ocurrir Moreno 950, dpto. 4, de 11 a 16. v21

AUTOMOVIL INGLES DE ALQUILER, faetón limousine, a toda prueba, listo para trabajar, vdo. ocasión, Garay 2461.v23

AUTOMOVIL PACKARD CASI NUEVO, capota victoria se vende; ocurrir Landívar y Cía.; Gallo 2452. v26

AUTOS. Hacemos pinturas desde $ 75, fundas de hilo 60, capotas faetón 65, trabajos de carpintería y tapicería baratísimo, La Barcelonesa, Medrano 235. v21

AUTOMOVIL OVERLAND 4 cilindros, 7 asientos, perfecto estado, muy bien conservado, se vende. Verlo Avenida Alvear 2096. v23

BUICK 4 C. PART., C. NUEVO, SEDE taxi, Talcahuano 429, U. T. 7025, L.

CARROCERIAS doble faetón, landaulet y voiturette vdo. barato, Medrano 225.v21

CHEVROLET DOBLE FAETON VENDO ocasión, Giribone 73. v21

CARROCERIA DOBLE FAETON, MUY buena, vendo. Medrano 1072.

CHASSIS OPPEL 4 CILINDROS 24|30 HP., para 5|6 tons., a prueba, vendo, ocasión, verlo, Lavalle 1958. v23

CARROCERIA medio limousine, para auto Overland, 90 nuevo, vendo; Belgrano núm. 852.

CHASSIS UNIC, nuevo, recién llegado, 12-14 HP., muy económico, se vende; Cerrito 521. v22

DOBLE faetón Fiat, carroc. Vander Plas; Juramento 2364. v21

DEPOSITO de automóviles a $ 20 al mes. Gran exposición de venta particular; 2549 Cangallo 2599, M. Naló. v22

DOBLE FAETON FIAT 18|24, gomas nuevas, patente 1920 y taxímetro, en perfecto estado, vendo 2500 $, Cerrito 844. v22

FORD TAXIMETRO y partic. faetón, con mejoras, se venden, Junín 536.

FUNDAS y capotas para Ford buena calidad a precios bajos, Montevideo 420 v22

FORD, doble faetón, listo para trabajar, con taxímetro propio vendo; verlo Deán Funes 880.

FORD D. F. CON FUNDA, PARAGOLpes, en perfecto estado, se vende; calle Sáenz Peña 269.

FORD SEDAN, FLAMANTE, SE VENDE por ausentarse; dirección derecha, carburador, Zenit e importantes reformas, calle Saavedra 1135. v26

FORD de huella, último modelo, con amortig., fundas y mejoras, mot. garantido, recién pintado, vdo. Alsina 1374, en 1450 $. v23

FORD LANDAULET, particular, poco uso, carrocería grande, 4 ruedas iguales, muchas mejoras, fundas de hilo, cortinas seda, verlo y probarlo de 8 a 9, hasta el 28 del cte. Echeverría 2494.

HOY, a las 15, F. Lacroze 3378, remataré auto europeo, nuevo, gran surtido en muebles, lozas, enlozados, manteles, ropas y cantidad de mercaderías.

LANDEAU DE 3 CAPOTAS A DOBLE suspensión, llantas de goma, rodado alto, importado, marca Windsver London (París), vendo, Moreno 1428.

MAGNETOS Y BUJIAS BOSCH alemanes y americanos hay existencia varios modelos, Av. de Mayo 1400. v24

RENAULT, doble faetón, vendo, Las Heras 2565. v23

COMPRA Y VENTA DE AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

RENAULT, AUTO DE MUY POCO USO y de carrosería, de todo lujo, limousine, 20|30 H. P., se vende, para tratar calle Florida 256, de 14 a 18. v23

REPUESTOS RENAULT Y OTRAS marcas, carrocerías Landaulet, doble [illegible], tenemos en existencia, precios de ocasión; Lavalle 973. v22

SE VENDE un Ford de huella, en buenas condiciones, verlo Sta. Fe 3550. v21

SE VENDE UN AUTO Delahaye, Córdoba 3066, verlo de 8 a 11.

SE VENDE DOBLE FAETON EN BLANco, para cualquier chassis, Salguero 34

STUDEBAKER ULTIMO MODELO, 6 cil., con limousine desmontable, regio auto vendo ocasión, Av. de Mayo 1400. v24

SE VENDE STUDEBAKER CON TAXÍmetro y medio limousine, verlo de 7 a 10; J. B. Alberdi 4679. v22

VOITURETTE Sport, Fiat, 12|16, 4 c., vde. 1,600 $, Rivadavia 1123, Morón

VENDO AUTO BARATO; de 11 a 12; F. Galli; A. Brown 1232. v21

VENDO AUTO BENZ, 16 HP., dos carrocerías, trabajando, verlo de 8 a 10; Fitz Roy 2216. v22

VENDO UN COCHE BENZ casi nuevo, a toda prueba, está trabajando, con taxímetro, verlo, Costa Rica No. 5992. v21

VENDO AUTO taxímetro con patente, europeo, marcha garantida, $ 1.100, de 12 a 13, Sgo. del Estero 397. v22

VENDO AUTO Ford, doble faetón, listo para trabajar, taxímetro, $ 1.400, verlo Malabia 2184, dpto. 8.

VDO. 1 carrocería doble faetón, 5300 bolsas vacías, cereales, 10,000 v. hierro redondo, 3, 8, 5, y una pulgada; Cerviño 3241. v21

VENTA DE PAJAROS, PERROS Y AVES DE CORRAL

ATENCION criadores de aves, el aparato "Pruebanexo", indica si el huevo tiene galladura, si dará gallina o gallo, precio $ 5, H. Sarmiento, Paraguay 461.

CANARIOS hamburgueses cantando vdo. 5 $, belga holandeses 8; Gallo 1601.

CACHORROS LULU, policía, malteses, gatitos blancos y grises vdo. Cabrera 3877

CRIADERO "ITUZAINGO", Grandes premios en las exposiciones del país: huevos para incubar de los siguientes planteles premiados: Leghorn blancos, 5 pesos docena; Wiandottes blancos, Orpington blanco, Catalanas cara blanca, Langshang negro y Brahamas armiñado 8 $; Plymouth Rock barreado $ 12. Holandesas negras, gran copete blanco $ 24 docena. Casa de venta en la capital, Bartolomé Mitre 1919. Correspondencia a A. Díez Mori, Ituzaingó, F. C. O.

GALLINAS, pollitos, perra policía, liquido, Morelos 269, Caballito.

HUEVOS, AVES DE RAZA, VENDO cualquier precio, Pringles 595. v21

LORO HABLADOR, PARAGUAYO, SE vende; Liniers 946.

PERRA bulldog, con cría, otra foxterrier pura, vendo barato, Plaza 1292.

PALOMAS MENSAJERAS, VENDO A 1.50 cada una, Castro 1058.

PERRAS de policía, vendo, una de 2 años y tres de 3 meses, Bolaños 43.

PERRA DE POICIA VENDO BARATA; Juramento 4474. v21

SE VENDE UN PERRO DE POLICIA, DE un año, San Ramón 978 (Flores).

VENDO PERRO NEGRO POLICIA, raza belga; Vélez Sarsfield 303. v22

VENDO cachorro de caza, pointer, Miró número 462.

VENDO CACHORROS DOGO Ulmerdog, de 6 meses, color overo, Tucumán 1802, esq. Paunero, Lanús, F. C. S.

ANIMALES Y RODADOS

ACUENAGA 736, 400 carruajes y guarniciones, todas clases, cualq precio.v24

ANTES DE COMPRAR sulkys o carruajes p. campo, consultar precios y catálogo a Vaccaro Hnos., Entre Ríos número 1038. v22

BICICLETA niño, nueva $ 60, otra de hombre $ 20, liq., Rioja 571.

BICICLETA, var. muebl., máq. coser y trajo, vdo. barato, Neuquén núm. 276.

BICICLETA vendo casi nueva, doble freno, de ocasión; Pichincha 1261, al fondo.

BREACK particular, llantas goma, capota cuero, ocasión; Muñiz 1161.

BICICLETA con piñón libre y freno, se vde. barato Constitución 1359, alm.

BICICLETA buena por 50 $, para campo, vendo, Saavedra 642.

BICICLETA p. JOVEN Y LAMPARA DE pie, vendo; Directorio 564.

BICICLETA de paseo, freno y guardabarros comp., vdo, bar., Rojas 48 dpto. 13

BICICLETA Peugeot, casi nueva, vendo barata, Arenales 1630.

BICICLETAS 2 vendo baratas, calle Venezuela 2473.

BICICLETA de paseo, se vende, tratar C. Calvo 849.

BICICLETA VENDO FIJA, BARATO, Charlone 122.

BREACK y guarniciones para caballo, se vendes, poco uso, España 397, Avellaneda. v22

BREACK sólido, vendo, 11. g., caballo y guarniciones y una patina poney de andar, Quinta Gatti, Temperley.

BICICLETA inglesa de paseo, nueva, completa, otra, Bianchi, de carrera, se vende, Belgrano 1981, depto. 3.

BICICLETA Humber 45 $; otra 28, una flamante, paseo, equipada; Victoria 1650, Depto. 18.

CHATITA REPARTO, SE VENDE; SAdi Carnot 377.

CHATA PLAYA, con o sin caballos, vendo, Neuquén 560.

CARRO DE CHANGA, caballo y guarn., vendo urgente. Yatay 271, de 7 a 12.

CARRO, Jardinera, caballo, guarnición, se vden., Oncativo 4828, Lanús, F. C. S. v22

CHARRET c|TOLDO, CABALLO, GUARN. vendo, Ayacucho 1156, Florida, F.C.C.A.

CHATITAS CON MULAS Y FURGON SE venden, Corrientes 2513.

CORREDOR vinos Mendoza se vende, un carrito, caballo, montura, Baunes 1048

CARRITO a mano y tarima de feria, vendo, San Mateo 3779, Palermo.

CARRITO Y CHATA DE UN CABALLO se vende, Estados 2757, entre Amenábar y Crámer. v23

CHATA, BARANDA HIERRO, TARA 5500, y otra cajón, se vende, Famatina 3754, Nueva Pompeya. v23

COCHE CON TAXI, guarnición y 2 caballos, vendo, de 8 a 14, Jujuy número 1641. v21

COMPRO CHATA LIVIANA BUEN USO, tara no más de 800 kg., largo interior 2.50, carga 1.000 kg., Humberto 1742. v21

CONEJOS REPRODUCTORES DE LAS mejores razas, tiene en venta "Los Conejos", criadero que ha obtenido las más altas clasificaciones, 276 premios en las exposiciones de Palermo; San Miguel, F. C. P., 1 cuadra al Sur de la estación; datos, Cangallo 641, escrit. 4.

FAETON, rico coche, se vende, verlo y tratar, José E. Uriburu 347. v21

FUNEBRES todos tamaños, para entregar corto plazo; fábrica Viscardi, San Juan 3175. v21

GATITO ANGORA, FINO, SE VENDE, Victoria 3776. v23

GATITOS Angora, blancos, negros y gris, precio módico, vdo., Mauro 3219. v21

GRAN EXPOSICION DE TODA CLASE de rodados, nuevos y usados, lonas, guarniciones, etc., remate de yeguarizos los lunes y jueves; Cangallo 2545-59, M. Naló. v21

MOTO "INDIAN" DE OCASION BUEN est., $ 420, vendo, Rivadavia 6219. v21

MOTO-SIDECAR, 8 HP. pat., velocímetro, líquido $ 570, Campichuelo 472.

MOTO "Wanderer", 3 cil., embriag., 3 HP casi nueva, vendo $ 280, Venezuela 2478.

MOTO F. N., con o sin sidecar, vendo, 2 de Mayo 4461, Lanús Oeste.

MOTO 8 1|2 HP, vendo 150 $, urgente, a prueba y bicicleta 55; Monteagudo 536

MOTO SINGER, 8 H. P., vendo de ocasión, Monte Dinero 1126.

MOTO H. DAVIDSON 1920, con sidecar, 10 días uso, vdo., Victoria 1850, d. 18

MOTO EXCELSIOR, MOD. 19, CON SIdecar, a prueba, vdo., Arcos 2109.

MOTO EXCELSIOR, 8 HP, emb., otra Wanderer liquido $ 190, Av. San Martín 1981, Florida, F. C. C. A.

MOTOCICLETA VENDO, con o sin sidecar, por ausentarme, muy barata, calle Donato Alvarez 1196.

PADRILLOS, petros, yeguas, caballos, rodados, guarn., lonas, etc., remataremos el domingo 21, Brasil 3151, Grippo y Rollón.

SE VENDE CHATA Y CABALLO; LIMA número 1838. v23

SE VENDE UN CHARRET PARA TODO servicio, casi nuevo; Girardot 225. v23

SE VENDE milord moderno, en $ 1.300, 51 y 16, La Plata. v28

SE VENDE AMERICANA CON MONTURA, tratar, Espinosa 958. v21

SE VENDE UNA VACA RECIEN PARIda, con certificado; Pergamino 645. v23

SE VENDE UNA JARDINERA ESPEcial, Rivadavia 3231.

SE VENDE un milord, c. dos caballos, Sarmiento No. 2879.

SE VENDE chatita apropiada para reparto 1.000 k. de ocasión, Cochabamba 681

SE VENDE carro armado, nuevo, Garay 1781.

SE VENDE UN COCHE CON 1 CABAllos. Belgrano 3240.

SE VENDE chata grande y yunta de caballos, a prueba, Chile 1182. v23

SE VENDE un breack con [illegible] ma, Pasaje 4656.

SE VENDE UN CARRO ARMADO, O CAballo, Gascón 344.

SE VENDE UNA BICICLETA COMPLEta, buen uso, Progreso 2033.

SE VENDE UN CABALLO DE TIRO PEsado, Lagrida 2152.

SE VENDE CHATA de vía nueva, tara 3.000 kg. y caballo, a prueba, calle Patagones 2396.

[illegible]

VENDO un coche y un caballo, verlos de 7 a 15, Baralto, San Juan 2887.

VENDO BREACK reparto, 2 chatas, yunta, una arenera. Australia 2220.

VENDO coche atado, o sin caballo, taxímetro pago, Berutti 2563. v23

VENDO CARRO carga m. ch. 2000 y guarnición, un caballo zaino a toda prueba Sarmiento 3925, de 11 a 13. v21

VENDO 3 chatas nuevas 0 grasas uso, carga 2 a 4.000 k., de 1 ó 3 caballos, calle Morón número 3468. v22

ALQUILER de CASAS y DEPARTAMENTOS

ALQUILASE HERMOSA casa 6 piezas, vestíbulo, baño, Deán Funes 370. v21

ALQ. CASA 6 HABIT., MONTE 1458, entre Achaval y Miró, llaves al lado.v22

A 2 Y 4 C. EST. San Fernando, casa 5 h. $ 130, 9 de Julio 929, de 10 a 12.

ALQUILO CASA de altos, 7 habitaciones, Catamarca 369.

ALQUILO CASA, 3 HABITACIONES, $ 110, Pasco 1319.

ALQUIL. casa Ecuador 684, 6 habit. princip, 3 de serv., baño y depend. v22

ALQUILO SALA BARATA. CASA SEria, Uruguay 654.

ALQ. DEPARTAMENTO COMODO, precio 120 $, Venezuela 3532.

ALQUILO CASA muy céntrica, 23 habitaciones; razón Córdoba 742.

ALQUILO departamento de 3 piezas; Belgrano 1460.

ALQUILASE casita, tres amplias piezas y comodidades, Convención 2915.

ALQUILO casa, Viel 590, p. 7. $ 160, llaves enfrente; tr. Cochabamba 2537. v21

ALQUILASE departamento con 3 hab., baño y 2 piezas para servicio, Laprida 1226. v21

ALQ. MITAD casa frente estación Beccar, tres piezas y comodidades, $ 90. Villa Luisa Catalina.

ALQUILASE casa seis habitaciones, baño instalado, pieza de servicio, Rioja 688, verla de 10 a 11.30.

ALQ. CASA LINDA, 3 dormit., sala, comedor, 2 vestíbulos, serv., etc., Rosario 596, 150 m. subt. J. M. Moreno.

ALQUILASE CASA 6 habitaciones, 2 de servicio, garage, sótano, fondo con frutales; Av. Díaz Vélez 5841, subt. 2 c. v22

ALQUILO casa baja, sin altos, buenas comodidades, Provincias Unidas 3383, 260 $, tratar Tacuarí 719, lunes, 15 a 16.

ALQ. ESPACIOSA CASA 12 PIEZAS Y demás, Florida 722, Verla de 10 a 12 y de 14 a 18; tratar en la misma. v23

ALQ. EN SAAVEDRA, A 3 C. EST., SALA a matrim. u hombre solo, casa resp., t. comod., Estomba 3657.

ALQUILO CASA-QUINTA, DOS CUAdras de la estación Bella Vista, quinta la Victoria, F. C. P.

ALQUILASE CASA BAJA, LUJOSA, para familia o negocio, 10 piezas, 1er. patio, claraboya corrediza, dos patios más y jardín al fondo, Cangallo 1617. v23

ALQ. CASA CENTRAL Y COMODA, mucho aire y luz a única flia., pers. mayores, que en breve se desocupará, Moreno 1986.

ALQUILASE LUJOSO DEPTO. A LA calle, hall, 4 hab., baño inst., parquets, calefacción, Lavalle 742, tratar Av. Mayo 695, M. E. Beiza.

ALQUILASE casita chiche, 90 $, 2 piezas y dep., Pinto 3771, llaves en la misma, verla de 8 a 12, tratar General Hornos 801. v27

ALQUILASE ESPLENDIDA CASA DE altos con 7 hab. princ., baño inst. y comodidades, especial para consultorio médico; Talcahuano 149. v21

ALQUILO casa, 7 piezas, comodidades, dependencias, en Adrogué, una cuadra estación Turdera, con ocho hectáreas tierra; ocurrir Av. Quintana 580. v21

ALQUILO hotelito recién construido, confort, 6 hab., 2 de ser., 2 halls, baños, agua cal., cocina económ., patios, etc., una cuadra estación Urquiza, Blanco Encalada 5086. Alquiler $ 200. v21

ALQUILO LUJOSA casa, sala, escritorio, vest., comedor, 4 hab., 3 peq., 2 baños, coc. económ., agua c. electr., gr. terraza, Uriarte 1842, a 1 c. de Rivera de 8 a 11 y de 15 a 18. v21

ALQUILASE EN SAN MARTIN, calle Tucumán 217|19 a dos cuadras del tranvía Lacroze, casa recientemente pintada, tiene vestíbulo, sala, comedor, 3 habitaciones y dependencias, pesos 140. Verla de 1 a 18. v21

ALQUILASE CASA CENTRAL, ALTOS, completamente amueblada, cinco piezas, baño, terraza, teléfono, etc., con contrato, para matrimonio o corta familia, 380 $, datos U. T. 2899, Libertad. v21

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES. Eugenio Dumas y Cía., Victoria 372. Las Heras 1030, esq. Callao, casa moderna baja, 7 habit., depend., servicio, 2 baños, calefacción, etc., llaves al lado 1780.
Talcahuano 342, departamento 3 habitaciones y comodidades.
Gaboto 1047|55, gran local para depósito o industria, con entrada para carros, verlo todo el día.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES de "La Edificadora", Moreno 850.
CASAS:
Bacacay 2653, vestíbulo, 3 habitaciones y dependencias, 250 $.
Remedios esq. Morelo, 4 habitaciones y dependencias, $ 35.
DEPARTAMENTOS:
Santa Fe 4888, 4 habit. y dep. $ 130.
Aconcagua 3057, 2 hab. y dep., 50 $.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES del Banco Popular Argentino, Bmé. Mitre 370.
SALGUERO 2027, casi esq. Sta. Fe, se alquila por el término de 5 a 6 meses, bien amueblada, con 6 habitaciones y buenas dependencias. Tiene teléfono. Verla de 10 a 16.
ALSINA 1495, 6 habitaciones a la calle y buenas dependencias, $ 400.
ALVAREZ 2340, 8 habitaciones y dependencias, $ 200.

ALQUILASE casa quinta en Temperley (F. C. S.) conocida por "Los cuatro Molinos" calle Lavalle esquina General Suárez edificada en terreno de 1|4 manzana, a 5 cuadras de la estación. Edificio principal consta de 9 piezas y dependencias. Edificio aparte consta de una pieza, lavadero, cocina, baño, caballeriza, gallinero, cochera, depósito de forrajes, etc. Tiene aguas corrientes y luz eléctrica. Puede visitarse a cualquier hora. Ocurrir Franklin y Herrera Ltda., San Martín 66 (7o. piso), capital. v21

CHALET mod., bien amueb., 6 p., jard., patio, alq., Monroe 2164. v21

CASA BAJA, 5 piezas, balcón y sótano, Solís 1707, 8 a 10, alq. v23

CASA 4 PIEZAS Y DEPENDENCIAS; Bulnes 1685. v21

CASA MEXICO 1308, alquílase, tratar en la misma. v21

CASA VDO., CABALLITO 581, 4 p., 10x38 [illegible], luz, San Juan 4319. v21

CASA-QUINTA, RAMOS MEJIA, ALQUIlase por temporada, Medrano 828. v21

CASA CHICHE ALQUILO, JUJUY 817, de 9 a 11 horas. v21

CASA bien amueb. alq. por varios meses, verla de 15 a 19, Catamarca 831. v22

CASA FLIA. ALQ. Alvarez 1788, 7 hab., verla todos los días, 14 a 15 horas.

CASITA SE ALQUILA, 2 PIEZAS, COCIna, 60 $, Desaguadero 3677, Floresta.

CASA 3 HABITACIONES, FRUTALES, San Nicolás 1180, Flores. $ 75.

CASA ALTOS y bajos con todas las comodidades, se alquila, en 200 $, Alvarez Thomas 3140, Villa Urquiza.

CASA NUEVA, PISO 3.o, 4 HAB., 3 AL frente, aire y sol, baño inst., vest., alt. serv., 280 $, Montes de Oca 242.

CASA NUEVA DE 7 PIEZAS Y VESTIbulo, se alquila, de 8 a 12; Méndez de Andés 295.

CHALET con gran jardín y garage se alquila, una cuadra Santa Fe y Canning, verlo y tratar Arenales 2770.

CASA 5 P., BAÑO, jardín, alquilo, Almafuerte 27, frente parque Patricios, verla de 8 a 10, de 13 a 15.

CASA AGUIRRE 364, sala, com., 9 dorm., alq. $ 300, dueño Gorriti 4247, de 13 a 16. v21

CASA MODERNA, 8 HABITACIONES, alquílase en 300 $. Verla de 14 a 18, [illegible] 542.

CASA EN LOS ALTOS, 7 piezas, cuarto baño grande y gran terraza alq., L. Alem 2190 y Callao. v21

CASA-QUINTA amueblada, toda clase comodidades, 4 cuadras estación, se alquila, República 261, Haedo, tratar en esta Victoria 1854. v21

CORTA FAMILIA SERIA ALQ. A OTRA igual, mitad de casa sencilla, 65 $, sobre Rivadavia al Once, detalles solo por carta a A. F., Esparza 84.

CASA ALTA, formando esquina, con espléndida terraza, se alquila. Lezica 4484, a 1 cuadra estación Río Janeiro, del subterráneo.

CASA COMODA 2 C. S. FE. PALERMO, alquilo 280 $ o vendo en 30.000 [illegible], hay cédulas y planos; Alvarez núm. 2113.

CASA LUJOSA se alquila, Loria 850|4, 8 hab. princ., baño inst., pisos parquet, garage para 10 autos y dependencias, llaves al 851; tratar Supervielle y Cía., San Martín 150. v21

[illegible]

EN FLORES, alquilo casa, 7 habit., y demás comodidades, Quirno 282. v22

EN MARTINEZ, chalet Palmieri, alquílase, calle Pueyrredón, Paseo del Aguila.

EN MARTINEZ, quinta se alquila, Güemes y Las Heras, informes Sarmiento 943, escritorio 615, de 13 a 19. v21

EN FLORES, SE ALQUILA LINDA casita quinta, dirigirse calle J. B. Alberdi 4099 (Flores). v21

EN OLIVOS ALQUILASE SOBRE LA Barranca, 3 cuadras estación, precioso chalet; Rosales entre Flora Pellisa y vía F. C. C. A., de 9 a 18.

EN M. DEL PLATA, alquílase temporada, buena casa y consultorio médico, informes en ésta, Reconquista 345, datos de 12 a 19.

ESPLENDIDA casa amueblada totalmente, 5 dormitorios, sala, escritorio, comedor, hall, 3 baños, departamento sirvientes, alquílese desde 1o. diciembre hasta 1o. marzo, por $ 1.500 los tres meses. A una cuadra plaza Once. Informes, por teléfono, Mitre 431. v22

FRENTE AL PARQUE OLIVERA, Alquilo casa; Juan Bautista Alberdi No. 4182 y Lacarra; terreno de 10x65.

LINDA CASITA DE 4 PIEZAS Y DEpendencias, se alq., t. Convención 457. v22

MARTINEZ, F. C. C. A., se alquila por la temporada una casa-quinta amueblada, tres dormitorios, sala y comedor con todo confort moderno; verla todos los días, (incl. domingo), "Villa Iris", Lynch y Colón, Martínez.

ORAN 780, casita alquílase $ 130, tres dorm., comedor y baño, de mañana solamente.

PARA FAMILIA se alquila mitad de la casa, Lavalleja 1460, 5 piezas gdes., pileta, b. y serv. indep., rodeada de tranv., luz electr., recién pintada. v22

PETIT HOTEL LUJOSO, CON AMPLIO salón bajo, salas, escrit., comedor, 4 dormitorios, 5 piezas serv., 3 baños, dependencias, en barrio central, cerca de Santa Fe y Cerrito. Alquílase, con contrato largo, tratar Bartilutti, Florida 440, teléfono 4893, Av.

QUINTA, ADROGUE, Necochea esq. Seguí, alquilo, Larrea 1304, U. T. 3214, J.

QUINTA TIGRE, avenida Liniers 1242, alquilo, 6 hab., garage, amueblada, $ 1.500 puede visitarse.

SE ALQUILA casa moderna; Billinghurst 610, 5 habit. Verla de 15 a 17.

SE ALQUILA depto. 2 piezas y cocina, a personas may., Bolívar 491.

SE ALQUILA a 2 cuadras subt., casa alta, $ 250; Av. La Plata 295. v23

SE ALQUILA casa alta, moderna, con todas comodidades, Arenales 2023, verla de 14 a 17. v21

SE ALQUILA UNA CASA 6 PIEZAS, BAño inst., etc., con urgencia, Constitución 2137; tratar en la misma de 10 a 16. v23

SE ALQUILA CASA con todo confort, Báez 420, tranvías 36 y 35, a una cuadra de L. M. Campos y a 4 de Sta. Fe.v21

SE ALQUILA EN TEMPERLEY, CALLE Esmeralda 252, casa-quinta, 6 piezas y todas comodidades, 6000 varas, 270 pesos mensuales. Tratar en la misma. v21

SE ALQUILAN pisos, Viamonte 859, 6 habitaciones principales, balcones al frente, baño instalado, etc., verlos todo el día, tratar Supervielle Co., San Martín número 150. v21

SE ALQUILAN 2 lujosas casas, a 5 cuadras plaza Flores, Fray Cayetano 664 y 668|70, juntas o independientes. Altos: 10 piezas grandes y comodidades, $ 320. Bajos, 10 piezas, garage, gran jardín y comodidades, $ 450, tratar Serrano 2432.

SE ALQUILA casa altos, moderna, seis piezas, 2 de serv., baño compl., cocina, w. c., azotea, con tranvías 12, 15, 87, 94, 95, 96, 97 y Lacroze, cerca; calle Fraga 406, esq. J. Newbery. Se puede visitar, 220 $ mes, tr. Maipú 53, comp. "El Comercio". v22

SE ALQ. EN BELGRANO, 2 ESPLENDIdas casas, Obligado 2444, Gral. Paz 2328 y un depto. estilo petit hotel Cabildo 2675, construcción mod., con todo confort, que el más exigente puede desear, prec. reducidos, $ 360, 220 y 130 respectivamente; tratar y llaves Nahuel Huapí 2603, a todas horas.

VERANEANTES: alquilo urgente en Montevideo por estación verano, casa céntrica, confort., 2 dormit., sala, com., dirigirse Camilo Gelabert, Cuareim 1438, Montevideo.

ALQUILER de LOCALES y ESCRITORIOS

ALQUILANSE 2 salas apropiadas para taller de sastre; Mansilla 2572. v21

ALQ. LOCAL PARA NEGOCIO CON instalaciones; Pujol 1547. v23

ALQ. 800 VS. 3 piezas, entrada carros, c. Arenal 2470, a 1|2 de Cabildo 100.

ALQUILO LOCAL PARA NEGOCIO CON pieza, Viamonte 1765. v22

ALQUILO CASA, 3 piezas, con subsuelo, apto para ind., $ 200, Pueyrredón 1133

ALQUILASE LINDA SALA Y ANTESAla, 90 $, a escritorio, Defensa 419, 3o.v23

ALQUILASE SALITA para negocio, y tres piezas para mayores, Sta. Fe 2281.

ALQUILO LINDA sala y antesala para negocio o escritorio; Córdoba 880, 1r. p.

AV. DE MAYO 570 SE ALQUILAN PIEzas para escritorio o compañía.

ALQUILASE SALA Y PIEZA JUNTAS, para taller o escritorio, Suipacha 252, piso 2o. v22

ALQUILO NEGOCIO, hermosa instalación al lado de escuela 420, niños, bulevar Alsina 2431, Puente Alsina. v22

ALQUILO MODERNO Y AMPLIO LOcal, dos vidrieras y comodidades, paraje muy comercial, Independencia 1810, casi esq. Entre Ríos. v21

ALQUILASE EN LANUS CASA PARA negocio o familia, con garage, Avenida Pavón 2300, esquina [illegible]; llaves al lado, alquiler 130, garantía comercial. v22

CORRALON SE ALQUILA, PIEDRAS 1171, tratar Independencia 1461.

CASA AMPLIA, para colegio, sanatorio o familia, alquilo, Caseros 1690.

CABALLERIZA PARA 12 CABALLOS Y vehículos, bien situada, con o sin pensión, Rawson 757, casi esq. Corrientes.v22

ESCRITORIO, SALA APROPIADA ALquilo; Belgrano 1486.

ESCRITORIOS SE ALQUILAN dos, 4 o 6, Victoria 450, 6o. piso. v23

EN MAR DEL PLATA SE ALQUILA buen negocio con dos vidrieras, por temporada, llaves España 1772. v24

GALPON se alquila de 9x9, altos y bajo, 80 $, tr. de 12 a 17, Yatay 463, d. 3

GALPON alquilo, 10x25, altos y bajos, nuevo, con 2 piezas, Constitución 4053.

GALPON de 30x50, propio para depósito o industria, alquilo, Cevallos 1660. v21

GARAGE PARA 5 AUTOS FORD, A 8 25 por mes c|u. alquilo; Cochabamba 1482; U. T. 2908, B. O.

GALPON MODERNO PARA INDUSTRIA, depósito o garage y casa familia, alquilo, contrato 5 años, Carlos Calvo 4350.

HOTEL: 42 PIEZAS, 4 BAÑOS, ASCENsor, alquilo, Victoria entre Lima y Salta, ocurrir: Alsina 1902, de 14 a 16.v21

LOCAL 10x20 p. negocio, alq. 160 $, Castelli 64, 1 cuadra plaza Once, 8 a 11. v22

LOCAL 6x25 barato, indust. o depós. a 2 c. Rivadavia 6790, Sarachaga 4457.

LOCAL grande, con gran comodidad para familias, 6 piezas, cuarto de baño, etc., Salta 361. v22

LOCAL ESPLENDIDO CON SOTANO Y comodidad para familia, alquilo, Rivera 901; tratar Sarmiento 1650. v23

LOTERIA del 1.600.000, alquilo vidriera con patente, en paraje espacial, ofertas a Rioja 3068. v23

LOCAL AMPLIO, central, con 2 pisos y montacarga de 4.000 kilos, alq., Victoria 2164. v34

LOCAL VIDRIERA GRANDE, ADECUAdo para agencia de lotería se alquila; Moreno 2063.

LOCAL amplio y al frente sala, 2 piezas, entrada auto, alquílase para depósito o familia, a 3 cuadras plaza Italia, Güemes 4633, tratar al 4630.

LOCAL, galpón, gran patio, con entrada carruajes, edificio recién construido, al lado Constitución, se alquila, ver y tratar Caseros 1350. v23

LOCAL GRANDE para cualquier negocio, frente a importante mercado, alquilo barato, verlo todo el día, Hernandarias 1525. Tratar precio y condiciones con el propietario, calle Uruguay 1176. v21

LOCAL AMPLIO Y VENTILADO, APROpiado para casa importadora de tejidos, maquinarias, automóviles o artículos generales, con oficinas ya instaladas, se alquila; Tucumán 874-76; tratar de 13 a 18, en el mismo. v23

PRECIOSO y amplio local, muchísima luz, para escritorios importantes, sobre Av. de Mayo, se alquila $ 600, tratar Avda. de Mayo 632. v19

SALA, SALITA Y PIEZA ALQ., ESCRItorio o consultorio, C. Pellegrini 761.v23

SE ALQUILA una esquina con sótano, Sarmiento 3700.

SALA y antesala se alquilan para escrit., vestíbulo indep., Maipú 940. v22

SE ALQUILA UN PEQUEÑO LOCAL PAra negocio, 80 $, 11 Septiembre 1385.

[illegible] A LA CALLE [illegible] via 314, p. 2o. v21

[illegible] luz y cloacas, [illegible] 6095, frente a feria. v21

[illegible] 20x7 metros y sótano [illegible] dimensión, prefiero para [illegible] Rivadavia 6809.

SE ALQUILAN tres piezas para consultorio, 1 con balcón a la calle, 2 al interior, Maipú 258.

SE ALQUILA UN GALPON Y UNA PIEza, con instalación eléctrica, de luz y fuerza motriz, Querandíes 4267.

SE ALQ. GALPONCITO PARA INDUStria o depósito, con entrada para carro, pesos 35, Culpina 932.

SE ALQUILA una fábrica para chanchería y un galpón, junto o separado, Chilavert 1361.

SE ALQUILA UN ESPACIOSO LOCAL de 65 m2, calle Luzuriaga 180, dos cuadras de Caseros y Entre Ríos.

SALA, antesala, escritorio, vestíbulo, todas comodidades, único inquil., alquilo en $ 110, Morón 2673, a 4 cuadras Plaza Flores, tratar Garay 2101.

UN SALON PARA NEGOCIO Y LOCAL para dos, tratar Caseros 3749.

HOTELES Y CASAS DE PENSION

AV. MAYO 861. Pensión España. Hotel, familia vasca, desde 4 $, mes $ 90. v10d

A RIVADAVIA 1063, hotel, piezas, de 3 a 5 $, con pensión, a 2, 150 $, uno, 70 $.

A PIEDRAS 122, PENSION REGINA, pens. y habitac. pa rafamilias. v23

BOULOGNE Hotel-Restaurant, PENSION diaria y mensual; espléndidas salas para familias; San Martín 596. v22

HOTEL VALCARCEL, especial para familias y viajeros, C. Pellegrini 46. v23

HOTEL CASTELLANO, para pasajeros y familias únicamente, Rivadavia 1171. v23

HOTEL SUD AMERICANO, ALQUILA salas y piezas, con o sin pensión, calle San Martín 493. v21

HOTEL IGUAZU, alquila piezas reglamente, amuebladas, con o sin pensión, por día y por mes; hay teléfono; Reconquista 1052. v21

LAMAS pensión 40 $, con pieza de 75 a 90 $, hay una sala, Suipacha 383. v24

PENSION PONS, tiene com. para flias. y pasaj., precios módicos, Lima 276. v21

PENSION "DEFENSA", pieza sala, pasajeros, familias, Defensa 553. v26

TACUARI HOTEL, el mejor para familias y pasajeros, día $ 3.50, mes $ 75, pensión a $ 40, Tacuarí 83|126. v21

CASAS, LOCALES Y PIEZAS BUSCADAS

ACEPTO TRASPASO Y SE PAGA LLAVE por pequeño local, radio Pellegrini, Esmeralda, Mitre, Lavalle, tratar de 10 a 12, Esmeralda 640. v22

ALEMAN desea alquilar una pieza amueblada, con café, en depto. chico, como único inquilino. Precio hasta 50 $, con café. No más lejos como 10 cuadras de Plaza Mayo. Ofertas con precios a D. H. A., 25 poste restante, correo central.

CASA CENTRAL, BAJA O PRIMER PIso, 5 o 6 habitaciones, se desea alquilar para sociedad anónima. Ofertas, Casilla Correo 1412. Se abona comisión.

CASA QUINTA ALQUILARIA, COMODA, arbolada, árboles, etc. Radio cerca estación Ramos Mejía, Haedo, etc., Salguero 265 al 267; U. T. 2130, Mitre.

DESEO alquilar departamento o tres habitaciones jtas., tratar J. A., Piedras 1734

DESEO ALQUILAR CASA, CINCO PIEzas, Caballito o Flores, 3 cuadras subterráneo, 150 $. J. L., Andes 434, 1o. v21

DORMITORIO SENCILLO SIN LUJO busca señor inglés, en Belgrano, precio a "R.", Cabildo 2217.

DESEO DEPTO. DE 3 PIEZAS Y DEmás, para matrimonio, dirigirse por carta M. Balmaceda, Chacabuco 136. v21

DOS PIEZAS SE NECESITAN PARA ESCritorio y depósito, central; ofertas, C. Correo 1616. v21

DESEO ALQ. CASA 3 P. Y GALPON, radio F. Lacroze y Pueyrredón, entre Corrientes y Santa Fe, cart. Camarones 1580

DOS SRAS. DESEAN ALQ. PIEZA, casa seria, de 20 a 30 pesos, contestar Belgrano 2422, a C. B. v21

DOS señoritas formales, desean alquilar habitación de 35 a 37 $, en casa de familia seria, con referencias, Esparsa 96.

DESEO ALQUILAR UN GALPONCITO de 6x8 m. aproximadamente. Por escrito a Federico Gautier. Entre Ríos 926. v23

DOS JOVENES DESEAN 1 HABIT. Se muebles, c. buena pensión, preferible casa familia, Escr. a Hope; Caseros No. 500. v21

DESEO ALQUILAR LOCAL AMPLIO, radio Entre Ríos desde Chile a San Juan y por esta última hasta Alberti; ofertas a C. S.; Solís 1243. v22

DESEO ALQUILAR, casita 2, 3 o 4 piezas, baño y cocina, preferencia San Isidro, informes W. A. R., 25 de Mayo 277 2do. piso.

DESEO ALQUILAR CASA-QUINTA O casa con jardín o patio espacioso, en Flores o cerca de estación F. C., hasta 30 minutos de capital, para corta familia japonesa distinguida, $ 160, hasta $ 300. Dirigirse por carta Casilla de Correo 287. v22

EN CASA QUINTA, a más de 2 horas de la capital, por tres meses, necesito pieza, con o sin pensión, para personas mayores y un niño, H. Calzetta, Bmé. Mitre 1930.

EN CASA DE FAMILIA DECENTE, DEseo alquilar sala o pieza para matrimonio sin niños, por plaza Constitución; informes: Lima 1553. v23

EN CASA DE MATRIMONIO ALEMAN o francés, deseo alquilar como único inquilino, una sala o pieza amueblada, independiente, con baño, teléfono, etc., dirigir cartas indicando precio a Y. M. C. A. Casilla No. 82, Paseo Colón 161.

FLORES O CABALLITO, caballero inglés, desea pieza con pensión, cerca de estación F. C., datos Z., Paseo Colón núm. 161. v23

LOCAL CENTRAL ENTRE VICTORIA, Lavalle, C. Pellegrini y Florida, necesito alquilar, pagaría instalaciones y llave, siendo necesario, ofrecer The Lux Company Ltd.; Bolívar 162. v23

MATRIMONIO SOLO DESEA PIEZA chica, 18 $ mes, adelantado; por carta, M. S., Callao 1046. v21

MATRIMONIO solo, desea alquilar pieza sin muebles, hasta 40 $, radio 10 cuadras, Bmé. Mitre 900, J. C., Belgrano 650.

MATRIMONIO japonés, busca dos o tres salas amuebladas, independientes, con pensión, en la familia, en el centro; se necesita teléfono, baño caliente y todas las comodidades, X. Y., Reconquista 50. v21

MATRIMONIO solo, desea para fin de mes sala grande, sin muebles con pensión, en familia catalana. Referencias mutuas. Ofertas a Casilla de Correo número 221, E. R. R. v22

MATRIMONIO solo desea dos piezas, único inquilino, radio no más de 15 cuadras de Perú y Av. de Mayo, referencias mutuas; dirigirse por carta indicando precio y comodidades, V. Mara, Av. Mayo 626.

NECESITO SOTANO O PARTE DE LOcal, para depósito mercaderías, hasta $ 75 mensuales. Dirigirse: Sarmiento 663, Escritorio 435. v21

SE DESEA ALQUILAR UNA PIEZA para tres personas mayores, radio Palermo. Ofertas Nicola, Charcas 3918. v21

SRA. DESEA para 1.° sala o salita amueblada con pens. y comod., escrib., E. R., Esmeralda 866, Dto. 28. v21

SE DESEA ALQUILAR SALA Y ANTEsala sin muebles, dirigirse E. C. F., casilla de correo 1427. v21

SE DESEAN alquilar tres piezas para escritorio, en piso bajo; dirigirse a B. C. F., Casilla de Correo 1437 v23

SE DESEA alquilar una pieza lujosamente amueblada, con baño, dirigirse a M. Norse, Hotel París. v23

SE DESEA ALQUILAR SALA bien amueblada a la calle para caballero, con entrada independiente. Escribir a C. M. Maipú 450. v23

SE DESEA ALQUILAR CASITA DE 3 o 4 piezas, o parte de casa quinta, de Banfield a Temperley, hasta 5 cuadras de la estación. Escribir a J. H., Iriarte número 1535.

SE NECESITA UNA CASA PARA ALQ., con 6 o 7 habitaciones y demás dependenc., para flia. inglesa, en suburbio al Norte. Por carta solamente a Shields, Phoenix Hotel. v20

SEÑORA empleada, busca sala sin muebles y con pensión, radio cerca subterráneo, de [illegible], cuadro al centro, ofertas por carta a Rioja 110, Sra. de Ramos.

SEÑORA joven respetable, desea alquilar sala con cocina independiente en casa de personas serias, única inquilina; se dan y se piden referencias; contestar a X. X. X., poste restante, Correo Central. v23

SRA. CON 4 INQUILINOS, PERSONAS mayores, cultas y tranquilas, busca casa confortable, de 9 a 10 habitaciones, radio 25 Mayo, Pueyrredón, Belgrano, Santa Fe, escribir precio y detalles, R. S., Oro 2611.

ALQUILER DE PIEZAS SIN MUEBLES

ALQUILASE habit. a caballero ún. inquil. $ 40, B. de Irigoyen 1280. v21

ALQUILASE SALA, 3 HABITACIONES corridas con vestíbulo, 24 Noviembre [illegible]

ALQUILO 2 PIEZAS a personas mayores, casa flia., Boedo 977. v23

ALQ. pieza, persona seria, baño caliente, sin cocina; Libertad 1256.

ALQUILASE una pieza; Viamonte número 1076.

ALQUILO dos piezas grandes; Piedras número 1049.

ALQUILASE antesala y comedor a personas mayores; Cangallo 1217, alto[illegible]

ALQUILO linda pieza para 1 o 2 hombres solos. Independencia 3351.

ALQUILO HABITACIONES A CABAllero solo, Paraná 356, 1o, dep. B.

ALQ. SALA amplia a pers. mayores, cocina, baño inst. c. flia. Belgrano [illegible]

ALQUILER DE PIEZAS SIN MUEBLES

ALQ. ANTESALA GRANDE a personas mayores, único inquilino, Lavalle 2589.

ALQUILASE comedor a personas mayores, Lima 250.

ALQ. PIEZA a personas mayores, Catamarca 693, dep. 2. v22

ALQUILANSE comedor y otras piezas; casa respetable; Lerma 322.

ALQUILO SALA GRANDE, 70 $; Constitución 2557.

ALQUILO a señor respetable, pieza a la calle, Bartolomé Mitre 3206.

ALQUILO PIEZA GRANDE, PARA DOS hombres solos, Salta 368.

ALQUILO PIEZA AMPLIA, A MAYORES Andes 552 (hoy J. E. Uriburu). v23

ALQUILO SALA, único inquilino, personas mayores, Vélez Sarsfield 458. v22

ANTESALA en dpto. mod., a señor solo o matr. hon., Corrientes 1202, 3o. F. v22

ALQUILO PIEZAS A HOMBRES solos; Chacabuco 1039.

ALQUILO LINDA Y VENTILADA pieza; Suipacha 548, dto. 22.

ALQUILASE PIEZA A 2 HOMBRES tranquilos, dirigirse Moreno 302.

ALQUILO amplia sala en casa de familia, México 3150. v22

ALQUILO sala sin muebles a caballero, casa f., hay tel. Callao 613, 2.o izq. v22

ALQUILANSE 2 PIEZAS JUNTAS, calle Belgrano 3166. v22

ALQUILO dos piezas matrimonio solo, referencias; Fray Cayetano 982.

ALQUILO 30 $ piecita a una persona, Solís 545, fianza 2 meses.

ALQUILO UNA PIEZA a persona sola y decente, Ecuador 1387.

AMPLIA habitación se alquila, Avellaneda 3949, Floresta.

ALQUILO PIEZA, a personas mayores, Cangallo 2983, depto. N.o 5.

ALQUILO DOS piezas, juntas, a matrimonio sin chicos, Cangallo 4076.

ALQUILO HERMOSO comedor a mayores, Laprida 912, esq. Córdoba. v22

ALQUILO 1 PIEZA A PERSONAS Mayores, Llavallol 5191, V. Devoto.

ALQUILO 2 PIEZAS $ 70, en casa-quinta, Republiquetas 2984

ALQUILO espléndido comedor para matrimonio s., sin chicos, Pichincha 66 v22

ALQUILASE una pieza a uno o dos hombres solos Carlos Calvo 1782, 2o. p., izq.

ALQUILASE PIECITA A HOMBRE SOlo, Catamarca 1232.

ALQ. SALA y antesala a matrimonio solo o personas mayores, Salguero 1277.

ALQUILO SALITA, único inquilino, $ 25, Monte Dinero 1640.

ALQUILASE en casa quinta comedor y 2 piezas; Canalejas 3771. v23

ALQUILO PIEZA SIN COCINA A PERsonas mayores; Paso 465. v21

ALQUILO pieza a hombres solos, Talcahuano 231, 1er. piso, izquierda. v21

ALQUILO SALA y antesala, personas mayores, Estados Unidos 1332. v21

ALQ. PIEZA GRANDE a cab., solo, único inquilino, Honduras 3724. v22

ALQUILANSE comedor y pieza a pers. may., único inq. Sadi Carnot 263. v21

ALQUILO sala con cocina y puerta independiente, Rodríguez Peña 1183. v22

ALQUILASE PIECITA para dos personas mayores; S. Peña 959. v21

ALQUILO sala espléndida a caballeros o matrim. solo; $ 100; Bolívar 705. v21

ALQUILO LINDA PIECITA, PERSONA solo, Tucumán 1066, 1er. piso. v22

ALQUILO PIEZA PARA HOMBRE SOlo, Garay 456 ,dep. A. v22

ALQ. COMEDOR espacioso, mayores, no más de 3, Bulnes 346. v21

ALQUILO COMEDOR, señora o señorita sola, razón Independencia 1745. v21

ALQUILASE PIEZA, PARA HOMBRES solos, Garay 2675. v21

ALQ. SALA, balcón, a uno o dos caballeros solos, $ 60; Chile 431. v21

ALQUILO en quinta pabellón 5 piezas; "Villa San Juan", Bella Vista, Pacífico. v21

ALQUILO SALA, VENTANA CALLE, luz eléctrica, para hombre solo mayor, Salta 1954, depto. 26, derecha. v21

ALQUILASE CASA NUEVA con 8 amplias habitaciones y demás comodidades, Santiago del Estero 1317.

ALQ. 2 GRANDES PIEZAS A LA CAlle, con balcón y cocina, a matrimonio solo; Gral. Urquiza 1574. v21

ALQUILO SALA Y TRES PIEZAS COrridas, casa distinguida, buenas comodidades, Río Bamba 1153. v21

ALQUILO COMEDOR A MATRIMONIO o personas mayores, único inquilino; Pringles 522. v21

ALQUILANSE DOS PIEZAS MEDIANAS, personas mayores, único inquilino, se piden referencias, Billinghurst 1155.

ALQUILO PIEZA hombre solo, baño, luz eléctrica, Junta 1924, tranvía 49, comb. subterráneo.

ALQUILASE hermosa pieza, con toda comodidad, para señor solo, en casa de familia, Rivadavia 3370.

ALQ. PIEZA VENTILADA A 1 O 2 hombres solos, casa flia., Rivadavia 6819.

ALQ. SALA Y ANTESALA EN casa moderna a personas mayores; Zapata 132 y Estados, una cuadra de Cabildo.

ALQUILASE SALA A MATRIMONIO solo o señora que den buenas referencias; Corrientes 2194. v23

ALQUILASE sala y vestíbulo a matrimonio o personas mayores a 1 cuadra del parque Centenario, Guayquiraró 619.

ALQUILO DOS PIEZAS juntas en casa de familia a mayores, 65 pesos; Cochabamba 1366.

ALQUILASE PIEZA SIN MUEB. PARA hombres solos, y 1 con m., baño y ascensor, Venezuela 670, dep. 2, piso 3o.

ALQUILO 3 piezas cocina, a personas mayores, únicos inquilinos, Don Cristóbal 261, U. T. 3078, Mitre.

ALQ. EN CASA particular una linda pieza, mujeca a matrimonio o familia honorable, B. Mitre 1924. v23

A UNA CUADRA DEL SUBTERRANEO se alquilan dos piecitas para hombre solo; calle Flores 4450, Vélez Sarsfield. v23

ALQUILASE EN LINDA CASA de familia, departamentito de dos piezas, a corta familia sin chicos; Planes 1077, Caballito.

ALQUILO UNA REGIA sala con vestíbulo y baño a matrimonio o personas mayores, refer. mut., único inquilino, calle Larrea 629.

A 40 $, CON LUZ ELECTRICA, pieza linda, frente a gran mercado, comodidad cocinar y lavar, tranvías todas direcciones, Hernandarias 1537. v21

BELGRANO, PAMPA 2468, ALQ. SALA sin muebles y sin cocina, teléfono.

COMEDOR alq. a 1 o 2 pers., teléf., baño, flia., Mansilla 2427, m. c. Pueyrredón v21

COMEDOR alquilo a matrimonio solo, o mayores; ref. mutuas, Oro 2714. v21

COMEDOR alquilo a matrimonio solo o mayores, calle Caballito 833.

COMEDOR alquilo a matrimonio sin chicos, Montes de Oca 251, dpto. 3.

CASA DE FAMILIA alquila pieza para señor solo, Belgrano 3626.

COMEDOR moderno, con comodidades, único inquilino, alq. a mayor; $ 55; Directorio 360. v21

DOS PIEZAS juntas o separadas, con o sin pensión, se alquilan, a 4 cuadras tranvía 99 y 8 de subt., Gaona 4408.

DOS O TRES PIEZAS a la calle, baño instalado, cocina, en casa de señoras distinguidas; Díaz Vélez 3928, a 2 cuadras subterráneo Medrano.

EN CASA de familia, alquilo dos piezas, con comodidades, Montevideo 955.

EN FAMILIA SE ALQUILA LINDA PIEza, todo confort, Lavalle 1944, 2o. piso. v21

EN ESPLENDIDA CASA BAJA, barrio Norte, alq. linda sala o comedor, para mayores, pref. señores, Juncal 2202. v22

EN CASA de 4 pzas., se alquilan 2 o 3 juntas, luz, cocina a parte, Convención 533.

EN CASA de corta flia honorable se alq. a matrim. sin hijos o dos pers. may., honorables, pieza alta, muy grande y vent. ref. mutuas, único inquilino, Mirò 440. v21

LINDA PIEZA, cocina independiente, se alquila; Charcas 1055.

PIEZA PARA hombre solo, se alquila, Lavalle 215, Avellaneda.

PIEZA GRANDE ALQ. A HOMBRES solos; E. Unidos 3652, dto. B.

PIEZA para hombres solos se alquila Victoria 651.

PIEZA hombre solo o matrimonio alq.; Don Cristóbal 620 (Caballito).

PIECITA para matrimonio solo, sin cocina se necesita; Tucumán 975. A. O.

PIEZA para personas mayores, Chile 1681, alquilo. v22

PIEZA SE ALQUILA, MENDOZA 4586. v23

PIEZA ALQUILO, a persona sola, en casa de familia bien, Paraguay 4552.

PIEZA a matrimonio, se alquila, exijo referencias, México 2337.

PIEZA SE ALQUILA A MATRIMONIO solo en casa de corta familia, referencias mutuas. Garay 3819. v22

SALA EN CASA FAMILIA alquilase hombre solo, 50 $, verla de 8 a 12, 616, piso 1o.

SALA y pieza aireadas en familia se alquilan; Paraguay 2924.

SE ALQUILA una sala a 2 personas solas; Jujuy 3195, Flores.

SE ALQUILA sala y antesala; Córdoba 5541.

SE ALQUILAN 2 ESPACIOSAS PIEZAS, pintadas, Conde 3245.

SE ALQUILA UNA PIEZA PARA HOMBRE; Herrera 622, dto. 1.

SE ALQUILA COMEDOR, PARAGUAY 1612.

SE ALQUILA una pieza para hombre solo, Calvo 519. v23

SE ALQUILA UNA pieza, Rodríguez Peña 657.

SALA SE ALQUILA A PERSONAS MAYORES, Cabrera 3067.

ALQUILER DE PIEZAS SIN MUEBLES

SE ALQUILA comedor para hombre solo o matrimonio sin hijos, Alsina 1717. v22

SE ALQUILAN 3 PIEZAS JUNTAS, Calle Victoria 4360.

SALA REGIA Y PIEZAS se alquilan; Rodríguez Peña 27.

SE ALQUILA SALITA a la calle, persona mayor, Pte. J. E. Uriburu 153. v23

SALA Y ANTESALA alq. a may., único inq., flia. disting., Mármol 521.

SE ALQUILA pieza a personas mayores, Venezuela 2474.

SALA GRANDE PARA familia se alquila; Belgrano 1655.

SE PRECISA COMPAÑERA DE PIEZA, Saavedra 586.

SE ALQUILA pieza grande, con o sin muebles, Suipacha 840, dep. 11.

SE ALQUILAN 2 PIEZAS, SIN COCINA; Cangallo 1033.

SE ALQUILA pieza con balcón, a cab., único inq.; $ 30, Pavón 2990.

SE ALQUILA un cuartito para hombre solo. 24 de Noviembre 1578.

SE ALQUILAN 2 piezas chicas a hombres solos. Suipacha 170.

SE ALQUILA UNA PIEZA A PERSONA sola, Juncal 2930. v22

SALA, SALITA y pieza con cocina independiente, alquilase; Cevallos 840. v21

SE ALQUILA PIEZA PARA PERSONA mayor; Charcas 2129. v21

SE ALQUILA PIEZA A PERSONA SOLA, Freyre 953. v21

SE ALQUILAN 2 PIEZAS, AVELLANEda 945. v21

SE ALQUILA PIEZA PARA HOMBRES solos, Defensa 748. v21

SE ALQUILAN SALA Y DOS PIEZAS A personas mayores, Junín 1271. v21

SE ALQ. 2 piezas, casa de lujo, a pers. may., corta flia., G. Vieja 3532. v21

SE ALQUILAN 3 PIEZAS, CALLE CARAbobo 526, Flores. v21

SE ALQ. PIEZA CHICA para hombre solo, Solís 1695. v21

SE ALQUILA UNA PIEZA, para hombres solos, Moreno 1183. v21

SALA Y ANTESALA ALQUILO; DIRECtorio 3763. v21

SALA Y PIECITA con entrada independiente, alquílase; Ñañez 3400.

SE ALQUILA UNA piecita, para hombre solo; San Luis 3153.

SE ALQUILA UNA PIEZA, CALLE ECUAdor 341.

SE ALQUILAN dos salas juntas; Gallo 308, único inquilino.

SE ALQUILA un comedor para personas mayores, 3 cuadras del subterráneo; Guayaquil 137. v22

SE ALQUILAN dos piezas y demás comodidades a dos o tres personas mayores; Hidalgo 973.

SE ALQUILAN PIEZAS PARA señores solos y sala, comedor y sótano, Larrea 1336. v22

SE ALQUILAN 2 piezas a personas mayores, en Lanús, calle Ingeniero Mitre 328, 3 cuadras de la estación.

SE ALQUILA una pieza en casa de matrimonio a persona sola, único inquilino; Bartolomé Mitre 4319, dpto. 7.

SE ALQUILA comedor a matrimonio sin hijos, se piden y se dan referencias; Caracas 979, Flores.

SALA se alquila, comodidad para familia, Remedios 3066, altura Rivadavia 7500.

SE ALQUILA SALA CON COCINA independiente, a personas mayores; Bolívar 1351.

SE ALQUILAN 2 regias salas, con vestíbulo independiente, cerca estación Constitución, Progreso 1144.

SE ALQUILAN sala y antesala, planta baja, y una piecita para hombre solo, calle Arenales 2327. v22

SE ALQUILA una linda pieza para hombre solo y un galpón para depósito, en $ 40, calle Terrero 1384.

SE ALQUILA sala con luz eléctrica y comodidades, calle Jonte 1597, esquina Cucha-Cucha. v23

SE ALQUILA una pieza para matrimonio u hombres solos, dpto. del encargado, Rivadavia 3840.

SE ALQUILAN 2 piezas, con cocina independiente, a matrimonio, Q. Bacayuva 1022.

SE ALQUILA UNA pieza con luz, para hombre solo, en casa de familia, Loria número 902.

SE ALQ. 2 piezas a matrim. solo o pers. mayores, con cocina y demás comod. Gurruchaga 528. v21

SE ALQUILA sala y antesala a matrimonio u hombre solo, o escritorio. Viamonte 650, 3.er piso, dep. 5. v22

SE ALQUILA pieza a matrimonio o personas que trabajen afuera; referencias, teléfono: Victoria 3196. v21

SE ALQUILAN SALA, ANTESALA y comedor juntos para personas mayores; Paraná 356, 1er. piso, dto. A. v21

SE ALQUILAN 3 piezas juntas o separadas, para hombres solos; C. Pellegrini 282, 2o. piso, izq. v21

SALITA O PIEZA, RIVADAVIA AL 4200, subte, alquilo a persona mayor o señora, muy ventilada, baño inst., sin cocina, barato, tratar Colpayo 145, todo el día.v22

SE ALQUILAN un comedor y una pieza espléndidos, con opción a cuarto de baño, cocina, etc., para personas mayores; Serrano 1960. v22

SE ALQUILA PIEZA grande y una chica, a personas mayores, R. L. Falcón 3924, 1 cuadra de subt. tren y demás tranvías.

HABITACIONES AMUEBLADAS CON O SIN PENSION

ALQUILO 3 piezas amuebladas, doy pensión sola; Uruguay 138. v22

ALQUILO SALA amueblada, pensión, teléfono, familia vasca, Defensa 553. v23

ALQ. PIEZA BIEN AMUEBLADA A SEñor solo, Belgrano 1920. v21

ALQ. LINDA PIEZA con pensión, Cangallo 1262, piso 2o., dep. 9. v21

ALQUILASE SALA AMUEBLADA, SIN pensión, Junín 547. v21

ALQUILO sala o pieza bien amueblada, con pensión, Billinghurst 1731. v21

ALQUILASE sala amueblada, con o sin pensión, Córdoba 1064. v21

A $ 45, pensión, piecita, $ 80 y cama pesos 50, San José 256. v21

ALQ. PIEZA amueblada y cocina en casa de familia, Salguero 1921. v21

ALQUILASE pieza amueblada; Cangallo 1225, 1o. (altos). v21

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA, independ., a señor: Alsina 1715. v21

ALQUILO pieza con o sin muebles y pensión, casa familia, Laprida 1791.v21

ALQ. PIEZA AMUEBL con pensión o sin ella a flia., México 145, 2o. c. v21

ALQUILO PIEZAS AMUEBLADAS, CON pensión; Rivadavia 1150. v22

ALQ. SALITA AMUEB., PENSION FAmilia, B. Mitre 1531, dep. 4. v22

ALQ. PIEZA amueblada, 40 $, P. Goyena 322, depto. 3. v21

ALQUILANSE piezas a la calle e interior, sin much., baño, teléf., Maipú 494. v23

ALQ. P. AMUEBL., b. cont., 1 Sr. serio, Viamonte 1462, dep. 7. v21

ALQUILO linda sala amueb., casa mod., a señor, con refer., Sarandí 1164. v21

ALQ. PIEZA CON MUEB. A SEÑORA, a 3 c. subterr., Amambay 279. v21

ALQUILO PIEZA con pensión, con jardín, disting. flia., Bacacay 3050, Flores.

A SEÑORITA seria, alq. hab. amuebl., con pensión, c. flia., Bulnes 635.

ALQUILO SALA BALCON, AMUEBLADA Viamonte 941.

ALQ. EN 75 $ pieza bien amueblada, cocina, casa seria, Tucumán 1562. v23

ALQ. COMEDOR en 55 $, grande, bien amueblado, con cocina, Tucumán 1427v23

ALQUILASE PIEZA CON O SIN MUEbles, Alvarez 1860. v23

ALQ. HERMOSA PIEZA bien amueblada con o sin pensión, Rivadavia 3344.

ALQ. EN FLORES, pieza amueb, luz eléctrica, c. quinta, Trolles 634.

ALQ. PIEZA AMUEBLADA, con buena pens., baño, tel. Pueyrredón 694.

ALQUILO PIEZA amueblada, airosa, Arenales 2858, depto. B. v23

ALQ. PIEZA amueblada, a mayores, casa matrimonio solo, Jujuy 1840.

ALQUILO UNA PIEZA amueblada, para hombre solo. B. Mitre 829, 1r. piso. v22

ALQ. SALA Y PIEZA amuebl., con pensión, Cangallo 1053, piso 2o. v23

ALQUILO pieza am., con buena pensión, baño, teléfono, Tucumán 664, 2r. p. v22

ALQUILASE pieza amueblada, a señor solo, General Urquiza 376.

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA, con pensión, Cerrito 557, depto. 1. v23

ALQ. SALA y pieza amuebl., c. pens, a matr. o cab. Cangallo 1053, p. 1o. v22

ALQUILO PIEZA, MUEBLES, pensión, dos señores, familia; Rivadavia 1913.

ALQ. PZA. amueblada a señor o matrimonio, comod., Maza 557, depto. 33.

ALQ. PIEZA amuebl. y pens., confort, precios módicos, Corrientes 1375.

ALQUILO pieza amueblada en la calle Lavalle 1129.

ALQUILO SALA BALCON CALLE, Belgrano 3028, 2o. piso; buena pensión.

ALQUILO UNA PIEZA AMUEBLADA. Corrientes 1455.

ALQUILO SALA AMUEBLADA, con o sin pensión; Defensa 247.

ALQUILO PIEZA amueblada, cocina sola, personas mayores, San Juan 790.

ALQ. SALA amueb. 100 $, otra pieza, 60 $, se da pensión, B. Mitre 261.

ALQ. PIEZA AMUEBLADA, EN 40 $, Avda. de Mayo 674, 5.o piso.

ALQUILO SALITA BIEN AMUEBLADA a señor, 40 $, S. del Estero 1741.

ALQUILASE sala amueblada, independiente a caballero, único inq., Venezuela núm. 1363.

ALQUILASE regia pieza amueblada, con o sin pensión, casa moderna, todo confort, Juncal 1940.

HABITACIONES AMUEBLADAS CON O SIN PENSION

ALQUILO UNA PIEZA CON MUEBLES, Corrientes 1256, p. 3o., dpto. 31.

ALQUILO pieza amueblada para hombre solo, $ 40, Estados Unidos 1231, dep. 6 v21

ALQ. pieza independiente, amueblada, baño, teléfono, a caballero disting., único inquilino; Alberti 54. v21

ALQUILO 2 PIEZAS UNA CON mueb. a personas serias, casa familia; Suipacha 1441. v21

ALQUILO a caballero formal linda pieza bien amueblada, con o sin pensión, única; Moreno 1826, dep. 6. v22

ALQ. HAB. CON MUEBLES a matrimonio solo, con pensión flia., Entre Ríos 1384. v21

ALQUILASE en familia, único, dormitorio amueb., para caballero respetable? Montevideo 922. v22

ALQUILASE a familia, con o sin muebles, cómoda casa, propia para verano; Malabia 1052, de 10 en adelante. v21

ALQUILO dormitorio a la calle, bien amueb. y otro interior, Cangallo 1053, 2o. piso. v22

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA CON pensión, baño, teléfono; Tucumán No. 664, 2o. piso. v22

ALQUILO SALA BIEN AMUEBLADA, con pensión inmejorable, familia, baño contiguo, teléfono, Beruti 2652.

ALQUILASE 1 P. GRANDE CON O SIN muebles a caballero, hay jardín, Gaona 1764, comb. 84, 85, 86 y 88.

ALQUILO sala amuebl., con o sin pens., pers. sola o matrim., sin hij., comod., teléf., Suipacha 637. v22

ALQ. COMEDOR con o sin mueb, con pens. a flia. u hombre, casa familia, Cangallo 2456.

ALQUILASE sala amueblada independiente, a caballero, hay teléfono, México número 1293.

ALQUILANSE PIEZAS AMUEBLADAS, con pensión, baño, cocina francesa, hotel Boston, 761 Tucumán, 4o. piso, izq.

ALQ. 1. COMEDOR amueb. c. pensión, a matr. o 2 señores, casa franq. Pellegrini 708, 3er. p.

ALQUILO SALA A LA CALLE Y PIEZA corredida, confort, y piezas con o sin pensión: cuartos b. y t.; Córdoba 1760.

ALQUILASE ESPLENDIDA SALA BIEN amueblada, con dos balcones a la calle y pieza contigua amueblada, juntas o separadamente; B. de Irigoyen 1577. v22

ALQUILANSE sala y antesala hermosas, amueb., balcón a la calle, independientes, pensión, a dos o tres personas, aire y luz, baño, mod., únicos, flia. Corrientes número 1179, 3o.

BUENA HAB. BIEN AMUEB. ALQ. con pens., baño, tel., Alsina 858.

COMPAÑERO PIEZA, PENSION, preciso, Alsina 1112, 4o. v23

DOY BUENA PENSION en familia, Anchorena 831.

DOY PENSION buena, sana y abundante a caballeros; Chacabuco 667.

EN CASA FAMILIA, se alquilan sala y pieza, con pens., México 2173. v21

EN CASA MODERNA alquilo pieza amueblada, Méjico 990, 2o. izq. v21

EN CASA de familia se alquila pieza amueblada, para hombre solo, Salta 637. v21

EN CASA DE MATRIMONIO se alquila pieza muy bien amueb., casa con todas comodidades, Talcahuano 417, 2.er piso. v21

EN FAMILIA honorable, se daría buena pensión a persona decente, Paraguay 856, depto. E.

EN COLEGIALES, una cuadra estación, alquilo pieza amueblada, en casa de familia o persona seria, Olleros 2836.

EN FLORES, CASA QUINTA EN familia española, se dan piezas y pensión a precio módico; Bogotá 2416. v22

EN BELGRANO, HABITACION con muebles, alquilo a señor extranjero, balcón a la calle, Nahuel Huapí 2311.

EN SAN MARTIN, cerca entrada de Bs. As., busca señor solo linda pieza bien amueblada con pensión. Ofertas a D. C., Cabildo 2217.

FAMILIA da pensión, cab. o stas., con o s. pza., 24 Noviembre 442, dp. 1, p. 1.v22

FAMILIA alquila linda pieza amueblada Lavalle 1944, 2o. piso. v22

FAM. ALQ. PIEZA CON O SIN MUEbles, comodidades, Alsina 1442, altos. v22

FAMILIA DECENTE, ALQUILA 1 pieza amueblada a 1 o 2 personas, únicos inquilinos O'Brien 1251, P. Constitución.

HERMOSAS habit. amuebladas con todo confort y cocina, alq. Corrientes 1254, depto. E, 3o. v23

HABITACIONES con muebles y pensión buena, para familias y empleados, Rivadavia 1171.

LINDA PIEZA interior, amueblada, con buena pensión, teléfono y baños, cambio de dueño, Tucumán 1110. v21

OFRECESE pensión desde $ 30, en adelante, para flias y caballeros, restaurant a la carte, Hotel Familiar, Cerrito 28 y 24. vèdic.

OCASION, cerca del Congreso, casa flamante, chiche, tranquila, todo confort alquila espléndida sala amueblada, con pensión, a matrimonio; Pozos 374.

PIEZA amueblada a la calle alquilo, Don Cristóbal 620 (Caballito).

PIECITA para hombre solo se alquila, con pensión, $ 90; Esmeralda 870.

PIEZA amueblada, a 1 o 2 caballeros, con o sin pensión, flia. Chile 865, bajos. v23

PIEZA AMUEBLADA con pensión, se alquila a señor solo, Cangallo 1054.

PENSION a $ 40, con cama desde 55 a 60; C. Calvo 1782, 2o., derecha. v21

PIEZA bien amueblada, se alquila, Maipú 350. v22

PIEZA amueblada con pensión, para hombre solo, Córdoba 2210. v22

PIEZA bien amueblada para matrimonio o persona sola, gente seria, se alquila, Corrientes 1455, dpto. 6. v21

PIEZAS bien amuebladas, para matrimonio, se alquilan con y sin pensión; Victoria 1530. v25

REGIA SALA CON BALC., LUJOS., amueblada, con óptima pensión, baño, teléfono, alq., Alsina 863.

SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA, Esmeralda 565, depto. 26. v21

SE ALQUILA pieza amueblada, baño, teléf., Av. de Mayo 770, 4.o piso izq. v22

SALA amuebl., indep. alq., caballero solo, único inq., Avda. Quintana 227. v21

SALA AMUEBLADA, SE ALQUILA, casa familia, Lavalle 1925, Dto. C. v22

SE ALQ. PIEZA AMUEB. A MATRIM. U hombre solo, O'Higgins 2721. v22

SALA AMUEB., balcón calle, c. o s. pens., 1 ó 2 pers., Garay 325, depto. 4. v21

SE DA PENSION a caballero solo, casa de familia, Maipú 723. v21

SE ALQUILA sala para matrimonio, con o sin pensión; Ecuador 636, hay tel. v21

SE ALQUILA regia pieza amueblada, Cangallo 1485. v23

SE ALQUILA PIEZA amueblada, con todas comodidades, Tucumán 985. v23

SE ALQUILA UNA pieza, amueblada, calle Larrea 441. v22

SE ALQUILA PIECITA CON CAMA, precio 18 $ y se da pensión, Tucumán 370.

SE ALQUILA pieza a matrimonio solo, que dé pensión a matrimonio, Defensa 266.

SE ALQUILAN lindas piezas con muebles Tucumán 1418.

SE DA PENSION A 65 $, CALLAO 1084, 2o. piso. d3

SALA amueblada, a 1 o 2 cab., alq., con referencias, Chacabuco 447, 1o. izq. v22

SE DA BUENA PENSION y pieza amueb. a caballero, $ 60. Chile 414.

SE ALQ. ESPLENDIDAS piezas amueb. c. buena pens. Suipacha 1034. v25

SALA Y ANTESALA SE ALQUILA, con o sin pensión; B. Mitre 2121.

SE ALQUILA piecita con muebles para persona sola; Sáenz Peña 955.

SE ALQUILA PIEZA con pensión, matrimonio o caballero solo, B. Mitre 1284. v22

SE ALQUILA PIEZA, CON O SIN MUEbles y pensión, flia. decente, Belgrano núm. 2890.

SE ALQUILA SALA AMUEBLADA, CON pensión, a matrimonio sin hijos u hombre solo, Cevallos 637, 2.o piso.

SE DA PENSION EN CASA DE familia tranquila, a caballeros solos; precio 80 pesos; Lavalle 908. v25

SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA para caballero decente; Lavalle 1548, café. v21

SE BUSCA COMPAÑERO PARA PIEZA amueblada, precio 23 $, casa de confianza, Salta 1629. v21

SE ALQ. SALITA a la calle, c. o s. muebles y pensión, Paseo Colón 1131, 1er. piso, ascensor. v21

SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA en casa de matrimonio distinguido a señora o señorita, teléfono, Rincón 130, tratar portero. v21

SALAS Y PIEZAS AMUEBLADAS CON O sin pensión. Esmerada pensión familiar, a 3 cuadras plaza Constitución; San José 1936; A. M. v21

INSTRUCCION PUBLICA

ARIT., álg., geom., trigon., Naval y Militar preparo, Bustamante 1777. v22

AMBOS sexos enseño escribir a máquina, $ 3 por mes, San Juan 1543. v2d

APLAZADOS en general, idiomas, máq. de esc., ráp. prep., Solís 1017. v21

ACD. COM. "MERCURIO", Rivadavia 2475 da clases día y noche a $ 10 al mes.v22

A MAQ. TAQUIG., inglés, ital., cuentas, ortografía, etc., prof. Sarmiento 1090.v21

AMBOS SEXOS: Máq. de escribir, ortog. y práct., $ 5 mes; B. Mitre 2582. v22

ARIT., tened., taquig. 10 $; piano 8 $; máq. 7 $: dipl.: prof. Alberti 1309. v22

APARECIO LA 5a. EDICION DEL TRAtado de contabilidad, Método Heller, Pedidos al autor, Dr. A. Heller, Corrientes número 1980.

ACADEMIA ARTISTICA DE CANTO, Estudio exclusivo del mecanismo de la voz, en los meses de verano. Precios económicos; Montevideo 726.

INSTRUCCION PUBLICA

ACAD. MODELO, sistema Moreno, Corte, conf., corsés, sombr., flores, enseñ. ráp. y garantida, dip. Rivadavia 2107. v22

APLAZADOS, PREPARACION de cualquier materia o año del Nac., Comerc., Liceo, etc. Los seis grados, Prof. Cardoso 3582 B. Mitre 3582; U. T. 6278, Mitre v22

A $ 10 AL MES, enseño en clases diarias, día y noche, teneduría de libros a oro y papel, contabilidad, aritmética, gramática, caligrafía, C. Pagano, Rivadavia 3475.v29

ACADEMIA MOROOCHI: LOS SASTRES que su corte es antiguo, es inútil seguir, hoy se prefiere mi sistema en todas partes, no dejen de ver, Victoria 985, única Solís 1017. v21

A CONTADORES, T. DE LIBROS, CAjeras, Empleados, etc. Preparación sólida y abreviada. Ens. individual $ 10 mes. Infórmese Prof. Cardoso; 3582 Bmé. Mitre 3582. v23

ACADEMIA MERCANTIL "PISONERO", Victoria 1406. Enseñanza práctica e individual (única que da resultados positivos), de Contadores, Tenedores de Libros, Bancos, Caligrafía, máquina, idiomas, etc.; expide diplomas. Informes al director. Recibe pupilos.

ACADEMIA especial de corte y confección, Cangallo 1224, fundada en 1897 (23 años de creciente éxito). Enseñanza por sistema geométrico proporcional, patentado por el S. G. de la Nación, por mes 10 $. Preparación para profesoras de labores del C. N. de Educación, directorora Modesta Rodríguez de Fuertes. v23

ACADEMIA SUPERIOR DE COMERCIO, "Heller", Corrientes 1980. Preparación práctica y rápida de contadores, tenedores de libros, cajeras, empleados, taquigrafía, máquina, ingreso materias del Nacional y Comercial. Cursos por correspondencia al interior. Director Dr. A. Heller. Solicite programas. Corrientes 1980.

A TODOS INDISPENSABLES OBRAS "Sistema Heller", Proclamadas las mejores para estudio y consulta. Tratado práctico de contabilidad y teneduría de libros. Nueva edición $ 6. Aritmética comercial $ 3.60. Ortografía castellana, $ 3.60. Consultor del comerciante, $ 3. Colección 40 modelos, $ 1.50. Caligrafía moderna, $ 1. Pedidos al autor: Isaac Heller, Rivadavia 3412.

AL INSTITUTO SUPERIOR DE CIENcias Comerciales "Heller", Rivadavia 3412. El más acreditado y moderno. Cursos rápidos y prácticos, individuales y por correspondencia, para Contadores, Balanceadores, Tenedores de Libros, Cajeras, Empleados. Otorga diplomas. Soliciten informes al fundador y director. Isaac Heller, autor de las renombradas obras "Sistema Heller", Rivadavia 3412.

AL INSTITUTO LLONCH de FONTOVA Arte y cultura femenina, incorporado Belgrano 1528. Pup. medio y ext. Cursos generales, cort., conf., cor., sombr., dib., repuj., lab., a mano y máq. a las familias interesa visitar la exposición de trabajos ejecutados por las alumnas. Examen en diciembre. Tít. válidos. Premios por concurso. Prop. prof. de labores. Música incorp al Conservatorio Fontova. Cursos en vacaciones, 1o. a 6o. grado, Norm., Liceo y Comercial, idiomas.

ACADEMIA MERCANTIL "PAGANO".— Incorporada para todos los cursos a la E. S. de Comercio de la Nación. Director Salvador V. Pagano, contador público nacional y autor del Tratado Teórico-Práctico de Contabilidad y Teneduría de Libros más completo de los publicados hasta la fecha. Unica que ha llegado a expedir a sus alumnos título de "Perito Mercantil" y "Contador Público Nacional". Se dictan lecciones diarias de tened. de libros a oro y papel, arit., álg., inglés, francés, castellano, caligrafía, etc. Clases diurnas y nocturnas. Se reciben pupilos. Programas gratis. Informes secretaría, Uruguay 328, U. T. 548, Lib.

AL INSTITUTO PORRERA, incorporado CHARCAS 1105

Enseñanza para señoras, señoritas y niñas. Pupilas, medio pupilas y externas.

Plan de enseñanza moderno, patentado por el Superior Gobierno de la Nación y extranjero.

Programas oficiales. Exámenes en el mismo Instituto.

53 AÑOS DE EXITO CRECIENTE

EXAMENES DE DICIEMBRE 1920

Las aspirantes a los exámenes de Corte, Confección, Labores, Economía Doméstica, Sombreros, Corsés, Dibujo y Pintura, deben retirar sus derechos en la dirección del Instituto, antes del 28 del corriente.

Cursos especiales para aplazadas.

No hay vacaciones.

BACHILLERATO TERMINOS: 3 exámenes en lugar de 45; Florida 705. v22

BACHILLERATO ABREVIADO, 30 profesores, informes, Rivadavia 3457. v30

BACHILLERATO EN 3 TERMINOS, ciencias, mat., letras, prof. Florida 705 v22

BACHILLERATO PARA SEÑORITAS, maestras norm., prof., Florida 705. v22

BACHILLERATO, DIURNO, NOCTURNO, para adultos, prof., Florida 705. v22

BACHILLERATO, inscribiéndose AHORA darán 1er. térm. marzo, 2o. 1er. julio,3r. y tít. bach. dic. 1921, prof. Florida 705. v22

BACHILLERATO rápido garantido, personal y por correspondencia, Normal, Comercial, prof. a domicilio, Córdoba 1635. v29

CONTABILIDAD, caligr., lecc. particulares, prof. F. Bernardo, Suipacha 170.v23

COLEGIO, quinta afuera; tratar, casa matriz Humberto 1 1361; U. T. 1904, B. Orden.

CONTAB., ARITM., TENED., ort., caligr, enseña prof. contador en su estudio, Hdo. Irigoyen 476, de 18 a 21. v26

COLEGIO RIVADAVIA, Rivadavia 3864. Incorporado al Nacional Mariano Moreno. Los seis grados primarios, todos los grados del Nac. y Comerc., ingreso al Naval, Militar y Mecánicos. Admite pupilos, desde 50 $. No hay vacaciones. v23

COLEGIO CARLOS MARIA DE ALVEAR incorporado al Colegio Nacional. Preparación sólida del bachillerato, pudiendo los alumnos previos, regulares o libres de cualquier año y colegio, rendir dos años en uno. Comercial, ingreso al Naval y Militar en un año. Teneduría práctica. Pupilos desde 65 mens. Pida prospectos, Rivadavia 3457, U. T. 2165, Mitre. Preparamos aplazados de los exámenes de julio. v20

ESCUELA de bailes, director D. Mastrángelo, diplom. en París, Callao 157. v21

ESCUELA de baile, Cangallo 1570, Enrique Hoist, 1er. prof. arg. dipl. v26

ESCUELA ARGENTINA DE BAILES — Unica concurrida por la aristocracia porteña. Director M. E. Silva, Rivadavia 878

ESCUELA DE BAILE V. DARAGO e hijos, dipl., atendida por los mismos prof. y profesoras; clase $ 15 mens. Callao 341. v21

ESCUELA DE BAILES — Fox trot, one step, boston, tango y maxixe; varias profesoras atiendan día y noche. Callao 136. A todo ingresante se le obsequia con una parte del billete 11061 del millón. v22

ESCUELA de tango y bailes sociales. La más amplia y acreditada, de mayor y mejor clientela por su seriedad y competencia. Con 15 instructoras. Cobra hasta saber bien bailar todos los bailes, $ 20. Lección $ 1. Salones independientes familiares; todos con sus buenos ventiladores. Se atiende también a niños de las 8 a 23 incluso domingos. Director: E. Corral, Victoria 1211 esq. Salta; U. T. 7869, Lib. v22

GUITARRA, lecciones a domicilio, profesor Carmelo Rizzuti, Sarandí 1088.v26

INGLES, exam., trad., conver., precio módico. Sta. M. T., Gallo 291. v24

INGRESOS y aplazados, prepara prof., calle Rosario 63.

INGLES, FRANCES, etc., prof. extranjeros; 3582 Bmé. Mitre 3582. v22

INGLES, francés, etc., prof. com., precio mód., Corrientes 1258, p. 1o., dep. 18.v29

INGLES, italiano, español, taquigrafía, máquina, lógica, prof., Sarmiento 1090.v21

INGLES y matemáticas por ingeniero civil diplomado, mejores recomend., Escribir Crámer 2196, Belgrano. v21

INGLES, profesora de Londres, 10 $. clases, gram., examen, domicil., módico, Viamonte 1469, depto. 20. v22

MAESTRA N. DA lecciones a domic., $ 15, esc. Sta. F., Tacuarí 795.

MAQUINA ESCRIBIR TODO SISTEMA. Esmeralda 465, Perú 1465, S. Juan 2341. v24

MAQUINA ESCRIBIR AL TACTO TAQUIG. PITMAN PERFECCIONADA ORTOG. Y REDACCION CARTAS

Son las especialidades del gran Instituto Jan p. ambos sexos, Maipú 783, renombrado por su maravillosa enseñ. fácil, rápida, económ., hechos y no palabras: no se abona hasta probar gratis y convencerse. Taquigr. en pocas semanas, primera sem. gratis. Escritura a máq., con guía constante, método nuevo, científico, dando rapidez extraord. sin cansancio. Ortografía y red. cartas en 85 lecciones, del mayor éxito. Profesoras especialistas p. cada materia, a todas horas de 8 a 22. Diplomas, empleos por turno. Pida inter. folleto gratuito. v28

PROFESOR nacional a domicilio, Tucumán 730, U. T. 6130, Av. v21

PROF. de violín y solfeo, lecc. a domicilio, p. módico, J. Jaurés 1290. v22

PROFESORA dibujo, pintura, gobelinos, domic., 3 $ lección, Colpayo 59. v22

PROFESOR prepara a dom., 6 grados e ingresos, $ 15 mes, Directorio 2774. v27

PROFESORA de francés, dibujo y pintura, daría lecciones en casa particular o colegio, calle Andrés Arguibel 1943, Palermo.

PROF. FASANO, lecc. casa y dom., solfeo, armonía, piano, violín e inst. en gen., precio acomodado. Moreno 1428. v21

PROF. del Nac. prepara a dom., años $ 30, grados 1o. a 6o., $ 15; garantía absoluta; Moreno 1484, U. T. 6167, Lib. v24

TAQUIGRAFIA y máq. en 3 meses listo. J. Olivares, Sarmiento 810. v22

PROFESIONALES PEDIDOS

AUXILIAR de contador, práctico en contabilidad, correspondencia, facturas y trabajos generales de escrit., que domine máquina Underwood, necesito, por carta indicando referencias y pretensiones E. Ros, Laprida núm. 1469.

BUEN tenedor de libros, que entienda algo francés o inglés, por carta a "Comptable", casilla correo 871. v21

DEPENDIENTE de farmacia, idóneo de La Plata, se precisa, Santa Fe 3303.

DACTILOGRAFA práctica y que conozca trabajos generales de escritorio, se necesita, escribir indicando referencias y pretensiones a "Fluminense", poste restante. v22

PROFESIONALES PEDIDOS

JOVEN activo, buen dactilógrafo, para escritorio y cobranzas, con pequeña fianza comercial, se necesita, indicar pretensiones y referencias, casilla correo 142.

JOVEN corresponsal ayudante español, con práctica, necesita casa importadora, ofertas con indicación de sueldo y certificados casilla correo 1029.

MAESTRO de obras, como dibujante y presupuestista, se necesita hombre hábil, inútil presentarse sin reunir estas condiciones, Chile 830. v21

OPTICO mecánico para la provincia de Santa Fe, se necesita, por carta a Optico, Casilla de Correo 56.

PROFESOR interino de matemáticas y física, necesito, 90 $, casa y comida, Rivadavia 8457.

SE NECESITA maestra de encajes de Valenola, Jujuy 1410.

STENO-DACTILOGRAFA, francés español, si es posible inglés, se necesita, presentarse el lunes de las 18 a las 19, horas, calle Sarmiento 440, escritorio 204. v22

SE NECESITA una compañera joven para una dibujante en cuadros, beneficio para ambas, escribir a Sara Rolón, Viamonte 936.

PROFESIONALES OFRECIDOS

A 5 $ PLANOS OBRAS y cloacas, firmas y trámites; Sarmiento 947, escr. 41. v22

A 10 $ PLANOS de obras, etc., direcc. y firmas. Arq. Paola, Rivadavia 767. v22

CONSTRUCTOR se ofrece, cualquier obra y refacciones, con o sin material, A. C., Uruguay 250. v23

DEPENDIENTE 2o. de farmacia, se ofrece, ciudad o campo, Rivadavia 8609.v22

DIBUJOS A PLUMA, PROP., CATAL. marcas, inventos, encárguelos a Corengia, U. T. 6103, Mit., Belgrano 2784. v21

DACTILOGRAFA y algo de taquigrafía, se ofrece para escritorio o casa de comercio, con referencias a toda satisfacción, Chile No. 1921.

ENFERMERA se ofrece para casa particular o sanatorio. Montevideo 159. v21

FLAUTA PARA orquesta, se ofrece; por carta a Martín Salvo; Venezuela 2443.

MAESTRO elemental y comercial, se ofrece para el campo; Lima 1759. v22

MANICURA diplomada se ofrece para negocio, ciudad o campo, Talcahuano 956. v21

MAESTRA normal, poseyendo el francés, se ofrece para la educación de niños, a domicilio, óptimas referencias, diríjase a C. H. B., Casilla Correo 1523.

ORQUESTA MIXTA, se ofrece, para bar o biógrafo, desde el 1o. de diciembre; Andrés Arguibel 1742. v21

PERITO AGRIMENSOR, italiano, recién llegado, se ofrece; Thames 975. v21

PIANISTA se ofrece competente, noche solo, Evaristo Uriburu 1017. v21

PIANISTA concertino solista, competente, hombre joven, para hotel, cine, etc., ofr. va afuera, escr. a Pianista, Lavalle 372.v21

SEÑORITA 1er. VIOLIN SE OFRECE PAra orquesta, Serrano 382. v22

SEÑORITA dactilógrafa y escritorio, ofrécese, M. A., Catamarca 572. v23

TENEDOR DE LIBROS por horas se ofr., P. J., Güemes 3589. v25

TENEDOR de libros, piamontés, soltero, competente, se ofrece, casa ramos generales o colonia, referencias, escribir Belloni, Serrano 596. v23

TAQUIGR., dactil., muy rápido, bachill., comercio y estudios preferiría de horas 14 a 18, citar de 8 a 10, F. O. M., Independencia 4079. v23

TAQUIGRAFO dactilógrafo, con máquina de escribir propia, tiene alg. horas disponibles, ofrécese, sin pretensiones, por carta, a Taquígrafo, Poste Restante Central.

VIOLONCELLO SE OFRECE, MAURE 4033, Chacarita. v22

VIOLIN PRIMERO se ofrece; calle Ombú 668. v22

PARTERAS

A DOCTORA partera, partos, emb., curaciones, pens. 20 $, a ca. E. Ríos 226 v21

A. CHIVALE, partera dip., pensión, emb., curac. 20 $, sin ch., Alberti 1124. v20

A. PINORI, partera espec. curac., ex sug. pens. pr. mód., s. ch., Cangallo 2511. v24

ATIEN. curac. rápidas y eficaces, pens., partera ex prof. Jefa Matern., Madrid, Bs. Aires, cons. grat., Piedras 636. v22

CURACIONES, breves, resultado seguro, partera belga; R. Peña 124. v22

DOMINGA C. DE MARTINETTO, partera, consulta de 13 a 17, miércoles gratis para los pobres, se reciben pensionistas casa seria, Carlos Calvo 2988. vldic

IRAOLA, partera, cons. grat., pens., U. T. 6413; J., Suipacha 772, s. chapa. v30

MARTINI, partera especialista, casa respetable, Deán Funes 694. v28

MALERBA, partera prof. jefa Matern., Turín, Bs. As., partos, curaciones, pens. 40 $, Callao 1307, sin chapas. v22

PARTERA cirujana, pensionistas, Josefa B. de Casanovas, B. Irigoyen 1105.v30

PARTERA Meeroff, hemorragias, partos, curac., pens., 40 $, Corrientes 2240.v30

PARTERA, profesora, recibe pensionistas, precios módicos, Pozos 830. v30

PARTERA espec., pensionistas, casa seria y acreditada, Tucumán 2026. v24

PARTERA especialista, partos, curaciones rápidas, pensión, Piedras 654. v23

PARTERA, curaciones rápidas, recibe pensión., pr. mód., ser., Belgrano 2980 v21

PARTERA FRANCESA, ex jefe Maternidad París, sin chapa, Uruguay 1056. v26

PARTERA, partos, embarazos y curaciones, pensión $ 4 por día, Chile 2125.v30

PARTERA Zepurnaya. Partos, hemorragias, curaciones, pens. Pueyrredón 683. v30

PARTERA ex jefa Maternidad, esp. part., curación, pensión prec. módicos, sin chapa, consulta gratis, Alberti 1186. v29

PARTERA RECIBE PENSIONISTAS del campo y ciudad, facilidad de pago, curac. ráp., Córdoba 2570, sin chapa. v23

OFICIOS Y EMPRESAS UTILES PARA LAS FAMILIAS

AFINO y comp. pianos, constructor, Rath U. T. 121 Belg., F. Lacroze 2356. v3d

ASOMBRE A PROPIOS y extraños adornando su casa por Longobardi; Bolívar 280; ambos teléfonos. v30

ALBAÑIL se ofrece para obras y reparaciones, a precios baratos; Uruguay 671, Miguel Bataiferni, U. T. 4350 Lib. v21

CONSTRUCCIONES, cloacas y refacc., económicas; J. Martí 37, U. T. 1617, Flores. v24

CONSTRUCCIONES, refacciones y pintura de edificios, precios módicos, R. M., Mercedes 274, U. T. 274, Flores. v25

ENCERO pisos, brillo durante 2 meses, S. del Estero 2141, U. T. 1436, B.O. v23

ENCERO-PISOS, limpio casas, tomo abonos; Lima 247, U. T. 5610, Riv. v30

ENCERO a 1, pieza, aguarrás, 3 manos cera, tomo abonos, limpio casas, U. T. 2260, Lib., Corrientes 1365. v22

ENCERO pisos con aguarrás, nada de malos líquidos, limpio casas, tomo abonos, Cevallos 1224, U. T. 1279, B. O. v21

EL VERANO ES UNA DELICIA A LA sombra de un toldo de Longobardi, Bolívar 280; ambos teléfonos. v30

LUSTRO MUEBLES Y CUERO CAMBIO de color, oficial de Thompson, U. T. 382, B. O., San Juan 2230. v29

LUSTRADOR ALEMAN, compone y lustra toda clase de muebles en casas de familia a precio módico. Por carta a F. Stroit; Rivadavia 3659, C. No. 8. v21

PINTOR, empapelador y blanqueo barato, Santiago del Estero 166. v22

PINTO puertas, $ 1, empapelo a 6, refacciones rápidas, Arana, C. Díaz 1492. v22

TAPICERO y lustrador de muebles y cueros, trabajan baratísimo y cortinados, Leopoldo, U. T. 1580, Flores, Quirno 719.v26

TAPICERO económico, composturas generales, cortinado cuero, va al campo; Carlos Calvo 4242. v22

OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

APRENDIZA adelantada de vest., precísase; Charcas 2129. v21

ALBAÑIL se precisa, San Pedrito 485.

APRENDIZ sastre adelantado, preciso; San José 1348.

APRENDIZ adel. dorador en madera se necesita, B. Mitre 2200, 7 a 9.

APRENDIZAS muy serias, para costura fina, necesito, Paraná 591. v22

APRENDIZAS para taller, se precisan, sdo. por mes, Moreno 1621.

APARADORAS para hombre, se precisan 2, Ramón L. Falcón 3125.

APRENDIZAS para la fabricación de sobres, se precisan; Perú 1143.

APRENDIZA y aprendiza adelantada, modista, se necesita, Saavedra 128.

APRENDIZAS adelantadas de vestidos, necesito, Matheu 1843. v23

APRENDIZAS modistas adelantadas, se necesitan; Solís 795.

ALBAÑIL se precisa, para hacer una vereda; Independencia 1461.

AJUSTADOR mecánico, se precisa, competente, San Juan 2907, de 9 a 11.

ALBAÑIL oficial competente se necesita para el campo, Santander 342, altura Av. La Plata 1600.

ALBAÑIL 1/2 oficial, italiano, necesito, para estancia, sueldo libre 80 $, domingos extra, aumento si es trabajador, por carta solamente a Comp. C. A. Loria 627.

BUENA vendedora de calzados se necesita; Esmeralda 1045.

BORDADORAS a máquina, se necesitan, Australia 2012.

BOMBONEROS oficiales y medio oficiales se precisan; Ocampo 2636. v22

BORDADORA se necesita buena, se paga bien, Santa Fe 3447. v21

BORDADOR o bordadora prácticos en máquina Cornely, se necesita. Harrods, Bs. As. Ltda., Paraguay 545, 4o. piso. v29

COLOCADOR de mosaicos se precisa, San Pedrito 465.

CORSETERAS, oficialas, medias y aprendizas, se necesitan; Juncal 1230. v23

CARREROS para carritos se necesitan, Cangallo 4460.

CARPINTEROS necesito, Sáenz 681, Lomas.

CORSETERAS oficialas, medio y aprendizas necesito, Juncal 1220. v22

CARPINTERO práctico para fábrica de carros, necesito, Caseros 1826.

CARPINTEROS de obra, competente, se necesitan, Billinghurst 952.

CAPATAZA y planchadoras, se precisan; Moreno 1631.

CORREDOR para artículo de fácil salida, sueldo y comisión, Cochabamba 1088.

CAMISERAS buenas, se paga $ 30 doc., se precisan, Florida 336. v25

CARPINTEROS oficiales, se precisan para muebles, Pueyrredón 560. v22

CAMISERAS para taller eléctrico, se precisan; Moreno 1031. v22

CORREDORES preciso, vender carbón en familias; Condarco 544, Flores. v21

COSTURERAS preciso, pantaloneras de confección fina; Moreno 1602. v21

COSTURERAS se precisan, bombacheras de hombre p. confecc., Moreno 1602. v21

COLCHONERO oficial se necesita; Alvear 234. v21

CAMISERAS y cuelleras en fino necesito, con muestra, Corrientes 1660. v21

CAMISERAS, visteras, armadoras, calzoncilleras buenas, para taller eléctrico, se necesitan; Ecuador 856. v22

CUELLERAS para trabajos finos, costura todo el año, necesitamos, talleres Dell'Acqua, Darwin y Loyola.

COSTURERAS de camisones de señora se necesitan, lencería San Nicolás, calle Charcas 2499. v24

COSTURERAS de delantales para señora y niñas, se necesitan en la lencería San Nicolás, Charcas 2499. v24

CORREDORES relacionados con almacenes, confiterías, etc. para artículo nuevo, mucha venta, preciso, Páez 2722, Flores

CORREDOR necesito, relacionado mueblerías, ciudad o campaña, R. Peña 670, de 8 a 11.

CORREDOR, puede ganar 15 a 20 $ diarios, tratar Cerrito 1027, sótano, 8 a 10 artículo queso.

CORREDORES para una fábrica de tejidos de punto, se necesitan; Estados 1824.

CORREDOR vinos Mendoza, para capital, bien vinculado y referencias, se necesita; Lavalle 341, esc. 108-109. v22

CORREDORES activos y prácticos en la venta de trajes por mensualidades necesito, buenas referencias, tratar de 10 a 12, Pavón 1231.

COSTURERAS para batones se necesitan en los talleres de La Casa Ideal de los Novios, Bartolomé Mitre número 2159, de 8 a 10. v23

CUELLERAS pagamos 1.40 por docena los tipos doblados; talleres Dell'Acqua y Cía., Darwin y Loyola. Tranvías 87, 95, 96, 97, 12, 13. v22

CORREDOR A COMISION, competente, bien relacionado, se necesita para la venta de anilinas de marca acreditada. Se exige referencias. Escribir a Casilla Correo 1356.

CASA DE COMERCIO IMPORTANTE, NEcesita persona de 30 a 35 años, para sucursal de afuera. Buena oportunidad para un hombre activo, con capacidad administrativa. Buenas referencias indispensables; escribir dando experiencia, nacionalidad, etcétera, a G. P. C., Casilla de correo 453, capital. v26

DEPENDIENTE activo, práct. almacén y casa com., b. sdo., nec., Beruti 3300.v22

DEPENDIENTE práctico para almacén se necesita; Rivadavia 3300. v21

DEPENDIENTE para almacén, necesito; Corrientes 2800. v21

EN FABRICA DE CARTERAS se precisan 1/2 oficiales y aprend., Chile 1818. v21

EMPAPELADOR se precisa; Parral número 1081, de 10 a 13, por un tanto.

ELECTRICISTA, oficial que entienda de calefacción, se nec., Florida 118. v22

ENFERMERA formal, práctica, remedios e inyecciones, necesita señora mayor, b. informes, Conde 1329, de 10 a 12.

EMBOTELLADOR práctico para depósito de vinos, bien recomendado, se precisa, Rodríguez Peña 748, de 9 a 11. v21

EMPLEADO joven, muy práctico en la máquina y en trabajos generales de escritorio, se necesita, con certificados, tratar Maipú 62, de 9 a 12. v22

ENFERMERA, sirvienta interna, se necesita, para el cuidado de un señor reumático. Inútil presentarse sin buenas recomendaciones de seriedad y competencia, tratar Ayacucho 1537.

EMPLEADO con buenas referencias, para la venta, casa importadora, se necesita, indicar edad, estado y nacionalidad, dirigirse a O. S. A., poste restante, correo central. v22

EMPLEADO para venta y escritorio, se necesita práctico en papelería y artículos de escritorio, por carta indicando pretensiones y casa donde trabaja a A. B., Moldano núm. 682.

FRAGUADOR competente en carros se precisa, Caseros 1748.

FUNDIDORES en hierro, se necesitan; Cochabamba 3056. v26

FRAGUADOR, oficial competente, se necesita; Boedo 440. v22

FUNDIDORES, medio oficiales fundidores en hierro, se precisan, trabajo largo informes dirigirse José A. Scala y R. Arzac, Trenque Lauquen, F. C. O. vldic.

GOMERO competente, se necesita para cubiertas y cámaras, que sepa vulcanizar, para la campaña, pago buen sueldo; tratar Del Crucero 1163, Boca. v22

HOJALATERO gasista se precisa, Alsina 2788.

HERREROS PARA CAMAS, se precisan, Sarmiento 2971. v22

HERREROS de obra, oficiales, medio y aprendices, prec., Boedo 440. v21

HOMBRES prácticos en hacer barquillos, preciso, pago b., Rivadavia 1943, D. 5. v21

HOMBRE enérgico, honesto y cumplidor estricto de sus deberes, necesita un establecimiento industrial para confiarle la custodia y control de los materiales en depósito, es indispensable haber desempeñado un cargo análogo, dirigirse por carta dando referencias, Casilla Correo 251. v21

IMPORTANTE casa introductora necesita joven enérgico para venta de papel por mayor. Buen porvenir para persona apropiada. Dirigirse por carta a A. B., Casilla 1761. v23

JARDINERO se necesita, Campana y Serrano, Villa Della, Banfield.

JOVEN para dependiente desp. aduana, español, preciso, Venezuela 2143.

JOVEN de 15 años para oficina se necesita, dirigirse por carta a T. G., Belgrano 2023, dep. 28, Maple y Cía.

JOVEN DE 20 años, con alguna instrucción, para secundar comisionista, hay porvenir, pocas pretensiones; por carta a Grace, P. R., C. Central.

LUSTRADORES de pisos preciso, trabajar desde hoy; Santa Fe 1555.

MODISTAS, preciso varias oficialas; Estados 1824.

MUCHACHO para lechería, se necesita; San Juan 1263.

MEDIO oficial distribuidor, se precisa, Salta 855.

MEDIO OFICIAL carpintero, Republiquetas 2994.

MOZO joven, para almacén, se precisa, Uspallata 2682.

MUCHACHO para lechería, se precisa, Paseo Colón 1327.

MENSAJEROS necesito, con libreta y presentados por sus padres. Cerrito 442. v23

MUCHACHO para mandados de escritorio, se necesita; Lavalle 540, esc. 5.

MENSAJEROS que sepan su obligación, $ 35 por mes, nec., A. de Mayo 838. v24

MUCHACHAS para taller pintado de figuras, preciso, Zapiola 1602. v21

MEDIOS oficiales de vestidos se precisan, buen sueldo; Libertad 1215. v21

MECANICOS se necesitan para usina; calle Sarmiento 4082. v21

MECANICOS ajustadores, se necesitan; calle Cochabamba 3055. v25

MUCHACHO de 15 a 16 años, para lavar copas, restaurant se precisa, Sarmiento 1676. v21

MOZO PRACTICO de almacén y bebidas, recomendado, preciso; Av. La Plata 2392. v28

MUCHACHOS de 15 a 18 años, se necesitan, fábrica de cadenas, José Martí 265 (antes San Ramón) Flores.

MUCHACHO para mensajero, se necesita, que sepa algo de teléfono, dirigirse Rivadavia 577. v22

MUCHACHO práctico para cigarrería y juguetería, se precisa, de 8 a 10, Independencia 1027.

MUCHACHO de 15 años se necesita, con buenos antecedentes, p. fábrica de bizcochos, present. hoy a las 10, San José número 1060.

NECESITO buena paletera que sepa la máquina, Av. de Mayo 968.

NECESITO oficiala lencera a mano, Reconquista 453.

NECESITO oficialas y aprendizas cartoneras, Acevedo No. 1085. v22

NECESITO medio oficiala pulidora de alhajas; Corrientes 1011, dto. 2. v21

OFICIAL lustrador comp., para macizo, necesito, Humberto 1o. 1545.

OJALADERAS buenas a mano, se necesitan, Maipú 629. v22

OFICIALA paletera se necesita, Lavalle 1027.

OFICIALES frentistas tres necesito competentes, Australia 1031. v22

OFICIAL sastre y medio necesito, Olleros 2851, Chacarita.

OFICIALES herreros de camas se necesitan; Sarmiento 2571. v22

OFICIAL sastre por pieza y por mes, se precisa; B. de Irigoyen 346.

OFICIAL peluquero, competente, preciso, $ 180 y 20 ctv., Corrientes 4101.

OFICIAL peluquero preciso, que sepa su obligación, pago bien, Entre Ríos 966.

OFICIAL sastre, necesito, se paga buen sueldo, casa, comida o sin; calle Mendoza 4943, sastrería Modelo, Villa Urquiza.

OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

OFICIAL sastre, para prendas militares se necesita, Avda. de Mayo 1161. v22

OFICIALAS PRECISO de bordar y hacer trabajos finos, V. Devoto, Lacar 3225. v21

OFICIAL relojero, buen medio oficial relojero, joven, precisa casa Scarinci, Florida 142.

PEON PRACTICO estancia, todo trabajo, necesítase; Pedro Goyena 1140.

PEON ALBAÑIL, práctico, se necesita; calle Guayanas 5513.

PONEPLIEGOS de máquina de rayar se necesita, San José 648.

PLANCHADORAS, oficialas necesita, "La Franco Belge", Charcas 1063, b. sdo. v22

PEON para limpieza, necesito, farmacia; Corrientes 4169.

PINTOR oficial de liso, necesito, Sud América 658.

PEON se precisa, con certificado, para casa de com., p. carta A. del Valle 1788

PEON DE LIMPIEZA se necesita; Rivadavia 3960.

PINTOR para fábrica de carros, necesito, Caseros 1386.

PEON práctico para farmacia, se necesita. Belgrano 257.

PEON de patio necesito; 50 $, casa y comida; Rivadavia 3457.

PREPARADORA y medio para sombreros, se necesitan; Esmeralda 1048. v21

PREPARADORA de sombreros, preciso, C. Pellegrini 654. v21

PINTORES oficiales, medio oficiales y aprendices, Dorrego 1476. v21

PEONES prácticos para criadero de plantas, se necesitan, Caseros F. C. C. B. A.; Lercaro Hnos. v21

PEONES prácticos para tapas "Corona" y sifones se necesitan; J. D. Paiaa 729, Avellaneda. v22

PEON para limpieza, muy trabajador, con recomendaciones, preciso; Callao 441, hoy de 9 a 12.

PLANCHADORA sastre de tintorería, para pantalones y chalecos, se necesitan; calle Suipacha 544.

PARA LA PROVINCIA: dos ajustadores que conozcan si posible, la compostura de locomotoras; dirig. Chacabuco 435, 2o. piso, Depto. C. v21

PEON italiano, necesito para estancia, sueldo libre 65 $, domingos extra; aumento si es trabajador, solamente por carta a Comp. C. A., Loria 627.

REPARTIDOR carnicero se precisa, mercado Jujuy o Independencia, puesto 24-25

REPARTIDOR se precisa para carnicería, Charcas 5005.

RETOCADOR de bromuros, muchacho o señorita, que sepa afinar, necesito fijo, B. Mitre 2248.

SE NECESITA estibador y maestro panadero, buen sueldo, Cochabamba 2276

SE NECESITA cigarrera de toscanos; Pedro Mendoza 1433. v23

SE PRECISAN costureras que sepan coser a máquina; J. E. Uriburu 85.

SE NECESITA costurera; Corrientes 1148. v23

SE PRECISAN dobladoras y repasadoras de bolsas, Gallo 149. v24

SE PRECISA medio oficiala modista, Córdoba 2644.

SE NECESITA mozo para fonda, italiano, Rivera 39. v22

SE NECESITA medio oficial hojalatero, calle Laprida número 1362. v22

SE NECESITA rebarbador en bronce, calle Rioja número 247. v22

SE NECESITA fostonadora a máquina Singer, doble aguja; Rivera 127. v22

SE PRECISA muchacho práctico para reparto de leche, Cabildo 3610.

SEÑORITAS para compañía de opereta y varietés necesito, Tucumán 806. v25

SE PRECISA muchacho para limpieza de escritorios, Alsina 435. v21

SE NECESITA un peón práctico para el agua caliente, Garay 3841. v21

SASTRE para el campo, con buenas recomendas, se precisa; Chacabuco 78.v21

SE NECESITAN fundidores en hierro, calle Cochabamba 3055. v25

SE NECESITAN oficiales, medio oficiales y aprendices broceros, herreros, pulidores y torneros, Dorrego 1476. v21

SEÑORITAS para carretajes de guías telefónicas, buena comisión, se necesitan Lavalle 540, escritorio 5.

SE NECESITA un colocador de carpintería, buen oficial; informes, almacén Gaona y Concordia.

SE PRECISAN oficiales competentes para una empresa de limpieza y lustrado de pisos, sueldo por día $ 5.50, tratar de 11 a 12, Cerrito 1214.

SE PRECISA para casa de modas francesa, una primera competente para cortar y probar, con práctica y referencias de casa similar buen sueldo; por carta a A. B., Maipú 843. v24

TORNEROS, ajustadores mecánicos y fundidores necesito, Sarmiento 4271. v21

TAPICERO medio oficial y aprendiz preciso, Las Heras 1740.

TIPOGRAFO minervista se necesita, Guardia Vieja 4426.

TIPOGRAFOS en comercial, se necesitan, Reconquista 314.

TIPOGRAFO comercialista competente, se necesita, Tucumán 1051, de lunes de 8 a 10 horas.

VIAJANTES para una fábrica de tejidos de punto, se necesitan; Estados 1824.

VAINILLADORA b., práctica, máq. Singer 2 agujas, necesito, Corrientes 2880. v22

ZURCIDORA para sastrería se necesita, $ 5.50 por día, Cangallo 1201. v21

ZAPATERO oficial niño, de cosido a Black necesito, Corrientes 668.

ZAPATERO Luis XV, cosido a mano, preciso, Cerrito 659.

ZAPATERO preparador de armado a máquina Black, de hombre, necesitamos Rivadavia 7075, fábrica.

ZAPATEROS: se necesita un capataz muy competente para la sección armado, indispensable conocer perfectamente y saber trabajar en las máquinas de centrar, armar y asentar el armado, aunque no trabajará en ninguna, por cuanto su misión será la de cuidar el trabajo. Dirigirse por carta, solamente con datos de competencia, etc., y dirección para contestar. Se asegura absoluta reserva, J. R. Calzados, Cerrito 416, piso 4o. v21

OFICIOS DIVERSOS OFRECIDOS

ALBAÑIL contratista, se ofrece, para ciudad y campo, Guatemala 5884. v22

ALBAÑIL oficial ofrec., cualq. trabajo, humedades y blanq. San Juan 1332. v23

ALBAÑIL oficial ofrec. cualq. trabajo humedad y blanq. Jujuy 1250, Negri. v23

BUEN MECANICO tornero, para toda clase reparaciones y ajuste de máquinas, se ofrece, por carta Warnes 1599. v23

CAJERA escribe a máquina, se ofrece, por carta Rincón 308. v24

CARPINTERO se ofrece, únicamente para estancia, competente, Tucumán 1538 v21

CARPINTERO de obra blanca se ofrece; Cochabamba 760.

CAPATAZ albañiles o cemento armado se ofrece, Zabala 2472.

COBRADOR buena garantía, se ofrece; Viamonte 2644.

COBRADOR y corredor activo se ofrece para casa seria; doy garantía en efectivo. Totoral 587.

CARPINTERO competente, con herramientas, se ofrece, entiendo de herrero y pintor, Chile 206. v22

CORTADOR sastre con mucha práctica, se ofrece a prueba, para casa importante, A. S., Cangallo 1148. v21

CARPINTEROS prácticos en cemento armado, se necesitan, en la obra Herrera 2314|24. v23

DEPENDIENTE práctico farmacia, idóneo y serio, se ofrece, Jujuy 1870.

EMPLEADO se ofr., buena letra y ref., J. E. Uriburu 338, B. C. v21

EMPLEADO competente, tienda ropería, ofrécese, Alvear 103, V. Ballester. v21

EMPLEADO de 17 a 20 años, con buenas recomendaciones, necesitamos, casa mayorista, indíquese nacionalidad, dirigirse a X. A. T., poste restante, c. central. v22

EMPLEADO para casa mayorista, almacén o análogas, persona seria, con buenos informes y garantías a satisfacción, entiendo contabilidad, se ofrece por carta Coronel Cárdenas 2257. v23

HERRERO oficial competente, fraguador, se ofrece, Necochea 691. v24

HOMBRE se ofrece, jardinero-quintero y cuidar algún animal, etc. P. Ribas, Leandro N. Alem 344.

HOMBRE serio y de conducta intachable, se ofrece para cobrador u otra ocupación de casa importante, da garantías en efectivo o comerciales y referencias morales, a toda satisfacción, J. G., Figueroa 863. v21

JOVEN recién llegado, 21 años, habla y escribe francés e inglés, poca práctica para cualquier trabajo, Independencia número 1937.

JARDINERO de profesión, joven y serio, se ofrece con certificados de familia distinguida, sueldo 100 $, por carta a P. P., casilla correo 700, central. v22

MUCHACHO de 15 años, se ofrece, entiende de algo de lechería; G. Urquiza 258.

MUCHACHO de 14 años, se ofrece para lavacopas, Patagones 2452. v21

MECANICO DE TRILLADORA se ofrece, para reparación y cosecha. Chile 1547. v21

MAQUINISTA con buenas recomendaciones, para cualquier clase de máquina, se ofrece, Sentinela 221. v21

MOZO uruguayo se ofrece para hotel de campaña, para salón o cuartos, Arenales 2499, J. Casal. v21

MUCHACHO 13 años, ofrécese para escritorio o casa comercio, Gurruchaga 2411. v22

MAQUINISTA mecánico y técnico, práctico en motores a vapor y explosión, se ofrece, capital o provincia Moreno 711. v23

MUCHACHO de 18 años se ofrece para escritorio o casa de comercio serio, presentado por sus padres y con garantía; por carta, Coronel Cárdenas 2257. v22

OFICIOS DIVERSOS OFRECIDOS

MAYORDOMO para administrar establecimiento agrícola y ganadero, entendido en castración, vacunos, garrapata, lo mismo poblar grandes campos, buenos certificados, se ofrece M. S. L. 13, Posta Restante, correo central. v21

MAQUINISTA mecánico se ofrece para reparar y conducir para la próxima campaña trilladora inglesa o americana con certificados y requisitos de competencia. Maneja autos y tiene libreta de chauffeur; J. P., Tres Esquina 1871, dpto. 4, Barracas. v22

PINTOR con herramientas, se ofrece, Balaní, Independencia 1588.

PLANCHADORA de profesión se ofrece para familia, ciudad o Mar del Plata, certificados y referencias a satisfacción, dirigirse por carta o personalmente; M. Aguirre; Maure 3760, Chacarita. v21

PARA DIRIGIR TALLER mecánico o de construcciones metálicas, se ofrece técnico-mecánico, cuyas pretensiones están en razón inversa de su experiencia y extensos conocimientos en el arte de trabajar los metales en general. Dirigirse por escrito a Federico Gautier, Entre Ríos 928. v21

QUINTERO alemán para campo, ofrécese, Talcahuano 1260, p. carta Germán Kobe. v22

RETOQUE de retratos bromuro, dibujo y pintura, Pozos 336, U. T. 6469, L.v21

SEÑORITA ofrécese para escrit., sabe escr. a máquina; Agüero 361, Avellaneda. v22

SEÑORITA desea trabajar en fábrica, cualquiera, 24 de Noviembre 1756. v21

SE ofrece jard. y quint. de edad, p. edo., Monteagudo 530, altos, D. Y. v21

SEÑORITA 18 años, buena letra y presencia, D. Funes 511, Avellaneda.

SE OFRECE hombre para sereno, cuidar casa; Liniers 168.

SE OFRECE señora, tienda, conf. o casa modas, Moreno 1226, dep. 20, p. carta.

SE OFRECE oficial platedor y dorador galvánico.- Sin Nombre 634, Liniers.

SE OFRECE Sta., buena letra y ortografía, sin pretens., a A. A., Amenábar 2796 v22

SE OFRECE un peón fuerte para casa mayorista. Vasco. Con buenas garantías. Pichincha 451.

STA. FORMAL, busca empleo escribe a máq., francés, alem., español, solam. por carta M. A., Uruguay 1066.

STA. JOVEN desea empleo por la tarde, escritorio serio, por carta a M. P., calle Acevedo 1632.

SE OFRECE hombre de confianza, 55 años, casero o portero casa, Guatemala 5427, M. R. v21

SE OFRECE joven para campo, cualquier trabajo, sin pretensiones, por carta a C. S., Cuba 2079. v21

SE OFRECE joven japonés, para cualq. trabajo, sabe manejar auto Ford y europeo, con buena recomendación, San Francisco 766. v23

SEÑORITA SERIA, se ofrece para segunda capataza o ayudanta, se dan referencias, tratar por carta o personalmente a E. A., Deseado 1548, de 17 a 18.v23

SE OFRECE un joven, para cualquier trabajo, sabe andar en bicicleta, conducir vehículos, por carta Cerviño número 3751, E. P.

TORNERO en madera nata y hueso ofrécese, Sarmiento 4140. v21

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

AYUDANTE de cocina, necesito, San Juan 2199.

AMA de leche, de 3 a 5 meses, se necesita por horas, Salta 1132.

AMA necesito leche de 4 a 8 meses buen sueldo, Independencia 524.

BUENA COCINERA se precisa para cocina sencilla, con cama, informes, de 10 en adelante; O'Higgins 2300, Belgrano.

COCINERA se precisa, buen sueldo, Thames 2459.

COCINERA sepa su obligación, y vaya al campo, 50 a 60 $, Azcuénaga 770.

COCINERA necesítase; Rivadavia 4686.

COCINERA corta familia, necesítase, Tacuarí 1068.

COCINERA para cocina sencilla, se necesita, sueldo $ 50, Pueyrredón 977.

COCINERA se necesita, Deán Funes 1870 depto 1, sueldo 80 $, de 11 a 18.

COCINERA se precisa, con informes, Tacuarí 1965.

COCINERA y otros quehaceres necesito, sueldo $ 50 a 60, Agüero 421.

COCINERA con cama, para corta familia, se necesita, Paraguay 2112.

COCINERA y demás servicios, necesito; Azcuénaga 486.

CHICA de 10 a 12 años, se precisa; Avellaneda 2771.

COCINERA con cama, sueldo 60 $, se necesita, Rodríguez Peña 1259. v22

COCINERA y mucama se necesitan; calle Paraguay 2026. v22

COCINERA con retiro, se necesita; Crámer 2092.

COCINERA se necesita, en la calle Sarmiento 1754. v22

CHICA de 13 a 25 años se precisa, Rivera 7109. v21

COCINERA bien recomendada se necesita, Gallo 1772, 1er. piso, derecha. v21

COCINERA y mucama para matrimonio, recomendadas, precisa; Charcas 4711.v21

COCINERA se precisa, calle Rivadavia número 4370. v21

COCINERA con cama se precisa, prefiero que vaya al campo por la temporada. Venezuela 833. v21

COCINERA y otros quehaceres necesita matrimonio buen trato, buen sueldo; Pasco 253, 1er. piso. v23

COCINERA competente, con cama, se necesita para matrimonio, Laprida 958, buen trato, sueldo 65 $.

COCINERA y otros pequeños quehaceres necesito, b. recomendada, p. corta familia, Bogotá 2371.

COCINERA sencilla, decente, para corta familia, inútil presentarse sin recomendaciones, b. sueldo, R. Peña 1131, 2o. p.

COCINERA con cama, precisa matrimonio, Lavalleja 329 y Corrientes, tranvía pago. v22

COCINERA y para ayudar en otros pequeños quehaceres, se necesita; calle Juramento 3491, Belgrano.

COCINERA sencilla y otros quehaceres, se necesita, sueldo 40 a 45 $, ocurrir a Defensa 1629. v22

COCINERA que sea muy competente y aseada, necesita matrimonio solo, Pasco 653, piso 1o., se paga buen sueldo y se da buen trato, hay dos mucamas.

DOS SIRVIENTAS necesítanse; se paga bien; Andonaegui 2568, V. Urquiza. v23

FAMILIA DISTINGUIDA, BUSCA UNA negrita de 6 a 10 años, para hacerse cargo de ella, Victoria 1874. v22

JAPONES cocinero, se precisa, con buenas recomendaciones, Aráoz 2372. v22

LAVANDERA se necesita por día o por mes, Rivadavia 2748.

LAVANDERA por día se precisa, Castro 1040. v22

LAVANDERA para ropa y pisos, se precisa, casa de familia, se da comida; R. Díaz 296.

MUCAMA recomendada se necesita, calle Mendoza 2145.

MUJER PRECISO para lavar medio ño mes; Tucumán 2119.

MUCHACHA joven por medios días se necesita para limpieza, Jujuy 1664. v22

MUCHACHA de 12 a 15 años, pequeños quehaceres, 25 a 30 $, Pozos 968. v22

MUCHACHA de 15 años, para corta familia, se necesita; Catamarca 1058.

MUCHACHO de 12 a 14 años, para limpieza, preciso, 30 $, Melo 2534.

MUCAMA de comedor, se necesita, en Ayacucho 635. v23

MUCHACHA para matrimonio, buen trato, necesito, Pueyrredón 957. v23

MATRIMONIO para el campo, cocinera y quintero, S. Fe 2020, de 10 a 12 v23

MUJER FORMAL para todo se precisa, casa sencilla; Miró 295, Caballito.

MUCAMA seria y recomendada precísase, $ 60, para matrimonio, Ecuador 969.

MUCHACHO de 17 años, para sirviente, se necesita, Juncal 2174.

MUCAMA se precisa, recomendada, Tucumán 2011, b. sueldo, corta familia.

MUCHACHA de 12 años se necesita, Independencia 2562.

MUJER italiana o argentina, entienda cocina, con cama, necesito, Araos 2875.

MATRIMONIO para todo trabajo, se necesita, con recom., Agüero 414.

MUCAMA general recomendada se necesita, sueldo 60 $, F. Lacroze 1935.

MUCAMA para matrimonio solo; buen trato; Talcahuano 242, depto. 12. v21

MUCHACHA de 12 a 14 años, se necesita, poco trabajo, Liniers 1155. v21

MATRIMONIO sin hijos se necesita, Lavalle 1862, dep. 2, de 8 a 12. v21

MUCHACHO para servicio Ford, y quehaceres de casa, nec., Olazábal 4119.v21

MUCAMA se precisa, calle Rivadavia número 4370. v21

MUCHACHA se precisa; Castro Barros 516.

MUCHACHA se necesita; buen trato; San José 1646. v21

MUJER formal para todo trabajo de corta familia, se necesita, Estados Unidos 2753. v21

MUCHACHO de 14 a 18 se necesita, mandados, patios y quehaceres, Bolívar número 1244. v21

MUCAMA activa de buena presencia, que quiera salir a Mar del Plata, por la temporada, necesito; Bmé. Mitre 2055. v21

MATRIMONIO para afuera; él como peón, ella como cocinera, se precisa; Acevedo 468.

MUJER formal, con cama, para corta familia, preciso, buen trato, sueldo 40 a 50 $, Mendaña 413. v22

MATRIMONIO, cocinero y mucama, para familia inglesa, cerca, buen sueldo, se precisa, tratar Suipacha 1122.

MUCHACHA de 14 años, se precisa para pequeños quehaceres, corta familia, dormir adentro, sueldo $ 20, Deán Funes 1209, 1er. piso.

MUCHACHO de 10 a 16 años para mandados, recomendado se precisa; tratar de 9 a 12; Pescadores 30, Flores.

MUCHACHA para ayudar a trabajos de poca familia, se necesita, Don Cristóbal 1087.

MATRIMONIO casero en cambio de piezas, con buenas recomendaciones, se precisa; Alberti 566.

MUCHACHA para ayudar a los quehaceres de familia, se precisa, sueldo $ 50; Boulogne Sur Mer 856. v22

MUCAMA que sepa su obligación, con recomendación, se necesita, Carabobo número 360. v23

MUCHACHO se precisa 2 horas al día, de 16 a 17; ocurrir por la mañana; Rivadavia 1313, 1er. piso.

MUCHACHO se necesita, cortos servicios de 13 a 15 años, presentado, Bmé. Mitre 2105.

MATRIMONIO para el campo, sin hijos, precisase; Callao 1363; tratar de 10 a 12.

MATRIMONIO español, sin hijos, dásele habitación cambio quehaceres de la señora. Sud América 2940, tranvía 86.

MUCHACHA de 15 años, con recomendaciones, para corta familia se necesita; E. Unidos 1762; hay otra sirvienta; sueldo 25 pesos.

MUJER JOVEN y aseada para atender pocos quehaceres, precisa matrimonio solo, sin retiro; Constitución 2910, piso 1o. izquierda. v23

MATRIMONIO sin hijos se necesita para el campo, estación Arano, F. C. P., ella mucama y él cualquier trabajo de campo, tratar por la mañana, Rivadavia 4340. v23

MUCHACHA para todo servicio, que vaya al campo y para poca familia, se necesita, Reconquista 683, quinto piso. Ocurrir de 9 a 14. v21

MATRIMONIO necesítase, mujer para cocina sencilla y lavado, hombre para quinta y jardín, inútil presentarse sin referencias, General Paz 1560. v23

MUCHACHA de 12 a 16 años, para corta familia, se necesita, todos los días de 7 a 19, con buenos informes; tratar de 10 a 11; Medrano 28. v21

MATRIMONIO para estancia se necesita, jardinero-quintero, cocina, cuidadora de aves, buenas recomendaciones. Ocúrrase Corrientes 624. v22

MUCAMA de adentro, para arreglo y limpieza de piezas y servir en comedor, con buenas recomendaciones, se necesita en casa flia., sueldo 60 $, Lomas de Zamora, F. C. S., Sarmiento 335.

MATRIMONIO formal, de 38 a 45 años, de buena presencia los dos, inútil presentarse sin excelentes recomendaciones de varios años en ésta, para portero de médico y ella el servicio de la casa, tratar Mansilla 2686, depto. 15 o carta S. M. V.

NECESITO peón para cocina y varias limpiezas, $ 45 y cama. San José 9.

NECESITO sirvienta para casa de familia, B. de Irigoyen 254, 2o. piso. v22

NIÑERA se necesita, Entre Ríos número 258, 1er. piso B.

NECESITO sirvienta, que entienda algo de cocina; Charcas 1500. v23

NECESITO una chica de 11 a 12 años; Ayacucho 583. v23

NECESITASE sirvienta, para cocina sencilla, Av. Mayo 1297, 1er piso, izq. v21

NECESITO muchacha competente para todo trab. y buena ref., Tucumán 1635. v23

NECESITO dos sirvientas todo trabajo, una que sepa de cocina, corta familia, prefiérense madre e hija o hermanas, calle Aráoz 162.

NECESITO sirvienta, cocina sencilla y otros quehaceres, pieza al marido, corta familia, después de las 3, Teodoro García 2361.

PARA casa de flia., pensión, necesito sirvienta; buen sueldo; Pavón 1433.

PEON para cocina se precisa, Paseo de Julio 344.

PEON de cocina muy práctico se necesita, Cangallo 536, 1o. piso.

SIRVIENTA o chica para matrim., necesito; Echeverría 1316, Belgrano.

SIRVIENTA todo trabajo, nec. corta fam. 3 pers. may. Admito marido; Medrano 83

SIRVIENTA precisa que sepa cocinar, para pens. alem. Pampa 3262, Belgrano.

SE NECESITA sirvienta, se da pieza al marido, Andrés Arguibel 2837.

SE NECESITA sirvienta de 15 a 18, todo trabajo, menos cocina, Gral. Paz 2478.

SIRVIENTA para cocina y otros quehaceres, joven, pago bien, prec., Boedo 571.

SIRVIENTA que sepa cocinar, pago buen sueldo, necesito; Belgrano 3716.

SEÑORA o sta. formal rec., necesito para queh. livianos. Malabia 2214.

SIRVIENTA para matrimonio se necesita, Alvarez 2662.

SIRVIENTA seria con referencias, se necesita, Tacuarí 286.

SE PRECISA señora formal lavar y otros quehaceres. Alsina 676.

SE NECESITA un muchacho para limpieza y mandados, Esmeralda 848.

SIRVIENTA que entienda de cocina sencilla, necesita corta familia, Bogotá 841

SIRVIENTA necesito para matrimonio solo, Miró 217, Flores.

SIRVIENTA sepa cocinar necesito, sueldo 50 a 60 $, Flores 43, alt. Río Janeiro.

SIRVIENTA nec., 60 $, hay mucama; todo trabajo, 4 personas, Av. La Plata 1657

SEÑORA sola, necesita sirvienta, Chile número 2296.

SIRVIENTA extranjera, sepa cocina, necesito, pago bien, Moreno 1958. v21

SE NECESITA para casa pensión, una cocinera con retiro, Sarmiento 1054.

SIRVIENTA se necesita; Fonseca 166, alt. Rivadavia 6800.

SIRVIENTA se necesita para matrimonio solo, Chile 924.

SE PRECISA chica de 13 a 14 años, para poco trabajo, Carabobo 681.

SIRVIENTA sin cama, para personas solas necesita, poco trabajo, Gallo 118.

SE PRECISA buena mucama, Sarmiento 971, 2o. piso, depto. D.

SIRVIENTA para corta familia, se precisa, Piedras 1117.

SIRVIENTA precisa matrimonio, poco trabajo, México 2657.

SIRVIENTA por día, que entienda cocina, necesítase, Tacuarí 706.

SIRVIENTA todo trabajo, menos cocina, se precisa, Montes de Oca 913. v23

SIRVIENTA que entienda de cocina, se necesita; Esmeralda 984. v23

SIRVIENTA para todo trabajo, buen sueldo y trato, Río Janeiro 322.

SIRVIENTA de 12 a 15 años sin cama, se precisa; Laprida 1051.

SIRVIENTA matrimonio, necesita, V. Gómez 3431, sueldo 50 $, c. merc. Abasto.

SIRVIENTA para todo servicio, se necesita, Córdoba 1064. v22

SE NECESITA niñera, calle Bolívar número 646, depto. 5.

SIRVIENTA joven que entienda de cocina se precisa, 50 $; Bolívar 1829.

SIRVIENTA para todo trabajo, se precisa, calle Rosario 63.

SEÑORA o muchacha en casa de corta familia, se necesita, Bmé. Mitre 3658.

SE NECESITA sirvienta para todo trabajo, menos cocina, Tucumán 2443.

SIRVIENTA formal, se necesita, sin cama, Almagro 811. v23

SIRVIENTA todo trab., corta familia, necesita, Talcahuano 840, 1.er piso. v23

SIRVIENTA joven para corta familia, necesítase; Soler 4443. v21

SIRVIENTA que sepa cocinar, se necesita con retiro, Garay 223, depto. 5. v23

SIRVIENTA que sepa de cocina, corta familia, se necesita; Corrientes 2342. v21

SIRVIENTA que sepa algo de cocina, corta familia precisa, Corrientes 3082. v21

SIRVIENTA sola, se necesita, calle Humberto I 1587. v21

SIRVIENTA para matrimonio solo, se necesita, Rioja 1627. v21

SIRVIENTA CON CAMA, se necesita; calle Curapaligüe 1011. v21

SIRVIENTA con cama precisan en Pasco 1071. v22

SIRVIENTA preciso, buen sueldo, Avda. Forest 615, Chacarita. v23

SIRVIENTA sepa cocinar, casa corta familia, buen sueldo; Patricios 1570. v24

SIRVIENTA necesito para todo trabajo, Corrientes 2479. v21

SIRVIENTA que sepa cocinar, corta familia mayores; Montes de Oca 1034. v21

SIRVIENTA formal preciso, sepa algo cocina; buen sueldo; Brasil 825. v21

SIRVIENTA preciso para 3 personas solamente, algo cocina; Constitución 2082. v21

SIRVIENTA se necesita, todo trabajo, corta familia, con cama, Coronel Salvadores 1281, Barracas, 50 pesos. v22

SE NECESITA ayudante de cocina y otros quehaceres, sueldo 50 $, tratar de 9 a 12, B. Mitre 1407. v21

SIRVIENTA, que entienda bien de cocina, para ir a Lomas por la temporada, se necesita, tratar Defensa 1430. v21

SIRVIENTA se necesita para todo servicio; buen sueldo y trato, con referencias; San José 1946.

SIRVIENTA necesito que entienda de cocina, corta familia, inútil presentarse sin referencias. Canalejas 3476.

SIRVIENTA para cocina y otros quehaceres, corta familia, necesítase, Juan B. Alberdi 5856, antes P. Unidas, Flores

SE PRECISA por algunas horas muchacha 13-15 años, familia inglesa, a las 15-18; Freyre 2153.

SIRVIENTA que sepa cocinar, se daría pieza al marido, Av. de Mayo 1136, 4o. piso.

SEÑORA para 1|2 día, quehaceres de casa de familia, sueldo 20 $, precisa; Corrientes 1471.

SE PRECISA chica de 12 a 15 años, pequeños quehaceres, en casa de señora sola, buen trato, Carabobo 1139, Flores.v21

SIRVIENTA que entienda de cocina, se precisa para matrimonio; ocurrir por la mañana; Rivadavia 1313, 1er. piso.

SIRVIENTA precisa matrimonio solo, Aguilar 2298, altura Cabildo 1100, Belgrano. v22

SE NECESITA una sirvienta de 10 a 12 años, con cama afuera, Chile número 1178, sala.

SE NECESITA sirvienta para corta familia, que sepa algo de cocina, Camacuá 166.

SIRVIENTA para todo trabajo, que sepa algo de cocina, se necesita, Juan B. Alberdi 3753. v23

SIRVIENTA que sepa cocina se necesita para poca familia inglesa. Quinta San Andrés, Martínez.

SE PRECISA ama de leche para chica de 3 meses, casa inglesa, tratar por la mañana, Melián 1946 esquina Echeverría, Belgrano, Teléfono 411 Belgrano.

SE PRECISA sirvienta de 15 a 20 años, para todo trabajo, con recomendaciones corta familia, dormir adentro, Gaona 2543, Flores.

SIRVIENTA para corta familia norteamericana, en Olivos, ocurrir 25 de Mayo 158, escritorio 312, el lunes, entre las 17 y las 18.

SIRVIENTE, hombre formal, con certificados, para todo trabajo y cocina sencilla, se necesita en casa de hombre solo, tratar Maipú 62. v22

SIRVIENTA con cama, se necesita, en corta familia extranjera, para todo el trabajo, buen sueldo, calle Tronador número 2730. v22

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

AMA se ofrece, sin chico, para criar en su casa. Cochabamba 2339. v21

AMA de leche ofrécese 4 veces por día; Montevideo 2064, pieza 14.

AMA se ofrece para criar en su casa, con biberón, Misiones 265.

AMA se ofrece, en su casa, Mariano Acosta número 1029.

AMA sin chico se ofrece, criar en su casa, J. M. Moreno 693. v22

AMA de leche se ofrece, joven, con leche fresca: Dulce 749, entre Brown y Necochea, casa particular. v21

AMA de leche primeriza, con abundante leche, se ofrece para casa de los padres, saldría a la campaña, modestas pretensiones Humahuaca 3667.

AMA de llaves, viuda, sin familia, muy compet., refer. a satisfacc., habla perfectam. francés, italiano, español, disp. colocarse tamb. afuera, busca casa seria, dirigirse Bmé. Mitre 2171. v21

BUENA cocinera y repostera se ofrece, sueldo 80 Sta. Fe 1140 D. 5. J. N. v21

COCINERA se ofrece, con retiro, Anchorena 879. v21

COCINERA se ofrece, medio día o pieza para el marido; Córdoba 854. v23

COCINERA se ofrece, cocina sencilla; Azcuénaga 827, dep. 5.

COCINERA se ofrece con buenos informes, Misiones 43.

COCINERA competente, española, buenos informes se ofrece; Uruguay 1159.

COCINERA se ofrece con recomendaciones, Cerrito 1628.

COCINERA se ofrece p. trabajo sencillo, Alsina 1143.

CASERA con familia, se ofrece, buenos informes, cartas Vera 180. v23

COCINERA sencilla, se ofrece, con un chico, para matrimonio solo, sin pretensiones, Gualeguay 1162. v23

COCINERA y mucama se ofrecen, juntas para ir al campo la temporada de verano. Chile 1159, depto. 3. v23

COCINERA se ofrece, con retiro, inútil presentarse siendo una distancia mayor de seis cuadras, Charcas 1547. v22

CHICA recién venida, 13 años, se ofrece para cuidar niño u otro trabajo, calle Libertad 1156. v23

ESPAÑOL de 28 años, con recomendación, se ofrece, Esmeralda 986.

HOMBRE joven; ofrécese, para cualquier trabajo, Victoria 8002, 3623 U. T., Mit.

HOMBRE formal se ofrece para portero o limpieza de escritorio, con buenos certificados; Tucumán 1037. v21

JOVEN de 22 años se ofrece, portero o mucamo, recién venido, Bolívar 1139.

JOVEN español, 22 años, se ofrece para cualquier trabajo; dirigirse J. M., Costa Rica 4933.

JOVEN japonés se ofrece como lacayo, de automóvil, sabe manejar auto; Magallanes 1450. v21

LAVANDERA planchadora, 3 o 4 días a semana ofrec., flia. u hotel. Loonés 3625. v22

MUCHACHO español, de 19 años, se ofrece. Olavarría 257.

MATRIMONIO se ofrece para casero, con recomendación; Soler 4227, dto. I.

MATRIMONIO se ofrece, para cuidar casa, Rojas 32. v22

MATRIMONIO joven se ofrece cuidar casa, referencias; Carlos Calvo 3548.

MUCAMA se ofrece p. i. México 1160.

MUCAMA se ofrece para corta familia, con recomendaciones; Santa Fe 1414. v23

MATRIMONIO, cocinera, ofr., mucamo; para personas mayores, Corrientes 1935.

MUCAMO japonés, se ofrece, sin pretensiones, Leandro N. Alem 1326. v23

MUCHACHO se ofrece, para cualquier trabajo, Paysandú 1476 (capital).

MUCHACHA joven, ofrécese para mucama, Catamarca 1664. v22

MATRIMONIO joven, se ofrece, español, todo servicio, P. de Julio 646. v23

MUCHACHA recién venida, española, se ofrece para corta flia., Boedo 355.

MUCAMA de adentro se ofrece, va a Mar del Plata, Cerviño 2900. v23

MUCAMA se ofrece con recomendaciones, tratar Thames 549. v22

MUCHACHO recién venido, de 16 años, se ofrece; Juncal 2062, pieza 20. v21

MADRE viuda con 3 hijos se ofrece, cuidar casa. Conesa 2963. v23

MUCAMA se ofrece, calle Belgrano 3347. v21

MUCAMA de adentro se ofrece para acompañar señora; Rivadavia 2681. v21

MUCAMA o niñera bien recom., va al campo, se ofrece; Uruguay 1093. v21

MUCAMA se ofrece; Jujuy 1841. v21

MUCAMA se ofrece, práctica, para personas decentes; Pavón 1500. v21

MATRIMONIO decente, con buenas recomendaciones, se ofrece p. caseros; Rivadavia 8539. v22

MATRIMONIO italiano, sin hijos, se ofrece por temporada, cuidar casa, con garantía; Alvarez 361. v21

MATRIMONIO sin hijos, alta Italia, se ofrece para cuidar casa, excelentes certificados, J. N., Belgrano 510. v22

MATRIMONIO joven, quintero jardinero ella mucama, ciudad o campaña, recomendados, se ofrece, Alsina 640. v21

MATRIMONIO se ofrece, para estancia, ella cocinera él peón, va a cualquier punto, Viaytes 642. v21

MATRIMONIO sin hijos, desea pieza en cambio quehaceres o limpieza, por carta R. García, Triunvirato 2988. v21

MATRIMONIO joven, hija 16 años, ofrécese, buen quintero, frutales, jardín; cocinera, criar aves, J. G., San José 1838.v21

MUCAMO o portero alemán, sabe manejar cualquier auto, recom., se ofrece; Ayacucho 1408. v22

MUCAMA fina, se ofrece para adentro, con buenos informes, Sarmiento 1231, Depto. 2. v23

MUCHACHA de 19 años se ofrece, recién llegada de España, calle Cochabamba 1163.

MUJER formal, se ofrece, para mucama o cocina sencilla y confianza, General Hornos 1476.

MUCAMO para acompañar a señor, se ofrece, va a cualquier parte, buenos informes, Cerviño 3900, Palermo. v23

MATRIMONIO sin hijos, se ofrece para todo trabajo, ciudad o campo, Oncativo 4829, Lanús, F. C. S. v23

MATRIMONIO se ofrece con buenas recomendaciones, para portero de casa departamentos, Libertad 133.

MUCAMA o niñera, para un chico, se ofrece, Bmé. Mitre, Pasaje La Piedad, casa 21, depto. 2.

MUCAMA de adentro, se ofrece para poca familia, va al campo, tiene buenas recomendaciones, sueldo 65 $, por carta; Cochabamba 600, M. H.

MATRIMONIO español, se ofrece, la señora para los quehaceres de la casa, en cambio de pieza, comida y pequeño sueldo, para los dos, J. Puig, Cochabamba 3332. v22

MATRIMONIO se ofrece, él trabaja afuera, ella todos quehaceres, para matrimonio o señoras solas, recomendación de 5 años de trabajo, Cabrera 5785.

MUCAMO segundo, uruguayo, se ofrece que sabe servir la mesa, con cédula de identidad y buenas recomendaciones; por carta, Washington 2465. v21

MATRIMONIO se ofrece, buena cocinera con nena 7 años, cambio pieza y comida, marido trabaja afuera; buenos informes, Neuquén 2376; J. T. v21

MATRIMONIO sin hijos, se ofrece para ciudad o campaña, él carpintero y ella costre, sabiendo trabajar para niños, o mucama; por carta o personalmente; Independencia 1283, G. C. v22

MATRIMONIO recién llegado, español joven, sin hijos, se ofrece, ella para quehaceres de casa, entiende algo de cocina, el marido para portero o mucamo; México 3672, comedor. v21

MATRIMONIO joven, sin hijo, se ofrece para campo, él para trabajo liviano, tiene buena letra, ella para servicio doméstico, personalmente o por carta a F. Cardoso, Loria 1347. v23

MUCAMA española, recién llegada, ofrécese para corta familia, sabiendo coser; por carta o personalmente a S. Iglesias para entregar a Dorinda Iglesias; calle Suárez 1973.

NIÑERA práctica se ofrece, tratar Liniers 495, pieza 20. v23

NIÑERA o mucama de 19 años, se ofrece, Estomba 439. v21

NIÑERA argentina se ofrece, de buena presencia, entiende algo de costura, con recomendaciones; R. Peña 265. v21

OFRECENSE dos hermanas mac. y niñera junt. o sep., buen. present., con recomendaciones, Manuela Pedraza 2297. v23

OFRECESE matrimonio italiano, solo, ciudad o campo, él quintero, prof., ella buena cocinera, recom., por carta o pers. Llavallol 4745, V. Devoto; Scardinelus. v21

PEON de 50 años, cocina y limpieza, ofrécese urgentemente, Salta 1981.

PORTERO 33 años edad, llegado de España, se ofrece, sin pretensiones, por carta a J. M., Basualdo 231.

SE OFRECE señora para el gobierno persona sola; Benares 243, Caballito.

SRA. viuda, con 2 hijos, ofrécese, cuidar casa, recomendada, Cabildo 2528.

SIRVIENTA se ofrece para todo trabajo; Balcarce 1246.

SIRVIENTA o niñera se ofrece para corta familia; C. Calvo 2728.

SE OFRECE cocinera para Mar del Plata, Acevedo 2415.

SE OFRECE sirvienta para corta familia o matrim. solo; Estados Unidos 1478

SRA. SE OFRECE, con o sin retiro, calle Bolívar 882.

SE OFRECE buena cocinera, Yerbal 1296.

SE OFRECE sirvienta seria, con retiro, entiende de cocina, Independencia 1194

SIRVIENTA ofrécese, todo servicio, Matheu 1528. v23

SIRVIENTA recién venida, se ofrece; Santa Fe 1414. v22

SEÑORA formal, trabajadora, se ofrece por día o por horas; Rioja 453.

SIRVIENTA se ofrece para todo trabajo, México 1156; pieza 10.

SE OFRECE lavandera para taller; calle Cerrito 24

SE OFRECE ama de leche fresca, Venezuela No. 2163.

SEÑORA se ofrece, lavar y otros quehaceres; Viamonte 2444.

SIRVIENTA se ofrece, Santa Magdalena número 319. v22

SE OFRECE señora por 1|2 día, los quehaceres de casa, Canalejas 1782, Flores.

SIRVIENTA para todo trabajo, se ofrece, calle Balcarce 270. v22

SIRVIENTA se ofrece entiende de cocina; México 1056, pza. 9.

SE OFRECE señora de edad, cocina a la italiana, $ 50, Morón 2332, Flores.

SE OFRECE señora por la mañana, de 8 a 12, Catamarca 1136.

SEÑORA se ofrece, para medio día, calle Ceseros 3077.

SE OFRECE mucama y cocinera con chico de 2 años. B. Mitre 2752.

SE OFRECE sirvienta con una nena, calle Giles 421. v21

SE OFRECE muchacha de 18 años, para mucama, Reconquista 887. v21

SE OFRECE muchacha recién venida para todo trabajo, Estados Unidos 1432. v21

SIRVIENTA para corta familia se ofrece; Moreno 1382. v21

SEÑORA se ofrece, mucama o todo trabajo, con retiro, Paraguay 3765. v21

SEÑORA se ofrece, cocina sencilla, con retiro, Paraguay 3765. v21

SE OFRECE sirvienta o mucama, Alvarez Thomas No. 1843. v21

SRA. con nena se ofrece, algunas horas p. cocina; Salta 648. v21

SE OFRECE matrimonio para señora sola Corrientes 1253, dpto. 7. v21

SE OFRECE señora a familia para sirvienta, con hijo 4 años, El Cano 3674 v21

SRA. apta a todo y sabiendo cocina, se ofrece para campo; Lima 1886. v21

SEÑORA con informes desea pieza independiente en camb. limp. depart. Tiene 2 hijas, Rivadavia 6660, depto. 6. v21

SIRVIENTA se ofrece para corta familia con recomendaciones, San Salvador 3984. v21

SE OFRECE señora joven, con chica de 9 años para todo servicio, dirigirse a; Juncal 2062, pieza 9. v22

SEÑORITA se ofrece para señora sola o matrimonio, por carta a J. B. o de 18 a 17 personalmente, Nahuel Huapí 2421.v21

SIRVIENTA se ofrece para todo servicio menos cocina, con retiro. Calle Carlos Calvo 1764.

SE OFRECE mucama o niñera con buenas recomendaciones, va a Mar del Plata, dirigirse carta Juncal 1225. v23

SE OFRECE hombre para encargado y limpieza de casa de departamentos, buenos informes, Cerviño 3900, Palermo. v23

SE OFRECE señora con chica, con retiro, para servicio doméstico, Hornandarias 1148, B. D.

SIRVIENTA se ofrece, sabe cocinar, con nena de 5 años, prefiero pieza para marido, Santa Magdalena 459.

SEÑORA viuda, española, se ofrece, para corta familia, Castro Barros 2167, tranv. que dejan bien: 4, 55, 47, 23, 19. v22

SIRVIENTA se ofrece, entiendo de cocina, poca familia, buenos informes, Venezuela núm. 556.

SE OFRECE señorita para mucama de adentro, buen trato y buen sueldo, casa de confianza, Federico Lacroze 2459.

SE OFRECEN dos hermanas; una para cocina y otra para trabajos livianos, personalmente Boulogne Sur-mer 828. v22

SEÑORA de 25 años, se ofrece para mucama, dirigirse por carta a H. M., calle Remedios 3858.

SE OFRECEN madre e hija para cocina sencilla y mucama, el lunes; inútil presentarse después de medio día; domingo a cualquier hora; Alberti 886. v22

SEÑORA SE OFRECE para cuidar un niño de 2 a 6 años en su casa; Guandacol 4356, a la altura del 900 de la Avenida La Plata.

SRA. HONORABLE, distinguida, argentina, 40 años, desea empleo gobernanta o acompañar personas mayores, casa respetable, buenas referencias, Libertad 443, piso 4o., E. M. C. v21

SEÑORITA provinciana, buena presencia, sin pretensiones, ofrécese, por primera vez, como mucama o acompañante, de señora, por carta a M. V., Sarmiento 947, escritorio 21.

SEÑORA de 50 años, italiana, con hija empleada, se ofrece para cocina sencilla o casera en cambio de buena pieza, por carta únicamente a L. B. de R., Lezica 4478.

SEÑORA distinguida, alemana, viuda, con hijita de 6 años, bien educada, desea ocupar puesto como ama de llaves o dama de compañía en casa respetable, referencias de primer orden, ocurrir calle Vidal 2088, Belgrano.

UNA NURSE, bien recomendada, desea pasaje a Europa en cambio de servicio. Dirigirse: Callao 1516, 6o. piso. v22

VIUDA ITALIANA, se ofrece para todo trabajo, niñas 7 y 3 años, ciudad o campo; Caseros 3908. v23

NAVEGACION

VAPOR AMERICANO "YAKLOK" — SE hace saber a quien corresponda que el capitán del precitado vapor, no se hará responsable por las deudas contraídas por la tripulación en este puerto. v23

VAPOR HIGHLAND PIPER, REVISAción de mercaderías, tendrá lugar los días 20 y 23 del cte., de 8 a 10, en el Dique 4. Sección 6a., no se revisará sin la factura original.—H. W. Nelson Lda. Agentes. v21

VENDO BARCOS, buques de carga y pasajeros, remolcadores de varias tons. por río y ultramar, lanchas y yachts de lujo para paseo, gran lote motores a petróleo y nafta, de todas fuerzas, tipo marino Hempel. J. Hernández 2664, U. T. 2201 Belgrano.

VAPOR JAPONES "SEATTLE MARU", ha terminado su descarga en el dique 4, sección 2.a. La revisión queda postergada para los días 22 y 23 del corriente, de las 8 a las 10 horas, pasando dicho término no se atenderá reclamo alguno.—Osaka Shosen Kaisha, agentes, San Martín 418. v22

LICITACIONES

BANCO MUNICIPAL DE PRESTAMOS—Llámase a licitación para el día 15 de diciembre próximo a las quince horas, para las obras de pintura, reparaciones y refacciones en general, a efectuarse en la casa central del establecimiento. Por datos y pliegos de condiciones, dirigirse a la secretaría, Suipacha y Viamonte de 11 a 17. Buenos Aires, noviembre 15 de 1920. —El secretario. v154

CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION. —Llámase a licitación pública, por el término de 30 días, a partir del 5 de noviembre de 1920, inclusive, para la construcción de un edificio de madera y piedra con destino a la escuela de Bariloche, (Río Negro), de conformidad al plano y pliego de bases y condiciones respectivo, que podrán consultar los interesados en la Dirección General de Arquitectura de esta repartición, todos los días hábiles de horas 12 a 18, con excepción de los sábados que deberán hacerlo de 9 a 12.— La apertura de las propuestas, que deberán ser presentadas por duplicado, escritas a máquina, en el sellado correspondiente, y acompañadas del certificado de depósito que marca la ley, tendrá lugar el día 6 de diciembre de 1920, a horas 10, en el local de la secretaría del Consejo, calle Rodríguez Peña número 935, primer piso. Se hace presente que esta licitación tendrá también lugar en Viedma y Bariloche (Río Negro) y Neuquén (capital del territorio del mismo nombre), abriéndose allí las respectivas propuestas en igual día y hora que en esta capital federal. El secretario general. v6d.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS E Industrias, de Córdoba.—Obras de Consolidación y aumento de embalse del Dique San Roque.

LICITACION

(obra de primera categoría)

Todos los miércoles encontrará Vd. los detalles de esta licitación en la sección "Notables". Datos en la Dirección General de Riego, Vélez Sársfield 123.—F. Castellanos Posse, subsecretario de Obras Públicas e Industrias. v1enero

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA Capital.—Llámase a licitación hasta el día 24 de noviembre próximo, a las 15, para la provisión e instalación de varios convertidores y motores eléctricos, en esta capital, según especificaciones que podrán consultarse en la oficina técnica, Reconquista 263.—La secretaría. v22

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA Capital.—Llámase a licitación hasta el día 17 de diciembre a las 16, para la provisión de cuatro millones de ladrillos de cal (4.000.000), según especificaciones que podrán consultarse en la Oficina Técnica de la Sociedad, Reconquista 263.—La Secretaría v17 diciembre.

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA Capital.—Llámase a licitación hasta el día 17 de diciembre próximo, a las 10.30, para la provisión de aves y huevos, de acuerdo con los formularios que están a disposición de los interesados en la administración general, Reconquista 269.—La secretaría. v17dicimb.

BANCOS Y COMPAÑIAS ANONIMAS

BANCO BRITANICO DE LA AMERICA del Sud, abona en Caja de Ahorros, Cuentas semestrales 5 1|2 o|o. Estas cuentas son pagaderas a la vista en tiempos normales. Los intereses se capitalizan trimestralmente; Bmé. Mitre 400.—Buenos Aires.

BANCO DE ESPAÑA Y AMERICA, Cangallo 386, Buenos Aires. Realiza toda clase de operaciones bancarias, gira sobre cualquier plaza del exterior. Alquiler de cajas de seguridad. Abona:

En cuenta corriente . . . 1 o|o
En caja de ahorros . . . 5 o|o
con capitalización trimestral.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL.—Se avisa al público que el día martes 23 del corriente se procederá a la quema de cédulas y cupones por las siguientes cantidades:

Cédulas a curso legal. . . $	3.658.250.—
Cédulas serie A oro. . . "	31.000.—
Cupones a curso legal. . . "	2.403.004.50
Cupones serie A oro. . . "	82.465.—

El acto tendrá lugar en el local del Banco, calle 25 de Mayo 245, a las 14.30 horas. Buenos Aires, noviembre 20 de 1920. Domingo Vernengo, Subgerente contador. v23

LA PRENSA

Buenos Aires, noviembre 21 de 1920

LA POLITICA SOCIAL DEL EJECUTIVO

Desde que la cuestión social alcanzó a asumir caracteres definidos en nuestro país, en cuanto se exteriorizó mediante la organización de los gremios y la lucha por la conquista de mejoras en las condiciones del trabajo, el gobierno puso en juego una política intervencionista en los conflictos que se suscitaban, la que se tradujo en un empeño bien manifiesto, de atraer a obreros y patrones a conciliaciones que, cuando menos, significaran soluciones perentorias y circunstanciales. En ningún momento se toleró que los dos elementos concurrentes de la producción, se agotaran en una lucha de la que siempre es posible prescindir, cuando el Estado adopta las medidas que la ciencia enseña como propicias al efecto.

En ese propósito, de tomar ingerencia a los fines expuestos en cada huelga que ocurriera, se llegó en la presidencia del doctor Quintana a dictar un decreto que encomendaba a la policía la función de intervenir en tales conflictos. La resolución llamó justamente la atención, no tanto por su esencia, cuanto por la autoridad a la cual se confió su cumplimiento. El "Boletín" del departamento del Trabajo de Washington, registró la noticia, con un llamativo comentario, suscitado por la extrañeza de que la autoridad policial, encargada de hacer respetar los derechos de todos, y, por consiguiente, encargada de una misión a veces de fuerza, fuera la llamada en tal forma a intervenir en cuestiones en las que no debía mezclarse para poder cumplir con mayor independencia aquella su finalidad institucional.

No tardó en discutirse el asunto en nuestro propio parlamento, y el Ministro del Interior de entonces, en debates muy recordados, porque fueron provocados por el hecho de enarbolarse por primer vez la bandera roja en manifestaciones públicas, en nuestras calles, justificó la decisión antes mencionada, en razón de que se carecía de un organismo administrativo especial, al cual pudiera confiarse la misión de conciliador encomendada a la policía, a la vez que ensalzó las elevadas dotes de prudencia del jefe de la repartición en ese momento.

Encerraba un grave error el hecho de complicar a la policía en funciones de índole tan diversa a las de su propia institución; pero debe recordarse que obtuvo éxitos señalados, al hacer admitir soluciones convenientes en muchos conflictos.

Algo más tarde, en el año 1907, se creó el Departamento Nacional del Trabajo, y, por disposición expresa de su ley orgánica, resultó de su competencia aquella función. Basta revisar la colección de las "Memorias" de este instituto, para comprobar que son innumerables los casos en los cuales indujo, con su mediación, a patrones y obreros, a llegar a entendimientos en casos de huelgas, y que en diversas ocasiones, cuando las medidas conciliatorias resultaron insuficientes, obtuvo, también que se sometieran a arbitraje las diferencias. Bajo su influencia se celebraron, a la vez, acuerdos permanentes entre las empresas de ciertas industrias y sus obreros, con inclusión de tablas de salarios y de previsiones especiales para impedir las huelgas, cuyas consecuencias son graves para unos y otros.

Las huelgas fueron, sin embargo, arraigándose más en nuestro medio, hasta constituir fenómenos característicos del mismo. Su frecuencia y gravedad eran cada vez mayores y ello determinó a que se complementase la acción del Departamento del Trabajo, al punto de no pasar por la cartera del Interior un solo ministro que no se viera solicitado por la necesidad de prestarle preferente atención. El ministro doctor Indalecio Gómez intervino en las grandes huelgas ferroviarias del año 1912, y con la cooperación de funcionarios de aquel departamento, preparó los primeros diagramas del servicio del personal de trenes. El ciudadano que lo sucedió en esa cartera, doctor Miguel Ortiz, intervino en varias otras huelgas del mismo gremio y en otras de igual importancia.

Tales son los antecedentes con que se encontró la Presidencia que actualmente llena su período constitucional. La breve síntesis que hemos hecho, pone de manifiesto —y el hecho se encuentra corroborado por otros elocuentes antecedentes, como el envío al Congreso de 1904 del proyecto de ley nacional del trabajo,— que venía imperando una política social francamente intervencionista en los conflictos del trabajo, pues se conceptuaba que era un deber del Estado contemporáneo cumplir con tal misión.

Dos conflictos de gravedad tuvo que afrontar el actual gobierno en sus comienzos. El primero fué motivado por la huelga portuaria de 1917, en la cual llamó a tomar ingerencia al Departamento del Trabajo, con el auxilio del cual se obtuvo que las partes designaran árbitro al jefe de policía. Este funcionario pronunció un laudo que restableció la tranquilidad y el trabajo, y cuya esencia consistió en el aumento hasta un 30 por ciento en el salario de los obreros. Meses más tarde se declaró en Rosario la huelga ferroviaria de los obreros de talleres, movimiento que asumió caracteres revolucionarios. En ese hecho, el Presidente de la República se hizo representar por un funcionario que también pertenecía al Departamento del Trabajo, y son bien conocidos los resultados alcanzados, así como las revelaciones que se hicieron respecto a la precaria condición de esos obreros, sometidos como se dijo a salarios de hambre.

Desde entonces la política social del Ejecutivo, y no obstante las declaraciones reiteradas y pretensiosas de sus mensajes al Congreso, ha sufrido un vuelco categórico, pues se caracteriza por su apatía frente a los conflictos entre el capital y el trabajo y, a la vez, por cierta inclinación a favor de aquellos gremios que profesan tendencias anárquicas y practican medios de lucha que, como el "boycot", se encuentran fuera de lo legal. Se ha continuado, sin embargo, pregonando en varios mensajes, la política intervencionista de antes; pero todo ello se encuentra rebatido con el caso de palpitante actualidad de la marina mercante, y muchos otros, a la vez que con la anulación de hecho del Departamento del Trabajo, institución que ha llegado al grado máximo de disminución y descrédito.

Es posible que en su extravío, confunda el Ejecutivo las virtudes de esa política, que es hoy también la imperante en las principales naciones, con su acercamiento a esos gremios de tendencias extremas que han cometido abusos a la sombra de la apatía oficial. Esto ocurre contemporáneamente a los sucesos que nos presenta Europa, y que debieran servir de enseñanza. Alemania, en defensa de su economía, declara ilegal una huelga que dura más días, y lo hace en el concepto de que son siempre posibles las soluciones pacíficas, antes de poner en juego una verdadera guerra entre el capital y el trabajo. En Inglaterra, su primer ministro ha propiciado una y otra vez, hasta que obtuvo aceptación, que la huelga de los mineros de carbón se resolviera por un acuerdo de partes. El ministro Giolitti, en Italia, ante la expectativa de todo el mundo, atendiendo lo que era de lógica hacer y rechazando los desmanes de los obreros, se pronunció a favor de medidas conciliatorias, cuyo éxito se debe a la intervención directa del gobierno hecha con tanta eficiencia, que aún antes de que se haya dictado la ley llamada a establecer cierto contralor obrero sobre las ganancias de la industria, obtiene un entendimiento al tamente conveniente.

Frente a aquellos antecedentes estas enseñanzas, el actual gobierno argentino pregona su política intervencionista en los conflictos del trabajo; pero en realidad no interviene. Esa conducta está comprobada en nueve meses de huelga marítima, la que se mantiene no obstante la vigencia de una ley de oficialización de servicios. Si acudimos a las propias estadísticas e informes oficiales desprenderemos la conclusión, de que infinidad de huelgas de menos importancia que a diario ocurren en la capital federal y que antes, en toda época, encontraban su solución en la mediación amistosa del Departamento del Trabajo, se desarrollan con los perjuicios consiguientes vigorizándose el sentimiento de rebelión que nace y fermenta al calor de esos conflictos.

No es posible cubrir con una prédica falaz e impresionista, los irrenunciables deberes del gobierno en la época en que vivimos. Más de cuatro años han trascurrido del período constitucional de este Presidente, y cuando analizamos su obra frente a la cuestión social, no encontramos sino un vacío en la acción serena y eficiente. Esto arroja una seria responsabilidad. Aquella prédica rumbosa de mensajes gritados, se borrará, como desaparece todo lo insustancial, y cuando llegue la hora de la justicia distributiva surgirán los cargos fundados y justificados.

Menos que en ninguna otra, se puede dejar primar la pasión política, en cuanto a los hechos que nos sugieren estas observaciones. Afirmamos nuestro concepto en hechos categóricos, para que merezcan ser escuchados como el fruto del estudio, antes que de una prédica tendenciosa, y por tal medio llegamos a la conclusión que queda expuesta, y respecto a la cual, anhelaríamos para el bien de la República y para el fomento de su economía, tan hondamente afectada por los errores de este gobierno, una reacción que orientase al Ejecutivo hacia aquellas normas que inducen a intervenir con exclusivo espíritu de justicia en los conflictos del trabajo, para hacerlos cesar perentoriamente, y dar con ello continuidad a la labor propulsora de la grandeza nacional.

LOS CONTRABANDOS ENTRE LA ARGENTINA Y PARAGUAY

(Especial para LA PRENSA)

Las últimas noticias relacionadas con el Paraguay que acaban de registrar los diarios de esta capital, hablan de un contrabando sorprendido en las inmediaciones de la Asunción. Y, simultáneamente, un órgano caracterizado de la prensa paraguaya, revelaba la existencia de un sindicato de contrabandistas, constituído para operar entre las costas de ambos países.

Mas, antes de pasar adelante, diremos que el contrabando, en sí, que bajo otras latitudes constituiría, quizás, en los tiempos que corren, un caso esporádico y sensacional, en nuestro medio americano, por lo frecuente, ha perdido, hace tiempo, su aspecto de novedad. Y, favorecido, de un lado, por el criterio dominante en nuestras legislaciones tributarias de este orden, que aún se inspiran en los prejuicios económicos del medioevo, cuya característica era el hermetismo aduanero, y del otro, por esa especie de renunciación que han hecho los gobiernos en su lucha secular, cuanto infructuosa, contra el mal, ha concluído por cobrar los contornos definidos de toda una institución.

La persistencia del contrabando, en mayor o menor grado para cada Estado, según la intensidad de sus respectivas medidas de defensa, per bajo la forma de una constante amenaza para todos, da la medida exacta de la altura a que hemos llegado en el ejercicio práctico del americanismo; voz áurea con la que, sin embargo, nos sahumamos a la vuelta de cualquier acontecimiento más o menos internacional, cuando la verdad es que, en este orden, todavía vivimos en el distanciamiento hosco de la Edad Media.

Desde este punto de vista, pues, la noticia a que aludimos carecería de todo valor para este país: eran los intereses de un fisco extranjero los que habían peligrado y, entonces, no tendría por qué inquietarse la Argentina. Sin duda, sería ello cierto, desde que lo es, por desgracia, el que cada Estado hace, en la actualidad, y como mejor puede, su propia policía aduanera; sería cierto, repetimos, si en el caso que comentamos no hubieran intervenido circunstancias que obligadamente deben de llamar la atención del gobierno argentino.

En efecto, y según declaraciones de los autores del delito, el contrabando apresado por las autoridades paraguayas, provenía de un puerto argentino: Pilcomayo, es decir, un simple resguardo que no está autorizado, naturalmente, para las operaciones de exportación. Más, existe otra circunstancia aún más interesante, y es la de que entre los artículos que componían el cargamento aprehendido, figuran algunos cuya salida al exterior está expresamente gravada por los aranceles aduaneros argentinos.

En una palabra, ha habido una tentativa de evasión de impuestos contra el fisco paraguayo, y una evasión monda y llana en perjuicio del fisco argentino.

¡Pero los contrabandos entre las costas de uno y otro país se repiten a diario y muchas veces con la complicidad de las poblaciones ribereñas que si no viene de ellos, se hallan todavía imbuídas de la creencia, al decir de un tratadista argentino, de que "engañar al fisco no constituye un delito y sorprender a la aduana no supone un hecho o intención punibles".

Ocioso es decir que de los dos países nombrados, es el Paraguay el que sufre con mayor intensidad las consecuencias de este estado de cosas, pues lo limitado de sus medios fiscales le impide ejercer una policía aduanera extensa, cuanto costosa cual la requerirían sus dilatadas costas, por lo demás, en su mayor part despobladas. Y contribuye al ahondamiento de este mal, ya crónico, de que padece el fisco paraguayo, la amplia libertad de que gozan en los puertos argentinos los profesionales del contrabando, quienes hacen el trasporte de sus mercancías entre puntos nacionales bajo el inocente manto de "removido", pero, en realidad, con miras a las costas paraguayas, sin que las autoridades argentinas—por qué no decirlo—ejerzan mayor fiscalización sobre su destino ulterior. Es así cómo del puerto de Posadas suelen partir cargamentos enteros hacia un punto argentino, cualquiera, del Alto Paraná, pero, una vez en tierra, y después de algún tiempo, son llevados a la orilla opuesta, al amparo, por una parte, de la complacencia oficial y, por la otra, de la carencia total de toda vigilancia, desde luego casi imposible en aquellos remotos parajes y de aguas torrentosas, a mayor abundamiento.

Y bien, semejante criterio, predominante aún en la organización aduanera de algunos países americanos, viene de lejos en su origen mediato, y de los tiempos en que la exportación argentina no reconocía ningún gravamen, en su origen inmediato. Pero las cosas han cambiado: numerosos renglones de la producción de este país sufren hoy impuestos, a la salida, de modo que las autoridades aduaneras nacionales deberían poner el mayor empeño en la fiscalización del destino real de las mercaderías que despachan como removido, porq[illegible] entran ya en juego los inter[illegible] el fisco al que represen[illegible] la añeja creencia por la [illegible] tolerar un contrabando al [illegible]ino, se creía propiciar la "sa[illegible] [illegible]e la producción nacional.

[illegible]ro caso más, de doble contraban[illegible] lo tenemos en la yerba-mate y los cueros de origen paraguayo, los que, trasportados clandestinamente a las costas argentinas, bajan después hacia los puertos de mar como removido, es decir como artículos nacionales, evadiendo por una parte, los derechos de exportación y, por otra, los de importación.

En concreto, tenemos, entonces, frente por frente, a dos Estados que sufren de un mismo mal, por lo común de origen y ramificaciones internacionales, pero al que tratan de combatir, cada cual, con esfuerzos individuales y, por lo tanto, casi siempre ineficaces, sin que hubieran todavía puesto el pensamiento, sostenidamente, en las ventajas que reportaría la nivelación del criterio de sus leyes de carácter aduanero, y la solidaridad en los actos de la común defensa.

El primer corolario que fluye de cuanto acabamos de exponer, brevemente, es el de la conveniencia de un intercambio de elementos entre ambos países; en términos generales, la necesidad de llegar a una convención sobre policía mutua en las aguas fronterizas. Y, sin duda, con este resultado, mucho ya se habría adelantado en la obra de la solidaridad económico-financiera a la que tienden, como hacia una finalidad natural, y a la que, tarde o temprano, deben llegar, por la lógica de las cosas, si no todos, algunos de los países americanos, de intereses marcadamente afines como la Argentina y el Paraguay, pero, con ello, no se habría concluído con el mal, porque este y otros males con él relacionados, deben ser combatidos en su alma, por así decirlo, y no en sus simples manifestaciones exteriores.

Con el imperio de una convención sobre policía aduanera, quizá se lograría extirpar, más o menos, definitivamente, el contrabando, pero quedaría en su lugar un mal, tanto o más grande aún, cual sería el costo enorme de una vigilancia combinada en leguas y leguas de costas desiertas.

Cabría, entonces, preguntar sobre si cuál de los dos extremos sería más llevadero para el fisco, esto es, el sostenimiento de una costosa policía aduanera, o las filtraciones de que es víctima habitualmente, al dejar las cosas como están. Mas, cualquiera que fuera la respuesta, no serían satisfechos nunca los verdaderos intereses nacionales, los cuales, evidentemente, no pueden avenirse ni con un excesivo gasto de vigilancia, ni con la merma violenta de las rentas fiscales. Por otra parte, al optar por el primer temperamento, no se habría concluído con los contrabandos, ya que "la única manera de evitar el contrabando—al decir de un gobernador de la era colonial, Mauricio de Zavala—es hacerle competencia, abriendo las puertas al comercio libre".

Y es una verdad a la que nos adherimos, por nuestra parte, sin reservas, porque, sin duda, en el caso que tratamos, la seguridad de los intereses fiscales de uno y otro país, pide, no ciertamente un gravoso servicio de vigilancia, sino un simple convenio de libre cambio que al desvanecer la eterna amenaza del contrabando, lograría encauzar las relaciones comerciales de ambos pueblos por las vías legales, apartándolas para siempre de las torcidas sendas por las que hoy discurren, a espaldas de las instituciones creadas.

Por lo demás, una policía combinada tal como habría de ser implantada, por perfecta que fuera en su organización y eficaz en su cometido, dejaría suponer, en todo tiempo, la existencia de un estado de violencia; sería la fuerza unificada que querría imponerse arbitrariamente a una ten[illegible] natural, en plena expansión. Y [illegible] las leyes deben ser [illegible] comodidad, [illegible] de los pueblos; [illegible] lo contrario, [illegible] por debajo de las más rígidas legislaciones, éstos concluirán por hacer sus propias leyes, quizás sin la intervención de sus poderes constituídos, pero, eso sí, nunca en pugna con sus intereses.

Elementales, desde luego, son los extremos que deberían contemplar ambos Estados, con propender a la referida solidaridad financiera. Del lado argentino, debe mirarse lo que el fisco podría perder con la liberación de impuestos de los artículos paraguayos y lo que está perdiendo hoy con la introducción clandestina de los mismos, a lo largo de sus costas fronterizas. Por su parte, el fisco paraguayo consideraría las mermas posibles de sus rentas aduaneras con la abolición de los derechos que gravan los artículos argentinos, y las filtraciones reales de que es víctima constantemente, en todos los puntos divisorios de sus ríos.

Pero manifestemos que al exteriorizar, en sus más resaltantes aspectos las conveniencias de la libertad aduanera entre ambos países, estudiamos la cuestión en su faz puramente fiscal, excluyendo las razones económicas que podrían prestar a nuestra tesis todo el peso de una argumentación incontrastable. En este orden, y dejando de lado los intereses del Paraguay que requerirían un estudio más vasto, queremos poner de resalto la enseñanza que está proporcionando la Estadística, con la muda elocuencia de sus números.

Durante la gran guerra, la Ar[illegible]tina llegó a marcar del 24 al 48 ciento de la importación parag[illegible] Era, entonces, sin duda, el mor[illegible] propicio para hallar a la produ[illegible] de este país una vinculación [illegible]tiva en el mercado paraguayo [illegible] nada se hizo, no obstante las disposiciones que existían de parte, cuyas conveniencias, er[illegible] tiva, también entraban e[illegible] Ahora bien; poco más de un[illegible] pués de firmado el armistic[illegible] portación argentina al [illegible] descendiendo a su primitivo [illegible] bía sufrido una merma d[illegible] dos millones de pesos oro[illegible] buto que se hacía pagar [illegible] Europa, diríamos, [illegible] ses no [illegible]

DE EDOUARD HERRIOT

MI PRIMERA COLABORACION PARA "LA PRENSA"

LAS FUERZAS VIVAS DE FRANCIA

(Especial para LA PRENSA)

Lyon, 1920.

Alcalde de una gran ciudad francesa y diputado por el departamento del cual ella es capital, animado del ferviente deseo de ver desarrollarse las relaciones de mi país con la América del Sur, me siento muy honrado por la oportunidad que se me ofrece de entrar, por intermedio de LA PRENSA, en contacto directo con el pueblo argentino. Antes de la gran guerra que ha convulsionado el mundo, nuestras relaciones eran absolutamente insuficientes. A juzgar por la estadística que abarca el período de 1857 a 1913, es decir, más de medio siglo, la Argentina no recibió en ese lapso más de treinta mil inmigrantes franceses, mientras que acogió a más de dos millones de italianos, más de un millón de españoles y más de cincuenta mil alemanes. En cuanto a la importación de nuestros productos, figurábamos después de Inglaterra, Alemania, Italia y los Estados Unidos.

Esto no obstante, los franceses cultos — y que se me permita decir que son numerosos — conocían los recursos de la gran República, cuya bandera azul y blanca, con sol radiante, saludaron en muchos puntos del globo. Saben que la Argentina, completada por las Repúblicas [illegible] Uruguay y del Paraguay, forma [illegible] mayores, económico muy importante [illegible] brio del mundo presente y [illegible] Más que su llanura, que se extiende [illegible] la meseta brasileña, la región [illegible]na y la Patagonia, encierra inmen[illegible] recursos. Cuando niños, nuestra imaginación vagaba a menudo entre las hierbas de la Pampa, en medio de vuestros campos de trigo o de maíz, en aquellas regiones en las que la agricultura creó tantas industrias de provecho para Europa. Y nuestra curiosidad preñada de simpatía ha perseguido desde lejos la prosperidad de vuestra capital o de vuestras grandes ciudades, mientras los amigos del pasado trataban de evocar los viejos recuerdos de Córdoba.

Los libros y los viajeros ilustres nos han acercado a la Argentina, y yo, por mi parte, no olvido el discurso en el que, hace unos doce años, el doctor Enrique Larreta, con fino arte y espíritu agudo, deseaba el acercamiento cada vez más fecundo de los dos países. Me acuerdo hasta de una frase llena de acierto que Larreta pronunció con una amable filosofía: acusó al periodismo de trasformar el manantial natural de las ideas en una fuente pública, obligándola a que llene por tiempo indefinido el cubilete popular sin permitir que inunde con toda libertad las tierras del espíritu o "forme el lago íntimo en el que se contempla la naturaleza".

—

El periodismo tiene, sin embargo, su lado bueno. Nos ha permitido, aun durante esta atroz guerra, que sabíamos que terminaría con nuestra victoria porque estábamos firmemente decididos a conseguirla, seguir de cerca el progreso de la Argentina; desde que se firmó la paz, nos ha permitido comprobar que la solidaridad internacional no es una palabra vana y que la América del Sur estaba decidida a contribuir a reconstruir y a salvaguardar el edificio clásico de la civilización y de la cultura. ¿No es, por otra parte, evidente que no podría dejar de manifestar interés por el porvenir de la Liga de las Naciones, ni a la aplicación ulterior de la doctrina de Monroe, como lo ha demostrado con tanto vigor el señor Jacinto López?

En este porvenir, en el que deberemos colaborar en común, ¿cuáles pueden ser las relaciones entre la Argentina y Francia?

Es poco probable que podamos colaborar, en una forma importante en el problema inmigratorio. Hay motivos para prever la próxima afluencia a vuestras ricas tierras, de súbditos alemanes y austriacos arrojados de su patria por las vicisitudes económicas. Hemos seguido con mucha atención las disposiciones tomadas por los agricultores y criadores de las antiguas colonias alemanas, así como por el congreso de la unión germánica y la actividad de sus inmigrantes ya radicados en vuestro país. No somos tan superficiales ni estamos tan mal informados como se dice a veces. La guerra fué para nosotros una ruda lección. Nosotros, los hombres políticos de la nueva escuela, la que coloca las cuestiones económicas en primera fila, estamos decididos a seguir muy de cerca las fluctuaciones del mundo, y tememos, tanto por nosotros como por vosotros, los inconvenientes de una inmigración germánica demasiado fuerte que tendería a trasplantar a los grandes países del porvenir, la voluntad colonizadora de los alemanes. Hay en ello, para un país en vía de expansión como el vuestro, un problema que sabréis resolver con vuestro acierto y vuestra independencia. Pero ya que el deber del hombre de Estado es prever el porvenir, reconoceréis que es natural que nos preocupe ese problema, puesto que Francia, que necesita de todos sus hijos para utilizar su victoria, no podría resistir por la masa a esa influencia posible, y porque desea que se desarrolle libremente la personalidad argentina, por la cual no profesa otros sentimientos que los de simpatía.

Por otra parte, y como era de prever, si me refiero al informe sobre el comercio exterior de la Argentina, en el año 1918, veo que Francia figura en el mismo después de los Estados Unidos y de la Gran Bretaña. La conferencia de Wáshington del mes de junio de 1919 ha señalado el desarrollo perfectamente legítimo del panamericanismo. A pesar de las críticas dirigidas contra nosotros, no somos imperialistas ni usureros, no obstante las conferencias en que se ha argüido lo contrario; no somos enemigos de ninguna libertad. No nos arrogamos ningún derecho de intervenir en la política interna de los demás países. Bastante trabajo nos dan nuestros propios asuntos, como, por ejemplo, la organización de nuestro inmenso imperio colonial. Seguimos con interés vuestras luchas políticas sólo porque encontramos en ellas la imagen de las nuestras y un nuevo ejemplo de la crisis que el universo atraviesa en todas partes donde existe el espíritu de la libertad. Pero creemos que es de interés, tanto para vosotros como para nosotros, que el "romanismo" o el "latinismo" conserve en la América del Sur un papel importante, y lo deseamos porque creemos, también en este caso, que es necesario un justo equilibrio de influencia para que la personalidad argentina pueda desarrollarse y dominar.

Por esos motivos, no nos es indiferente nada de cuanto a vosotros concierne: los esfuerzos que hacéis para aumentar vuestro ganado y adaptar las diversas razas al clima y a los campos de pastoreo; para aumentar la densidad de vuestra población; para desarrollar los cultivos de trigo, maíz y lino; para aumentar vuestra exportación. Francia sigue toda esa actividad con la más sincera cordialidad. Uno de los últimos balances de vuestro comercio exterior señala una prosperidad que nos llena de regocijo. Un país que exporta 800.000 toneladas de trigo en 1917 y 2.800.000 en 1918, demuestra su vitalidad por estas cifras más que con discursos.

La nueva escuela política francesa observará todas estas manifestaciones con el mayor cuidado posible. Es cierto que nuestros sacrificios, la necesidad de reparar el inmenso desastre causado por la violencia del enemigo; la obligación que tenemos de replegarnos durante algún tiempo sobre nosotros mismos: la disminución de nuestra marina mercante, todos estos hechos dificultan y dificultarán nuestras relaciones actuales o cercanas. Tendremos que crearnos una flota poderosa para poder traer vuestro azúcar, lino o lana, madera o algún día, tal vez, también el combustible. Lo sabemos, trabajamos para ello.

Agradecemos, pues, a aquellos que, en el curso de una convulsión sin precedente, han tenido fe en Francia y que, recordando nuestro común origen, nuestros destinos y nuestros deberes comunes, han conservado, aún en días angustiosos, confianza en nuestro ideal común. Agradecemos a los hombres cuyas elevadas palabras sobre la necesidad de la conciencia nacional nos han llegado al corazón. Francia se siente más fuerte que nunca. Llena de valor, acaba de imponerse a los sacrificios financieros necesarios para su restauración. Nuestro fisco es pobre; pero la nación, que es rica, le dará cuanto necesite. Y luego, por encima de todo lo demás, ahí están las ideas. Existe el pensamiento francés, el que no se refleja en una mala literatura de exportación, para la cual reclamamos vuestras medidas más severas. Hay todo un conjunto de hombres nuevos, ilustrados por la guerra, que buscan fórmulas modernas, realistas a la vez que idealistas. Y esos hombres son los que se felicitarán de trabajar con libertad y desinterés por el porvenir de nuestros dos países, ambos defensores de la idea contra la fuerza. Organicemos nuestras relaciones. Los dos países sacarán de ello provecho.

LAS FUERZAS VIVAS DE FRANCIA
—EL SUELO

Los carteles en favor del empréstito, que en estos momentos cubren las paredes de nuestras ciudades y aldeas, ofrecen a la mirada cuadros en los que se demuestran, por medio de cifras, los progresos realizados por la producción francesa, desde hace veinte años. Se debe, termina el llamamiento, tener confianza en el país puesto que provee todo cuanto necesita para su existencia.

No acepto todos los términos de esta conclusión. A nuestra patria le faltan aún ciertos productos, como, por ejemplo, el cobre; no tiene aún en su suelo todo el carbón que necesita y conviene esperar a lo menos el resultado de las investigaciones iniciadas en la cuenca del Ródano donde encontraremos tal vez la prolongación de la del Loire. Y nos falta también el petróleo, puesto que debemos comprarlo ya sea a Inglaterra, ya a los Estados Unidos, países que están lejos de brindárnoslo gratuitamente. Finalmente, no cabe duda de que se intentan considerables esfuerzos en la Indo China y en el Africa Occidental para procurarnos todo nuestro algodón; pero este resultado, aunque seguro, debemos aun esperarlo.

No obstante esas reservas, que la sinceridad impone y que exige el espíritu científico, que es ahora el único guía de la vida pública, creo firmemente que la Francia actual, a pesar de sus heridas, presenta el aspecto de uno de los países más sólidamente equilibrados del mundo. Admiro con todo mi espíritu a la Gran Bretaña, es cierto; pero incidentes que se repiten con frecuencia demuestran la instabilidad de su equilibrio económico. Fundada sobre una agricultura demasiado reducida desde que la Inglaterra "verde" de los lores fué reemplazada en la historia por la "negra" de los mineros y metalúrgicos, el país ha intentado clamar por la vuelta a la tierra, "the push on the land"; queda, sin embargo, siempre tributario de su flota y de su carbón, que es su medio de canje al mismo tiempo que la carga de sus buques; hay algo dramático en la constitución de este noble y vasto imperio cuyas diferentes partes están agitadas por un malestar político y unidas entre sí sólo por el mar.

Del mismo modo, es imposible no manifestar una estimación cordial por Italia, que ha desempeñado un papel al lado de las potencias de la libertad, y que, rica en hijos, sobria y laboriosa, trabaja para dar mayor amplitud a su destino. Desgraciadamente, su suelo produce demasiado poco; el carbón le falta por completo; su fortuna parece aun demasiado reducida para sus legítimas ambiciones. Alemania está sumida en un sueño, agotada por su propia violencia y arruinada por el fracaso de su plan. Austria se muere; ofrece hasta un espectáculo muy lastimero a los que la han visto. Las jóvenes naciones de la Europa central se agitan como embriagadas por su independencia adolescente. ¿Y Rusia? Un caos sangriento.

No creemos ser víctimas de un sentimiento "chauvinista" si declaramos que nuestra patria ofrece hoy día uno de los puntos de apoyo más sólidos para la reconstrucción de Europa y del mundo, tanto desde el punto de vista moral como material. Y es precisamente lo que quisiera demostrar a nuestros amigos argentinos en esta serie de estudios, especialmente preparados para ellos, sobre "las fuerzas vivas de Francia". No haremos alarde de palabras; citaremos ideas y hechos. En la roca desde largo tiempo no visitada por las olas, habían crecido flores, y sólo a ellas veía el viajero. La tempestad, que se desencadenó de improviso, arrastró todo cuanto era solamente una gracia superficial. Esperando que renazca la gracia, la roca francesa se yergue en su desnudez vigorosa; he aquí el momento para examinarla, para ver si es siempre capaz de desempeñar su papel de baluarte de la civilización.

—

La resistencia de nuestro país — que los historiadores, filósofos o políticos alemanes han conocido mal de un modo tan extraño — tiene su origen ante todo en su historia. Cuando un país ha experimentado tantos sinsabores en el curso de los siglos; cuando se ha formado por las fuerzas convergentes de veinte y cinco generaciones; cuando puede jactarse de haber conciliado en sus orígenes dos de las más grandes fuerzas históricas, el poderío romano y el idealismo cristiano; cuando, formado bajo estos auspicios, el azar inteligente de su geografía lo colocó en una encrucijada en que se encuentran todas las grandes razas y todas las influencias, cual un lugar despejado entre avenidas convergentes; cuando ha desempeñado, en el curso de las edades, el papel de un resorte en el que las sacudidas se amortiguan; cuando, para vivir, ha debido fijar su mirada en la tierra y en el mar ¿es posible que tal país no esté templado para afrontar los más duros destinos? Los males lo sorprenden a veces; pero es una sorpresa pasajera. ¡Qué venga el peligro! Alrededor del centro endurecido por el tiempo se concentran todas las fuerzas acumuladas por la tradición. La nación vuelve a concentrarse; en este estado, es invencible.

Lo es tanto más cuanto que el cuerpo material, ágil y robusto, está sostenido por una alma vigorosa. Existe, es cierto, una "kultur" alemana, no queremos negarla, ni aun mofarnos de ella; merece más que ciertos desprecios y ciertos rencores. Pero no es sino una especie de técnica superior. El alemán no se equivoca casi nunca en la valuación de los factores materiales, pero casi siempre en la apreciación de los morales. Es que cree sólo en sí mismo, en los hechos; les supone a lo sumo, en su filosofía o en su arte, una especie de misticismo nebuloso. La historia dió a Francia una civilización formada por esfuerzos sucesivos: orden latino, idealismo cristiano, renacimiento italiano, caballerosidad española. Nuestra patria encuentra todos estos elementos hasta en el más humilde de sus hijos salidos de la escuela primaria.

—

Hoy día, lo mismo que siempre, la primera de esas fuerzas la forma el suelo... Es el suelo el que trabaja en silencio para pagar sus deudas, para soportar las enormes cargas de nuestros presupuestos. El paisano francés es quien triunfó en la guerra y triunfará también en la paz.

Exíguo es el suelo, no cabe duda al respecto. ¿Qué significa hoy día un territorio de medio millón de kilómetros cuadrados en comparación con tantos países inmensos? Pero, sin hablar de su dominio colonial que lo prolonga y forma parte de su unidad económica, este suelo, tan venerable en algunas de sus partes, como la altiplanicie central, los Alpes y los Pirineos, se distingue por la abundancia de llanuras favorables al cultivo y de colinas utilizables ya sea para el trigo ya para la vid. Señalo al respecto a los lectores curiosos y deseosos de instruirse, la reciente "Geografía humana de Francia", que M. Jean Brunhes, profesor del Colegio de Francia, publicó como prefacio de la "Historia de la Nación Francesa", de M. Gabriel Hanotaux.

Nuestro país, de formas generalmente suaves, de aguas bien repartidas, es un país de colinas; todos los que han seguido nuestros comunicados de la guerra han podido darse cuenta de este hecho; la batalla se libraba lo más a menudo en pequeñas alturas, entre dos valles. Nuestro clima, lo mismo que nuestra raza, es templado por mezclas; tres influencias se encuentran y se contienen: régimen del Atlántico, templado por las exhalaciones del "Gulf Stream"; régimen continental de la Europa central, y régimen seco y luminoso del Mediterráneo. Esta combinación de influencias hace imposibles los excesos climatológicos. Francia produce así el trigo al mismo tiempo que la cebada, la vid, el lino, la remolacha, el maíz y la patata. Conviene a los árboles frutales, produce el olivo lo mismo que la manzana. Conviene perfectamente a la cría de ganado, a la selección juiciosa de las razas animales. Le faltan los vastos bosques que caracterizan los países vírgenes del mundo; pero ahí están sus colonias, y especialmente su Africa ecuatorial, para suplir esta falta.

Francia ofrece así el aspecto de un conjunto agrícola completo. No sólo puede abastecerse a sí misma, sino que volvería fácilmente a la situación en que se encontraba antes de la guerra si nuestros rendimientos agrícolas mejoraran sólo algo. Puede no sólo producir los noventa millones de quintales necesarios para su consumo, sino que puede también ser un país exportador. Argelia, Túnez y Marruecos entran apenas en el período de la producción. Cuando Túnez esté de nuevo cubierto de bosques, podría volver al esplendor que tuvo bajo la dominación romana. Argelia empieza a practicar el cultivo en secano en su territorio del Sur. El que escribe estas líneas, aunque alcalde de una gran ciudad, dice que Francia debe tener ante todo una política agrícola. Francia es, sobre todo, un campo.

Por lo demás, la guerra, a pesar del desorden pasajero que produjo, ha más bien mejorado que empeorado nuestra situación agrícola. Antes de 1914 el campesino no estaba aún completamente libre. Nuestra agricultura, dominada por el afán de la economía, no hacía prosperar a los agricultores, mientras que el alza y la carestía de los productos alimenticios los han enriquecido, a pesar de su ausencia del suelo. El campesino ha comprado casi en todas partes la tierra que antes arrendaba; posee también importantes reservas de dinero en efectivo. Fuera de las regiones libertadas, el campesino es rico en todas partes, desde el Este hasta el Oeste y desde el centro hasta el mediodía. ¿Es posible destruir el equilibrio de un país que tiene por base esta infinidad de propietarios rurales, para quienes la defensa de la patria se confunde con la de su bien privado?

Por otra parte, la guerra ha enriquecido, nuestros recursos en abonos, tan necesarios para fortificar un suelo que nunca descansa. Ya poseíamos anteriormente los importantes yacimientos de fosfatos tunecinos, y se nos anuncia que Marruecos posee recursos de la misma clase. Me permito recordar a los que ponen en duda nuestra aptitud para la organización industrial, las admirables instalaciones de Galsa, las que, en los confines del desierto constituyen la perfección de la técnica moderna. Pero, además de esto, la reincorporación de Alsacia nos da las famosas potasas de la cuenca de Nonnenbruch, cuyo valor se calcula en decenas de miles de millones de francos.

—

Ya que Francia está admirablemente constituída para hacer renacer su agricultura y pedirle los medios para hacer bajar el cambio y restablecer su balance comercial, para generalizar los cultivos de lujo como, por ejemplo, los de frutas y de primicias, para desarrollar la industria de las conservas alimenticias, ¿quiere esto decir que haya hecho todo lo necesario para sacar partido de este tesoro? No lo creo, y diré mis razones con toda franqueza.

Nuestro ministerio de agricultura es arcaico. Lo considero muy inferior, en cuanto a la organización moderna, al departamento correspondiente de los Estados Unidos. En el dominio de la biología vegetal y animal tuvimos admirables sabios a los que no escuchamos. Nuestro rendimiento medio por hectárea en trigo no excede de trece quintales, lo que es absolutamente insuficiente. Si tuviéramos el rendimiento alemán, Francia ya exportaría cereales. Aquellos franceses que predican la "política científica", único medio de salvación para todos los países, tropiezan con las rutinas, los prejuicios de las entidades oficiales o de las academias. Nuestra enseñanza no está a la altura de nuestra ciencia. Debemos hacer los mayores esfuerzos posibles para la selección de las especies animales y vegetales. Nuestro ganado ya ha llegado a las cifras que había antes de la guerra, pero como ha triplicado el consumo a consecuencia de la misma, es necesario acrecentar nuestro plantel. Nuestro campesino es siempre demasiado ignorante, está demasiado dominado por las costumbres. Y, por otra parte, nos falta la mano de obra, o más bien dicho, nuestra mano de obra está mal repartida. Tenemos un exceso de pequeños comerciantes en las ciudades y demasiado pocos agricultores en los campos.

Como se ve, no ocultamos nuestros defectos, ni lo que nos queda por hacer a nosotros que reclamamos escuelas políticas y ciencia. Pero sabremos luchar. Y afirmamos que si Francia obedece a las direcciones que se le impriman, si coloca al frente de sus servicios agrícolas a químicos y no a bachilleres, tiene en su suelo metropolitano o colonial (volveremos sobre este último punto) infinitas riquezas.

No debe temer por su equilibrio un país que une la fuerza industrial a la agrícola.

Es este precisamente el caso de Francia.

Edouard Herriot



EDOUARD HERRIOT, NUEVO COLABORADOR DE "LA PRENSA"

DE JUAN ALVAREZ

FUERZA PERDIDA

(Especial para LA PRENSA)

—

Es ya una costumbre que al aproximarse los meses del verano, todos los jóvenes argentinos de veinte años se apresten para dedicar sus energías al servicio de la patria durante una temporada, mediante remuneración casi nominal; e invariablemente, antes de que el otoño llegue, la patria hace saber a muchos de esos jóvenes que no va a necesitarlos. Un sorteo decide quiénes son los que no harán falta.

Entretanto, la verdad es que todos hacen falta, y que nuestro país, demasiado extenso, requiere más servidores de los que podrá pagar con holgura. Tenemos la policía, equiparable al servicio militar por muchos conceptos. En la capital federal está bien atendida; mas no ocurre lo propio en el resto del territorio. La provincia de Córdoba, con ciento sesenta y ocho mil kilómetros cuadrados que cuidar, no dispone de dos mil doscientos agentes. Corrientes y Entre Ríos juntas, con análoga superficie, arrojan igual cifra. No alcanzan a quinientos los agentes de Santiago del Estero, y su territorio excede de ciento treinta mil kilómetros, con la agravante de que allí los guardianes del orden ganan sueldo de cuarenta pesos mensuales, o sea la tercera parte que en Buenos Aires. Esas cuatro provincias, unidas, tienen más población que la capital federal, pero no llegan a sumar, ni con mucho, el número de agentes de policía puestos al servicio de ésta. Se trata, sin embargo, de una superficie territorial que se aproxima a medio millón de kilómetros cuadrados.

Si se diera a los gobiernos provinciales el derecho de utilizar como vigilantes, y para el servicio local exclusivamente, a los conscriptos excedentes del ejército, podría mejorarse tal situación de desamparo sin necesidad de nuevos desembolsos, y hasta es probable que los jóvenes encontrasen más cómodo un servicio que permitiría a muchos de ellos comer y dormir en el hogar paterno. Ni siquiera se trata de innovaciones: actualmente, una parte de los conscriptos sorteados para la marina, presta servicio policial en la subprefectura de la costa, y da buenos resultados. ¿Por qué no habría de darlo en la policía terrestre?

Otro servicio público que nuestros gobiernos desatienden por falta de brazos baratos es el de componer los caminos, y hay en esta materia precedentes norteamericanos que conviene traer a colación, porque no se refieren sólo a la construcción de carreteras por conscriptos incorporados al ejército, sino al trabajo obligatorio de los civiles. En 1913, una ley del Estado de Florida estableció que todos los varones hábiles residentes en el condado, durante los treinta días anteriores a su inclusión en las listas, o a su llamamiento, estaban obligados a trabajar en los caminos y puentes de los diversos distritos durante seis días del año, no menos de diez horas cada día, al ser requeridos. Las personas sujetas a tal deber gozaban del derecho de poner en su reemplazo un personero, o de pagar en su defecto cierta suma con destino al mismo propósito. Los infractores sufrirían hasta treinta días de arresto o cincuenta dólares de multa.

Vigente esa ley, un habitante del condado de Columbia dejó de trabajar e incurrió en pena; mas como entendiese que la obligación impuesta a los habitantes era violatoria de las garantías acordadas por la Constitución, llevó su reclamo hasta la Suprema Corte de Justicia Federal. Ventilado allí el punto, se dictó sentencia declarando que la ley no resultaba inconstitucional, atentos los usos y la jurisprudencia del país; a juicio de la Corte, tal obligación es una de las que todo hombre tiene para con el Estado, no impone servidumbre forzosa y había sido aplicada por muchos Estados de la Unión desde fechas remotas. El fallo es de febrero de 1916. (T. 60, p. 672, ed. Law).

Nosotros no hemos tenido, que yo sepa, legislación de ese tipo para los caminos, aun cuando la tuvo y aplicó nuestro vecino el Paraguay; pero en cambio conservamos leyes relativas a la destrucción de la langosta que sea inspiran en el mismo principio. Nada de nuevo tiene la teoría; y si bien se mira, el mismo pago de impuestos ¿qué es sino la entrega obligatoria de algunos días de trabajo al gobierno? Pero esto de que las gentes vacilen antes de confesar que habían estado hablando en prosa, es mal antiguo. Allá por agosto de 1891 —pronto hará treinta años — la ley 2793 declaró obligatorio para todo agricultor o ganadero de lugar invadido por langosta, la prestación de su concurso cada vez que lo fuese requerido por las autoridades para perseguir al acridio. Seis años después, la ley 3490 autorizó al Poder Ejecutivo para poner las tropas nacionales bajo la dirección de las comisiones de langosta cuando lo creyere oportuno, e impuso a todos los varones de 15 a 50 años, nacionales o extranjeros, el deber de prestar servicio personal durante veinte días continuos, en caso de requerimiento, o pago de cierta suma en su defecto.

En el mismo año 1897, la ley 3653 agregó que los servicios serían gratuitos en caso de hallarse la langosta en la propiedad del obligado a prestarlos; y poco después, otra ley, la 3708, hoy en vigor, reunió en un solo cuerpo todas esas disposiciones, corrigiendo algunos detalles. Ese sistema nos ha permitido suprimir prácticamente el flagelo que durante tres siglos había hecho casi imposible la agricultura en las llanuras argentinas. ¿Por qué no dedicar, entonces, a compostura de caminos los conscriptos sobrantes del sorteo?

Y no son, por desgracia, caminos y policía lo único que en el interior espera la ayuda del trabajo compulsivo con sus brazos baratos y abundantes. Otro flagelo pesa todavía sobre las tierras del Norte, y si antes no admitió demora luchar contra la langosta, ahora tampoco la admite luchar contra el mosquito, que despuebla o hace inhabitables importantes regiones del país. Acaso sea todavía más urgente la lucha contra el analfabetismo, la contribución con esfuerzos o dinero para borrar la vergüenza de que haya en la república niños a los que no se enseña a leer porque no hay quienes lo hagan por poca paga. ¿No podríamos canjear, siquiera parcialmente, la obligación del servicio militar por la de difundir la enseñanza de las primeras letras, utilizando al efecto a los conscriptos más instruídos?

Mientras queden por hacer todas esas cosas y otras cuya necesidad se observa a diario, parece poco razonable prescindir de los millares de mozos que año tras año se presentan, sin coacción ya, a prestar su concurso. Si no para la guerra, hacen falta para la paz.

Rosario, noviembre de 1920.

DE RAMIRO DE MAEZTU

LA AGONÍA DE EUROPA

EL VIEJO Y EL NUEVO MUNDO

(Especial para LA PRENSA)

—

Londres, septiembre de 1920.

Uno de los más sugestivos capítulos del sugestivo libro de Mr. J. M. Keynes "Las consecuencias económicas de la paz" es el titulado "Europa antes de la guerra", en que nos pinta la prosperidad de que gozaba Europa hasta 1914, al mismo tiempo que nos hace entrever su inestabilidad fundamental, con lo que Europa venía a ser como la juventud, como la primavera, la flor de la ilusión, que se deshoja cuando se acaricia. Europa había acumulado una población muy superior a la que podía alimentar su suelo. Mr. Hoover, que es probablemente el hombre que más sabe sobre el hambre que en Europa se padece, calcula en 100 millones los europeos que han de ser alimentados con productos de otros continentes. ¿Pero cómo Europa podía poderes para hacer que otros continentes alimentasen a 100 millones de sus hijos? Mr. Keynes contesta a esta pregunta recordando que casi toda Europa se había organizado económicamente en torno de Alemania, que ésta había multiplicado su producción carbonera desde 30.000.000 de toneladas en 1870 hasta 190 millones de toneladas en 1913, que Alemania era el mejor cliente y el mejor proveedor de casi todas las naciones que la rodeaban, que eran todas las naciones europeas, y que en todo el Oriente de Europa era también, al mismo tiempo, la nación prestamista y la organizadora. Además de la influencia directora de Alemania había otro factor que hacía posible la existencia de tan excesiva población y era el hecho de que las clases pudientes de Europa gustaban más de acumular fortunas que de gastarse las que poseían, al punto de que, en general, procedían como si se dieran cuenta de que la función específica de los capitalistas, la que justifica su existencia, consiste precisamente en acumular capitales, en concentrar los ahorros de una generación y preparar con ellos el trabajo de la generación siguiente. Gracias a este hábito acumulativo de las clases ricas en Europa había podido el Viejo Mundo prestar al mundo los capitales cuantiosos con cuyos intereses pagaba en buena parte sus alimentos sin dar en cambio nada. Y gracias a su población sobrante convertida en población obrera, podía Europa seguir facilitando a los países nuevos el material ferroviario y las obras precisas para hacer posible la explotación de sus recursos.

Este modo de vivir era inestable. Podía destruirse la organización minuciosa en que se unían económicamente los diversos pueblos europeos. Podían cansarse de trabajar a jornal las clases obreras. Podían dedicarse a derrochar sus caudales las clases capitalistas. Podían caducar los poderes de Europa sobre los recursos de los países nuevos. Y como lo que podía suceder ha sucedido, Europa se halla actualmente sin recursos con que comprar los alimentos que necesita. Esta es la situación. Inglaterra no está tan mal, porque medio mundo sigue proveyendo a sus necesidades. Francia no está tan mal, porque tiene muchas colonias y su tierra es la más rica de Europa y la menos poblada relativamente a su riqueza. En el resto de Europa cada tres personas tienen que contentarse con lo que antes comían cada dos. Ello se debe, en parte, a la ruptura de la organización interna de Europa, a la fatiga de sus clases productoras, consecuencia del sobreesfuerzo de la guerra, y a la agudización de las reivindicaciones sociales, anormalidades todas ellas que pueden corregirse y que esperamos se corregirán en el curso del tiempo. Pero hay otro factor, de suprema importancia, a nuestro juicio, que pertenece a la categoría de lo irreversible, y es la caducidad de los poderes que antes de la guerra ejercitaba Europa sobre los recursos de los países nuevos. Europa ha perdido, casi totalmente, sus poderes sobre los países nuevos. No se ve posibilidad de que los recobre. Y por esta razón se hace imposible considerar la crisis actual como una crisis pasajera.

El poder político, que es el de imponer contribuciones, lo perdió Europa desde los tiempos de Wáshington y Bolívar, y el que retiene en Africa y en Oriente no lo sabe utiliza[illegible]

Europa se encuentra sin recursos con que comprar a los países nuevos los alimentos que necesita por dos razones: la primera consiste en que ha tenido que pagar los consumidos en estos seis años a un precio tres o cuatro veces mayor que antes, por lo que no ha podido pagarlos con sus rentas, sino que ha tenido que pagarlos con sus capitales, que han cambiado de manos; y la segunda es que habiendo tenido que prescindir los países nuevos de los productos industriales europeos han aprendido a fabricarlos o los han adquirido en los Estados Unidos o en el Japón, que son a estos efectos países nuevos, y Europa se ha quedado sin sus antiguos mercados, o, por lo menos, ha visto reducirse considerablemente la extensión de esos mercados.

Estoy persuadido de que aunque no hubiese estallado la guerra habría acontecido lo mismo, sólo que hacia el año 1940 y no en 1920. La guerra no ha hecho sino adelantar la emancipación económica de los países nuevos, pero esa emancipación era fatal. Los economistas están, en general, contestes en reconocer que el año 1900 marcó el comienzo de la revolución que había de iniciar la ruina de Europa, porque hasta el año 1900 una unidad de trabajo aplicada a la industria producía de año en año un poder de compra sobre una creciente cantidad de alimentos; pero a partir de entonces empezó a aumentar el costo real del alimento, quizás en cumplimiento de la ley económica que dice que el rendimiento del capital disminuye a medida que se consagran más capitales al cultivo de un campo, quizás porque los habitantes de los países nuevos se enteraron de que la dependencia en que la agricultura se halla respecto de la industria es eventual y pasajera, en tanto que la dependencia de la industria respecto de la agricultura es intrínseca y permanente y el hecho es que ya para 1914 los "poderes de Europa sobre los recursos del Nuevo Mundo se iban haciendo precarios", según la expresión de Mr. Keynes en su libro sobre la Conferencia de la Paz.

Poco antes de la guerra dieron la voz de alarma algunos economistas alemanes. Fué cuando a Hildebrand se le expulsó del partido socialista alemán por atreverse a decir que las democracias europeas necesitaban tener una política colonial activa, si querían alejar de sus casas los horrores del hambre. Algunos espíritus alertas se dieron cuenta de que el Africa era la última esperanza de Europa, y es posible que si los europeos se hubieran decidido a colonizar el Africa con toda rapidez y se hubiesen resignado a comer margarina, en vez de manteca, plátanos, en vez de pan, y boniatos, en vez de carne, se habrían ahorrado los horrores actuales. Allá en el Africa Ecuatorial, entre los grandes lagos que son fuentes del padre Nilo, poseía Alemania una tierra regada por las lluvias periódicas del mar de las Indias, donde habrían podido obtenerse alimentos para cien millones de europeos, apenas se sanease y aplicase a su cultivo el saber de la ciencia.

Ya veinte años antes, en tiempos del canciller Caprivi, se había planteado Alemania el mismo problema. "O exportamos productos o exportamos hombres", se dijo el canciller, y resolvió el problema con una política de acrecentamiento de las industrias, como procedimiento para que el trabajo fuese abundante en Alemania, con lo cual no era ya necesario a los alemanes buscar una tierra adónde emigrar. El interés nacional de tener soldados para el kaiser y contribuyentes, directos o indirectos, para el tesoro, prevaleció sobre el interés humano que habría aconsejado la distribución de la población sobrante de la Europa Central por los países donde la necesitan, y el hambre actual es la Némesis que sigue a una política equivocada y egoísta.

De todos modos habría ocurrido lo que ha ocurrido. Era monstruoso que se siguiese acumulando población en tierras que no podían sostenerla y que estaban, en rigor, a la merced de lo que se hiciera en los países nuevos, porque tan pronto como éstos desarrollasen sus potencialidades industriales se quedarían los europeos sin recursos con que pagar sus alimentos.

Pero lo cierto es que el problema quedó planteado agudamente al día siguiente de haberse concertado el armisticio, y que el Tratado de Paz debió haber sido, sobre todo, un acuerdo en que los hambrientos pueblos de Europa concertasen en líneas generales el programa que habían de seguir para resolver el problema fundamental de la subsistencia de sus hijos. No se hizo nada de eso. Como dice Mr. Keynes:

"El tratado no incluye previsiones para la rehabilitación económica de Europa: no hay en él nada que conduzca a convertir en buenos vecinos a los imperios centrales derrotados, nada que trate de dar estabilidad a los nuevos Estados de Europa, nada que intente devolver a Rusia a la vida general europea; tampoco fomenta especialmente un acuerdo de solidaridad económica entre los aliados: ningún acuerdo se tomó en París en que se tratase de restaurar la hacienda desordenada de Francia e Italia o de ajustar los intereses del Viejo y del Nuevo Mundo".

Lo único que puede decirse en excusa de los estadistas universales reunidos en Versalles y en París es que el problema estaba ya planteado antes de la guerra, aunque no de un modo tan urgente, y tampoco se había hecho nada para resolverlo, como no fuera encomendarlo al azar de las armas, para que éstas lo resolvieran a su modo, al día siguiente de la guerra grande, sin advertir que la fuerza por sí sola no resuelve nada, porque ahora se encuentran Francia e Inglaterra con que disponen del Africa a su antojo, pero carecen de la población con que colonizarla, y tampoco tienen gran interés en ello, porque son ya, independientemente del Africa (Francia por la riqueza de su suelo, e Inglaterra por su dominio del mar), las naciones europeas mejor abastecidas, mientras que los pueblos de la Europa Central, que son los que tienen la población con que colonizar el Africa y el interés en colonizarla, se han quedado excluídos de la posibilidad de hacerlo, y este es un disparate incorregible mientras no se concierten los pueblos de Europa y surja del concierto una política europea.

Ramiro de Maeztu

DE GABRIEL HANOTAUX

UN GRAN ANIVERSARIO

CINCUENTENARIO DE LA REPUBLICA FRANCESA

(Especial para LA PRENSA).

París, octubre de 1920.

Cuando aparezcan estas líneas, la República Francesa habrá celebrado el cincuentenario de su fundación. ¡Cincuenta años! ¡Cuántos acontecimientos se acumularon en este corto espacio de la vida de un gran pueblo! La guerra de la defensa nacional bajo la dirección de un Gambetta; la paz y la liberación del territorio bajo la experiencia y la autoridad de un Thiers; la Comuna y su represión; la resurrección de un país tan profundamente abatido; Francia colocada nuevamente entre las grandes potencias en el congreso de Berlín; las exposiciones de 1878, de 1889 y de 1900, que se sucedieron en intervalos de once años para señalar las etapas de esta restauración; la Constitución de 1875 que dió a Francia el régimen político bajo el cual se cobija; la feliz aplicación del sufragio universal y la fácil organización de la vida pública por la democracia; las luchas políticas y sociales limitadas a la aplicación estricta del parlamentarismo, a los debates oratorios, y que no reconocen otra dictadura que "la dictadura de la persuasión"; las leyes de la instrucción pública que llevan a todas las clases sociales los beneficios de la instrucción; la conquista de un vasto imperio colonial que invitó a poblaciones inmensas y atrasadas a participar en los bienes de la civilización; Argel y Bizerta incorporados a los puertos de Francia, y Obock, Madagascar y la Indo-China convertidos en etapas del comercio francés en los países más lejanos; la apertura del canal de Panamá que siguió a la del canal de Suez; Francia convertida en reina de los capitales mundiales y haciendo afluir sus riquezas a los cuatro puntos cardinales para la realización de grandes empresas internacionales, puertos, líneas férreas, minas, establecimientos industriales, comerciales y bancarios; la divulgación de los métodos y del progreso que caracterizan la edad moderna, trabajando Francia en todas partes, conjuntamente con las otras potencias democráticas, por la libertad, el enriquecimiento, la suavización de las costumbres; en el orden científico, la obra de un Pasteur, de un Berthelot, de un Henri Poincaré; en el orden literario, después de la gloria aún centelleante de Hugo, las de Leconte de l'Isle, de Sully Prudhomme, de Heredia, de Renán, de Taine, de Fustel de Coulanges, de Anatole France, de Victorien Sardou y de Rostand, de Massenet y de Saint Saens; de los escultores y pintores de los arquitectos, de los artistas innumerables en todos los géneros... estas enumeraciones cansarían, y, sin embargo, ninguno de estos nombres, ninguna de estas creaciones, deja de invocar algo resplandeciente, luminoso y sonoro. Ciertamente, no se puede decir de esta República del cincuentenario que "ha sido hermosa sólo bajo el Imperio".

Y la República prosperaba en la paz, abandonándose al encanto de la vida feliz, divirtiendo a otros y divirtiéndose a sí misma en medio del clamor de sus ingeniosos inventos, al capricho de su fantasía en perpetua evolución, cuando, de repente, surgió el peligro más grande a que puede verse expuesto un pueblo. En su frontera se presenta un enemigo que lo había preparado todo para abatirla de un sólo golpe. Sus inmensos ejércitos, sus fuerzas gigantescas, sus innumerables regimientos, se han concentrado sin hacer ruido, aplastando primeramente la frágil barrera de la neutralidad belga y, después de una derrota imprevista en la batalla de las fronteras, el ejército invasor está en las puertas de París. Francia, sorprendida, volvió a erguirse; lucha desesperadamente. Se la creía abatida, pero está de pie. Mientras el mundo, conmovido en su fondo por la idea de ver apagarse esta luz, Francia, se prepara para acudir a su ayuda, Francia se ayuda a sí misma. No le faltan los hombres, el valor, el patriotismo, ni el genio. Encuentra para defenderse, los jefes más grandes que haya conocido la historia; ahí está Joffre, ahí está Foch, Petain, Castelnau, Gouraud, Fayolle, Franchet d'Esperey, Mangin, Debeney; y por ellos y por sus soldados se inicia la más hermosa epopeya militar que se conozca después de la de Napoleón. Los grandes hechos de guerra se suceden, se precipitan: el Marne, el avance al mar, el Somme, Verdún, Salónica, la segunda campaña de Francia, la segunda batalla del Marne, la segunda victoria del Sambre y Mosa. Clemenceau ha sostenido la bandera que Foch llevó al campo enemigo. El enemigo sucumbe; su gloria se dispersa al viento; el gran imperio alemán se revela ser lo que es: un coloso de pies de arcilla que se desmorona. Los aliados de Francia habían acudido de allende el canal de la Mancha, de allende el Océano, de las playas del Mediterráneo y de las del Pacífico, para colaborar en su victoria. Le han traído el concurso de su fuerza, de su estimación y de su fe. La paz de Versalles, firmada en la morada del gran rey, da a la Europa y al mundo una nueva faz. Está destruída la obra maquiavélica de Bismarck. Alsacia y Lorena vuelven al regazo materno. Está contenido el terrible peligro bolsheviki. La República asiste impasible al derrocamiento de los reyes...

"¡Allons, enfants de la patrie!"

Y ahora — ¿no es cierto? — la República puede celebrar su aniversario...

—

Quisiera indicar lo que considero la razón principal, entre tantas otras razones, de este triunfo tan difícil; y hacer palpar el "palladium" que salvó a Francia.

En diversas ocasiones, y especialmente en mi "Historia de la Nación Francesa", he intentado enunciar esta fórmula como definición del progreso humano: "la historia es de las costumbres". Esto implica, según mi idea, que los pueblos no son grandes sino por el perfeccionamiento de sus costumbres. Todo tiene su origen en ello. Sólo cuando la masa sube, se levantan los mejores; cuando el pueblo ha crecido, todo crece en él y en derredor suyo; los grandes lo son, según la expresión de nuestro Pascal, sólo porque han subido sobre los hombros de los demás. El héroe no se explica sino cuando el heroísmo crece en una tierra apta para producirlo.

Pues bien, la guerra de 1914-18 puso de relieve en el pueblo francés un progreso en las costumbres verdaderamente decisivo y que se tradujo en una fórmula de una fuerza y una nitidez perfectas: la Unión Sagrada. El pueblo ha vencido porque es capaz de la unión. Se realizó así la profecía de Thiers: "La república es el régimen que menos nos divide".

Si echáis una mirada sobre las obras por las que los alemanes tratan de explicar las causas de su derrota, veréis que todos insisten especialmente en la desunión interna: desunión entre los particularismos locales, desunión entre las diversas capas sociales, desunión entre las pretendidas clases elevadas dominantes y en la masa que obedece y lucha. "Perecerá la casa que está dividida contra sí misma": tal podría ser el epígrafe de las memorias del famoso Ludendorff.

Pues bien, nada de esto se vió en el cuerpo que forma la nación francesa, cuerpo más reducido y más esbelto, pero admirablemente más compacto y equilibrado. A pesar del ardor de las pasiones políticas, no obstante la vivacidad de las polémicas que hacen chocar los ideales opuestos, todos formaban un bloque cuando la patria estaba en peligro; todos se cobijaban bajo los pliegues de la bandera, y todos, de un sólo corazón, cantaban la Marsellesa. He aquí verdaderamente la superioridad de las costumbres; éstas dan a la agrupación humana la vida de una persona, la sutileza de un organismo, el soplo de un alma. No se produjo ninguna divergencia grave en los sentimientos que animaban a todos los franceses, y si por algún momento se produjo alguna vaga veleidad de pacifismo provocada por la lasitud y el tiempo, se la hizo retroceder por un sobresalto tan rápido del sentimiento nacional, que se la dominó sin que hubiera que recurrir a una represión violenta.

La Unión Sagrada: he aquí el principal factor de la victoria. Es invencible un pueblo estrechamente unido y que en todas partes hace frente como un batallón formado en cuadro.

La causa principal de esta unión sagrada es la profunda convicción democrática y agrego a ella las poderosas conquistas democráticas que han caracterizado la obra de la República durante los cincuenta años que acaban de terminar. "Todos los franceses son iguales": esta frase no es sólo el texto de una ley, sino un hecho. Todos comprenden que todos son necesarios para todos; que un hombre vale tanto como otro; que el ciudadano que trabaja, piensa y vota es necesario para la vida común, cualquiera que sea su origen. Ya no hay otra nobleza que la del trabajo.

Observad que este hecho no implica de modo alguno el repudio o el desprecio de parte alguna de la tradición ni de los servicios prestados al país en el curso de los siglos. Francia se enorgullece de su pasado; lejos de nosotros la idea de limitarlo a los años que siguieron a la Revolución. Francia sabe lo que debe a la dinastía de los Capetos y de los Borbones que la han preparado, formado, defendido y educado; respeta los títulos de nobleza, los que en su mayor parte representan antiguos servicios prestados por los mayores; se jacta de tener en su historia páginas magníficas y espléndidas perspectivas: las cruzadas, el arte de las catedrales, la institución de los caballeros, la unidad católica y cristiana, las letras clásicas, figuras como las de Juana de Arco, de Turenne, de Corneille, de San Vicente de Paúl, del caballero de Assas. Pero el pasado es el pasado. Vivimos en el presente, y puesto que el presente es en el mundo entero la edad de la democracia, Francia la acepta. No basta que el progreso de las costumbres quede reservado a una clase de la nación, aunque sea una clase de selección; todos deben participar en el progreso y sólo porque todos tuvieron el sentimiento íntimo de haber alcanzado esta alta igualdad, la de las costumbres, fué posible la Unión Sagrada, y por ella la victoria.

—

He aquí, pues, la República en marcha para otro cincuentenario. Francia estaba vencida en 1871 y es victoriosa en 1920. ¿Cómo entrará en esta nueva fase que se le abre?

Estoy seguro de responder al sentimiento íntimo de todos los franceses el digo que están decididos a inclarla con la paz y el trabajo.

Francia no tiene nada que desear, ni nada que pedir. Ha entrado de nuevo en el terreno del derecho, y esto basta para satisfacer sus deseos. Entiende no agregar nada a sus justas reivindicaciones, con tal que se aplique el derecho.

Es verdad, es necesario que nada se quite al derecho. La Francia del Norte fué devastada de un modo abominable; no hay un extranjero que haya visitado esas regiones que no haya sido conmovido. Tal destrucción voluntaria y premeditada exige una reparación. El tratado es formal y se funda en el derecho. Alemania no sólo lo firmó, sino que en diversas ocasiones renovó su consentimiento, y vive por haberlo hecho. Sin ello habría sido entregada al bolshevikismo, a la revolución, al aniquilamiento. Que se adhiera, pues, realmente y de buena fe a lo que fué el medio de su salvación y que lo ejecute. Que trabaje para reparar el mal que hizo. Francia no abriga en su corazón el gusto ni el sentimiento de la venganza. Sabe sufrir, no sabe odiar. Pero no abrirá su territorio para que bandas sospechosas vengan a colonizarlo y a sembrar en su suelo las semillas del bolshevikismo. Curará por sí sola sus heridas; conoce el adagio de la antigua sabiduría: "Médico, cúrate a ti mismo".

Que otras cumplan, y Francia, a su vez, cumplirá.

Lo hará extendiendo en el mundo, como lo hacía antes de la guerra, su actividad fraternal, su amor a la libertad, sus afectos por los pueblos que sufren, por todos los que colaboran en la gran tarea de la civilización humana. Quiere reconstituir su influencia y sus ahorros porque desea también hacer aprovechar de ellos a los demás. ¿No acaba de dar una prueba de que sus sentimientos son siempre los mismos a pesar del debilitamiento que ha seguido a tal esfuerzo? ¿Quién tuvo fe en los destinos de Polonia y le prestó ayuda? ¿Quién dió a Wrangel, refugiado en su Crimea, el socorro inesperado para que emprenda sus nuevas tareas? Dequiera se comete una injusticia, doquiera se defiende a un perseguido, allá acude Francia.

Mañana, por una política seguida de acuerdo con sus aliados, Francia habrá restablecido la Europa de las nacionalidades, la de la grande y de la pequeña "Entente", la Europa pacífica, en la que todos, aliados y vencidos, tendrán su lugar, en la que nadie tratará de imponerse y de dominar "por el hierro y el fuego", en la que las grandes querellas serán apaciguadas y vencidos todos los imperialismos.

La paz y el trabajo: he aquí el objetivo supremo, el fin que se propone la Francia de la victoria, la Francia del cincuentenario. Francia supo establecer la Unión Sagrada entre sus hijos, está ahora dispuesta a establecerla entre todos los pueblos del universo. Entrando con confianza en el principio de la Liga de las Naciones, lo aplicará con fervor.

Será recompensado su esfuerzo y cumplida su misión si después de otros cincuenta años, cuando fije su mirada en un período nuevo de grandeza y de prosperidad para el universo, puede reconocerse la gloria de haber sido una de las buenas colaboradoras de la tarea común y le es dado repetir, con todos los pueblos, la palabra que Thiers aplicó ante todo, a los franceses: "La República es el régimen que menos nos divide".

Gabriel Hanotaux

DE AZORIN

ANDANZAS Y LECTURAS

LA LITERATURA FRANCESA

(Especial para LA PRENSA)

San Sebastián, septiembre de 1920.

El lector sabe que se intenta crear en España una Facultad para la enseñanza de la lengua y la literatura francesas. Hemos dedicado a ello un artículo en LA PRENSA. Debemos hacer aún algunas otras observaciones. ¿Se llegará a crear esa Facultad? ¿Habrá algún ministro de Instrucción Pública que se decida a ello? ¿Lo permitirán los azares y las zozobras de nuestros fugaces ministerios? De desear sería que se realizara. Y si se realiza, habrá que ver en qué manos se pone esa nueva enseñanza. Para nosotros, la literatura francesa—universal y humana—ha substituído a la literatura griega. Puede en los ánimos juveniles—y en los no juveniles—realizar la obra educadora que las humanidades clásicas han venido realizando durante siglos. No será preciso abandonar los viejos poetas, los viejos filósofos griegos y romanos; pero aquí, más cerca de nosotros, tenemos algo que está más en contacto con nuestro espíritu y que es más inteligible para nosotros. En la literatura, el tiempo, los siglos, van poniendo diferencias y obscuridades que la separan de las nuevas generaciones. Una cosa tan fina como es la concreción de la sensibilidad, no podrá permanecer enteramente comprensiva a lo largo del tiempo y para todas las gentes futuras. Ya cuando nace la obra literaria (singularmente, la poesía lírica), en el mismo momento, existe una diferencia infranqueable entre el creador—la obra—y el lector. ¿Qué será cuando gustemos de esa obra a distancia de cien años, de doscientos años? Píndaro, Platón, Homero ¿qué gran en realidad y qué son hoy para nosotros? En la admiración que profesamos a todos estos hombres, ¿no hay, en parte al menos, en parte desde luego, un esfuerzo voluntario de nuestro intelecto, un contagio mental, un secreto tributo a la opinión secular, tradicional?

Terrible fatalidad es esta; pero fatalidad inevitable. Todo desaparece con el tiempo; todo, aun lo más íntimo, lo más preciado, lo más alto de la civilización humana. Se podrá argüir que no importa que Platón, Píndaro, Homero, etc., no sean como fueron en realidad, y que sí nosotros sentimos en ellos otra cosa, que nos hace sentir, que suscita en nosotros idealidad, el resultado será el mismo y no podremos deplorar la pérdida de la verdadera realidad de esos autores. Pero sobre las nuevas realidades que la humanidad crea en los grandes autores clásicos habría mucho que hablar. No nos perdamos en sutiles disquisiciones. Dejemos aquí este tema y volvamos a la literatura francesa, a Rabelais, a Montaigne, a Ronsard, a Molière, a Voltaire, a todos estos hombres tan cercanos a nosotros, tan vivos, tan salubres, tan henchidos de universalidad y humanidad.

Si el estudio de la literatura francesa se implanta entre nosotros, ¿qué sistema se podrá seguir en él? ¿Quiénes profesarán en las cátedras que se creen? Aquí surge la eterna cuestión de si un extranjero puede sentir, apreciar, todos los matices de una literatura que no es la de su país. En España existen varios trabajos fundamentales sobre literatura francesa; tenemos, en la "Historia de las ideas estéticas", de Menéndez Pelayo, un volumen dedicado a la historia del romanticismo francés. Más modernamente se han escrito también otros extensos trabajos (los de la señora Pardo Bazán) sobre el mismo tema y sobre el movimiento naturalista en Francia y otras diversas manifestaciones literarias. El trabajo de Menéndez Pelayo (lector devoto de Sainte-Beuve) es el trabajo de un hombre que no comete errores de bulto, que está enterado de las cosas, que no se pone en ridículo con anacronismos o incongruencias; pero que no ha llegado a "sentir, verdaderamente sentir", las obras de que habla.

Toda esa historia del romanticismo francés, impecable en cuanto a documentación, nos ofrece una manifiesta impresión de superficialidad. Ni un punto de vista nuevo, ni un atisbo genial, ni una originalidad en el juicio, ni un instante de emoción ante una obra. ¿Es que acaso un crítico no podrá comprender una obra extranjera? Más cerca de la sensibilidad de las obras románticas francesas se halla la historia de Jorge Brandes (análoga a la de Menéndez Pelayo), y sin embargo, en ese libro, de un autor tan celebrado, tampoco encontramos ni emoción, ni matices, ni originalidad. Además, en nuestro Menéndez Pelayo, la preocupación por la moral, por él punto de vista moral, enturbia su sentido crítico y le hace condenar sumariamente obras y sistemas que deben ser examinados con completa objetividad. ¿Se recuerda lo que nuestro crítico dice del naturalismo en su biografía de Martínez de la Rosa? (Lo considera como una plaga que Dios envía al mundo de tarde en tarde para castigo de los hombres. Brunetière, tan conservador como Menéndez Pelayo, dedicó un volumen a estudiar metódicamente la estética naturalista). Al hablar de Chateaubriand, en la "Historia del romanticismo", recuérdese también cómo trata a "René", y compárese ese juicio con el que un crítico francés, tradicionalista también, católico también, René Doumic, formula en su "Manual de literatura francesa".

Para el estudio de la producción literaria de Francia, ante todo, habrá que elegir buenos guías, excelentes y seguras historias. Habrán de estudiarse los textos directamente, pero se necesitará el auxilio de un manual histórico. ¿De qué manuales dispone la enseñanza francesa de la literatura? De varios; hay donde elegir. (En España sólo contamos con dos, redactados por extranjeros, y por varios, detestables, escritos por españoles. De los extranjeros, el del señor Merimée es recomendable. El del señor Fitzmaurice-Kelly, excelente como indicador de fuentes bibliográficas; pero tendríamos que hacer algunas reservas en cuanto a los juicios; por ejemplo, la obra considerable de Castelar, la influencia positiva de Castelar, no pueden ser despachados con cuatro palabras desdeñosas). En Francia se cuenta con varios manuales excelentes de historia literaria. Enumeremos los principales.

Tenemos, ante todo, el de Gustavo Lawson, actual director de la Escuela Normal. Lawson es un crítico penetrante y un bibliógrafo eminente. Sobre Bossuet, sobre Boileau, ha escrito interesantes libros. Su manual debe ser colocado a la cabeza del grupo de manuales "de la izquierda". (Unos manuales son liberales y otros conservadores). Se ha reprochado a Lawson cierta sequedad, cierta dureza de estilo que hace desagradable, penosa, la lectura de sus libros; y ese reproche es exacto. Pero encontramos en su manual un juicio sereno y tolerante de las obras, y una minuciosa información bibliográfica. (El manual de Lawson ha sido editado por Hachette). En el mismo grupo de la izquierda, encontramos los dos volúmenes de Eugenio Lintilhac, muerto recientemente (dos volúmenes editados por E. André). Lintilhac concede gran importancia a la bibliografía, y si su libro; en que los juicios son un tanto sumarios, ofrece una orientación liberal de las letras francesas, puede ser grandemente útil como información bibliográfica para el trabajo. También debemos colocar entre los manuales liberales los dos volúmenes de Merlet (editados por Hachette y puestos al día por el citado Lintilhac). El manual de Merlet puede servir de complemento al libro de Lawson; Merlet estudia detenidamente los grandes autores; su radio de acción no se extiende a las pequeñas manifestaciones del arte. Son más bien los trabajos de Merlet, monografías acabadas sobre los más representativos personajes de las letras francesas. Asimismo pertenece al grupo de que venimos ocupándonos, el libro de los señores Audic, Albry y Crouset (Didier, editor). Se trata de un manual ilustrado con numerosas reproducciones de portadas de libros, autógrafos, retratos, etc. (El manual de Faguet editado por Plou, no el pequeño de Crés, está también ilustrado, y lo está también el de Desgranges, editado por Hatier, de que luego hablaremos). La ventaja del manual últimamente citado estriba en la exposición que se hace en él de las principales obras de que se trata (obras dramáticas y novelas).

La misma útil narración de los argumentos encontramos en el manual de Desgranges; pero aquí encontramos ya un criterio tradicionalista, conservador, que nos pone en guardia desde las primeras páginas. Claro está que el principal de los manuales conservadores es el de René Doumic, el actual director de la "Revista de Ambos Mundos". Como el de Lawson es el más valioso de los manuales liberales, es el de Doumic más leído entre los manuales conservadores. El ejemplar que tenemos sobre la mesa, lleva la fecha de 1917 y en la portada se expresa que han sido ya impresos 425.000 volúmenes. Se explica el hecho por ser la enseñanza de la literatura en Francia esencialmente conservadora; y porque es esencialmente conservadora se producen en las letras francesas (por natural fenómeno de reacción) continuas manifestaciones de emancipación e innovación (emancipación, en verdad, más aparente que real; pero esa es materia de largo examen). Doumic es hombre de estilo fluído, agradable: se descansa leyendo su prosa, como se fatiga uno leyendo la de Lawson. Ha escrito Doumic, aparte de múltiples estudios, un libro sobre Lamartine y otro sobre George Sand. Pero del criterio restrictivo de Doumic se puede juzgar con decir que en su manual no aparece ni siquiera una vez, por casualidad, el nombre de Baudelaire. Baudelaire, uno de los más grandes poetas de Francia en el siglo XIX (no tan grande, desde luego, como Hugo, ni como Lamartine, que para nosotros es el mayor de todos); Baudelaire, repetimos, no ha existido para Doumic.

Delaplane ha editado a Doumic, y Delagrave a Brunetière El manual de Brunetière es un largo discurso sobre la literatura francesa. Lo interesante en este libro es la parte baja de él, "los sótanos", las notas de copiosa bibliografía y de puntos de vista originales. Brunetière es siempre el hombre que "se opone a algo", que va, en algo, contra la corriente.

¿Quién no ha leído a Emilio Faguet? Brunetière era duro y anguloso; Faguet era negligente y latitudinario. Ya hemos citado sus dos manuales. Un tanto conservador es Faguet (recuérdese su enemiga al siglo XVIII); pero, sus libros se leen con agrado.

Estos son los principales manuales que pueden servir de guía en el estudio de la literatura francesa. A parte de esto tenemos libros como el de Hervier, en que se exponen los juicios que a sus coetáneos merecieron los grandes clásicos (no se ha publicado más que el primer tomo de la obra, desde los orígenes hasta el siglo XVIII); y el libro también interesantísimo, reciente, de Marcel Braunschvig (Colín, editor) "Nuestra literatura estudiada en los textos", y parte de tales obras, otras varias, de crítica y de erudición, indispensables para el estudio de que nos ocupamos. Y en cuanto a los textos, Hachette ha editado textos excelentes, como por ejemplo, el "Racine", de Lawson, el "Boileau", de Brunetière, el "Molière" de Thirion etc.

Pero, ¿se llegará a implantar en España la enseñanza de la literatura francesa? ¿Se atreverá a ello algún ministro? Deseémoslo para bien de la cultura española.

Azorín.

DE FRANCISCO GRANDMONTAGNE

EL PROBLEMA DE RIOTINTO

DOBLE CARACTER DE LA HUELGA MINERA

(Especial para LA PRENSA)

San Sebastián, X-920.

Pocos hombres de negocios desconocerán la magnitud y los resultados sorprendentes de la empresa minera de Riotinto. En las Bolsas de París y Londres, las acciones de este Eldorado español (español por el territorio, no por la posesión, que pertenece a capitales extranjeros) se cotizan a precios fantásticos. El siguiente dato justifica esta valorización. Las minas costaron a la empresa que las adquirió alrededor de 90 millones de pesetas, y hubo años en que las utilidades logradas pasaron de 70 millones. No hace falta más palabras para demostrar que las minas de cobre de Riotinto constituyen quizá el negocio más importante y floreciente de cuantos existen en el mundo.

En esta famosa cuenca minera inició el 7 de julio del año que corre una huelga general que aun dura. Desde entonces los trabajos de extracción están paralizados por completo. La tenacidad, tanto por parte de los obreros como por parte de la compañía, ha hecho hasta ahora imposible toda avenencia.

La huelga, muy ordenada y pacífica, hasta ahora, a pesar de su larga duración, ofrece un doble carácter que aumenta su interés y la distingue de los demás movimientos proletarios tan frecuentes hoy en todas partes. Los huelguistas de Riotinto reclaman estas dos cosas: mayor retribución por su trabajo y el goce íntegro de sus derechos y libertades civiles como ciudadanos españoles, hoy cercenados por la compañía.

Prestemos preferente atención a este segundo punto que da a la huelga un carácter original. La compañía de Riotinto es propiedad de capital inglés y francés y está dirigida por técnicos ingleses, a cuyo frente se halla Mr. Browning, a quien los obreros, en su mayoría andaluces, llaman "Napoleón". La empresa es dueña del suelo y del subsuelo de una vasta región que abarca varios pueblos. La villa de Riotinto está llamada a desaparecer. "Más de la mitad del pueblo — dice el corresponsal especial de "El Sol" —, incluyendo la iglesia y el cementerio, han caído ya en las enormes cortaduras abiertas en el terreno". El cobre vale más que el caserío, y éste cae abatido por la piqueta de los buscadores del tesoro.

Pero aquí viene lo intolerable para la dignidad ciudadana de los obreros andaluces. "Todos los acontecimientos de cada familia — añade "El Sol" y también "The Times", de Londres — tales como nacimientos, bodas, etc., han de ser notificados a la compañía, y todo habitante en los dominios de esta tierra tiene que solicitar permiso antes de poder invitar a su casa a cualquier persona, aun siendo parientes. Esto explica las condiciones especiales que prevalecen en las minas, inherentes a la concesión, y que dan a la compañía una influencia preponderante sobre la administración civil del distrito".

Como se ve, trátase, pura y simplemente, de un Estado dentro del Estado, con la agravante de que esta ingerencia intolerable se halla en manos de extranjeros. Inútil será advertir que, sean cuales fueren los términos de la concesión (los desconozco), no habrá en ellos asidero alguno que le permita a la compañía invocar el derecho de compartir con el Estado español el ejercicio de la soberanía. Por lo tanto, los procedimientos de la empresa minera constituyen una arbitrariedad intolerable, contra cuyo carácter depresivo se levantan con razón los obreros andaluces en un movimiento sentimental, de dignidad ciudadana, que atrae a la huelga el apoyo moral de la simpatía del resto de los españoles.

Con su habitual ponderación "The Times" hace suya la Compañía juiciosas y atinadas advertencias. "Los obreros de las minas de cobre de la Compañía de Riotinto, en la provincia de Huelva (España)—dice el gran órgano londinense—empezaron la huelga pidiendo aumento de salarios, que la Compañía dijo no podía abonar a causa de la baja en el precio del cobre desde la conclusión de la guerra. (Durante la conflagración, las utilidades de la empresa han sido colosales). Hay pruebas abundantes de que la huelga no tiene relación con ningún movimiento anárquico, sindicalista ni bolsheviki, nacional ni extranjero. Ello se confirma por el hecho de que, no obstante tan dura prueba, los obreros han conservado un orden admirable."

"El conflicto agravóse por la negativa de la dirección de la compañía a reconocer el sindicato obrero. Nos inclinamos a pensar — añade "The Times" — que la causa más honda de este largo conflicto industrial reside en la falta de armonía entre los elementos españoles e ingleses en la compañía. No parece que ello sea debido a ninguna barrera de raza ni a mutua antipatía, sino más bien a que la dirección no ha sabido apreciar con exactitud las condiciones en que los hombres libres deben trabajar. Las limitaciones de la libertad individual que describe nuestro corresponsal en Huelva cuando en su despacho del 3 de octubre dice: "acontecimientos de familia, como son los nacimientos, deben notificarse a la compañía, y los individuos que habiten en casas de la compañía deben pedir permiso antes de convidar siquiera a un pariente a vivir con ellos" no sirven para fomentar el espíritu de cordial cooperación, sin el cual ninguna obra humana puede prosperar."

Advierte otro corresponsal que estas casas las amortizan los obreros al cabo de diez años y que la amortización suele sufrir al doble de lo que han costado las casas, pobres y reducidas construcciones que no se distinguen por su condición de higiénicas.

"The Times" termina así su juicio: "No nos excusamos al hablar de un conflicto que está perturbando la vida de una nación amiga. La Compañía de Riotinto está dirigida por ingleses. Debemos penetrarnos de que para toda la provincia de Huelva y buena parte del Sur de España, la Compañía de Riotinto es Inglaterra, o, por lo menos, la "única" Inglaterra que conocen los españoles. Comprendemos las dificultades con que la dirección de una gran industria tiene que luchar en el extranjero; pero, precisamente porque las comprendemos es por lo que expresamos nuestro temor de que en este caso una poderosa Compañía inglesa, al no sobrellevarlas, puede causar algún daño al buen nombre de Inglaterra en un país con el que tenemos tan excelentes relaciones."

Claro que no puede causar daño al buen nombre de Inglaterra el hecho de que el director de una empresa minera crea que la región de Riotinto es una prolongación del imperio británico, susceptible de ser sometida a los ensayos de colonización que se le ocurran a Mr. Browning.

A la huelga se han adherido no sólo los obreros, sino también todos los empleados de las diversas oficinas y dependencias de la empresa, formando el Sindicato Unico, que al negarse a negociar separadamente, hace ineficaces todos los esfuerzos y gestiones de la Compañía para quebrantar la actitud de sus jornaleros y empleados.

La empresa les ha negado también lo que ya está prácticamente admitido en todas partes: el contrato de trabajo. Todo esto significa que unos señores extranjeros no se someten a las leyes del país en que radica su empresa, leyes que en materia de legislación del trabajo no son, por cierto tan avanzadas como las imperantes en la patria de los directores de las minas de Riotinto. Y aunque lo fuesen; la obligación de los ingleses, como la de todos los extranjeros radicados en España, es obedecer las leyes dictadas por el Estado español.

Respecto al tipo de salarios tienen los obreros españoles de Riotinto argumentos bastante lógicos para justificar su huelga y la tenacidad con que la mantienen. En Inglaterra los hulleros, los trabajadores de las minas de carbón, tienen un salario mínimo de 25 pesetas. El promedio en Riotinto es de 5 pesetas. En las explotaciones carboníferas de Asturias (empresas españolas) los obreros ganan entre 15 y 18 pesetas. La diferencia salta a la vista, sin necesidad de más palabras.

La evidente escasez de estos jornales ha determinado una acentuación de la corriente emigratoria. Hace unos quince años trabajaban en Riotinto alrededor de quince mil obreros. La huelga de ahora, que es total, comprende unos cuatro mil trabajadores. Los mejores obreros emigran a las regiones mineras de América, y es frecuente cotizarse entre los compañeros para pagar el pasaje a los que quieren irse a condición de que éstos ayuden luego a los que se quedan en la región minera de Huelva.

Hay un detalle que revela, aparte del punto puramente económico en discusión, el carácter espiritual del movimiento obrero de Riotinto. Como el paro se va prolongando tanto tiempo, la resistencia es difícil. Pero las asociaciones obreras de toda España apoyan la huelga, y para que sus compañeros de Riotinto puedan sostenerse han recogido unos dos mil niños, distribuyéndolos en distintos puntos del país. Este espíritu generoso de los demás trabajadores, que han acogido en sus hogares a los pequeñuelos desvalidos, ha dado aliento a los huelguistas para mantener su doble y justificada pretensión de mayor salario y el justísimo recobro de la integridad de sus derechos de ciudadanos españoles. Este segundo punto sale de la órbita de las competencias entre capital y trabajo y, pertenezcamos a uno u otro bando, nos interesa por igual a cuantos tengamos, como españoles, un concepto justo de la soberanía integral, inalienable, del Estado español.

En Huelva se han recogido también algunos niños. Y aquí viene el detalle que nos revela el hondo resentimiento que inspira esta huelga. Hay en Huelva un verdadero filántropo español, el profesor Don Manuel Sinrot, que sostiene un comedor para los niños necesitados. Al decir que es profesor no será necesario agregar que su fortuna no corresponde a la amplitud generosa de su corazón. Y así, para poder realizar mejor su noble misión, apeló a la ayuda de los demás. Mr. Browning, el gerente de Riotinto, envió tres mil pesetas para contribuir a sostener el comedor infantil; pero, al saberlo los padres de los niños, se negaron a llevarlos al comedor mientras no se devolviese a Mr. Browning su donativo. Y así hubo que hacerlo. El episodio es profundamente revelador del espíritu de la masa obrera y de la inquina que los actos vejatorios han dejado en su ánimo.

Con sobrias palabras juzga también "The Times" el problema de los jornales. "El aumento de salarios —dice—pidióse porque la vida se encarecía, y la petición no parece injustificada, si se tiene en cuenta que hay todavía obreros en Riotinto que ganan menos de tres pesetas diarias, es decir, dos chelines con seis peniques de nuestra moneda."

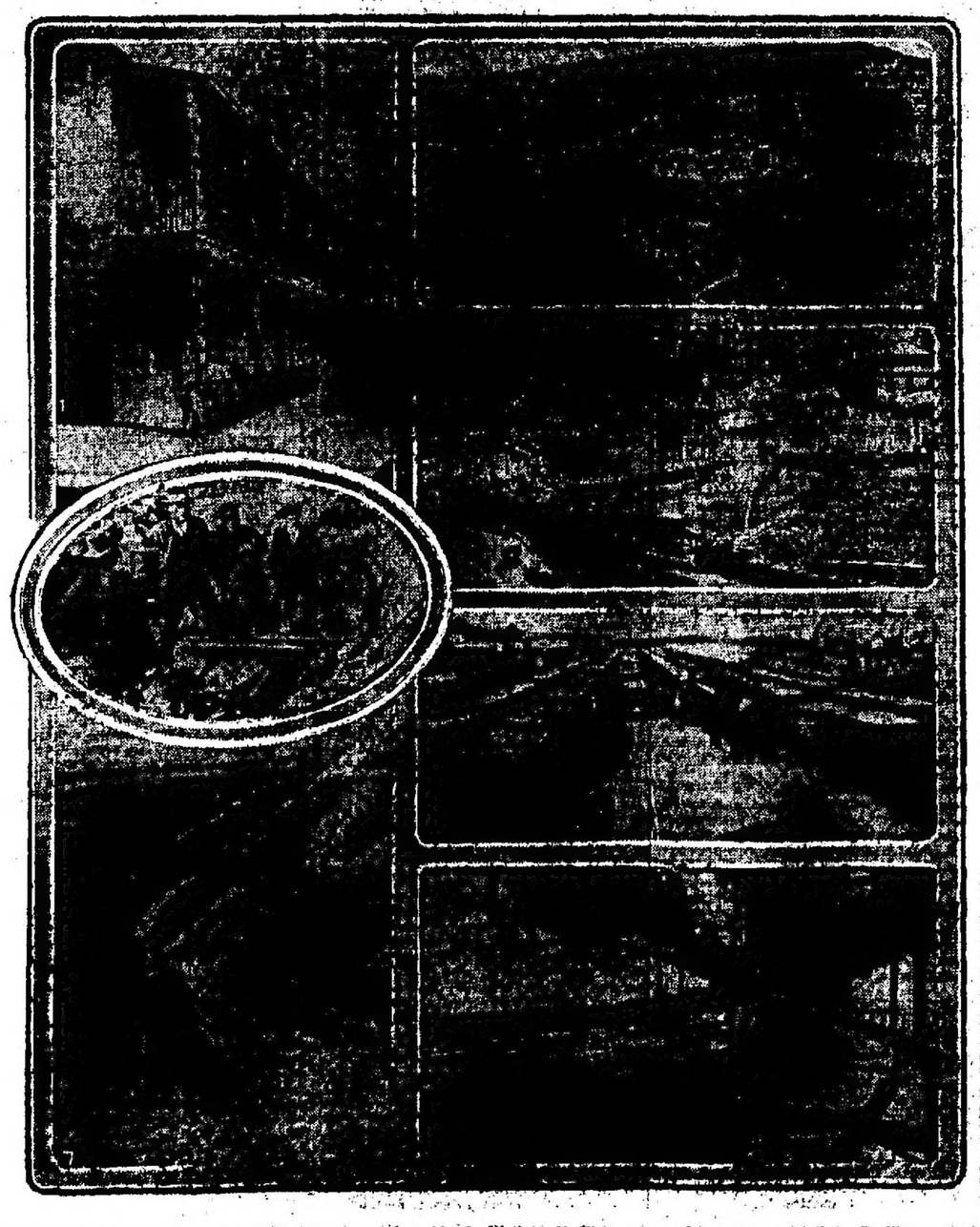
Al comenzar la huelga, el Gobierno español envió a Riotinto a Don Leopoldo Palacios, miembro del Instituto de Reformas Sociales; pero su intervención ha sido estéril, pues ningún de los dos elementos en pugna, gerencia minera y obreros, ceden un ápice en sus puntos de vista sobre el conflicto.

El capitalismo extranjero que explota Riotinto puede negar a los obreros las mejoras en punto a retribución que éstos demandan. No es ello muy justo, ya que ese mismo capital paga en Inglaterra salarios cuatro veces más altos a los trabajadores de las minas. Pero lo que no puede hacer la empresa extranjera extractora del cobre en la provincia de Huelva es adjudicarse funciones de orden civil que competen exclusivamente a las facultades del Estado español. ¿Qué se haría en Inglaterra con unos capitalistas españoles que explotasen allí unas minas de carbón y exigieran a los obreros ingleses que les dieran cuenta de los que nacen, de los que se casan y de los parientes que invitan a convivir con ellos? Pues lo que haría Inglaterra con estos hipotéticos españoles tiene derecho España a hacer con estos reales ingleses de Riotinto. Ya basta con que sea éste un feudo industrial, sin pretender que sea también un feudo civil.

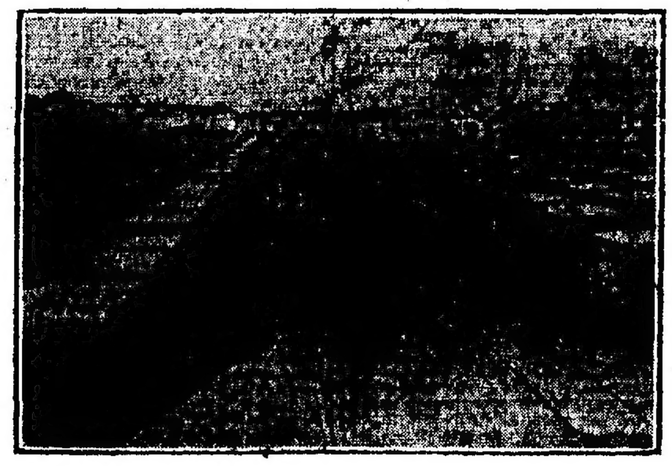
A pesar de lo cansada que está aquí la gente de huelgas, muchas de ellas injustificadas, ésta de Riotinto cuenta con las simpatías de todo el mundo, pues aparte de la razón que asiste a los obreros en cuanto se refiere al tipo de los salarios, la adhesión general a su causa está alimentada por un lógico sentimiento patriótico que no puede admitir que un señor Browning monte en España un registro civil para su uso particular. En ningún país existe mayor respeto por la libertad individual que en Inglaterra. Mr. Browning parece haberlo olvidado.

La prensa española de todos los matices políticos incita al Gobierno a que intervenga en este conflicto, obligando, sobre todo, a que los extranjeros que explotan las minas respeten las libertades civiles de los obreros españoles...

Francisco Grandmontagne



1) Oficinas generales de la compañía inglesa, en el pueblo de Riotinto. 2) Vista general del pueblo de Riotinto. 3) Vista parcial del pueblo de Riotinto. 4) Viendo funcionar una máquina barrenera de aire comprimido. 5) Alrededores de la estación de Huelva, en el ferrocarril a Riotinto. 6) Vista parcial del gran muelle-embarcadero, para la carga de minerales de la Compañía de Riotinto en el puerto de Huelva. 7) Una sección de la gran "corta", Filón Sur. Vista tomada desde el fondo de esta explotación, a cielo abierto.



Aspecto de la estación ferroviaria de la zona minera de Riotinto

Artísticas

El infortunio de Berlioz

(Especial para LA PRENSA)

París, 1920.

De los libros que tratan de Berlioz, ninguno seduce tanto como "La historia de un romántico", escrita por M. Adolphe Boschot. Esta obra se recomienda por su fineza y condición, por la calidad de sus análisis musicales y por los valiosos documentos que dan buena cuenta de toda una época rudamente agitada en los dominios del arte y en los vericuetos de la política, época que comienza con las gallardías idealistas de 1830 y termina en las vísperas trágicas de 1870. La saludable emoción estética va unida al interés histórico de acontecimientos trascendentales y a la pintura de una sociedad que vivía bajo la permanente amenaza de la revolución o de la guerra exterior. M. Boschot hace gala de eximias cualidades; se documenta como un historiador, relata como un novelista, evoca como un poeta, pinta y esculpe como un artista de buen linaje. El ambiente que se respira en sus páginas tiene valores de cuadro, y los personajes van pasando tales como en la vida fueron, grandes o pequeños, generosos, egoístas, combativos o abúlicos, altivos o serviles, geniales o torpes, dignos de amor o de desprecio.

La historia de Berlioz puede considerarse como la historia de la nueva estética que modificara los viejos cánones, imponiendo la triple innovación destinada a crear una nueva sensibilidad en la música, la poesía y las artes plásticas, en Francia y allende el Rhin. Mas lo que hoy me mueve a escribir son preocupaciones de índole puramente sentimental, y obedeciendo a la invencible predilección de ir a buscar en la vida íntima de los hombres representativos el secreto de sus triunfos y la razón de sus infortunios. Si para ello no bastara la nutrida obra de M. Boschot, recurriría, desde luego, a la preciosa fuente de las "Memorias" que el propio Berlioz escribiera en sus años postreros. Ensueños de la edad moza, afanes y esperanzas, dificultades sin cuento, miserias y amores, trabajo febril, desdén e ignorancia colectivas, odios y rivalidades, soledad y desamparo, todo lo ha contado el autor del "Fausto", como él sabía hacerlo, con el fuego de su sinceridad y la desesperante rudeza de su dolor.

El romanticismo de Héctor Berlioz



Héctor Berlioz

se trasparenta en su infancia, sin que pueda atribuirse ese precoz estado de ánimo a la sugestión directa de un ambiente especial o al trato cotidiano con alguna persona fuertemente imbuida en esa corriente de ideas y de sentimientos.

Berlioz nació en una aldea del Delfinado en cuyo seno se deslizaba la modesta y oscura vida de sus habitantes, laboriosos campesinos en su mayoría, de costumbres patriarcales, de gustos sencillos y limitados, como conviene a los espíritus candorosos y puros. En el comercio con sus semejantes el niño hallaba más bondad que inteligencia y más ocasiones para sentir que para pensar. En contacto con la naturaleza pródiga, rienda y lozana, su vida no se habría diferenciado sustancialmente de las vidas comunes si en su padre, médico de seria cultura, no hubiera encontrado al maestro que orienta y lleva por el buen sendero. Tenía el doctor Berlioz una selecta biblioteca en la que no faltaba, como era de rigor en aquellos tiempos, el óptimo latín de los amados clásicos. A los quince años Héctor recitaba fragmentos de Horacio, traducía de corrido un canto de la "Eneida" y el padre se daba gusto explicándole los amores de Dido en el canto cuarto. Todo ello, desde luego, era un precioso alimento para la llama que ardía en el altar del adolescente afiebrada ya por otras lecturas, una pastoral de Florian, la Atala de Chateaubriand y el inevitable Pablo y Virginia... Poblábase la mente de ensueños, y el mozo que ya sabía arrancarle acentos de piano a su modesta guitarra, trabase por las noches a vagar por los campos bajo el animado ruthar de las estrellas.

Con tan exagerada sensibilidad Berlioz no podrá concurrir mucho tiempo a los cursos de medicina. En París, más que a la Facultad, irá a la Opera a sentir la música como él tenía el privilegio de sentirla. La "Ifigenia en Taurida", de Gluck, le deja "mudo, aturdido, sofocado, consumido". En la biblioteca del Conservatorio Nacional se pasará largas horas leyendo con avidez Orfeo, Ifigenia, Alceste y otras nobles tragedias líricas. Se apasiona por las composiciones de Gluck y de sus continuadores. De Gluck se expresa en estos términos: "inspiración, alta razón, grandeza de estilo, abundancia de pensamientos, conocimiento profundo del arte de dramatizar la orquesta, expresión siempre justa, natural y pintoresca, y por encima de todo, fuerza inmensa que asombra la imaginación capaz de apreciarla." La primera audición de una sinfonía de Beethoven le hace vibrar hasta perder el sentido. "Mis fuerzas vitales parecían dobles — escribe el propio Berlioz. Agitación extraña en la circulación de la sangre; mis arterias laten con violencia; lágrimas...; contracciones espasmódicas de los músculos, temblor en todos los miembros, adormecimiento total de los pies y de las manos, parálisis parcial de los nervios, de la visión y de la audición; no veo más, apenas oigo; vértigo... semidesmayo..." Pocos años después escribía: "Me parece verlo a Beethoven mirándome severamente, y a Weber que me habla al oído a la manera de un espíritu familiar para consolarme... "El hombre que así pensaba y sentía, ¿sacrificaría su temperamento musical para ser un médico más, mediocre o obscuro? No; la voz sagrada de la vocación le alentaba trazándole el camino a seguir. Sería músico, y un músico genial.

Se ha observado con justeza que la fisonomía y la indumentaria de cada persona denuncian a simple vista la profesión a la cual se dedica: hay siempre un rasgo característico revelador, un alrecillo inconfundible que delata los hábitos y costumbres. Lo propio ocurre con el aspecto interior de las casas. Pronto el músico que había en Berlioz asomó íntegramente en su persona. Esbelto y un tanto pequeño, de cara enjuta y ojos ardorosos, inquietos e inquietantes; vestía a la moda y cuidaba amorosamente su abundante cabellera pelirroja. Era comunicativo y exuberante. Frecuentaba los salones de la buena sociedad y en ellos cautivaba con su amena y pintoresca conversación. Como los jóvenes de aquella época, 1830, los términos de admiración de Berlioz desconocían la suavidad y la medida: por esos términos se puede juzgar el tono de las conversaciones; he aquí algunos: "fosforescente, llameante, estupefaciente, aniquilador, piramidal, trascendental, babilónico, irresistible, monstruoso y shakespeareano, faraónico, satánico y volcánico... Entre esos jóvenes, puro nervio y pura acción, batallaban Hugo, Vigny, Dumas, Sainte-Beuve, Delacroix, Mérimée, Michelet, Balzac; tenían de veinticuatro a treinta años y en compañía de Berlioz fraternizaban acariciando el mismo sueño de gloria.

Afrontando las primeras rudas miserias, compuso Berlioz en 1827 una misa, para la cual logró reunir 150 músicos del Teatro Italiano y de la Opera, quienes la ejecutaron en la iglesia Saint-Roch. La obra inicial fué una obra maestra y por ella pudo vislumbrarse al futuro compositor del "Requiem". El buen maestro Lesueur, el primero que reconociera el genio de Berlioz, le habló de este modo una vez oída la misa: "usted no será ni médico, ni farmacéutico, pero sí un gran compositor; usted tiene genio: se lo digo porque es cierto." Muchos años trascurrirían antes de que ese generoso vaticinio fuera universalmente reconocido. Doloroso e ingrato es el destino del hombre de genio; al adelantarse a las épocas de madurez mental resulta un ser extravagante e incomprensible en el ambiente en que le toca actuar. El gran público conservador y rutinario es un implacable enemigo de los innovadores; mira con disgusto a los que se salen de la apisonada ruta de la tradición conocida y respetada; cubre de burlas y condena al olvido a los que se levantan contra los cánones establecidos. Ley invariable es el infortunio de todos los precursores. En las "Cartas a Lucilio", Séneca habla con su serena elocuencia de esta pretérita ingratitud. "La gloria es la sombra de la virtud:—escribía el filósofo estoico—y aunque ésta no quiera, aquélla la acompaña. Pero así como la sombra nuestra unas veces nos precede y otras nos sigue, así también la gloria se anticipa y se descubre, o se retrasa y se esquiva a nuestros ojos. Es tanto más grande cuanto más tardía, pues viniendo tarde no encuentra ya el obstáculo de la rivalidad ni el de la envidia." Y cita a continuación ejemplos notorios. "¡Cuánto tiempo hubo de pasar Demócrito por un insensato! ¡Qué tarde se hizo justicia a la grandeza de Sócrates! Y Catón mismo, ¡cuánto tiempo fué desconocido en Roma! Roma lo desdeñaba y no lo comprendió hasta después de haberlo perdido." Sin embargo, la injusticia de los contemporáneos, aunque castigue con el destierro o quitando la propia vida, sin quererlo beneficia a sus víctimas. Las virtudes de Rutilio serían ignoradas sin el brillo que le diera la persecución de sus enemigos. "El destino fué beneficioso para él;—prosigue Séneca—bien pudo darle gracias al destino aciago, que preparó su fama y afirmó su gloria. Habló de aquellos que la fortuna ilustró, queriendo rebajarlos. ¡Cuántos cuya virtud no ha sido pregonada hasta después de muertos! Epicuro era un desconocido en Atenas, tan cerca de donde él vivía en la oscuridad. Habiendo sobrevivido a Metrodoro, terminó cierta epístola, en la que recordaba con gusto la amistad que le había unido a este filósofo, con esta declaración: "En medio de tantos regocijos, no nos iba mal con ser desconocidos y como ignorados por los griegos."

No hay, pues, época ni país propicio para el hombre de genio. El que se adelanta en el camino tiene que esperar a que los demás le alcancen o esperar a las nuevas generaciones que puedan seguirle con naturalidad y sin fatiga. Berlioz fué uno de esos.

RICARDO SAENZ HAYES.

UN PINTOR GITANO

En el salón Lepoutre, de París, ha expuesto un pintor gitano varios cuadros suyos.

Este pintor se llama Fabián de Castro, y es una figura muy popular en el mundo artístico parisiense. Llegó a Francia hace bastantes años, con su guitarra y su alegría pícara y



Fabián de Castro

su apostura brava. Frecuentaba los estudios de los españoles que entonces afianzaban su renombre: Zuloaga, Anglada, Iturrino. Ello le acostumbró al arte y le hizo ir a las exposiciones. Instintivamente prefería las del Salón de Otoño y de los Independientes, a las de la Nacional y de Artistas Franceses.

Así, tampoco era frecuente verle en Georges Petit, y sí en las casas de Bernheim Jeune, Paul Rosenberg, Blot, Hessel, Georges Bernheim. Y de cuando en cuando, en las grandes ventas de colecciones antiguas y en las salas del Louvre, frente a los pintores de otros siglos, con el mismo éxtasis que sus hermanos de raza, frente al revuelo serpentino y carnal de las danzas o ante el braceo rítmico de un caballo joven.

Y de pronto, Fabián de Castro sintió la necesidad imperiosa de pintar. Ya no volvería a posar profesionalmente; no volvería a tocar por oficio la guitarra; no recorrería las casas de los marchantes como un simple fanfarrón o como esos aficionados pobres que sienten agujilla en la boca, calofríos dorsales y una enorme melancolía frente a los lienzos amados o inaccesibles. Iría con sus obras bajo el brazo, un poco tímido al principio, más seguro después, orgulloso de ellas al fin.

Fabián de Castro no oculta sus influencias. Por encima de su ingenuidad fresca, espontánea, de primitivo, de hombre para quien todo tiene carácter de revelación y de invento personal, siente un sagrado fervor por los maestros españoles de ayer: Velázquez, el "Greco", Zurbarán.

Este fervor no es una asimilación íntima de la técnica, una predilección señalada ostensiblemente por los temas favoritos de nuestros clásicos. Algo tiene de ambos síntomas; pero, además, su fervor le lleva, encantador y candoroso, a las copias toscamente disfrazadas. ¿No se piensa en el "Papa Inocencio", de Velázquez, viendo ese "Arzobispo de la mitra"?. ¿No es acaso una "consecuencia" del "Cardenal Niño de Guevara", del "Greco", esa media figura que ora dentro del confesionario, entre los monjes zurbaranescos de "La Absolución?"

Pero no se limita a las influencias españolas. También ve, con esa mirada ávida, sorprendida y absorbente de los niños, a los flamencos, a los italianos, para ropintar los asuntos bíblicos.

Y cuando se separa de la atmósfera museal para llegar al retrato y al cuadro de costumbres contemporáneas, Fabián de Castro no olvida su filiación francesa, de la Francia post-impresionista. ¡Curiosa "mélange" que ha hecho de Fabián de Castro un pintor mil veces más interesante que tantos españoles reconocidos en su mediocridad personal, vanagloriándose de no tener nada de nadie, sino todo suyo, propio, sin valor, sin interés y sin belleza!

Pero es que, además, Fabián de Castro también tiene un rasgo original y característico: el gitanismo inconfundible de su pintura. Así como los primitivos empleaban modelos coetáneos suyos y de su raza para los personajes de las escenas bíblicas, Fabián de Castro utiliza gitanos y gitanas para sus vírgenes, sus santas mujeres, sus apóstoles, sus monjes, obispos y cardenales. Ved, por ejemplo, más inmediato y decisivo, ese fraile calvo que absuelve a su compañero de comunidad. ¿No diríase que es un retrato del torero Rafael "el Gallo"? Y el San Juan que tiende la mano al pie de la cruz y la Virgen morena que, arrodillada, muestra su rostro doliente, son tal vez en la vida real un mozo esbelto y pinturero, y una garrida danzarina que mueve las caderas entre la policromía de sus "faralaes" y cecea delicadamente la buenaventura entre las "terrasses" parisienses.

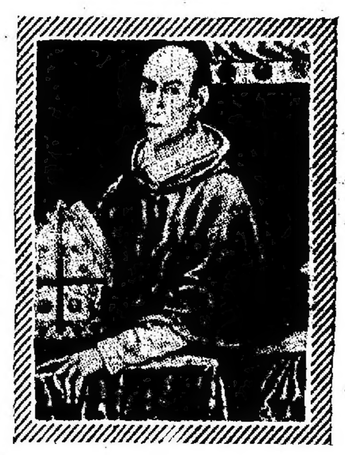
Ya esto, si no hubiera las otras cualidades del cromatismo brillante y de la asimilación decorativista de la pintura moderna, bastaría para destacar la figura del viejo "cañí" que París ha hecho artista más allá del arte de tocar la guitarra. Es un hombre que pinta a su raza con ese vigor y esa comprensión psicológica que sólo él puede hacer, sin peligro de fantasear literariamente.

No tardará en quitarles las vestiduras hebraicas, los hábitos religiosos, y defendoles su pintoresco indumento, reproduciéndoles dentro de sus propios ambientes y costumbres, el "Egiptano" dará entonces lo más cabal y perdurable de su obra pictórica.

JOSE FRANCES.



La recolección de naranjas



El arzobispo de la mitra

Los techos de Boucher

La época de Luis XV pudiera llamarse más propiamente la época de la marquesa de Pompadour. A pesar de que la reina María Leszynska era fina, inteligente en arte, y de que su hija, madame Henriette, era una admirable miniaturista, la Pompadour, pintora y grabadora, absorbió íntegramente todo el ciclo artístico del reinado del "Bien-Aimé".

Los castillos de Choisy (según un poeta, Versalles fué un poema monárquico y Choisy un poema de amor), Bellevue, La Celle y Montretout, guardan preciosos recuerdos inolvidables del exquisito sentido artístico de la amada del rey.

Madame de Pompadour fué, además, la creadora de las porcelanas de Sevres, tan gentilmente femeninas por la delicadeza de la pasta, por la suavísima dulzura del colorido y por su frágil elegancia.

El genio que completa la gracia y la inspiración de la marquesa de Pompadour es Boucher.

Boucher es como la encarnación del alma de la Pompadour, y es al mismo tiempo la sonrisa más bella de la Francia.

El ha pintado toda la elegancia, toda la alegría, toda la suave y magnífica pompa de aquella corte llena de corrupción y de encanto. El fué uno de los más excelsos decoradores, el que más sabía y dulcemente comprendió el profundo y sensual epicureísmo de aquella sociedad fulgurante y envenenada, y el que iluminó aquellos días amorosos y radiantes en que ya comenzaba a presagiarse torva y pavorosa la sombra negra de la tragedia final.

Pintaba con un pincel mágico suscitador de amores, de grandeza, de ideales felicidades, y bastaba un techo suyo para convertir cualquier estancia en una espléndida joya.

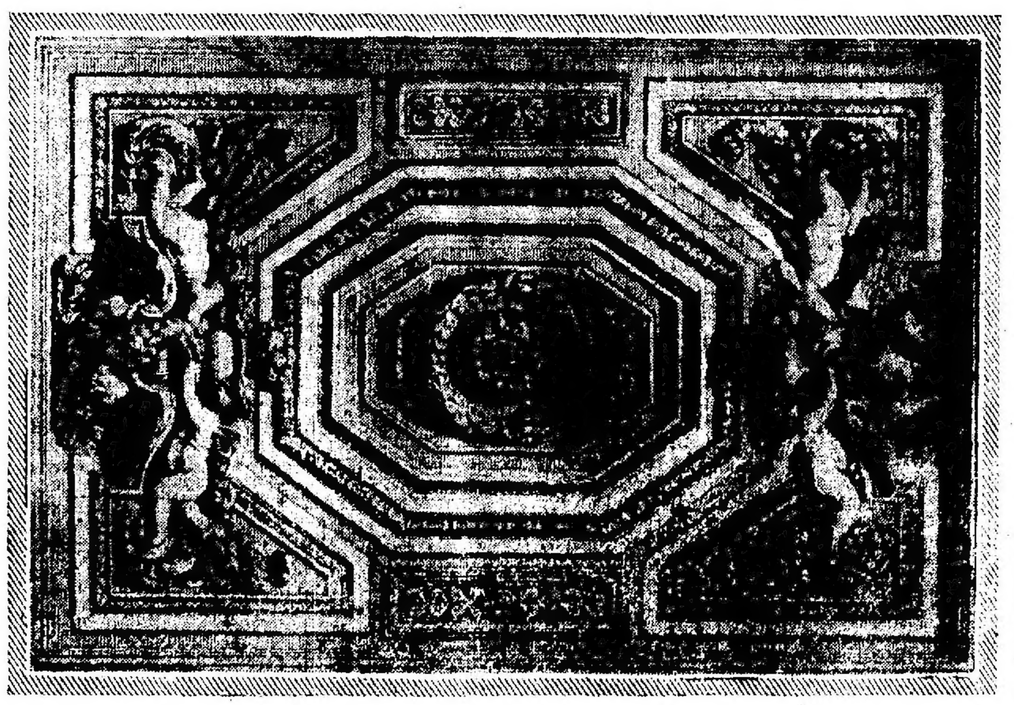
La coincidencia del gusto perfecto de la Pompadour y del genio de Boucher crean el momento supremo en que el arte francés adquiere un carácter tan peregrino como definido. Durante los veinte años que duró la soberanía de la marquesa, el arte en Francia llega a su más alta cumbre de expresión y de amor.

Después, la Du Barry, con su detestable mal gusto de advenediza, si no destruyó totalmente la preciosa obra de selección de la Pompadour, la empequeñeció torpemente con sus bajos y vulgares instintos de burguesa.

Igualmente que la arquitectura, en el dorado tiempo de la Pompadour se inspiró en la pura gracia del más noble y armonioso arte ateniense; y lo mismo Blondel que Gabriel realizaron, bajo la fecunda y feliz iniciativa de la favorita, bellísimas obras de sentido sablamente clásico, y al mismo tiempo de contextura nueva y genuinamente francesa. La sala de espectáculos de Versalles y el palacio de Compiegne revelan este gran renacimiento artístico de Francia.

Después de Boucher viene Fragonard; pero éste representa ya una época de decadencia. Todavía quedan restos artísticos que encarnan los Adams decoradores llenos de ingenio, y Falconet, que relacionaba la pintura con la escultura, y que reprochaba a los antiguos no haber reproducido el sentimiento de los pliegues de la piel, la morbidez de la carne y la fluidez de la sangre.

Luego reacciona violentamente el gusto francés, y surgen David, Gros, Gericault. El arte evoluciona y camina por otros derroteros; pero perennemente quedará, como una de las más bellas etapas artísticas de Francia, el período resplandeciente de la Pompadour y de Boucher.



Techo de Boucher en el palacio del duque de Richelieu estilo Luis XV

La temporada teatral de 1920-21 en París

Una encuesta interesante

El diario parisiense "Comedia", que se ocupa exclusivamente de asuntos teatrales, ha iniciado entre los escritores de más renombre de Francia, una encuesta referente a las posibles obras que serán representadas en los diversos y numerosos escenarios de París, durante la próxima estación teatral de 1920-1921.

Numerosos autores dramáticos han contestado adelantando los trabajos que tienen en vías de ejecución, y por creerlo de interés para nuestros lectores reproducimos algunas de ellas, la de los autores que son más conocidos de nuestro público.

El señor Gastón Lebel, encargado de la organización de la encuesta a que hacemos referencia, manifiesta cierto temor sobre el cumplimiento de todos los proyectos que se le anuncia, porque como es notorio todos los proyectos de teatro están sometidos a mil y una fluctuaciones, que la perspicacia más aguda no es capaz de prever ni de evitar. Pero a despecho de estas consideraciones es dado esperar de aguerdo con las promesas de los autores, que la próxima temporada teatral de París, será muy nutrida, variada e interesante. El citado diario, al dar cuenta de las informaciones recogidas, dice así:

De Henri Bataille

La última temporada teatral fué muy próspera para este brillante escritor: "La vierge folle" y "L'enfant de l'amour" fueron representadas en el teatro de París; "L'Animateur" en el Gymnase; "La marche nuptial" y "Poliche" en el repertorio de la Comedia Francesa. Desde su castillo de Vivieres, este escritor famoso, cuenta sus proyectos para la temporada 1920-1921:

"Estimado amigo: ¿Mis proyectos? Usted los conoce; a lo menos los proyectos más inmediatos: "L'homme a la rose" teatro de París); "Mamá Colibrí" (teatro Français).

"Tengo otros dos manuscritos en ejecución, pero le ruego me permita guardar aún silencio sobre ellos."

De Mauricio Donnay

Max Maurey inauguró su temporada en el teatro Varietés, con "La chasse a l'homme" de Mauricio Donnay, que ha sido una de las más hermosas creaciones de la última temporada. De su residencia de verano, el eminente académico envía la carta siguiente:

"Mi querido amigo: Descendiendo de la montaña encuentro su carta, en la que me pide mis proyectos para la temporada 1920-1921. Esa carta llegó muy a tiempo. En este instante escribo en colaboración con André Rivoire, una comedia destinada al teatro Varietés, y cuyo título es "La belle Angevine".

L'Opera Comique, al comienzo de la temporada dará "Cardaule", comedia lírica de la que Alfredo Bruneau ha escrito la música. Se trata de dar una repetición en el curso de la temporada del "Mariage de Telemaque", en el teatro de la Gaieté Lirique. Repetición, no es la palabra exacta, puesto que esta ópera cómica, en cuyo libreto tuve el placer de colaborar con Jules Lemaitre y cuya música fué escrita por Claudio Terrasse, no fué representada al principio en el "square des arts et metiers", sino en la calle Favart. No es tampoco una creación, puesto que, etc... Usted sabrá encontrar la palabra exacta. En fin, para el otoño de 1921..., pero eso es ir muy lejos... Permítame que me detenga aquí."

De Paul Fort

El príncipe de los poetas hará este año su "debut" de autor dramático. El teatro parece que lo atrae y será una verdadera alegría para los poetas, los intelectuales y el público, contar a Paul Fort en el número de los autores dramáticos parisienses. Sus proyectos nos los comunica en la carta siguiente:

"Estimado señor: El señor Paul Gavault me ha hecho el grande honor de inscribir en el programa de la temporada 1920-1921 del teatro Odeón, mi primer obra dramática "Louis XI, nomme curieux".

He comenzado también otros dos dramas; pero éstos no avanzan; usted sabe bien que yo borro y corrijo mucho.

Si llego alguna vez a terminarlos y a perfeccionarlos podrá anunciarse en los carteles: un pequeño acto: "L'or", y un gran drama: "Le camp du drap d'or". ¡Cuánto oro! Es la fortuna."

De Pierre Wolff

El conocido autor de "Le voile déchiré" y de "Marionettes", que llega ya a la 200.ª representación, nos dirige la sintética carta siguiente:

"Querido amigo: Tres actos en el teatro Vaudeville: "Les ailes brisées".

Cuatro actos en el teatro de París."

De Maurice de Faramond

Este autor innovador, tan atrevido en asuntos de arte dramático, nos dirige la siguiente carta sobre sus interesantes proyectos para la próxima temporada:

"Mi estimado colega: Cuento para la próxima temporada con Gemier, que tiene dos obras mías y con Copeau, que tiene una. Estos son grandes directores de teatro, con los que estoy encantado de haber hecho liga.

"Cuente también, naturalmente, con la "Cooperativa de espectáculos", que los camaradas del Sindicato y yo hemos fundado, en unión con la "Federación del espectáculo" y a quien me he apresurado a ofrecerle una obra La "Cooperativa de los espectáculos", con los poderosos medios de que va a disponer, reemplazará pronto, lo presumo, a la Comedia Francesa y al Odeón reunidos, si estos dos teatros se obstinan: La Comedia Francesa, en enterrar en el olvido a los autores nuevos que llaman a sus puertas; el Odeón, en producir casi exclusivamente la comedia mediana, en lugar de las grandes obras de lirismo, que permitirían a los jóvenes actores de voz temblorosa, ejercitarse como el Arte lo exige en esa amplia nave.

"Personalmente me ha ocurrido una desgracia con "Le Beau Brummel" que Mauricio Bernhardt había recibido con entusiasmo la víspera de la guerra y que me fué devuelta con una indemnización. Brummel y los dandys, toda la corte de Londres, Rey, Príncipe, etc... saldrían actualmente — como trajes — a un precio muy elevado. ¡Qué lástima! Una obra a quien yo amaba tanto y que me había costado un trabajo loco! Pero el redactor en jefe de "Comedia" me ha prometido publicarla en su diario. Así por lo menos podrá ser leída.

"Además, yo me he hecho director, como tantos otros y he constituído últimamente una pequeña compañía de aficionados para obras de poesía, canto y baile. He compuesto en este género una obra: "Les abeilles", que ya hemos representado y tengo la intención de emprender el próximo invierno, con mi joven compañía, la vuelta al mundo... al mundo de París, se entiende, con fines de propaganda.

"Y en esto estoy trabajando."

De Claude Farrere

Después de "La Veille d'Armes", que el señor Claude Farrere dió en el Gymnase, en colaboración con Lucien Nepoty el eminente escritor de "La bataille", abandonó el teatro por la novela. Quizá tengamos la alegría de ver una nueva obra de este fecundo autor en la temporada de 1920-1921.

"Mi querido colega: Tenía la intención de no representar nada en la próxima temporada.

Quizás se represente algo a pesar de ello.

El año último he escrito una comedia que se llama "La Vieille histoire" y una tragedia lírica que se llama "Roxelène". La una y la otra serán publicadas, pero solamente en ediciones de aficionados y muy limitadas.

Además he escrito dos dramas líricos para dos jóvenes músicos amigos míos. Creo que estas dos óperas están destinadas a L'Opera Comique y a la Monnaie."

De Maurice Rostand

El delicado poeta de "Casanova", nos dirige la siguiente carta amistosa:

"Querido amigo: Si vuestro cuestionario, no estuviera firmado por un nombre tan simpático, no respondería ciertamente a su encuesta, porque no lo hago jamás; pero me siento feliz de hacer una excepción con un amigo.

¿Mis proyectos para esta temporada? Algo así como un gran poema lírico que Sara Bernhardt, nuestra diva iluminadora, me ha prometido crear en su teatro. Por el momento el título es "La Gloire", pero este título es el de una tragedia, en la suave lengua italiana, de mi maestro y amigo Gabriel D'Annunzio. Por otra parte, no pliden haga una adaptación teatral de mi novela "Le cercueil de cristal".

De Andre Rivoire

El autor de "Julieta y Romeo", que tanto éxito tuviera en la Comedia Francesa, nos dirige la carta siguiente:

"Mi querido amigo: Maurice Donnay le ha hablado ya de nuestra "Belle Angevine". Escribo también un cuento oriental en cuatro actos, en verso, destinado a L'Opera Comique, cuya música es de mi amigo Marcel Samuel Rousseau. Esta obra se llama: "Le Halla".

De Jacques Richepin

El señor Jacques Richepin no ha dado nada para el teatro después de "La greve des femmes". El simpático director-autor, nos dirige sobre sus futuras intenciones, la siguiente carta:

"Mi querido colega: He terminado "Les amants de l'amour", drama en tres actos, en verso y la "Martyre d'Ephese", comedia en tres actos, en verso. Una u otra de estas obras se dará esta temporada en el teatro de La Renaissance", después de la repetición de "Mon homme".

"He terminado, también, "Theophano", drama en cuatro actos y seis cuadros que quizás sea representado esta temporada, pero en América."

LAS GRANDES VENTAS DE OBRAS DE ARTE EN FRANCIA

En una subasta de obras de arte moderno, recientemente efectuada en París, se ha pagado: un Corot, en 19.300 francos; un Boudin, en 10.700; un Courbet, en 17.000, y otro, "Retrato del artista a la edad de 20 años", en 15.000; un Harpignies, en 15.600, y otro en 17.500; un Henner, en 11 mil; un Pissaro, en 8.800; y un Zien, en 2.800.

Se pagó también por un dibujo de Besnard, "Estudio de mujer", la cantidad de 3.450 francos; y por otro dibujo de Zien, "Góndola y barcas en el canal grande", 6.500 francos.

De la venta de la sucesión Manzi se pagaron: por un capitel en piedra de la Escuela de Borgoña, siglo XII, 5.600 francos; por un busto de piedra de fines del siglo XII, arte francés, 61.000; por dos estatuas en piedra de la misma escuela, siglo XIII, 205.000; por una Virgen en piedra, Escuela de la Sala de Francia, siglo XIV, 8.000; por un altorrelieve en alabastro representando la Virgen y realzado con oro, fines del siglo XIV, 22.000 francos; por otro grupo en piedra de la escuela borgoñesa, con vestigios de policromía, siglo XIV, 41.000 francos. Por un tapiz flamenco de fines del siglo XV, se pagaron 335.000 francos.

De otras ventas, por otros tapices flamencos del siglo XVI, se pagaron, respectivamente, 10.400, 11.200 y 28.200 francos.

En la venta de la sucesión de Mme. Vian se pagaron 10.000 francos por un par de vases de porcelana antigua de China (familia verde).

La colección que en vida reunió el sabio y erudito historiador de arte antiguo M. Collignon ha sido también puesta en venta en París.

El ayuntamiento de aquella capital ha adquirido para su Museo, una cabeza de Ceres y otra de Apolo por 8.100 francos; y por otras cabezas de estatuas clásicas se ha pagado un término medio de 4 a 5.000 francos. El fragmento escultórico que se ha pagado más hasta ahora, de esta colección, ha sido una cabeza de Apolo, por la que se han pagado 16.000 francos.



REPRODUCCION DE LA FUENTE DONADA POR DINAMARCA PARA EL PALACIO DE LA PAZ

Esta obra ha sido ejecutada en la fábrica real de porcelana de Copenhague, bajo la dirección artística del profesor Arnoldo Mros

UNA LAPIDA A LEONARDO DE VINCI EN EL VATICANO

Los honores tributados a Leonardo de Vinci, con motivo del cuarto centenario de su muerte, han tenido eco también en el Vaticano, según informan las publicaciones artísticas italianas.

Secundando la iniciativa tomada en toda Italia de colocar lápidas conmemorativas en todos los lugares donde residió el gran artista, la prefectura del Sacro Palacio Apostólico pensó que podría ser colocada una lápida en el Palacio Vaticano, donde durante algún tiempo Leonardo de Vinci tuvo su residencia. Llamado por León X fué Leonardo a Roma a fines del año 1513 y demoró allí hasta los últimos meses del 1516, cuando, exasperado por los molestos celos de otros artistas, abandonó a Roma e Italia y marchó a Francia al servicio de Luis XII.

El hecho de la estancia en Roma de Leonardo fué confirmado por un documento del archivo de la fábrica de San Pedro, transcripto por el arquitecto Giovannoni y publicado por Conrado Ricci en la última colección vinciana.

El documento contiene una lista de las "Cose sanno affare a Belvedere nelle stanze di me; Leonardo de Vinci"; sin otras indicaciones que precisen más exactamente el lugar donde el maestro se alojó. Se puede, no obstante, argüir con toda verosimilitud que la morada de Leonardo debió hallarse en el local comprendido entre el Palacete de Inocencio VIII, el patio octogonal y la escalera de Bramante, en la parte del Palacio Vaticano que mira hoy sobre la plaza del "Resorgimento".

El lugar escogido para la colocación de la lápida es el muro contiguo al lugar donde está el sarcófago del "Scipione Barteto"; y ésta es obra del escultor Guido Galli. La leyenda, original de Monseñor Aurelio Galli, secretario del "Brevi ad principes", dice: "Leonardo Vincianus—Liberali usus Hospitio Leonis X. P. M.—Ab anno MDXIII ad MDXVI—Hanc aedium partem—Sede et officina sua—Nobilitavit".

DE FRANCESCO S. NITTI

PÉRDIDAS RELATIVAS DE LAS NACIONES EUROPEAS

TRATADOS IMPOSIBLES

Roma, noviembre 20 (Especial).—He aquí el cuarto artículo del ex presidente del consejo, hon. Nitti, cuya exclusividad para Sud América tiene adquirida LA PRENSA.

Según Crammont y el Instituto de Banqueros de Londres, Inglaterra perdió en la guerra el doce por ciento de su riqueza nacional, Bélgica el trece por ciento, Italia el veinte por ciento y Francia el veintiseis por ciento. En el caso de adoptarse todas las reclamaciones por indemnizaciones, Alemania perdería una gran parte de su riqueza. La guerra enriqueció a muchos países neutrales, pero acrecentó también la de los Estados Unidos y, en menor escala, la del Japón. Esos países, que eran deudores de Europa, son ahora sus acreedores.

Estas cifras tienen sólo un valor remotamente aproximativo, expresan más bien la proporción entre un país y otro. Lo cierto es que los países vencidos y Rusia se encuentran en una seria situación, y que, entre los países vencedores, Francia e Italia son los que tuvieron las mayores pérdidas. Francia, considerada desde el punto de vista económico, obtuvo importantes compensaciones, porque con la reconquista de los territorios que había perdido en 1870 llegó a ser un árbitro de primera clase en la industria metalúrgica. A esto se podría agregar su inmenso imperio colonial que defiende y acrecienta vigorosamente. Se encuentra en una situación muy ventajosa no sólo con respecto al hierro sino también a la potasa, los fosfatos y otras materias primas. Sin embargo, Francia tuvo una pérdida que no podrá nunca recompensarla, la de los hombres que murieron en los campos de batalla, qué fué mayor que la de cualquiera otra nación vencedora. Aunque es cierto que hay que deducir de esas pérdidas las de las tropas coloniales, son siempre muy grandes. La población de los territorios libertados no representa probablemente la tercera parte del número de los franceses muertos en la guerra. El número de los nacimientos, que en 1916 había bajado a 333.000, es siempre muy bajo. No hay una indemnización que pudiera recompensar esta situación, la que constituyó un daño real para Francia.

Los territorios libertados por Italia tienen un valor económico mediocre. Es cierto que su liberación respondió a una necesidad del espíritu nacional, pero no lo es menos que, en su conjunto, no representan un gran acrecentamiento de la riqueza, y esto tanto por la falta de materias primas como por su estructura económica. El Trentino posee considerables recursos hidráulicos, los que podrían ser utilizados andando el tiempo, aunque muy lentamente, y después de vencerse grandes dificultades. Es posible que Trieste recupere una parte del movimiento de su admirable puerto, cuyo "hinterland" le fué quitado por la constitución de nuevos Estados. En general, Italia es uno de los países vencedores que sufrió las más grandes pérdidas económicas en relación con su riqueza nacional, y que menos obtuvo como compensación. Guardando las proporciones, se puede decir que Italia es el país que hizo el mayor esfuerzo económico y que sufre ahora las mayores proporciones. Tiene, sin embargo, en medio de las actuales dificultades, un enorme recurso en su constitución demográfica. Habiendo suspendido la emigración durante la guerra, tiene ahora más hombres que en el momento de iniciarse las hostilidades. Ya han sido llenadas las enormes pérdidas en hombres que sufrió en los campos de batalla; las pérdidas en riquezas las recuperará más lentamente.

En general, todas las naciones europeas que participaron en la guerra, se encuentran ahora en una situación seria. La Europa continental está dividida en naciones vencedoras y vencidas; pero las primeras tienen serias causas de alarma, porque sienten que no han llegado aún al estado de paz. Los diferentes tratados de paz concluídos, no han satisfecho hasta ahora a nadie, y es poco probable que uno de esos tratados quede en vigor durante largo tiempo sin nuevas guerras, o a lo menos sin un sistema militar que constituye por sí solo una amenaza de guerra. Las relaciones entre Alemania y las naciones triunfantes las caracteriza no sólo el rencor sino también la violencia, y no están aún definidas. La serie de ocupaciones militares coincide con la falta de relaciones diplomáticas verdaderas. Ya han pasado dos años desde que terminó la guerra y no hay aún embajadores en Berlín. Alemania no figura en la Liga de las Naciones. Existe hoy un estado de cosas que nadie puede considerar como algo que asemeja a la paz.

Pero el caso más característico es el de Turquía. La paz necesitaba una "cabeza de turco" y desde que terminó la guerra, nos acordamos de todas las faltas cometidas por Turquía. Durante los siglos pasados, Europa, que se disputaba la hegemonía en Constantinopla, a fin de llegar a poseerla, presenciaba indiferente las iniquidades, las matanzas y los actos de violencia que se cometían alrededor de esa capital; pero el fuego sagrado de la moral civil y religiosa empezó a arder cuando la guerra había terminado. Fué invocada hasta la religión para obtener la expulsión del califa de Constantinopla. Todo se le quitó a Turquía, la que perdió todos sus territorios en Europa, aún aquéllos poblados por turcos. De todo lo que hace pocos años formaba el imperio otomano en Europa, le queda sólo la ciudad de Constantinopla, la que queda sujeta a toda clase de arreglos internacionales. Habría podido dejarse a Turquía el pequeño territorio hasta la línea de Kosmidia; podría, también, haberle quedado Andrinópolis, donde existen todos sus recuerdos religiosos y las tumbas de los califas. En vez de esto, la Turquía europea termina en Tchadaldja, es decir, ha dejado de existir de hecho. En Asia Menor, los turcos lo perdieron casi todo. El sandjak de Esmirna, cuya población es mahometana a lo menos en su mitad y que produce el 45 por ciento de todos los ingresos fiscales, les fué quitado casi sin compensación alguna.

Se creó una Armenia que debía llegar al mar Negro y al Mediterráneo, y que comprende ciudades completamente turcas, como, por ejemplo, la de Erzerum, pero ningún país europeo, y tampoco los Estados Unidos, está dispuesto a encargarse de la protección de los armenios.

Los territorios árabes quedaron sometidos a los países europeos en diversas formas, y a Turquía le queda sólo un pequeño territorio al Norte del Asia Menor.

Es probable que los turcos tengan muchas faltas, pero nos acordamos de ellas sólo cuando se trataba de repartir sus territorios. En esta la causa de la agitación que reina en todos los países mahometanos. Presenciaremos, sin duda, nuevas guerras, no como las que se hicieron en Europa, no grandes guerras, sino luchas prolongadas, llenas de tretas y emboscadas, y los caminos de Asia que hace pocos años se abrían a la civilización europea, volverán a cerrarse, y esto tal vez por muchos años.

En Europa existe un espíritu belicoso muy tenaz, y como reacción contra ese espíritu surgió en las masas del pueblo otro de revolución y de violencia que es aún más peligroso que el anterior. Las clases que se acostumbraron a la guerra, adquirieron una mentalidad profesional. Hasta las grandes industrias están dominadas de una manía de monopolio que es a menudo causa de disturbios.

Cuando Prusia venció a Francia en 1870, y su ejército hizo su entrada en París, Bismarck exigió de Francia una indemnización que ésta pudo pagar. Todos los espíritus nobles condenaron el proceder de Prusia; pero bajo el régimen creado, la paz era posible. Prusia obtuvo Alsacia-Lorena y cinco mil millones de francos de indemnización; pero dejó completamente libre el territorio francés. La situación creada ahora, implica un interminable desarrollo de relaciones en virtud de las cuales los vencedores han de ejercer sobre los vencidos un control durante un número indefinido de años. El control se extendería hasta su vida interna. ¿Es probable que perdure tal situación?

Europa no tendrá paz mientras no se haya cambiado las condiciones de los tratados, y el espíritu de violencia no desaparecerá en el continente mientras la política internacional no deje de inspirarse en la violencia.

¿Cuáles son las fuerzas que lucharán para llegar a ese fin?

Los disturbios internos que ocurren en muchos países, ya provocaron un sentimiento de preocupación; pero los Estados Unidos son el único país que puede ser un factor decisivo para la solución del problema. Si se consiguiera convencer a los Estados Unidos, de que el Atlántico no es un elemento que divide, la suerte de Europa sería también la de América. Si se les convence de que el hecho de haber sido un factor decisivo en la guerra, les impone el deber de ejercer la acción de un factor decisivo en la paz; si fuera posible convencerlos de que la catástrofe económica que amenaza, puede conjurarse sólo si se dan cuenta del hecho y adoptan una política sinceramente idealista y democrática; si los Estados Unidos pudieran imponer su voluntad por la posición que ocupan como monopolizadores del mayor depósito de materias primas en el mundo actualmente disponibles, entonces, y sólo entonces podríamos esperar que se despejase el horizonte.

Es necesario imponer la paz verdadera con una voluntad firme y un espíritu de sacrificio, del mismo modo que fué impuesta la victoria.



DE RAMON PEREZ DE AYALA

LOS INGLESES EN NORTE AMÉRICA

BRYCE — LOS ESTADOS UNIDOS Y EUROPA

(Especial para LA PRENSA)

¿Cuál es la relación de los Estados Unidos respecto de Europa? se pregunta míster Bryce, a punto ya de dar cabo a su prolijo y concienzudo estudio sobre la gran república norteamericana. Y añade que antes de responder a esta pregunta es preciso formular otras dos: ¿Cómo conciben los norteamericanos su propia posición frente a Europa? ¿Qué piensan los norteamericanos de sí mismos? La petulancia nacional de los norteamericanos fué durante mucho tiempo cosa resabida y dondequiera experimentada, una especie de lugar común universal. "Era, dice Bryce, no sólo una petulancia deliberada, sino mazorral y agresiva. Todos los visitantes extranjeros ejercitaron la sátira a costa de este enojoso exceso nacional, señaladamente Dickens, por quien, no obstante sus vayas, los norteamericanos mostraron singular dilección, acreditando así nobleza de ánimo". Supone Bryce que todas las naciones son vanas o vanidosas, pues sin este elemento de confianza en su destino no podrían valerse ni prosperar, (opinión en verdad discutible), si bien reconoce que la demasía de vanidad patria conduce a la declinación inevitable, como ocurrió con los turcos. "Pero—indica nuestro autor—la petulancia norteamericana ha ido amenguando rápidamente a medida que la nación fué envejeciendo, se dió cuenta de su pujanza y sintió que las demás naciones la respetaban más y más". Este juicio está inspirado en hechos anteriores a la gran guerra europea. Visité los Estados Unidos un año antes de estallar la guerra. En efecto, no percibí ningún fenómeno insólito de vanidad nacional. Me mareció que los norteamericanos estaban satisfechos de su nación, pero no mostraban alarde ante el extranjero. ¡Qué diferencia de la época a que Tocqueville se refiere, lamentando que los norteamericanos no sufrían de un extraño el más leve comentario desfavorable acerca de ninguna de sus instituciones, por muy vehemente que fuese el elogio de todas las demás! Pues bien, en esta mi nueva visita a los Estados Unidos, a la vuelta de no más de seis años, los norteamericanos han retornado al momento psicológico que lastimaba a Tocqueville, y, como en todas las recaídas, aquella vanidad se produce ahora con descomedimiento y agravación. Antes no admitían la crítica de sus cosas; pase. Ahora, no consienten que se ponga en duda la incalculable ventaja que en todos los órdenes el norteamericano hace a los demás pueblos, no de otra suerte que el cedro entre hisopos. Es, evidentemente, una pequeña histeria nacional, una crisis, confiamos que pasajera. "Si cayese un crítico del todo imparcial desde otro planeta—escribe Bryce — declararía que los norteamericanos son menos autoritarios y altaneros que los alemanes, menos intempestivamente jactanciosos que los franceses, menos farisaicamente orgullosos que los ingleses". Es seguro que un informador ultratelúrico hubiera suscrito la anterior sentencia en el año 1912, por ejemplo. Y no menos cierto que en este año de gracia diría algo muy distinto y cabalmente opuesto. Con todo, Bryce se ve compelido a confesar — esto era hace unos pocos años — que "entre las masas sobrevive una exaltación entusiasta del tamaño y cantidad de recursos naturales del país, reputando lo físicamente voluminoso como sublime; una valuación hiperbólica de los hombres y sucesos de la historia patria; una fruición, mayor, claro está, entre los emigrantes recientes, en los resultados de la igualdad social, junto con un desprecio por "los siervos de Europa", que se prestan a ser "vasallos" de un soberano; una fe en la superior pureza de la vida doméstica, y de la literatura norteamericanas; una noción de que los Estados Unidos son el único pueblo libre, con libertad política más plena que Inglaterra y más ordenada que Francia". La ilusión tocante a la libertad e igualdad la han perdido muchos de los ciudadanos norteamericanos, sobre todo los emigrantes recientes y pobres.

Intelectualmente ¿cómo se ven los norteamericanos en relación con Europa? Responde Bryce: "como un pueblo seguro de estar dotado de cualidades intelectuales semejantes a los otros, si no superiores, pero que todavía, y a causa de otros quehaceres más apremiantes, no ha consagrado su tiempo al desarrollo literario y artístico". Desde luego, prosigue el autor inglés, "hay diferencia de apreciación sobre el valor de la cultura europea en comparación de la norteamericana, según se trate de las clases más o menos educadas. Estas últimas no atinan a estimar la conexión de la pura cultura con las actividades prácticas; consiguientemente menosprecian las obligaciones espirituales de los Estados Unidos hacia Europa". Respecto a la literatura: "el gusto por la literatura está mucho más difundido que el gusto literario; de aquí que se consiga fácilmente cierta especie de fama". Digamos más bien bora, popularidad.

Sobre la influencia tudesca: "pudiera haberse esperado que la enorme inmigración alemana desde 1860 hasta 1900, hubiera contribuído a germanizar un tanto el espíritu norteamericano, dotándolo de un lado con la afición a las especulaciones metafísicas y de otro lado con la práctica de las investigaciones científicas, pacientes y minuciosas. No resultó ni lo uno ni lo otro; no dió ningún fruto en el árbol del pensamiento. Sus consecuencias fueron: el desenvolvimiento terrible de la fabricación de cerveza; el retraso de la ley prohibicionista; la propagación de los deportes al aire libre; el mayor gusto por la música, con que se quebrantó la austeridad del domingo puritano. Sin embargo, en los últimos años, la influencia alemana ha sido sobremanera estimulativa en los medios de formación científica. Los grandes tratados alemanes eran estudiados y tenidos en gran predicamento. Los mozos más distinguidos de las universidades, una vez graduados, iban a Alemania durante uno y dos años a completar su carrera, de donde volvían imbuídos con ideas y métodos germánicos. Mas la influencia de Alemania en la obra científica de los Estados Unidos no se ha reflejado en el cultivo de la metafísica, bien es verdad que la metafísica, en la propia Alemania, ha estado en menguante recientemente. Echase de ver la influencia en algunas ramas de la teología, en los estudios filológicos e históricos, y en las ciencias económicas y naturales". Añádase que antes de la guerra venían a los Estados Unidos, pingüemente remunerados, los mejores profesores alemanes, y que bajo su tutela comenzaba a cuajarse un tipo específico de ciencia experimental norteamericana. Con ocasión de la guerra produjose una reacción en las universidades norteamericanas contra la ciencia y los métodos alemanes, y hasta se procuró su extrañamiento de los centros docentes. Inclínense de aquí en adelante los Estados Unidos hacia Inglaterra o hacia Francia — esta última ha situado ya muy bien sus batidores científicos o puestos avanzados en las universidades norteamericanas — ello es que hasta el presente y en el próximo porvenir que se presume han sido y seguirán siendo tributarios de la cultura europea, si bien procurando conservar su autonomía y produciendo con frecuencia relevantes figuras.

"Andando el tiempo — se interroga con solicita ansiedad Bryce—¿brotará de los Estados Unidos una nueva literatura, con cuño propio y exclusivo norteamericano? Ellos se denominan a sí mismos un país nuevo. ¿Darán al mundo una nueva filosofía, nuevos visos y aspectos de la religión, un nuevo tipo de vida en el cual la manera llana y el pensamiento elevado, se abracen y confundan más estrechamente que en el viejo mundo, una vida en que la abierta admisión de igualdad dé frescura a las ideas y al trato un hechizo de simplicidad en cuya tentativa han fracasado las sociedades aristocráticas de Europa?" En cuanto al trato, Bryce es de dictamen que en los Estados Unidos se acerca más al ideal apetecido que en Europa. En cuanto a las ideas, los norteamericanos más cultos profesan un cosmopolitismo superior a los europeos; mas no es dable hallar ideas distintivamente norteamericanas. En cuanto a literatura, no se vislumbra la emergencia de un nuevo tipo norteamericano. Por último, el viajero se siente, de una en otra, acorralado por la duda de qué es lo nuevo en los Estados Unidos. "Sus instituciones son viejas; su religión es vieja; sus normas de conducta son viejas y no difieren de las del país en donde se originaron. El único hecho diferente, es que habitan un territorio nuevo en donde las condiciones de ambiente han provocado necesariamente la mayor eficacia de ciertas cualidades, y asimismo la relativa atrofia de otras. Pero esto ¿es razón bastante para trasformar el espíritu nacional en términos que los productos de un poder creativo sean esencialmente diversos de los de la misma raza que ha permanecido en el viejo solar? Un frutal trasplantado, quizá dé frutos de un sabor ligeramente distinto, pero los manzanos perseverarán dando manzanas y los perales, peras". Este criterio es harto impreciso y falible, porque según eso en Europa no hubiera habido variedad de tipos de cultura. Si los Estados Unidos no crean un nuevo tipo no será por cuestión de raza, sino por cuestión de orientación.

Ramón Pérez de Ayala

DE BUENOS AIRES A SAO PAULO Y RIO DE JANEIRO

Por líneas férreas argentinas y brasileñas

NOTAS BREVES DE UN VIAJE LARGO

TEMAS QUE SUGIERE AL EXCURSIONISTA ARGENTINO

(DE UN ENVIADO ESPECIAL DE "LA PRENSA")

En Brasil y en nuestro país ha despertado singular interés el viaje que, por invitación de la empresa ferroviaria Lacroze, efectuó un grupo de argentinos, desde Buenos Aires hasta Río de Janeiro. Aparte de la repercusión amistosa que aquella iniciativa tuvo en el país vecino, el viaje—que se realizó con especiales comodidades—ha facilitado a nuestros compatriotas la oportunidad de estudiar el modo más práctico de mejorar las comunicaciones terrestres que nos unen al Brasil y ha puesto ante sus ojos la riqueza natural de los Estados del Sur brasileño y la esplendidez maravillosa de sus paisajes. Más de dos mil kilómetros entre cerros, ríos y valles repletos de gigantesca vegetación tropical, es un recorrido ferroviario que, en América del Sur, sólo se puede hacer cruzando el Brasil. Todas estas circunstancias aumentaron la curiosidad que, desde el primer anuncio, despertó el propósito de realizar por ferrocarril un viaje de ida y vuelta entre las dos grandes capitales, viaje que nunca se había hecho en forma organizada y que muy pocas personas, también, lo realizaron íntegra y continuadamente. Satisfacemos, pues, un deseo de información, al narrar ligeramente aquel viaje, dejando para sucesivas notas las múltiples cuestiones que sugiere a cualquier argentino el paso a través de cinco Estados brasileños.

POR LINEAS FERREAS ARGENTINAS

No ofrece ninguna novedad, desde luego, por su misma frecuencia, el trayecto que desde Buenos Aires y por las líneas de tres empresas argentinas—Central Buenos Aires, Entre Ríos y Nordeste Argentino — se recorre para llegar hasta Paso de los Libres, con una extensión total de 800 kilómetros. En poco más de 24 horas llegamos a Paso de los Libres, último pueblo argentino del itinerario. El convoy corrió hasta el desembarcadero, a pocos metros de las lanchas a nafta que nos debían conducir a través del río, camino a Uruguayana, el primer punto brasileño del viaje. La primera parte del trayecto fué recorrida en lujosos coches de la Compañía Central de Buenos Aires, de 1.44 metros de trocha, y que son los mismos que empalman con los "ferryboats" de Zárate y de Posadas, para ir hasta Asunción del Paraguay.

PASO DE LOS LIBRES

Es imposible citar este pueblo sin mencionar la impresión que produce al viajero un rápido paseo por sus calles casi solitarias. La belleza topográfica de aquella situación no alcanza a disimular la escasa actividad humana que se exterioriza en la calma absoluta del viejo pueblo correntino y el abandono lamentable de sus vías urbanas.

Un compañero de viaje, al llegar a Paso de los Libres nos recuerda que hace 25 años, él desempeñó allí un cargo bancario y observa que, a pesar del tiempo trasourrido, no puede marcarse ningún adelanto mayor en el pueblo. ¡Compárese este hecho con lo que sucede en la mayoría de los pueblos del litoral argentino!

El desembarcadero no tiene de tal más que el nombre; unos tablones sirven de planchada. Ninguna embarcación realiza operaciones de carga cuando llegamos frente al río. La bajante fluvial que soporta el país ha dejado desierto el Alto Uruguay.

En su puesto está el subprefecto, de Paso de los Libres, con quien conversamos breves minutos. Nos informa que su tarea más activa es combatir al contrabando, y dice que lo hace con buen resultado; para corroborar su afirmación, muestra una buena cantidad de botellas de alcohol y bultos de tabaco, que forman el "botín del día", tomado a mujeres que pretenden introducir mercaderías ocultas en los pliegues de sus faldas. El resguardo está instalado en una casilla de madera y cinc que las crecientes hacen desalojar periódicamente.

Hablamos también con algunos vecinos, y todos están conformes en reconocer el estancamiento económico y social de Paso de los Libres, pero aseguran, asimismo, que un poco de ayuda del gobierno federal podría contribuir eficazmente a sacar de ese sopor a la localidad fronteriza. Paso de los Libres depende, en buena parte, comercialmente, de Uruguayana, hacia donde cruzan por día más de 100 personas; de éstas, muchas van atraídas por el juego, sin que esto importe decir que en la localidad correntina no hay también sitios donde exponer el dinero. Al pasar parece que allí no se trabaja mucho, pero nos dicen que se juega bastante...



Recorrido ferroviario desde Uruguayana hasta Río de Janeiro, por las líneas que cruza el viajero que va desde Buenos Aires.

URUGUAYANA

En quince minutos las lanchas nos hacen llegar hasta la población más fronteriza del Estado de Río Grande del Sur. Lo primero que comentan los viajeros es el fuerte contraste entre uno y otro pueblo, situados río por medio; mientras en uno hay exteriorización de desidia, en el otro todos los detalles revelan una población laboriosa y autoridades diligentes. El murallón de atraque al puerto de Uruguayana es sólido, cómodo y cubierto; allí están los funcionarios marítimos con su jefe, y se ponen completamente a las órdenes de los excursionistas, por especial encargo de su gobierno, que conoce los detalles del viaje de ciudadanos argentinos. Ese recibimiento, amable y sobrio, se complementa con las facilidades que personalmente el jefe del resguardo da a los viajeros sin exigir la exhibición de ningún documento, ni ejercer control alguno sobre los equipajes.

Cruzamos la ciudad, limpia y alegre. Su edificación compacta se renueva y aumenta; sus calles bien delineadas y cuidadas, están llenas de árboles. Allí, volvemos a repetirlo, hay actividad particular y oficial. Las casas de comercio, la densidad de la población, las sucursales de Bancos, las fábricas de energía eléctrica, el cuartel, todo indica la vida que encierra aquella población en línea ascendente. Al llegar a la estación de ferrocarril, sin detenernos en el pueblo, el jefe del cuerpo de caballería que allí tiene su acantonamiento está presente con su señora esposa, y nos cumplimenta. La entrevista se prolonga hasta las 16, en que el convoy de la línea de Río Grande del Sur se pone en marcha, internándose en territorio brasileño.

Esa gentileza de las autoridades fué más expresiva aún cuando los excursionistas regresaban desde Río de Janeiro. Entonces el prefecto—que es el intendente de nuestras municipalidades—nos agasajó y, acompañado de numerosos vecinos, nos hizo concurrir al Club Social, donde se realizó una sencilla y entusiasta recepción.

Junto con Porto Alegre, Río Grande y Pelotas, forma parte Uruguayana del grupo de ciudades importantes del Estado de Río Grande, y su jurisdicción rural se señala por la riqueza ganadera, pues ella tiene más de 400.000 ovinos y cerca de 350.000 vacunos.

En su población, de cerca de 40.000 habitantes, hay buen número de extranjeros, comerciantes e industriales en su mayoría, entre los que se cuenta un reducido núcleo de argentinos que merece señalado buen concepto.

POR LAS CUCHILLAS DE RIO GRANDE DEL SUR

El tren especial en que partimos de Uruguayana está compuesto de tres dormitorios y un coche comedor y es el mismo que nos ha de llevar hasta San Pablo, es decir, cruzando por cuatro Estados y recorriendo las líneas de tres empresas y un total de 2.250 kilómetros. Ese tren pertenece a la línea "Río Grande do Sul" que es de propiedad del gobierno federal, pero que actualmente está arrendada al gobierno estadual, como lo estuvo hasta hace poco a una compañía particular, cuyo contrato el gobierno rescindió por razones de mejor servicio. De Uruguayana sale diariamente, a las 4, un tren que cruza todo Río Grande hasta el puerto marítimo de Porto Alegre, pero no lleva coches dormitorios ni comedor, según se nos informa. Al ocupar nuestros compartimientos advertimos que los vagones del nuevo tren son menos anchos y menos cómodos.

Cuando nuestro convoy de trocha angosta (1 metro) empieza a marchar, ya hace más de treinta horas que hemos partido de Buenos Aires. Pronto entramos en las interminables cuchillas pintorescas, semejantes a las campañas de Uruguay o de nuestro Entre Ríos. Estamos en la región más ganadera del Brasil y la que más similitud ofrece con nuestro litoral. A los lados de la vía van los espléndidos caminos carreteros, que la tierra roja dibuja como guardas de sangre sobre el verde subido de los pastos fuertes, y a lo lejos, coronando las graciosas serranías, asoman los blancos caseríos de las estancias. Los potreros bien alambrados y ricos en pastos y los caminos bien cuidados e irradiando sobre todo aquel vasto Estado fronterizo, dan al viajero la sensación de la vida rural activa que anima a Río Grande, cuya riqueza ganadera se hace ascender a más de 200 millones de pesos oro, como que de los 32 millones de bovinos que se calcula a Brasil, un 20 por ciento corresponde a dicho Estado, y de los 11 millones de ovinos más de una tercera parte.

El particular interés que Río Grande demuestra por el cuidado de sus caminos carreteros—que por otra parte, la naturaleza del suelo hace de fácil conservación—y el necesario refinamiento de sus grandes rodeos, son temas propicios para el ciudadano argentino que cruza aquellas tierras. Desde el tren se observa el ganado vacuno y se piensa que nuestros reproductores, especialmente los de cepa de garrapata, tienen allá un espléndido mercado aun con escasa explotación. Al pasar, en una pequeña estación ferroviaria, leemos el anuncio de la exposición rural de Bagé, que dice: "Estancieros de Río Grande, hay que mejorar las haciendas. En Bagé se pueden adquirir buenos reproductores argentinos". La ganadería avanza tanto que ya Río Grande tiene varios frigoríficos, y conviene hacer notar que hace cinco años en Brasil no existía un solo establecimiento de tal naturaleza; sin embargo, el año anterior, la exportación brasileña de carne congelada fué de cerca de 100.000 toneladas, y por valor de varios millones de libras esterlinas.

Estos impulsos industriales apresurarán el lento refinamiento que se venía operando en los rodeos de Río Grande. Actualmente, a juzgar por lo que pudimos apreciar, predomina el ganado llamado criollo, con algo de "cebú".

HACIA MARCELLINO RAMOS

La línea férrea cruza el Estado de Oeste a Este, y nuestro convoy debe empalmar en Santa María da Boca do Monte con el ramal de la misma empresa federal que va hacia el Norte, rumbo al punto terminal de Marcellino Ramos, en la frontera con el Estado de Santa Catalina.

El tren, con una marcha media de 25 kilómetros por hora, cruza pequeñas pero pintorescas y muy características poblaciones, tales como Alegrete (con unos 150.000 habitantes); Cacequy, la ya nombrada Santa María, Cruz Alta, Passo Fundo. En todas llaman la atención el aseo de sus calles animadas y la gracia panorámica de sus perspectivas urbanas. En Alegrete, Santa María y Cruz Alta, como en casi todas las poblaciones de las zonas fronterizas brasileñas, los cuarteles militares, amplios, bien construídos y modernos, alojan batallones que contribuyen a dar vida a los pueblos. En las estaciones hablamos con los conscriptos, cuyos tipos robustos y blancos denotan la influencia de la inmigración europea.

Hace 16 horas que marchamos por territorio brasileño, cuando llegamos a Santa María da Boca do Monte, centro comercial, con 50.000 habitantes, y punto ferroviario de gran importancia; tal vez, en este sentido, el primero de Río Grande. La ciudad está situada sobre un grupo de colinas, y en una de éstas se destaca el moderno y amplísimo local de la guarnición militar, donde, generalmente, están acantonados un regimiento de infantería y algunas compañías de artillería e ingenieros.

Dejamos la línea central y nos dirigimos hacia el Norte. Si nuestro tren no hubiera sido especial, aquí habríamos necesitado trasbordo, porque los trenes que van de Santa María a Passo Fundo, salen todos los días, menos los lunes, unas veces por la mañana y otras por la tarde.

DOS PALABRAS SOBRE EL SERVICIO FERROVIARIO

El tren continúa su marcha lenta. Ni el material rodante ni los rieles permiten mayor velocidad. El tonelaje de un tren no puede ser mayor de 350 toneladas, es decir, un tercio o menos aún, del tonelaje corriente en las líneas argentinas. Sus rieles, de tan sólo 18 kilos, hacen más difícil el tráfico rápido por aquella línea donde los trozos rectos existen únicamente al llegar a las estaciones. Continuamente desde nuestros asientos en los coches dormitorios, vemos la locomotora o el extremo final de nuestro convoy. Las curvas de radio máximo se suceden unas tras otras. Son tantas, que está proyectada una rectificación de la línea que va desde Uruguayana hasta Marcellino Ramos y con la realización de dicho proyecto se acortará en más de 50 kilómetros el actual recorrido. Con muy pocas obras de arte se obtendrá esa notable disminución.

¿Por qué y para qué tantas curvas? Esa es la pregunta obligada de todos cuantos cruzan por aquella línea. Un alto empleado ferroviario brasileño nos da la respuesta: "Al construirse, en 1910, había interés en prolongar la línea; al amparo de que la línea era estratégica y de que había una garantía por kilómetro, se la extendía con curvas".

La versión es generalizada, pero el ministro de Vialidad y Obras Públicas del Brasil, ingeniero J. Pirés do Río, conversando sobre este asunto, nos afirmó su inexactitud, diciendo que esas curvas fueron trazadas por economía, para ahorrar la construcción de viaductos, puentes, túneles, etc.

En Brasil todos reconocen las deficiencias de esa línea, aun quienes nunca viajaron por ella, no sufrieron su lentitud, no presenciaron la frecuencia de los descarrilamientos, ni vieron a lo largo de las vías las interminables pilas de maderas que cubren kilómetros y kilómetros y que inútilmente esperan turno para su despacho. En octubre se estaban atendiendo los pedidos de vagones de junio. La línea será estratégica por su trazado, pero no lo puede ser por su eficacia.

El presidente de la República, doctor Pessoa, en la audiencia que dió a los excursionistas argentinos, con toda franqueza recordó que habían llegado hasta su despacho, últimamente, muchas quejas por el servicio de la línea de Río Grande y que él había comisionado a un miembro de la casa militar de la presidencia para que levantara una investigación. "Ese militar, agregó, me ha confirmado la exactitud de las denuncias".

El ministro Pirés do Río cree que pronto mejorará notablemente esa línea porque la comisión especial que el Estado de Río Grande ha nombrado para administrarla estudia con empeño el problema y traerá nuevo material rodante de Europa. ¿Pero el poco peso de los rieles? Este problema es un poco más serio.

Todo lo que se haga por mejorar ese servicio será en favor del Estado de Río Grande del Sur, pero más que nada ha de ser una obra práctica en favor del intercambio y acercamiento entre Brasil y Argentina. Hay, pues, altas razones para decir con sinceridad las fallas y esperar con ansiedad las mejoras.

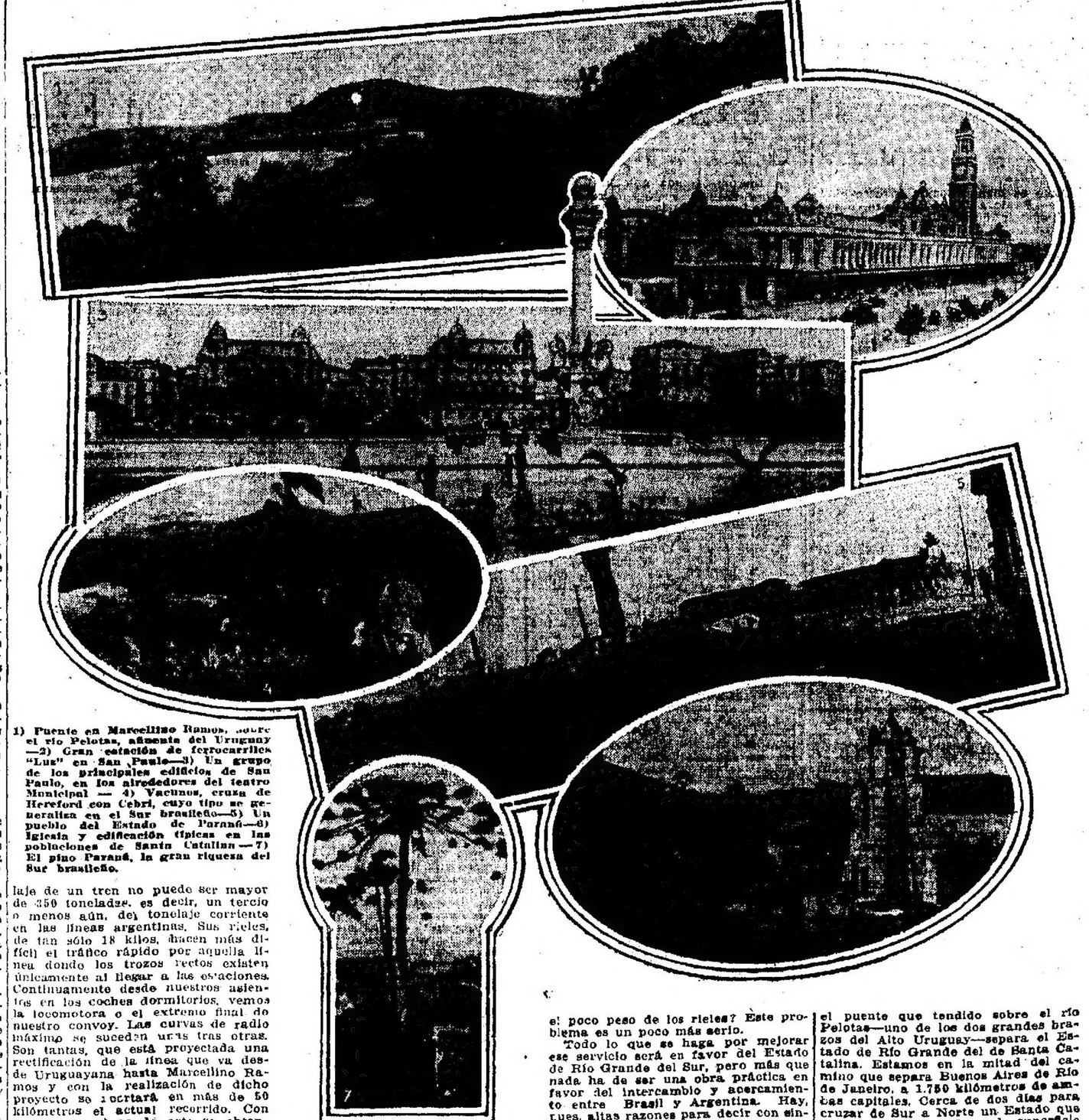
HACIA EL ESTADO DE PARANA

Después de 24 horas de partir de Uruguayana y a las 54 de Buenos Aires, llegamos a Cruz Alta, población de una importancia similar a la de Santa María. Posee un buen número de casas comerciales y Bancos. De allí parte el nuevo ferrocarril, que se construye actualmente con elementos del ejército también llamado "estratégico", y que llegará hasta Povo de Yyuhy, frente a la población argentina de Apóstoles. Es la localidad del Norte de Río Grande de más porvenir.

Entramos ahora en la zona que costea la falda de la Cuchilla Grande y que es el principio de la región de selvas. Aparecen las palmeras y los pinares. Sólo nos falta cruzar una población destacada, Passo Funcho, para llegar a Marcellino Ramos, el punto final de la línea en que marchamos. Al cumplirse justamente nuestro tercer día de viaje, entramos en el puente que tendido sobre el río Pelotas—uno de los dos grandes brazos del Alto Uruguay—separa el Estado de Río Grande del de Santa Catalina. Estamos en la mitad del camino que separa Buenos Aires de Río de Janeiro, a 1.750 kilómetros de ambas capitales. Cerca de dos días para cruzar de Sur a Norte un Estado que cuopa — considerado en la superficie — el décimo lugar entre las provincias federadas del Brasil! ¡Río Grande tiene una superficie total de 236.500 kilómetros cuadrados y otros Estados tales como Amazonas, Pará y Matto Grosso, superan en mucho al millón! Al recordar estos datos, frente a la exuberante riqueza de aquellas tierras, adquiere el viajero una vaga idea de la grandiosidad casi fantástica de aquel enorme país americano.

En un alto de la marcha hacemos cálculos: los 800 kilómetros de líneas argentinas los recorrimos en 24 horas y los 910 del trazado de Río Grande en 42 horas. Vamos despacio.

Desde hace muchas horas viajamos ante idéntico panorama. A la derecha la sierra cortada para dar paso en uno de sus flancos al tren; a la izquierda, un valle hondo donde corre el río y más allá los pinares gigantescos que crecen tanto más altos cuanto más bajo los plantó la naturaleza. Los montes que cubren toda la mitad del territorio brasileño son en esta zona casi exclusivamente de



1) Puente en Marcellino Ramos, sobre el río Pelotas, afluente del Uruguay —2) Gran estación de ferrocarriles "Luz" en San Paulo—3) Un grupo de los principales edificios de San Paulo, en los alrededores del teatro Municipal — 4) Vacunos, cruza de Hereford con Cebú, cuyo tipo se generaliza en el Sur brasileño—5) Un pueblo del Estado de Paraná—6) Iglesia y edificación típicas en las poblaciones de Santa Catalina — 7) El pino Paraná, la gran riqueza del Sur brasileño.

...nos del Paraná (Araucarias del Brasil), es la gran fuente de riqueza de los Estados de Paraná y Santa Catalina, aunque la infinidad de otras maderas es inacabable. Más de 200 grandes establecimientos explotan esa riqueza y aunque ésta es tan enorme, el Congreso tiene a estudio un Código Forestal que reglamenta la obra de los aserraderos, que poco a poco van abriendo claros en aquellos montes.

LA PREVISION ES NECESARIA Y OPORTUNA

Al cruzar el puente de Marcellino Ramos, hemos entrado en la línea férrea de una compañía inglesa (Sao Paulo-Río Grande), que con un trazado de 885 kilómetros atraviesa los Estados de Santa Catalina y Paraná y une los otros dos que limitan al Sur y Norte. Esta línea es muy superior a la de Río Grande, tanto en su construcción y rieles como en material rodante. Fué una concesión dada por el gobierno federal con garantía de intereses y "subvención kilométrica".

¿Y LOS RANCHOS?

Hemos visto la región ganadera y hace más de un día que viajamos entre las explotaciones forestales. Los argentinos nos preguntamos: ¿dónde están los ranchos? En todo el trayecto recorrido no hemos visto una sola de esas viviendas, de barro y paja, características en las campañas argentinas y de otros países americanos. El hombre de campo, el peón, el leñador, en el Sur del Brasil no levanta ranchos; todas las casas son de maderas y techos de roja teja. Cuando la indigencia le impide al poblador preparar la teja—que es de excelente calidad y graciosa vista—el techo se hace de madera, pero imitando en su forma a la teja. Las ventanas de guillotina y con cristales adornan hasta las más pobres viviendas. En todas partes, en la casa y en los vestidos, nótase que la población rural de estos Estados cuida del aseo. Es una nota simpática para el extranjero.

Por razones de higiene, el gobierno federal, frente a los consejos de hombres de ciencia como Osvaldo Cruz y Carlos Chagas, combatió el rancho, y los resultados han sido admirables en el Sur. Desaparecieron los ranchos y la salubridad mejoró.

EL ESTADO DE SAO PAULO

Un día y medio demora la travesía de aquellos 885 kilómetros. Uniao da Victoria, Ponte Grossa, Pirahy y otros activos pueblos, que visitamos en pocos minutos, nos dan idea del movimiento comercial y de las explotaciones forestales y los yerbales de Paraná y Santa Catalina.

En Itararé, entramos en el Estado de Sao Paulo, el más rico, el más industrioso, el de mayor importancia del Brasil. Las líneas de la empresa Sao Paulo-Río Grande empalman en aquella estación con el ferrocarril "Sorocabana Railway Cía.", que, como todas las líneas brasileñas que vamos cruzando, es de 1 metro de trocha. Este ferrocarril pertenece al Estado de Sao Paulo, que lo adquirió en 1903 al liquidarse judicialmente dos empresas particulares: Sorocabana y Sorocabana-Ytuana. Las líneas son aún mejores que la anterior. A medida que nos acercamos a Río de Janeiro se observa un notable progreso de los servicios ferroviarios. Faltan sólo 430 kilómetros para llegar a la ciudad de Sao Paulo, de donde debemos hacer un recorrido un poco mayor para ir hasta Río de Janeiro. Cuando entramos en la segunda ciudad del Brasil, hace 126 horas que hemos partido de la estación Chacarita; son las cuatro de la tarde y la gran ciudad está en pleno apogeo de su nerviosidad comercial.

En estos rápidos apuntes de un largo viaje, no cabe ni la mención siquiera de todos los interesantes temas que pueden desarrollarse alrededor del Estado de Sao Paulo, su prosperidad presente, su gran porvenir. Son temas que merecen, como tantos otros, capítulos aparte.

¿ES FACTIBLE EL VIAJE FERROVIARIO DE BUENOS AIRES A SAO PAULO?

Como es bien conocida la cercanía de Sao Paulo a Río de Janeiro, y se sabe que ir de una a otra ciudad equivale, en la Argentina, a viajar entre Rosario y Buenos Aires, es frecuente la pregunta que nos sirve de subtítulo. Indudablemente el viaje es posible, pero está todavía distante de ser cómodo y, menos aun, rápido. No hay boletos ni horarios combinados; las permanencias en las estaciones brasileñas pueden ser de muchas horas, y en esas localidades no hay buenos alojamientos. El precio de los pasajes para una empresa argentina y tres brasileñas, y los gastos del viaje, en total, no son menores que un viaje marítimo hasta Santos, puerto distante sólo 80 kilómetros de Sao Paulo, es decir, dos horas de tren o automóvil.

¿Pero es posible mejorar las condiciones de este viaje? Eso sí. Únicamente es necesario un trasbordo fácil entre Paso de los Libres y Uruguayana. Un tren combinado — como el especial que hicieron correr los señores Lacroze — puede ir de Uruguayana a Sao Paulo, y teniendo carácter de tren internacional, podría contar con buen servicio de comedor y dormitorio. El gobierno del Brasil, como hemos dicho, se ocupa del asunto, y ha de resolverlo, en parte, especialmente si el presidente Pessoa hace ese viaje el año entrante, tal como es su propósito.

El empalme en Paso de los Libres no es posible por la diferencia de trocha de las líneas: las argentinas tienen 1.44 y las brasileñas 1 metro. El tercer riel es un sueño o una realidad lejanísima, salvo que dicho riel sea colocado en el tramo nuestro, es decir, de Paso de los Libres a Buenos Aires, que es el más corto de los dos.

Por ahora, los horarios y boletos combinados, la rapidez de la marcha en la línea de Río Grande y el establecimiento de los coches comedores y dormitorios en los trenes internacionales, serían una solución fácil y de gran eficacia para el acercamiento comercial y político de nuestro país con el Sur del Brasil. Si los hombres de negocios de la Argentina, que tan inteligente y gentilmente acaban de organizar la excursión Lacroze, realizan aquel propósito, habrán completado una obra de verdadera utilidad nacional.

El tren especial de la excursión Lacroze, sin ningún inconveniente y sin esperas extraordinarias, demoró cinco días y seis horas para llegar hasta Sao Paulo. En los vapores que no tocan Montevideo, se viene desde Santos a Buenos Aires en tres días y medio, y sabido es que de Santos a Sao Paulo se va en dos horas. Si el recorrido no es más rápido, ni más cómodo, ni más barato, no es fácil que los viajes terrestres hasta Sao Paulo o Río de Janeiro tomen gran incremento. Al decir esto, juzgamos las actuales comunicaciones desde un punto de vista práctico o comercial, porque para el excursionista que desea conocer aquella rica, bellísima y típica región del Sur brasileño, los detalles apuntados no siempre resultan inconvenientes. El turismo tiene abierto por esa ruta un espléndido camino hacia las tranquilas y hermosas poblaciones de Río Grande, Santa Catalina y Paraná.

Por otra parte, las líneas de Río Grande del Sur, combinando horarios con los argentinos, han de aumentar el tráfico del presente por notorias razones económicas y porque ese Estado está mucho más cerca de Buenos Aires que de Río de Janeiro y Sao Paulo. Hay, pues, múltiples razones para animar a los ferroviarios argentinos en el sentido de estudiar y resolver el problema del acercamiento por el riel de nuestro litoral y el Sur brasileño. Esto puede ser inmediato; más tarde forzosamente mejorará el viaje hacia el centro y Norte. Con un servicio organizado de combinaciones ferroviarias se podría venir desde cualquier punto de Río Grande del Sur a Buenos Aires en 48 horas, como máximo. Esto solo sería un gran paso.

DE LA FRAGATA "PRESIDENTE SARMIENTO"

PERMANENCIA EN CAPETOWN

TRAVESIA HASTA ADEN

FUERTE TEMPORAL DEL OESTE

FIESTA AL CRUZAR EL ECUADOR

EXAMEN SEMESTRAL DE LOS ASPIRANTES

(De nuestro corresponsal especial)

Aden, septiembre de 1920.
(Vía Nueva York)

Tres días han trascurrido desde la salida de Capetown.

La "Sarmiento", al Sur del Banco de Las Agujas, lucha con una mar brava, gruesa y que embarca por la borda para correr por cubierta en busca de su nivel; el agua está encrespada contra el viento que le ha deshecho su tan celebrado plano horizontal; y el viento sopla furioso por restablecer otro nivel inclinado por la presión barométrica; la que, a su vez, ignorante del desorden producido por su causa, se ha salido de sus casillas detrás de un tercer nivel alterado por la temperatura, que, ingenua a todo, ha sido engañada por el calor, quien, en su vagancia inconsciente, ha traído tan fenomenal baraúnda, como buen hijo del sol, que también rueda detrás de un quimérico equilibrio.

El mundo trasparente que arrastra la corriente de Las Agujas abandona su disimulo, y protozoarios, medusas, bacterias y larvas de infinidad de especies, que en plena fatalidad marchan al encuentro de las aguas frías para morir por millones, e iluminan con su fosforescencia las crestas de las olas, como cambiando señales con las nubes, que en relámpagos magníficos señalan su intervención en esta desarmonía, queriendo amortiguarla con sus descargas eléctricas, que traen lluvia y devuelven calor al infinito. ¡Sí! Este es un baile en que nadie está invitado; todos entran sin tarjeta, y el hombre... ¡pobre hombre!... como aquellos "mosqueteros" de nuestro ambiente colonial, procura escurrirse de la danza sin tropezar con los bailarines... La "Sarmiento" corre al Este con sus gavias y el trinquete, y los criollos, mojados y descalzos, pero alertas y tranquilos, cuidan de que no tropiece.



PILETA PARA EL BAUTIZO DE LOS NEOFITOS

Como decía, este Banco de Las Agujas, que las tiene y muchas, nos ha cortado el encanto que aún duraba de la estadía en la ciudad del Cabo.

Las flores, que desde tiempos remotos fueron ofrenda galana, todavía viven frescas en los floreros improvisados, y mudas, hablan de augurios amables... Mas, ¡ay!, no hay magia sentimental que pueda con este formidable Oeste. ¡Es necesario atenderlo! El también nos despide; pero lo hace a la manera de los dioses: exagera. ¡Vaya si exagera! Un poco más, y nos rompe algo.

Capetown, hace cien años, fué llamado "pequeño París" por el vestir de sus mujeres, y este antecedente mundano, con su natural desarrollo en un ambiente propicio a la riqueza; su origen, consecuencia del pasaje de la navegación entre Europa y las Indias Orientales, que significa raíces liberales por ser marítimas; el predominio holandés e inglés en su etnología, que implica más agua de mar en el crisol, aseguran al entendido en idiosincrasias, que la sociedad de Capetown es interesantísima para el marino que, además de todo aquello que es geografía, le interesan los puertos por razones sociables.

Amarrado su barco a tierra, el más estupendo de los paisajes no obtiene para nuestro argonauta el éxito rotundo que fácilmente consigue una sonrisa, un gesto o una mirada femenina, a pesar del dato aritmético de los treinta y pico gramos menos de cerebro...

No debemos olvidarnos que Don Juan es uno de nuestros padres espirituales.

El gobernador general, vizconde Buxton; las autoridades provinciales, municipales y marítimas; la sociedad y todos en una palabra fueron muy atentos con sus vecinos de enfrente y los tripulantes, desde el comandante hasta el aprendiz, han gozado de una hospitalidad amable y bondadosa.

Nuestro cónsul general, capitán de fragata Mac-Carthy, inició el recibimiento con una recepción en su casa y una vez presentados los marinos, hay que dejarlos... Como esos espadas famosos que parados en el centro de la plaza, al abrirse el toril, le gritan a la cuadrilla: ¡Déjarme sólo!, así se comportan.

Como situación, esta ciudad, comparte con Río de Janeiro y San Francisco, verdadero privilegio topográfico. Como temperatura, su media es igual a las de Niza y Nápoles. Población 200.000, mitad blanca y mitad negra. La primera mitad es originaria del blanco del norte de Europa; esto implica para la segunda "poca polka y bien bailada"; pero los coloreados parecen satisfechos con la parte de polka autorizada.

La travesía entre el Cabo y Aden, para los barcos a vela, en este mes de septiembre, soplando Oeste al dejar puerto, debe ser próxima a la costa hasta Bahía Algoa, que como su nombre lo indica, era puerto para los portugueses cuando iban "a Goa" (India), como lo era Delagoa, cuando de allá volvían.

Quién sabe a costa de qué penurias los aguerridos marinos lusitanos, aprendieron en sus barcos, largos y de poco calado, a evitar la formidable corriente de las Agujas en la ida y su provecho en la vuelta, dejando registrada su dolorosa experiencia, en esos dos nombres, que hoy se leen como si no enseñaran nada. Desde Algoa, hay que abrirse al Este, y el viento Oeste de que hablé anteriormente, se encargó de empujar a la fragata mar afuera, alejándola de esa región de corriente contraria, y temporales estacionarios que por ironía cubren una zona cuya forma recuerda la de dos corazones. ¡Hay que cruzar estos corazones como flecha! Es el caso del zorro acosado por los perros, pasando sobre la guitarra abandonada en pleno campo, a la que hace emitir, al tocar las cuerdas, una nota musical. ¡Cómo para música estamos!—dijo el zorro en aquellas circunstancias; y nuestro comandante, plagiando al zorro del chiste, decía esa noche: "Como para bromitas de Cupido, ¡corazoncitos!" y miraba en un plano la zona sombreada...

Sin dejarse tentar por pasar Norte, hay que seguir al Este, haciendo una curva suave a partir del meridiano 37.° E. hacia la extremidad Sur de Madagascar; luego pasar al Este de dicha isla o al Oeste por el canal de Mozambique. No hay en los dos caminos mayor ganancia ni pérdida; se trata de remontar una zona de vientos pobres y variables, hasta poder alcanzar a los alisios. Esta zona, entre los alisios y los Oestes extratropicales, equivale a lo que se llama en el hemisferio Norte las latitudes "del caballo". El nombre deriva de haber tenido que arrojar en esas regiones, hace un siglo, caballos al mar por falta de agua de beber. Como se ve, debieron haber bautizado a la región como "del camello", pues éste hubiera evitado el sacrificio.

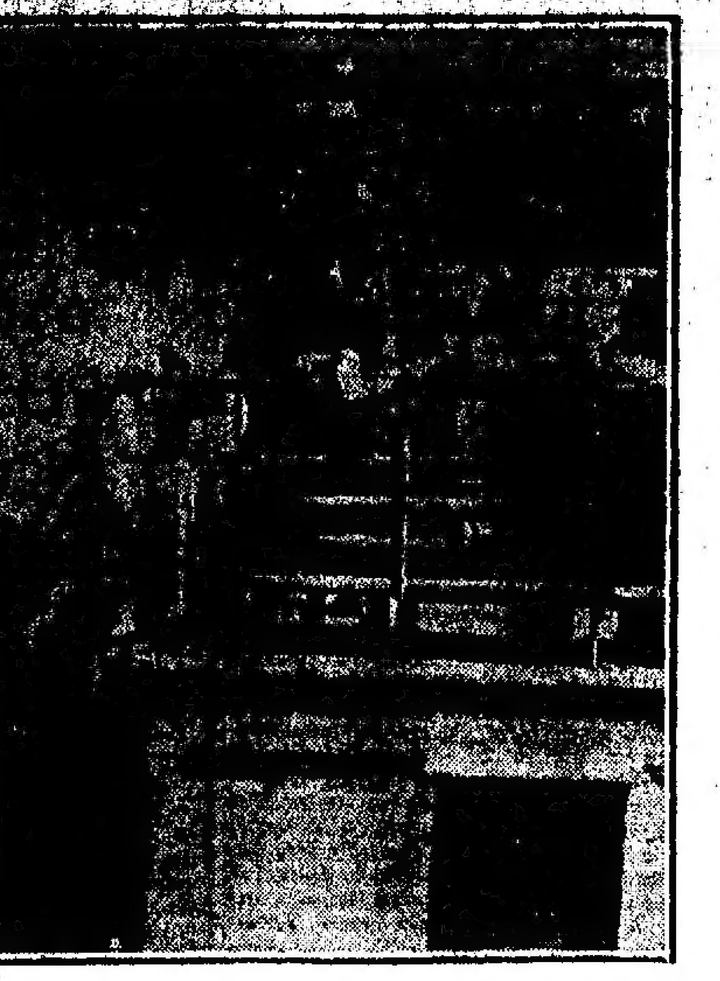
La Sarmiento optó por el cruce del Mozambique. Al tomar el canal, se quedó sin sus compañeros de la zona templada, los albatros y petreles; quienes no son afectos a la zona tórrida. El último en abandonarnos fué la más pequeña de las aves marinas, el petrel de tormenta, (Oceanites oceánica), que es al que deben todos los proceláridos el ser llamados petreles.

La palabra origina de Peter, (Pedro), apodo de este pequeño pájaro, en el que se hace alusión a la costumbre que tiene de volar muy próximo a las olas, tocando el agua frecuentemente con sus patas y produciendo la impresión de que andara sobre ellas.

En la zona tropical, los pájaros no necesitan seguir la estela de un buque, para asegurarse su alimentación.



BAUTIZO DE UN NOVICIO



NEPTUNO Y SALASIA EN POSE

Durante el trayecto del canal, no pasaron a la vista sino uno que otro rabihorcado (Sternino) y muy pocos faetones (Faeton Aetereus), quienes siguieron su camino a la pesca de peces voladores. Los primeros, son las verdaderas golondrinas del mar y los segundos están de acuerdo con el pomposo nombre del hijo del Sol, blancos casi por completo y con una cola hermosísima, formada por dos plumas de sesenta centímetros de largo. Viendo pasar un ejemplar, que lucía toda su blancura debajo del Sol al observarle la cola, delicada y enorme, se me ocurría pensar... ¿Qué dama de las Islas Mauricio, usaría esa cola para adorno, cuando el pájaro en la época de la cría, se quedara en el nido, y siguiendo una costumbre lo atraparan, para arrancarle la cola y ponerlo en libertad nuevamente?

Antes de dejar el Mozambique, se entra en los alisios del SE., hermanos de los del NE., que fueron los que lo trajeron a Colón y asustaron a sus marineros por la constancia con que soplaban. Más tarde, la gente de Ulloa, llamaba a la región de los alisios por su mansedumbre y bonanza, el Golfo de las Damas. Pero, ¡cuidado con esas damas!, a veces un ciclón cruza esos parajes y las damas se convierten en furias. Y acá cuela un dato, que permitiría a un meteorologista ser zalamero: el Atlántico Sur, que es nuestro océano, es el único que no registra un huracán en el Golfo de las Damas. Estas, siguen tales, para tranquilidad de los que tienen su casa a flote.

Ayudada por estos suaves SE., la Sarmiento cortó la línea a medio día del veintiuno de septiembre, prácticamente al mismo tiempo que el Sol cortaba el Ecuador en su marcha al Sur. Esta coincidencia, que al oficial de derrota, le permitió dar una brillante clase, fué muy comentada. Con el Sol sobre la cabeza, la posición del observador se determina con el mínimo de trabajo. En treinta minutos, el teniente Müller observó seis rectas de alturas, que trabajadas gráficamente, mostraron en la forma más visible, el principio en que se basa la actual navegación.

Y aquí cabe un comentario. Aun se sigue llamando a la navegación por círculos de alturas, "Métodos nuevos de navegación", y su origen data del año 1837, cuando Summer, iniciador del método, recalaba a la isla Small después de un mal tiempo. Pequeñas variantes, pero no de fondo, fueron introducidas después por el mismo Summer, y entre otros por Pagel, Saint-Hilaire, Rosser y Jhonson; todos ellos antes del año 70 y en los últimos años por Alessio. Pues bien, no hace mucho leía, en una obra casi oficial, de una marina poderosa y progresista, "Un método que está ganando terreno entre los navegantes"... "y explica la recta Saint-Hilaire". Es evidente, que tal recta, que es siempre Summer; pero calculada de otra manera, es la única que debe usarse, y a pesar de sus ventajas y de su medio siglo largo, se sigue hablando de ella, como de una cosa nueva.

Algo por el estilo, le pasará a Eistein, con su teoría de la relatividad, pero no hay que apurarse; la Sarmiento cruza en estos momentos la zona de los corales, y estos pólipos, edificando en miles de años, vivos sobre muertos, arrecifes e islotes, que levantarán su corteza sobre el mar, para que los pájaros o el viento planten cocoteros, enseñan prácticamente la ley lenta que rige todas las construcciones.

Por supuesto que no atravesamos la línea sin la aparición de Neptuno. Y esta vez se presentaba con gran formalidad, la prueba de ello, era la compañía de su real esposa Salasia, la reina de las ondas salinas.

Lo esperábamos con Anfitrite o con Amimona. Vestía túnica talar (una carpeta), gastaba corona aurífera y blandía un tridente plateado. La reina, casi a la moda, calzaba zapatos Luis XVI de un rojo langosta con medias del mismo color. (¡Con el precio a que está el bermellón!). Lucía en el ropaje, los colores latinos, blanco, verde y rojo (son los tres colores de lanilla, que provee la Intendencia de Marina). La cabellera del rey, húmeda, espesa y morena (un trozo de cabo alquitranado bien deshilachado) y la de su consorte, de un rubio rabioso (un trozo de cabo de cáñamo nuevo). La reina tenía el cutis esmaltado y con riqueza de colorido (como que la persona que la caracterizaba, era nada menos que el cabo encargado del pañol de inflamables y pinturas). ¡Que lógica oportuna hay en ciertas cosas! La pareja avanzaba gravemente; un pasacalle acompasado ayudaba a los reyes a conservar la tiesura y el andar.

Precedían a sus majestades, una guardia de delfines, armados de cachiporras y protegidos del Sol, por cascos del tipo coracero. (No quedó a bordo un centímetro de hojalata). Capitaneaba la guardia, un cachalote a caballo, que lucía en las aletas, jinetas de sargento. Esclavos, nereidas, los toros clásicos, máscaras indescifrables, oficiales de marina, etc.; formaban el cortejo del hermano de Júpiter. Con tono agrio, el cachalote sargento preguntó:—"¿Dónde está el comandante? Mi rey necesita hablarlo"—"En la toldilla", le gritó un conscripto correntino, que colgado de la jarcia como un mono, mostraba la traquearteria cuando se reía de esta mascarada olímpica. Avanzó el Dios y malhumorado le dijo al comandante: que hasta cuándo la Sarmiento cruzaría la línea con gente que no había conocido más agua que la lluvia; que tomaba el mando del barco y relevaba por su audacia a los oficiales de derrota y de maniobra; que se cuidara en lo sucesivo de cortar el Ecuador al mismo tiempo que el Sol; que decretaba una afeitada con engrudo y baño salado, para los bisoños, etc., y que, para terminar, ordenaba fiesta general en el barco. Todo esto, interrumpido con órdenes cómicas, salidas graciosas, actitudes bufonescas de delfines y máscaras, hicieron de la entrada del Dios, un verdadero éxito de risa y aparato.

Empieza la fiesta. El número capital es la afeitada. Los barberos, que son en la corte de esta parodia, personajes de la talla de aquel barbero de Luis onceno, se ubicaron con gran prosopopeya y abrieron unas navajas de un metro de largo. El rey por rigurosa lista empezó a llamar.

Los aspirantes fueron los primeros, luego aprendices y conscriptos y todos aquellos que por primera vez cambiaban de hemisferio.

Lo sientan al neófito y con un pincel de blanquear, le dan engrudo como si fueran a embalarlo; esto, con cosquillas, palmaditas y fricciones, que obligan a las actitudes y gestos más ridículos. Le pasan la navaja y con un enorme fuelle, le soplan harina, y como con caricia le secan a cara con una toalla al caso (una bolsa para carbón). Convertido el cliente de esta peluquería sui-generis, en una calamidad; estropeado, amasado, y pegajoso, lo tiran dos de los delfines a una pileta, como expresando ¡ahí va eso! Las risas, aplausos, cachiporrazos a los rebeldes, gritos de aliento a los barberos, etc., forman un conjunto lleno de colorido, alegría y buen humor. Al terminar los bisoños se amotinan y reunidos, cargan sobre delfines, barberos y personajes de la corte, a los que arrastran, quieras que no, a la pileta, y allí, apelotonados y agarrados, se reproduce en miniatura aquella pantomima acuática de Frank Brown.

Ninguna escena desagradable, ni puntillo inoportuno, restó por el más breve instante, el espíritu amistoso que los liga a todos. Bien baldeada la cubierta, se iniciaron los números del programa deportivo y teatral.

Sería interminable describir al detalle todas las circunstancias cómicas de los concursos. Entre los números serios, fué interesantísimo un match de box, entre el aspirante del Solar y el marinero Leiva. Reñida y pareja fué la pelea, correcta y caballeresca la actitud de los contrincantes, quienes proporcionaron esa lección sana y vigorosa, que el sport lleva consigo. El concurso de bailes resultó un éxito ruidoso. La mascarada, por la noche, superó todos los pronósticos.

Los premios fueron: un don Juan Tenorio, que por singular contraste había sido por la tarde la esposa de Neptuno (el del pañol de pintura); un trovador enmascarado, que declamó versos de su propiedad exclusiva (conscripto foguista); una francesa muy bien trajeada, que sostuvo un diálogo picante con un italiano chacarero que dió la nota grotesca más intensa (ambos conscriptos de Buenos Aires); una pareja impecable, que llamó la atención por su toilette (un cabo de mar y un conscripto) y un Luis Mejía catalán muy aplaudido y acertado.

Entre los números de canto, obtuvieron premios: un dúo formado por los cabos Curcio y Saavedra, que entonaron canciones regionales argentinas y la milonga porteña tuvo su evocador y su premio, en un conscripto que avanzó solo, guitarra en mano y "aquí me pongo a cantar...".

Fué un día de humanidad feliz; todos bondadosos, discretos, risueños y justicieros. ¡Hasta el mismo Pericles, creo que hubiera aplaudido y vivido contento ese día con nosotros!

Después de atravesar una pequeña faja (cien millas) de vientos débiles y variables, que reemplazan en esta parte del Indico, a la zona de calmas equatoriales de los otros océanos, se encuentra a los monzones del SO.; quienes van hacia el Asia, llamados por un exceso de temperatura que ha producido un descenso de presión; esto sucederá hasta octubre en que el fenómeno se invertirá y empezará a soplar el monzón del NE. Se reproduce en escala gigantesca, el altercado diario que sostienen en las poblaciones costaneras, el mar y la tierra, dando origen a las brisas de la mañana y de la tarde, que constituyen el placer de veraneantes y la fuerza motriz de las lanchas pescadoras, que salen vacías en alas de la primera y vuelven llenas de pescado con la segunda.

Entre alisios y monzones, los aspirantes dieron su examen de mitad de curso.

En una real cédula de doña Juana la Loca, nombrando piloto mayor a Américo Despucci (Américo Vespuccio) en el año 1508, le encargaba al citado, enseñara y examinara a sus pilotos... "por no ser tan expertos como sería menester... no tener fundamento para saber tomar por el cuadrante e estrolabio el altura, ni saber la cuenta de ello, etc.." Como se ve, por el milagro del tiempo, los cuidados de tan enamorada reina, han pasado a otras personas, que la historia no les llamará locos, por ser demasiado modestos personajes; pero sí en vida, les llaman americanos, por culpa del tal Piloto Mayor.

Estos antecedentes le hacían decir a un aspirante, confiado en su saber: "¡Que venga ese Américo Despucci con su estrolabio!"

Si los aspirantes han perdido peso por el calor y el examen, los conscriptos y aprendices han ganado; duermen más y mejor, la zona tórrida les permite dormir a todos en cubierta y los dos baños de agua salada que diariamente los refresca y tonifica, están resultando un tratamiento, que como dice un contramaestre "Nos está aumentando el calado".

En la noche del 25 doblamos Ras Asir o Cabo Guardafuí. Al entrar al Golfo de Aden, la temperatura del agua de mar subió bruscamente seis grados, de 25o. a 31o. Debemos seguir próximos a la costa Africana hasta el islote Burnt, con el monzón en decadencia, mucha calor y con un poco de corriente a favor.

El 27 dejábamos el islote por la popa y navegábamos hacia Aden.

Hoy 28 se tocó diana a las 5.30; Arabia está a la vista. Las penínsulas de Aden y Jabel Ihsan se destacan abruptamente; el sol detrás de una capa de stratus, muestra su borde nítido y sin brillo. Por babor y culminando un cerro, se dibuja conspicua y claramente, un par de "orejas de burro", que son características en la entrada al Puerto de Aden. El aspirante de guardia, pasea su vista desde el disco circular del astro rey, hasta el "par de orejas" y le dice a un compañero: ¡Que alentador el cuadro para un examen!

MATELOT.

MONUMENTO AL CORONEL WARNES

Justicia histórica

Evacuado el territorio del Alto Perú por el ejército auxiliar, después de los contrastes sufridos en su última campaña, el coronel Ignacio Warnes se mantenía en el gobierno de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, puesto que le había confiado el general Belgrano y que Warnes aseguró con su importante triunfo sobre las tropas realistas al mando de Altolaguirre que en nombre del rey ocuparon ese territorio.

Muerto el patriota Padilla el 14 de septiembre de 1816, quedaba sólo Warnes en la defensa de aquel heroico baluarte de la independencia americana, en el que el valor y el patriotismo de sus mujeres ilustró el friso épico de la libertad: doña Juana Manuela Azurduy de Padilla y sus heroicas amazonas.

Quedaba, como se ha dicho, sólo Warnes para hacer frente al coronel Javier Aguilera quien, después de la derrota y muerte de Padilla en el combate del Villar, marchaba victorioso sobre la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, en donde el jefe patriota lo esperaba a la cabeza de unos mil hombres mal armados, para hacer frente a un ejército de mil quinientos veteranos españoles.

El 21 de noviembre se presentaba Aguilera ante la ciudad de Santa Cruz. A su vista, Warnes le sale al encuentro y toma sus posiciones en el arroyo Parí. El jefe patriota, espada en mano, recorrió sus filas, a las que, antes de entrar en combate, arengó con estas únicas palabras, breves y grandes, como si hubieran sido dichas para servirle pocas horas después, de glorioso epitafio: "¡Soldados: vencer o morir con gloria!" El coronel Warnes iba a morir así.

Trabada la lucha, Warnes, que pelea junto a sus soldados, cae herido. Sus tropas que lo creen sin vida, se dispersan desmoralizadas, dejando a su jefe abandonado en el campo de batalla. Un soldado enemigo lo atraviesa el pecho con su bayoneta, ultimándolo con un tiro de pistola en la cabeza. Así murió Warnes, "el formidable Warnes—como lo llama un historiador español—que exhaló su último aliento sobre un montón de cadáveres." Su cabeza fué cortada y colocada en una pica por orden de Aguilera, quien, en el espacio de cuatro meses, hizo fusilar a más de 900 de los habitantes de Santa Cruz.

Los historiadores españoles, al hablar de esta batalla, no dejan de consignar el valor con que en ella se batieron las tropas patriotas. Camba, en el tomo I, página 220, dice: "Los enemigos se batieron con una obstinación increíble; pero, la habían con el esforzado Aguilera, a quien, sin embargo, causaron la pérdida de la mitad de su gente, es decir, cerca de 400 hombres y siete oficiales fuera de combate." La muerte de Warnes y el resultado de la batalla de Parí se supo después de ocho meses, por la incomunicación en que se hallaba aquella parte del Alto Perú. Por ello, el 3 de junio de 1817, el general Belgrano pasaba al gobierno nacional el siguiente oficio dando cuenta de aquel suceso: "Me avisa (se refiere al parte de Marcado, de fecha 2 de abril de 1817) que el 21 de noviembre del año último, al cerrarse la tarde, en acción sangrienta con el enemigo y en momento de cantar la victoria, arrojó aquél una bala de cañón y con ella la muerte al coronel Warnes, la que arrancándole en medio de su división, produjo en ésta el terror y el espanto; que con la lobreguez de la noche les fué imposible a los oficiales reunir la gente por la espesura de aquellos bosques, bien que manteniéndose con las armas que condujeron."

Mitre, al escribir este episodio en su historia de Belgrano, y ante el olvido en que se hallaba hasta entonces el nombre del coronel Warnes, hace los siguientes juicios sobre la acción histórica de éste y la importancia trascendental que tuvo en la Independencia la defensa del Alto Perú, en la que el jefe argentino es su último sostén: "La República de Bolivia, que ha perpetuado los nombres de Muñecas, de Camaño y de Padilla, en su nueva geografía, ha olvidado escribir en ella el de Warnes, a cuyos grandes méritos y notables calidades, todos los historiadores han hecho cumplida justicia. Con Santa Cruz de la Sierra y la muerte de Warnes, cayó la última de las grandes republiquetas del Alto Perú, que por espacio de un año habían inmovilizado todo el ejército español vencedor en Sipe-Sipe, destruyendo más de la mitad de su fuerza en expediciones lejanas, combates, batallas y guarniciones, impidiéndole realizar su invasión sobre las provincias argentinas. En ese año, que fué el de 1816, se declaró la Independencia, se remontó el ejército del Perú, se organizó la resistencia de Salta, se preparó la expedición a Chile, se robusteció el espíritu público y se salvó la causa de la Revolución".

Bolivia ha cumplido esa deuda de gratitud, que es también nuestra, levantando un monumento al heroico Warnes en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, que defendió con su arrojo y regó con la sangre de su sacrificio.

El gobierno argentino, adhiriéndose a ese homenaje, ha enviado a Santa Cruz una representación de nuestro ejército, heredero de aquellas glorias imborrables.

El coronel Warnes, nacido en Buenos Aires en 1770, y muerto en el Alto Perú, hasta donde llevó el grito de Mayo, es como una flor del legendario patriotismo argentino, que exhala su perfume de martirio en el recuerdo del pasado.

MAURICE LEBLANC

"EL ACONTECIMIENTO EXTRAORDINARIO" (1)

El formidable acontecimiento del 4 de junio, cuyas consecuencias pesaron más aun que la misma guerra, sobre las relaciones de los dos grandes países occidentales, ha producido, desde hace cincuenta años, una cosecha de libros, memorias y estudios; de relatos verídicos y de informes fabulosos. Los testigos refirieron sus impresiones. Los periodistas recopilaron sus artículos. Los hombres de ciencia publicaron sus trabajos. Los novelistas imaginaron dramas desconocidos. Los poetas cantaron. Y de ese día trágico, no queda nada en la sombra, ni de los que lo prepararon, ni de los que se sucedieron, ni queda tampoco nada de las reacciones morales o sociales, económicas o políticas por las que, a través del siglo XX, repercutió sobre los destinos del Universo!

Sólo faltaba la palabra de Simón Dubosc, y era extraño que no se conocieran, si no por reportajes, a menudo fantásticos, el papel que este personaje, por la casualidad primero, por su indomable valor más tarde, y por su entusiasmo clorividente en fin, las razones que lo habían precipitado en el corazón mismo de la aventura.

Hoy que los pueblos se han agrupado alrededor de la estatua que domina la arena en que combatió el héroe, ¿no ha llegado acaso el momento de traer a la realidad lo que fué leyenda? Y si se cree que esta realidad toca muy de cerca la vida secreta del hombre, ¿es cosa de alarmarse acaso?

Simón Dubosc, en quien por primera vez el alma occidental tuvo conciencia de sí misma; Simon Dubosc, repito, pertenece por entero a la historia.

PRIMERA PARTE

GUILLERMO EL CONQUISTADOR

I

El pedido de matrimonio

—¡Pero es espantoso! exclamó Simon Dubosc. Escuche usted, Edwards.

Y el joven, llevándose a su amigo lejos de las mesas agrupadas en las terrazas del pabellón, le mostró en la "Feuille des Dernieres Depeches" que un motociclista acababa de traer desde New-Golf, este telegrama impreso en gruesos caracteres:

"29 de mayo.—Boulogne. El jefe de la tripulación de una barca pescadora, que acaba de entrar al puerto, declara que esta mañana, a igual distancia de la costa inglesa que de la francesa, vió que una gigantesca tromba de agua, levantaba un buque, que después de haberse erguido en toda su altura, picó sobre la proa, desapareciendo en el espacio de pocos segundos.

"Se produjeron entonces tan violentos sacudimientos y el mar, tranquilo hasta ese momento, fué teatro de tales convulsiones, que los pescadores tuvieron que huir a toda la velocidad que imprimían sus remos, para no ser arrastrados por el torbellino.

"La autoridad marítima ha enviado dos remolcadores al sitio del siniestro."

—¿Qué piensa usted Rolleston?

—¡Espantoso! Es espantoso, en efecto, dijo el inglés. Anteayer fué el "Ciudad de Dunkerque". Hoy otro, y en los mismos parajes. Hay una coincidencia extraña en todo esto...

—Precisamente es eso lo que hace notar un segundo telegrama, dijo Simon, quien reanudó su lectura.

"—15 horas. Londres. El vapor hundido entre Folkestone y Boulogne, es el trasatlántico "Brabant", de la Compañía Rotterdam-América, que trasportaba mil doscientos pasajeros y ochocientos hombres de tripulación. No ha aparecido ningún sobreviviente. Los cadáveres comienzan a subir a la superficie.

"Sin duda alguna este desastre aterrador ha sido, como la pérdida del "Ciudad de Dunkerque", hundido anteayer, provocado por uno de esos fenómenos misteriosos que convulsionan el Paso de Calais, desde hace una semana, de los que han estado a punto de ser víctima muchos vapores, antes del "Brabant" y del "Ciudad de Dunkerque".

Los dos jóvenes callaron.

Apoyados sobre la balaustrada que rodea la terraza del Club, miraron más allá de la ribera, el panorama inmenso del mar. Estaba tranquilo, sin cóleras ni traiciones, como cortado en algunos puntos por franjas verdes o amarillas, azul y puro como el espacio, y más lejos aun, bajo las nubes inmóviles, gris como una inmensa placa de pizarra...

Pero más arriba de Brighton, el sol que se inclinaba hacia las colinas apareció de pronto, y el mar se convirtió en una cascada luminosa de polvo de oro.

—¡Pérfido!... murmuró Simon Dubosc.

Comprendía perfectamente el inglés, pero con su amigo hablaba siempre en francés.

—¡Qué bello y atrayente es el pérfido mar! ¡Quién habría de imaginar que tiene alguna vez esos caprichos infames que destruyen y que matan! ¿Atravesará usted esta noche, Edwards?

—Sí, por Newhaven y Dieppe.

—Todo se efectuará bien, dijo Simon. El mar ha obtenido sus dos naufragios. ¿Pero por qué se apura usted en partir?

—Porque tengo una cita mañana en Dieppe, con un equipo de marineros para armar mi yacht!

—¿Y luego, que hará usted?

—Saldré para París, y probablemente dentro de ocho días haré una excursión por Noruega. ¿Y usted, Simon?

Simon Dubosc no respondió. Se había vuelto hacia el pabellón del club, cuyas ventanas, ornadas de yedra y de madreselvas, eran iluminadas por los rayos del sol poniente. Los jugadores habían salido de los "links" y se habían repartido bajo los grandes quitasoles multicolores. Todos tomaban te. De mano en mano circulaba "La Feuille des Dernieres Depeches" y la gente comentaba los hechos animadamente. Había mesas de jóvenes y niñas, mesas de papás, otras de viejos gentlemen y en todas, los comensales restauraban sus fuerzas comiendo golosinas.

A la izquierda, más allá de los macizos de geranios, comenzaban las suaves ondulaciones de los "links" cubiertos de césped verde oscuro. Y mucho más allá, lejos, un último jugador, escoltado por dos "caddies" erguía su elevada estatura.

—La hija de lord Bakefield y sus tres amigas, no separan sus ojos de usted, dijo Edwards.

Simon sonrió.

—Miss Bakefield me mira porque sabe que la amo, y sus tres amigas, porque saben que amo a miss Bakefield. Un hombre enamorado constituye siempre un espectáculo agradable para la que es amada; irritante para las que no lo son.

Había dicho esto, sin el menor acento de vanidad. Además, no podía encontrarse en un hombre mayor encanto natural y mayor seducción ingenua. La expresión de su rostro, de sus ojos azules, su sonrisa, algo particular que emanaba de él y ... era un conjunto de fuerza, de flexibilidad, de alegría, de confianza en sí mismo, que contribuía a darle un aire que llegaba a producir a veces hasta fascinación.

Ferviente aficionado a los deportes, había llegado a la adolescencia como esos jóvenes franceses de después de la guerra, que hacen honor a la cultura física y a los métodos racionales. Sus movimientos, como sus actitudes, tenían esa armonía que se desarrolla con el ejercicio lógico, refinada aún más en los que se someten a las reglas de una vida intelectual muy activa, el estudio del arte y el sentimiento de la belleza bajo todas sus formas.

La terminación de sus estudios no había sido para él, como para otros muchos, el comienzo de una nueva vida. Si por un exceso de fuerza recorrió todos los estadios y campos de batalla de Europa y América, no consintió en cambio, jamás, en que su cuerpo tuviera la supremacía sobre su cerebro.

Reservándose cada día, sucediera lo que sucediera, dos o tres horas de soledad, de lectura y de ensueño, en que se alimenta el espíritu, continuaba estudiando con fervor de alumno que prolonga su existencia de colegio y de gimnasio, hasta que los acontecimientos lo obligaron a elegir entre los caminos que se abrían ante él.

Su padre, por quien tenía gran cariño, se asombraba, y a menudo le decía:

—¿Qué va a ser de ti, Simon? ¿A qué te dedicarás?

—Me ejercito, padre, respondía invariablemente.

—¿Con qué objeto?

—Lo ignoro. Para cada uno de nosotros suena la hora, y para entonces es preciso estar pronto, bien armado, con las ideas organizadas, y los músculos preparados. Estaré listo para cuando sea necesario.

Así llegó a los treinta años. Y fué a principios de este año, en Niza, y por intermedio de Edwards Rolleston, que conoció a miss Bakefield.

—Veré seguramente a su padre en Dieppe, prosiguió Edwards. Le llamará la atención que no llegue usted conmigo, como hablamos convenido el mes pasado. ¿Qué debo decirle?

—Dígale usted que me voy a quedar todavía algún tiempo aquí... o mejor no le diga usted nada... le escribiré... tal vez mañana... o pasado mañana...

Tomó a Edwards por el brazo.

—Escucha... dijo (a veces tuteaba a su compañero) escucha, Edwards, si yo pidiera la mano de miss Bakefield a su padre, ¿qué crees tú que sucedería?

Edwards Rolleston pareció indeciso. Luego, vacilante, respondió.

—El padre de miss Bakefield se llama lord Bakefield, y tal vez no sabe usted que la madre de miss Bakefield, la admirable lady Constance, que murió hace seis años, era la bisnieta de uno de los hijos de Jorge III. Tenía, pues, en sus venas un octavo de sangre real.

Edwards Rolleston pronunció estas palabras con tal unción, que Simon, francés irrespetuoso, no pudo dejar de decir.

—¡Caramba, un octavo! De modo que miss Bakefield puede enorgullecerse de tener una décima sexta parte y sus hijos serán beneficiados con una trigésima segunda. Disminuyen las probabilidades a mi favor. A cambio de sangre real, yo no puedo alardear más que de haber tenido un bisabuelo salchichero, que fué de los que votaron la muerte de Luis XVI. ¡Es poco!

Arrastró a su amigo unos pasos hacia adelante, añadiendo:

—Hazme un favor. Miss Bakefield está sola en este momento. Ocúpate de sus amigas para que pueda yo hablar con ella tan sólo algunos minutos.

Edwards Rolleston, camarada deportivo de Simon, era un joven muy pálido, y demasiado delgado, y de una estatura tan elevada que había tomado la costumbre de andar siempre inclinado. Simon le conocía muchos defectos, entre otros el de ser muy aficionado al whisky, de frecuentar las tabernas y de vivir de expedientes. Pero era un camarada abnegado, por quien Simon tenía un afecto sincero, y sabía que era correspondido con lealtad.

Se acercaron los dos. Edwards tomó asiento junto a las tres amigas, mientras que miss Bakefield iba al encuentro de Simon Dubosc.

Estaba vestida con un traje de lencería muy sencillo y sin ninguno de esos adornos que están de moda. Su cuello desnudo, y sus brazos que se trasparentaban a través de la tela de las mangas, su rostro y su frente descubierta tenían esa coloración cálida que da el sol y el aire libre a la tez de algunas rubias. Puntos de oro brillaban en sus pupilas, casi negras. Sus cabellos de reflejos metálicos, se anudaban en la nuca en una gruesa torzada. Pero todos aquellos no eran más que detalles que se veían tan sólo después de contemplar el espectáculo maravilloso que ofrecía su bellísimo conjunto.

(Continuará).

BOLETIN TELEGRAFICO DEL EXTERIOR --- SERVICIO MUNDIAL EXCLUSIVO PARA "LA PRENSA" DE SUS

LAS SESIONES DE LA ASAMBLEA DE LA LIGA DE LAS NACIONES EN GINEBRA

OPOSICION FRANCESA A LA ADMISION DE ALEMANIA

INTIMACION DE FRANCIA -- DECLARACION DE BRANTING

NUEVA PROTESTA ALEMANA --- EL PROBLEMA DE VILNA

INCLUSION DEL CASTELLANO COMO IDIOMA OFICIAL

ACTUACION ARGENTINA --- LA CUESTION DEL PACIFICO

CRONICAS Y COMENTARIOS DE LA PRENSA

LA ADMISION DE NUEVOS MIEMBROS—EL CASO DE ALEMANIA.

LONDRES, noviembre 20 (United) —El corresponsal en Ginebra de la Exchange Telegraph Company informa que circula el rumor de que M. Viviani ha presentado un ultimátum a los que exigen que se admita a Alemania en la Liga de las Naciones, amenazando con el retiro de Francia de la corporación si se la admitiera en estos momentos. Según aquel rumor, M. Viviani habría solicitado que se postergue hasta el mes de mayo de 1921 la admisión de Alemania, o sea cuando se haya dado solución a la cuestión de las reparaciones y los aliados puedan determinar claramente si está dando cumplimiento en debida forma a sus obligaciones concernientes a esa materia.

Se agrega que M. Viviani ha aceptado que se admita en la Liga a Austria y Bulgaria, si así fuera propuesto.

PARIS, noviembre 20 (Havas) — Un representante de "L'Independance Belge" entrevistó al señor Branting, delegado sueco ante la Liga de las Naciones, para preguntarle si era cierto que se propondría la admisión de Alemania en la Sociedad de las Naciones. El señor Branting contestó en estos términos: "No lo creo. Pensamos, sin duda, que la Liga de las Naciones no será verdaderamente una Liga de las Naciones sino cuando constituya una asociación universal, pero no descuidemos las realidades y comprendemos que se quiera esperar de Alemania las pruebas palpables de las buenas intenciones que abriga."

"Por mi parte, yo creo que sus gobernantes actuales, tanto el presidente Ebert, como el ministro de Relaciones Exteriores alemán, Simons, quieren verdaderamente el desarme del país, quieren verdaderamente que la nación alemana sea pacífica, pero también es necesario admitir que se desean pruebas sobre el comienzo de las reparaciones. No ha llegado aún el momento de proponer la admisión de Alemania en el seno de la Liga. Sin duda alguna, Austria y Bulgaria serán admitidas, y esto constituirá el primer paso en la admisión de Alemania; más tarde veremos".

PARIS, noviembre 20 (Havas) — El corresponsal de "Le Matin" en Ginebra, comunica una información recogida en fuente digna de fe, en la que se anuncia que la delegación japonesa ante la Liga de las Naciones recibió de su gobierno instrucciones precisas para que en el caso de que la asamblea del consejo de la Liga hubiera de pronunciarse en favor de la admisión de Alemania en el seno de esa Sociedad, haga sus reservas formales, apoyando la tesis francesa. M. Branting, por su parte, también aprueba la negativa de Francia para admitir a Alemania antes de que haya comenzado a cumplir los compromisos contraídos con los aliados y la delegación igualmente estaría en ese sentido del lado de Francia.

Si esta cuestión hubiese de someterse a una votación, Alemania no contaría más que con lord Cecil, Noruega, Holanda y Argentina, mientras que más de treinta naciones votarían de acuerdo con Francia.

En lo que concierne a la admisión de Austria y Bulgaria en el seno de la Sociedad de las Naciones parece que Francia no haría mayores objeciones, pero sería muy posible que encontrase cierta oposición por parte de Grecia y Yugoeslavia.

LONDRES, noviembre 20 (Havas) —"The Manchester Guardian" pone de relieve la inesperada posibilidad de 17 votos de los Estados de Centro y Sud América, cuya cooperación podría asegurar a la América del Sur el contralor de ciertas cuestiones, especialmente la admisión en el seno de la Liga de las Naciones de nuevos miembros. A este respecto, señala el significado que atribuye al discurso pronunciado en Ginebra por el delegado argentino doctor Honorio Pueyrredón, proclamando el derecho de todos los Estados de ser admitidos en la Sociedad de las Naciones.

RECLAMACIONES ALEMANAS

BERLIN, noviembre 20 (United)— El gobierno de Alemania he enviado una nota a la Liga de las Naciones, solicitando que sea la asamblea y no el consejo de la corporación, la que se pronuncie respecto de las reclamaciones que ha formulado acerca de las provincias de Eupen y Malmedy, que han sido trasferidas a Bélgica.

GINEBRA, noviembre 20 (Havas) —La nota oficial de protesta de Alemania enviada a la Sociedad de las Naciones es un extenso documento redactado en términos jurídicos y que, aunque moderado en la forma, contiene un fondo de protesta que la asamblea plenaria deberá apreciar.

La existencia de dicha nota fué conocida por la tarde por una indiscreción, y únicamente cuando sea publicada por intermedio de la Sociedad de las Naciones se podrá hacer una apreciación fundada de este documento.

Sin embargo, en la forma brusca como fué dada a conocer esta tarde en los círculos de la conferencia, se trasluce ya que la protesta de Alemania no se refiere a los textos del tratado de Versalles.

EL DESARME

GINEBRA, noviembre 20 (United) —Hoy dará el primer paso la Liga de las Naciones en favor del desarme, porque en la tarde celebrará una sesión pública la sexta comisión, que preside el señor Branting, en la cual se expondrá el proyecto que se ha esbozado para llegar a la anhelada realización del desarme universal.

GINEBRA, noviembre 20 (Associated)—El texto de la moción presentada por el señor Da Cunha en la sesión celebrada hoy por la comisión de Armamentos de la Asamblea de la Liga de las Naciones, es el siguiente:

"La Asamblea de la Liga de las Naciones, considerando que la manufactura de material de guerra de todas las clases tiene por efecto hacer de los armamentos no solamente un gravamen impuesto por razones de seguridad nacional, sino también una fuente de beneficios para organizaciones individuales o comerciales, y, considerando la gran dificultad, si no la imposibilidad, de fiscalizar estrechamente la producción y los beneficios de las empresas particulares, y en vista de que este estado de cosas crea y perpetúa el peligro de que las empresas particulares estén interesadas en el mantenimiento o el aumento de los armamentos y ejerciten una nefasta influencia en la política de los Estados y en sus relaciones recíprocas, declara:

"Que la manufactura de material de guerra de todas clases, destinado a la guerra por tierra, por mar o por aire, debe ser monopolio del Estado, con exclusión de los establecimientos y del capital particular, y pide que todos los miembros de la Liga introduzcan en sus respectivas legislaciones nacionales las disposiciones necesarias para poner fin, en cuanto sea posible, a la industria de los armamentos privados".

"Firmado: Da Cunha, delegado Brasil".

GINEBRA, noviembre 20 (Associated)—El primer paso definido hacia la revisión del convenio de la Liga fué dado hoy por el ministro de Relaciones Exteriores holandés, el señor Van Karnebeck, al presentar una moción para que sea reconsiderado ya por la Asamblea o por una comisión, con el objeto de aclarar el significado del texto.

M. La Fontaine, delegado belga, causó sensación en la Asamblea al declarar que es necesario decir francamente al pueblo que no ha llegado la oportunidad de desarmar.

Agregó: "Debemos inculcar y aplicar ideas enteramente diferentes de las que prevalecían antes de la guerra".

Propuso que los armamentos y los ejércitos sean parte de la fuerza internacional, con un estado mayor también internacional, listo para ser empleado en la causa del derecho y en casos análogos al que actualmente se produce en Armenia.

EL IDIOMA CASTELLANO

GINEBRA, noviembre 20 (United) —El presidente de la asamblea de la Liga de las Naciones, señor Hymans, anunció que la moción presentada por el jefe de la delegación de España, señor Quiñones de León, referente a que se estableciera el español como uno de los idiomas oficiales de la Liga de las Naciones, ha sido firmada por dieciocho Estados, de los cuales dieciseis son de habla castellana.

El mismo funcionario sometió la moción a la consideración de la comisión de organización e inmediatamente se pronunciaron en contra los señores Tittoni y Branting, jefes de las delegaciones de Italia y Suecia, respectivamente.

Se dice que M. Viviani ha prometido apoyar la moción.

GINEBRA, noviembre 20 (United) —A pesar de las argumentaciones de Tittoni, Branting y otros delegados, la delegación española está insistiendo en sus demandas para la inclusión del español como lengua también oficial de la asamblea de la Liga. Tittoni hizo malograr el esfuerzo de Quiñones de León para asegurar un voto inmediato de la asamblea. La impresión general entre los delegados, es la de una Babel creada por la multiplicidad de lenguas. Paúl Hymans, presidente de la asamblea, declaró hoy con desesperación:

"Antes de que la sesión haya terminado, estaremos balbuceando doce lenguas".

La resolución presentada por Quiñones de León ha sido firmada por 18 Estados, incluso los catorce de habla española. La cuestión será considerada esta tarde por un subcomité, y el lunes por el comité sobre reglamentos y regulaciones.

Mientras tanto, los negocios están aumentando en una manera importante. Se ejercitará presión sobre los delegados españoles para retirar su demanda de que el español sea lenguaje oficial de la asamblea. Si ellos no se avienen, la resolución será derrotada por la asamblea. Quiñones puede ofrecer un compromiso, permitiendo que los delegados hablen ante la asamblea en español, pero sin hacerse en ese idioma anotaciones oficiales.

GINEBRA, noviembre 20 (United) —El delegado cubano, señor Agüero, al apoyar la moción para hacer del español uno de los idiomas oficiales, hizo notar que el 36 por ciento de los miembros de la Liga eran de habla española. Dijo que la moción tenía por objeto permitirles hablar en español, como mejor forma para expresar sus pensamientos. Dijo que no deseaban traducciones detalladas, sino que deseaban simplemente tener el derecho de expresarse en español

GINEBRA, noviembre 20 (United) —Los siguientes Estados han firmado la moción presentada por el delegado de España, señor Quiñones de León, referente a que se declare al español como idioma oficial de la Liga de las Naciones:

España, Cuba, Venezuela, Colombia, Nicaragua, República Argentina, Dinamarca, Chile, Haití, Inglaterra, Suiza, Bélgica, Uruguay, Panamá, Bolivia, San Salvador, Guatemala y Paraguay.

LA ACTUACION ARGENTINA

PARIS, noviembre 20 (United)— El diario "L'Eclair" comenta el discurso pronunciado por el jefe de la delegación argentina ante la asamblea de la liga de las Naciones, doctor Honorio Pueyrredón y dice:

"No sería gentil, insinuar siquiera, que el discurso de Pueyrredón estuvo encaminado a facilitar el ingreso de Alemania a la Liga. No podemos atribuir semejante propósito a sus palabras que se refirieron a la necesidad de que formen parte de ella todas las naciones, porque evidentemente quiso referirse a que con el concurso de todas las naciones, conseguiría la Liga su organización normal.

"Pueyrredón lamentó la ausencia de Estados Unidos de la Liga y no de Alemania. Fué un discurso hermoso y atinado".

GINEBRA, noviembre 20 (United) —La delegación de Gran Bretaña está asombrada de la nota de Alemania referente a los mandatos en las ex colonias alemanes, en la forma que está dispuesto en el artículo 119 del tratado de paz.

CUESTION DEL PACIFICO

LONDRES, noviembre 20 (Havas) —El corresponsal de "The Daily Telegraph" en Ginebra comunica que M. Hymans, presidente de la Liga de las Naciones, anunció ayer que la comisión presidida por M. Branting, se ocuparía, como se había anunciado oficialmente, del pedido hecho por el Perú para que el consejo de la Sociedad de las Naciones examine el tratado chileno-peruano, así como del pedido de Bolivia referente al tratado chileno-boliviano, no existiendo la menor indicación respecto de cuándo dicha asamblea estudiaría esas cuestiones.

"The Daily Telegraph", hace, además, notar la ausencia de la delegación de Honduras en el seno de la Liga de las Naciones.

LABOR DE LAS COMISIONES

NUEVA YORK, noviembre 20 (United) — El corresponsal en Ginebra del "New York Post", informa que la comisión de Organización se reunió hoy y nombró subcomités para considerar sobre diversos tópicos. Uno de los subcomités considerará las enmiendas que se propongan al Convenio de la Liga. No se han propuesto aún enmiendas, excepción hecha de las sugeridas por los escandinavos, pero se espera que pueda surgir alguna como resultado del discurso del ministro argentino de Relaciones, doctor Pueyrredón, al pedir la representación de las grandes y pequeñas naciones en el consejo de la Liga. Esos representantes serán electos por la asamblea, en lugar de serlo por los grandes poderes, reteniendo perpetuamente sus cargos.

Los comités considerarán en una discusión no oficial, cuáles serán las enmiendas que se deberán adoptar para alterar el Convenio e inducir a los Estados Unidos a que entren en la Liga.

El delegado noruego Mikaele, al ser entrevistado, manifestó que era de opinión que el artículo 10 fuera cambiado para poder obtener la aprobación americana, agregando que podía adoptarse una actitud similar con respecto a otras de las reservas americanas.

Mikaele, dijo: "Con excepción de la protesta en contra de que los dominios británicos voten separadamente, sería de interés para la Liga y para el mundo, que estos dominios fueran considerados como Estados separados, desde que ellos ya han probado su completa independencia de Inglaterra. Sin embargo, estoy seguro de que las otras objeciones americanas han de ser allanadas".

GINEBRA, noviembre 20 (Associated) — El delegado italiano, señor Tittoni, en su carácter de miembro del consejo de la Liga de las Naciones, clausuró en la asamblea el debate acerca del informe presentado por el consejo, con lo cual queda terminada la primera fase de la tarea de la asamblea.

Todos los asuntos contenidos en la agenda han sido sometidos por el momento al estudio de las comisiones, con la recomendación de que informen a la brevedad posible acerca de aquellas cuestiones que son susceptibles de rápido despacho, para que puedan ser considerados por la asamblea, mientras las comisiones discuten los demás problemas.

LA PARTICIPACION NORTEAMERICANA

GINEBRA, noviembre 20 (United) —En un discurso que pronunció esta mañana en la sesión que celebró la asamblea de la Liga de las Naciones, el delegado de Italia señor Tittoni, dijo:

"Todos acá tenemos la esperanza que expresó el doctor Pueyrradón, de ver a los Estados Unidos, muy pronto, incorporados a la Liga. Yo creo que ésta será en realidad, una "Liga de Naciones" cuando todos los países se hallen representados".

GINEBRA, noviembre 20 (Associated)—El señor Tittoni en un discurso pronunciado ante la asamblea de la Liga de las Naciones manifestó que las declaraciones de Mr. Harding, presidente electo de los Estados Unidos, dejaban la esperanza de que sin mucha dilación pudiese hallar el medio de que ingresen los Estados Unidos en la Liga de las Naciones, de la cual dijo que no sería tal "si no están incluídas en ella todas las naciones sin excepción".

EL PLEBISCITO DE VILNA

NUEVA YORK, noviembre 20 (Havas) — Refiriéndose al envío de destacamentos militares por parte de Francia, Inglaterra, Bélgica y España a Vilna, para mantener el orden durante la realización del plebiscito, en eso territorio los diarios de esta capital hacen notar que es esta la primera vez que una fuerza internacional es organizada por la Liga de las Naciones.

Agregan que esta noticia alienta mucho a los partidarios de la Liga, los cuales afirman que la Sociedad de las Naciones tiene ahora una verdadera fuerza, opinando que esta acción producirá un gran efecto moral y calmará las críticas, reavivando, al mismo tiempo, el interés de varias de las naciones actualmente reunidas en Ginebra.

NUEVA YORK, noviembre 20 (United)—El corresponsal en París del "Herald" dice que el ministerio francés de Relaciones Exteriores informó a la Liga de las Naciones que las fuerzas militares se encontrarán en Vilna con un ejército bolsheviki en lugar de encontrarse con los polacos.

El corresponsal agrega que el gobierno de Lituania está tratando de negociar una alianza y que los bolshevikis rusos y los germanos del Este de Prusia están proyectando aplastar el movimiento separatista de Vilna antes del invierno.

Todas las solicitudes hechas por Letvia en favor de una ayuda no han sido escuchadas.

PARIS, noviembre 30 (Associated) —Los franceses cooperarán con la Liga de las Naciones, suministrando un contingente de tropas para mantener el orden en Vilna durante la consultación popular.

Tanto Francia como la Gran Bretaña, disponen de un número considerable de fuerzas en la alta Silesia y éstas podrán ser trasladadas fácilmente a Lituania.

Se asegura que el contingente español irá por la vía terrestre.

LONDRES, noviembre 20 (Associated) — Fuera de lo que se deduce de las declaraciones hechas a la Liga de las Naciones, de que la Gran Bretaña estaría dispuesta a participar en todas las actividades destinadas al mantenimiento de la paz en caso eventual, no se ha tenido ninguna manifestación procedente de fuentes oficiales que haga conocer la actitud británica con respecto de su participación en la fuerza internacional que será enviada a Lituania por la asamblea.

Prevalece la opinión de que en caso que se adoptase la resolución de participar en la expedición esto sólo significaría una nueva distribución de las fuerzas británicas que se hallan en el continente, probablemente se enviaría a las que están en Danzig.

Se anuncia que no se tiene el propósito de enviar nuevas tropas desde Inglaterra.

MADRID, noviembre 20 (Associated) — La propuesta de la Liga de las Naciones para que España envíe un destacamento de tropas a Lituania para que ayuden a mantener el orden durante el período de transición, es discutida por los diarios que, generalmente, la aprueban.

"El Sol" dice:

"La aparición de España como auxiliar para la ejecución de los acuerdos internacionales, sólo puede causar satisfacción y la esperanza de que nuestro país se asocie con mayor actividad e inteligencia en los problemas generales del mundo".

"De este modo, nos hacemos dignos de la confianza y de la estimación que el mundo siente por España y que cada vez son mayores".

"El Imparcial" dice:

"La fuerza de policía internacional bajo la Liga de las Naciones, reviste el carácter de absoluta neutralidad, acrecentada por el hecho de que en ella participa España.

"La aparición de una unidad española en Lituania significará confianza, aumentada por parte de los lituanos durante el plebiscito, por cuanto les traerá una garantía de perfecta imparcialidad".

OPINIONES DE LOS DELEGADOS

GINEBRA, noviembre 20 (United) —El jefe de la delegación de España, señor Quiñones de León, manifestó en una entrevista lo siguiente:

"Si fuéramos capaces de establecer una sólida base para el funcionamiento de una corte internacional de justicia, se realizaría inmediatamente nuestro ideal. Si resolvemos rápidamente y con un amplio espíritu de concordia las cuestiones fundamentales ligadas a la existencia de la Liga, esta inspiraría toda confianza al mundo.

"Eso querría decir que tendríamos poder para encarar los problemas relacionados con la paz universal. Nosotros estamos representando a los países del viejo continente y debemos ser cuidadosos en la solución de esos problemas para que no vayamos a deprimir el entusiasmo de los países jóvenes."

LONDRES, noviembre 20 (United) —Las decisiones de la Liga de las Naciones para reforzar el plebiscito de Vilna, con tropas, es considerado como la acción más importante tomada por la Liga desde su nacimiento. Se hace notar que esta fuerza incluirá tanto a los aliados como a neutrales en la primera movilización de la policía internacional.

Funcionarios del gobierno en ésta se manifiestan curiosos con respecto al modo como recibirán las repúblicas americanas la decisión de la Liga, especialmente desde que en el movimiento se incluyen tropas españolas. Se esperan comentarios al respecto desde que, según se hace notar, las tropas del hemisferio occidental pueden ser llamadas a reforzar una decisión en la que ellas no se hallan interesadas.

La inclusión de tropas españolas, antes bien que una fuerza puramente aliada, es considerada como muy significativa, a pesar de la importancia básica de la inauguración de la policía internacional.

Los funcionarios se muestran cautelosos al comentar sobre la posibilidad de que las tropas de las repúblicas americanas participen en la composición de las fuerzas futuras, manifestando que sería lógico usar de tropas más próximas a la escena de acción, y se preguntan si el número limitado de las fuerzas europeas consentiría llevar a la práctica la policía que parece ser tan necesaria a esa política.

Se comenta sobre si la cuestión del plebiscito de la cuestión de Tacna y Arica será vuelto a someter ante la Liga, o si se llegará a un acuerdo privado y sometido luego a la Liga para su consideración y también sobre si las tropas sudamericanas serán llamadas para tales servicios; sin embargo, los funcionarios se rehusan a comentar el particular.

GINEBRA, noviembre 20 (Havas) —El enviado especial de la Agencia Havas en esta capital entrevistó al señor Quiñones de León, embajador de España en París y representante español en el Consejo de la Sociedad de las Naciones.

El representante español, después de poner de relieve el honor que tenía en representar a una nación como España, declaró que su patria colaboró con verdadero entusiasmo en el proyecto para constituir la Sociedad de las Naciones. Recordó luego las manifestaciones afectuosas y entusiastas con que la asamblea de la Liga saludó a España cuando fué nombrado presidente de la gran comisión. El embajador español habló luego del papel de la Liga, agregando: "Debemos demostrar un gran sentido práctico si deseamos inaugurar los nuevos y eficaces procedimientos.

"Si conseguimos, por ejemplo, dijo, establecer las sólidas bases de la Corte permanente de justicia internacional, habremos realizado nuestro ideal". El señor Quiñones de León declaró también que la Sociedad de las Naciones es el órgano de colaboración internacional más eficaz creado hasta ahora y enumeró los trabajos emprendidos por la Liga, los cuales prueban ampliamente que la Liga de las Naciones tiene derecho a contar con el apoyo del mundo civilizado. Dijo por último: "Nosotros, los representantes de los países del viejo mundo, estamos obligados a aportar a esos problemas la mayor atención posible, a fin de que no carezcamos del entusiasmo propio de la juventud que inspira a los representantes de países más modernos, como lo son, por ejemplo, las repúblicas sudamericanas'.

Terminó el delegado español haciendo alusión al gesto de España, que prueba su deseo de cooperar en la solución de los conflictos que examina la Sociedad de las Naciones, enviando dos compañías del ejército español al territorio de Vilna.

EL BLOQUE LATINO

LONDRES, noviembre 20 (United) —Los miembros del gobierno esperan que la queja de Alemania con respecto de los mandatos sobre sus antiguas colonias ha de suministrar la primera prueba de la tendencia del voto del nuevo e importante bloque latino. Primeramente admiten que la reclamación de Alemania es lógica, pero no ven la oportunidad de la Liga en recurrir a una acción distinta de la del consejo supremo. Esperan los funcionarios la explicación final de que el supremo consejo obró simplemente "ad referendum", antes de que la Liga se hiciera cargo del asunto.

Los funcionarios hacen notar que hay una situación embarazosa en la que Balfour, Tittoni, Viviani y los miembros de la Liga serán obligados a juzgar a Lloyd George y a Giolitti. Se espera que la Liga apoye a los gobiernos y se cree que Lord Cecil y otros miembros aplaudirán la oportunidad de atacar al consejo supremo.

Los miembros del gobierno consideran la posible acción del bloque latino como algo muy interesante por ser esos países partes no interesadas.

El supremo consejo parece dispuesto a escuchar la admitida lógica de la queja alemana. Incidentalmente, se espera que los Estados Unidos se vean pronto involucrados en la cuestión de las reparaciones y de los yacimientos petrolíferos. Se hace notar que aún cuando los Estados Unidos no son miembros de la Liga, se hallan vitalmente interesados y en condiciones capaces de ejercer una presión por la fuerza, aun indirectamente, sobre muchos de los miembros de la Liga.

La actitud de las naciones latinas es también problemática en esta emergencia, si es que los sudamericanos apoyarán a los Estados Unidos como país del mismo hemisferio o si solamente serán la esencia de la actitud latina.

INTIMACION CANADIENSE

GINEBRA, noviembre 20 (Associated) — Mr. Newton Rowel, delegado del Canadá, señaló en la asamblea de la Liga de las Naciones el peligro que significaría cualquier tentativa para intervenir en los asuntos internos de cualquier país.

Declaró que el Canadá no consentiría nunca en semejante intervención.

Se refirió a lo que pidió el delegado belga, M. Lafontaine, quien manifestó el deseo de que las materias primas, de donde quiera que fuesen, estuviesen a la disposición de todas las naciones. Mr. Rowel sostuvo que la cuestión de las materias primas es asunto interno de cada país.

HOMENAJE A ROUSSEAU

GINEBRA, noviembre 20 (United) —La asamblea de la Liga de las Naciones dará cumplimiento mañana al acuerdo tomado a propuesta de la delegación del Brasil, de colocar una corona en la estatua de Juan Jacobo Rousseau.

El consejo de Estado de Suiza tomará parte también en la ceremonia.

OBSERVACIONES ESCANDINAVAS

GINEBRA, noviembre 20 (United) —Hurluf Zahle, chambelán de la corte del rey de Dinamarca y presidente de la delegación danesa, declaró en el curso de una entrevista lo siguiente:

"Dinamarca, Noruega y Suecia han formulado varias observaciones al pacto de la Sociedad de las Naciones, que se han sometido al estudio de los miembros del consejo supremo y de la asamblea y que, a la vez, serán consideradas por la primera comisión que acaba de constituirse.

"Esas observaciones o proposiciones, tienen por objeto, en primer término, asegurar la debida constitución de la asamblea, luego, modificar un tanto la elección de los miembros de la Sociedad, es decir, que aquellos que no sean representantes de las potencias aliadas o asociadas, en seguida consagrar el principio del arbitraje obligatorio y por último fijar rumbos en lo que se relaciona con las sanciones económicas."

"Se sabe que la conferencia que celebraron en el mes de agosto último en Copenhague los ministros de Estado y de Relaciones Exteriores de los países del Norte se ocuparon de la decisión del consejo supremo de la Liga, referente a la constitución de una comisión que estudiaría la reducción de los armamentos, prevista en el artículo 9 del convenio. La conferencia, expresó su esperanza de que las indicaciones de esta comisión fueran llevadas a la práctica sin tardanza, a fin de que se pudiera en breve tiempo fijar las bases de los acuerdos concernientes a la limitación efectiva de los armamentos, sin lo cual no sería posible asegurar la paz del mundo."

"Esta es la cuestión que interesa vivamente a Dinamarca. Nosotros somos optimistas al respecto y solamente mirando con confianza los sucesos que sean capaces de mejorar las condiciones del mundo, se podría abrirle un porvenir más risueño, que nosotros deseamos sinceramente a todas las entidades, grandes o pequeñas, que lo componen."

VARIAS INFORMACIONES

GINEBRA, noviembre 20 (United) —La primera comisión de la asamblea de la Liga de las Naciones designó una subcomisión compuesta por los señores Viviani, Blankenburg, Tittoni, Ishii, Octavio, De Wurtemberg y Blanco, para que redacte inmediatamente las reglas de procedimiento de la asamblea.

PARIS, noviembre 20 (Havas)— El diplomático chileno, señor Alejandro Alvarez, desautoriza la noticia publicada por algunos diarios, los cuales pretendían que el señor Huneeus, delegado chileno ante la asamblea de la Liga de las Naciones y presidente de la quinta comisión del consejo de las Naciones, está sospechado de simpatizar con Alemania. El señor Alvarez declara que los sentimientos del señor Huneeus fueron siempre, en tiempo de guerra, favorables a los aliados y que en la misma época el gobierno de Chile observó una neutralidad muy benévola en favor de Inglaterra y Francia. Por otra parte, agrega, el gobierno británico lo reconoció en muchas ocasiones y las autoridades francesas conocían por sus agentes diplomáticos los sentimientos favorables que prevalecieron en Chile hacia la Entente.

GINEBRA, noviembre 20 (Havas) —Se anuncia que acaba de llegar a esta ciudad el delegado de Inglaterra ante la Liga de las Naciones, lord Balfour.

PRAGA, noviembre 20 (Havas)— Se anuncia que el representante de Checoeslovaquia, señor Benes, someterá a la asamblea de la Liga de las Naciones en Ginebra una resolución apoyada por los gobiernos de Yugoeslavia y Rumania, para oponerse a la creación de una monarquía húngara.

CRONICAS DE CORRESPONSALES

GINEBRA, noviembre 20 (United) —La cuestión de cómo la Liga de las Naciones ha de encarar la amenaza a Alemania de no cumplir la cláusula del tratado referente a la disposición de las ex colonias germanas sujetas a mandatos, está ocupando la atención de la asamblea de la Liga, aun cuando otras materias estén siendo discutidas de acuerdo con el programa. Los delegados han admitido, privadamente, que la actitud de Alemania ha dado motivo a uno de los grandes problemas que se hallan actualmente a consideración de la Liga, y que la asamblea debe necesariamente dedicar mucho tiempo a hallar una rápida solución al asunto.

Los delegados se hallan preocupados con respecto de los pasos que la Liga de las Naciones ha de tomar para obligar a Alemania a ceñirse a la naturaleza y exigencias del tratado. Existe la impresión de que una presión económica constituye el arma de mayor fuerza en manos de los miembros de la Liga. Se hallan seguros de que esto sería eficaz, debido a la peculiar vulnerabilidad alemana del momento actual.

Simultáneamente, se ocuparán de cómo Alemania se propondrá eludir la cláusula particular del tratado de que pretende eximirse.

La única sugestión que ha sido anticipada en este sentido es la que se refiere a que se rehusará al pago de las indemnizaciones, ya sea por un desafío a toda costa o invocando una incapacidad para pagar. La actitud de Alemania con respecto al consejo se considera con indicando que ese país ha abandonado definitivamente toda intención de solicitar su admisión a la Liga en calidad de miembro en las actuales seiones de la asamblea.

HENRY WOOD.

PARIS, noviembre 20 (United) — La manifestación del delegado Mr. Barnes, de que Alemania sea admitida en la Liga de las Naciones, encontró poca simpatía en los círculos oficiales franceses, donde solamente las opiniones personales se dejaron oír. El ministerio francés de relaciones, insistió e nque se opondría a la admisión de Alemania hasta que ese país diera cumplimiento a las condiciones del tratado de Versalles, agregando que Francia se retiraría de Ginebra en caso de que Alemania fuera admitida en el seno de la Liga, pasando por encima de ella.

El ministerio de Relaciones se muestra confiado, sin embargo, en que la mayoría de los delegados, incluso el bloque de los países sudamericanos, votará contra la admisión de Alemania.

En el Quai d'Orsay se calificó la nota de Alemania referente a los mandatos sobre las colonias, como una indicación del deseo de eludir el tratado. Se niega que los aliados no obren de acuerdo con el tratado de Versalles.

EDWIN HULLINGER.

GINEBRA, noviembre 20 (United) —El señor Rodríguez, de la delegación venezolana, a la asamblea de la Liga, hablando hoy declaró que Venezuela se adhirió a la Liga porque la Liga era el resultado natural de su historia y de su política. Hizo notar que Venezuela, en el mes de octubre de 1914 pidió a los poderes amigos convocaran a un congreso internacional con el objeto de impedir una repetición de la guerra. El señor Rodríguez, dijo que los dos principios por los cuales se adhirió Venezuela más ardientemente, fueron el desarmo y la igualdad de todos los Estados ante el convenio.

COMENTARIOS DE LA PRENSA

PARIS, noviembre 20 (Especial) — "La Republique Francaise" al ocuparse de la asamblea de la Liga de las Naciones, dice:

"Exigimos con tanto mayor motivo que nuestros vecinos del Este per-

RAMIRO DE MAEZTU EN GINEBRA

COMENTARIOS DEL DISCURSO DE PUEYRREDON

LA CUESTION DEL IDIOMA CASTELLANO

INFORMACIONES ESPECIALES PARA "LA PRENSA"

GINEBRA, noviembre 20 (Especial)—Como algunos diarios franceses comentaran el discurso del señor Pueyrredón, dando a entender que la delegación argentina animada de sentimientos germanófilos está confabulando con lord Cecil para obtener la admisión de Alemania en la Liga de las Naciones, los delegados argentinos recibieron con sorpresa y amargura semejantes comentarios.

El texto y el espíritu del discurso desautorizan semejante interpretación. La historia que fué hecha de las relaciones entre la Argentina y Alemania durante la guerra, demuestra que la Argentina estuvo a punto de entrar en la guerra. Alemania cumplió su promesa de que respetaría la bandera argentina en el mar, pues de otro modo la Argentina habría intervenido.

En el discurso se observa que el problema de la admisión siendo de orden puramente jurídico las consideraciones de amistad no deben influir sobre la admisión.

La actitud argentina no puede ser más objetiva ni desinteresada.

Además, nadie pide la admisión inmediata de Alemania. La asamblea se disolverá alrededor del 15 de diciembre, sin que haya entrado Alemania.

Nadie, ni siquiera Francia, sostiene la tesis de la exclusión permanente de Alemania; por lo tanto, la asamblea de 1920 sólo podrá ocuparse de los preliminares de la admisión, y en el año entrante se resolverá definitivamente esa cuestión.

El Consejo de la Liga de las Naciones tratará el asunto de la admisión en 1921. Se verá si Alemania cumple sus compromisos o si los aliados ocupan la región del Ruhr, según la cláusula relativa a las garantías del tratado de Versalles.

Cuando se reuna la asamblea en 1921, ya sea en octubre o en noviembre, la cuestión podrá ser resuelta definitivamente.

La participación de España en el envío de tropas a Lituania para mantener el orden durante la solución del conflicto lituanopolaco, es interpretado de modos diversos en Ginebra.

Para varios corresponsales y diplomáticos la noticia había pasado inadvertida. Otros dan gran importancia a la participación de una potencia neutral en el envío de tropas. Fué resuelto en acuerdo del Consejo de la Liga, en Bruselas. Inglaterra, Francia y Bélgica, estuvieron de acuerdo; [illegible] vaciló, Italia rehusó la participación.

GINEBRA, noviembre 20 (Especial) [illegible] que se votase acerca de la moción relativa a la adopción del castellano como idioma oficial de la Liga de las Naciones, el señor Tittoni dijo que deseaba saber si todos los Estados no pedirían igual privilegio.

El señor Quiñones de León le contestó que diez y nueve Estados hablan el castellano.

El delegado sueco se opuso diciendo que era preferible reducir el número de idiomas en vez de aumentarlo. Pidió que se enviase la cuestión a la comisión correspondiente sin previa votación.

El delegado cubano, señor Agüero, defendió la moción arguyendo que era más fácil hablar la lengua madre.

M. Hymans felicitó al señor Agüero por la fluidez con que se expresaba en francés.

El señor Blanco, delegado uruguayo, pidió que fuese enviada la moción a comisión. Otro tanto propuso el delegado inglés, Mr. Fisher.

El presidente declaró que la comisión competente informará el lunes. Por su parte se declaró dispuesto a que se impriman en español todos los discursos. Agregó que si se permitiese a los oradores que hablaran en español sería imposible traducir inmediatamente todos los documentos, y manifestó la esperanza de que todos los delegados de habla castellana se darían por satisfechos.

Al ser presentada la moción por el presidente la firmó el señor Quiñones de León y los representantes de catorce países de habla española además de Haití y de Suiza. El movimiento de sorpresa en las tribunas de la prensa aumentó cuando M. Viviani anunció que Francia votaría en favor del proyecto.

GINEBRA, noviembre 20 (Especial) — El delegado belga M. Ladontaine, produjo impresión en la asamblea al explicar la necesidad de que la Liga esté armada, y citó como ejemplo a Armenia y la muerte de un millón de armenios que son asesinados al alcance de las armas de los buques de guerra aliados.

Declaró que si la Liga estaba armada, esas matanzas serían evitadas.

Dijo que cada ejército nacional debería considerarse como parte de un ejército mayor, y con una pequeña contribución por parte de cada pueblo, la Liga podría disponer de suficientes fuerzas como para asegurarle prestigio y autoridad.

Insistió en que si no se hacía nada contra las matanzas de Armenia, resucitaría inevitablemente el descrédito.

RAMIRO DE MAEZTU.

CONSOLIDACION DE LA LIGA

PERSPECTIVAS OPTIMISTAS

GINEBRA, noviembre 20 (United) —El primer resumen de la situación al finalizar la semana, indica que la Liga ha llegado a mantenerse y que ahora es muy difícil eliminarla. La Liga está con vida y es ya una organización efectiva. Cada uno de los delegados se halla dispuesto a hacer toda clase de concesiones para asegurar la entrada de los Estados Unidos y aun las delegaciones que se manifestaron anteriormente restringidas demuestran más favorables tendencias con el propósito de que varias de las enmiendas de los Estados Unidos puedan ser tomadas en cuenta para verse obligados a entrar de todo corazón a la presente Liga.

Esta es la opinión de los observadores imparciales, así como también de los mismos delegados. Cualesquiera que hayan sido los errores que el presidente Wilson pueda haber cometido, sería un error mayor aun que los Estados Unidos no entraran en la Liga, debido a su insitencia con respecto al artículo 10. Es hoy seguro que la Liga es una realidad concreta y formidable y que cada uno de los países puede contar de aquí en adelante con que sus delegados habrán de considerar la insistencia del presidente Wilson con respecto al artículo 10, como muy exagerada.

Todos los delegados convienen en que son muchas las probabilidades de que el convenio ha de involucrar las diversas necesidades de los Estados, así como también ha de adaptarse a las necesidades prácticas del mundo, antes bien que a las condiciones idealistas, bajo las cuales sus fundadores iniciaron la asamblea. Parte del éxito hasta hoy, se admite que se debe a la forma de organización de la asamblea, inclusos sus seis comisiones y la comisión directiva que fué constituída ampliamente por la secretaría y puesta en actividad por Hymans.

La Liga ha pasado más allá del contralor de los aliados y se ha convertido en un verdadero instrumento internacional. El elemento que contribuyó a este cambio han sido los países sud y centroamericanos, que por medio de su armonía y por su cooperación han logrado formar una gran representación no aliada, de 18, grandes Estados, y por medio de lo cual cuatro continentes han provocado un cambio de actitud hacia la Liga. El cambio de actitud es especialmente notable en Francia. Mientras Francia envió quizá la más numerosa delegación de todas las naciones concurrentes a la asamblea, integrada por Viviani, Hanotaux, Bourgeois, los franceses, bajo la influencia del ministerio de Relaciones Exteriores se mostraron un tanto vacilantes, pero antes de finalizar la semana, sin embargo, la permanencia y seriedad de la Liga fué tan aparente, que toda la actitud francesa hubo de sufrir un cambio.

Se sospecha que uno de los elementos que intervinieron en el cambio de la actitud de Francia fué el haberse mantenido retirada y permitir a Quiñones de León que asumiera la dirección del bloque latino, una posición que Francia siempre había considerado esencial para ella.

Ahora que la organización es completa, se espera que en la próxima semana se habrá de demostrar y dar a conocer los primeros resultados definitivos de la asamblea.

GINEBRA, noviembre 20 (United) —Es ya evidente de que el convenio de la Liga, que fuera considerado por sus fundadores como sagrado, será modificado, revisado e interpretado por la presente, así como también por las futuras asambleas, con el propósito de hacer que el documento concuerde hoy con las verdaderas necesidades del mundo, con sus condiciones y exigencias, antes que con sus idealismos.

Después de las enmiendas escandinavas referentes al arbitraje y a la convocatoria de las reuniones de la asamblea, haciendo excepciones a la participación en los bloqueos económicos, el delegado holandés Karnebeck pidió esta mañana una interpretación por la comisión internacional, del artículo referente al registro de los tratados, haciendo notar que la cláusula actual invalidaba virtualmente los tratados hasta que fueran registrados por la Liga, constituyendo un peligroso período de intervención entre las firmas y el registro de los mismos.

Otras delegaciones están hallando también numerosos puntos débiles en el convenio, sobre los cuales insisten en modificaciones. Casi todas las delegaciones, desde luego, piden una revisión de la cláusula que da cinco sitios permanentes en el supremo consejo a Inglaterra, Francia, Italia, España y a los Estados Unidos, insistiendo en que los miembros del supremo consejo sean elegidos, de aquí en adelante, por la asamblea, asegurando eventualmente una representación de cada país en el supremo consejo; Pueyrredón, pide igualmente la eliminación de todas las expresiones que ligan al período de guerra con el período de paz, tales como a neutrales y beligerantes, que se hallen asociados con los poderes aliados. Otros piden cambios relacionados con las relaciones entre la asamblea y el consejo. Consecuentemente, las indicaciones son que el convenio será completamente revisado para hacer frente a las necesidades prácticas de las tareas de la Liga.

HENRY WOOD.

ESPECIALES, DE LA ASSOCIATED PRESS, UNITED PRESS Y DE LA AGENCIA HAVAS

dieron el trabajo. El alumbrado público quedó interrumpido por la paralización de las fábricas de electricidad.

En la parte baja de la ciudad llamada El Grao, circularon botes para conducir a las personas, especialmente a los médicos, llamados a atender casos urgentes, y los bomberos tuvieron que intervenir en muchos casos, para auxiliar a los habitantes en peligro.

CARTAGENA, noviembre 20 (Havas)—Se desencadenó una gran tormenta que provocó la inundación de la ciudad. La línea del ferrocarril ha sido cortada.

ASUNTOS FINANCIEROS

Declaraciones de Urzáiz

MADRID, noviembre 20 (Especial) —El conocido financista señor Urzáiz, declaró que aumentan cada día más las divergencias de criterio entre los elementos directores de la opinión, con gran perjuicio para los intereses generales del país.

"La gestión financiera de los gobiernos—dijo—es completamente desacertada. En mi opinión, el Banco debe movilizar el oro que atesoró durante la guerra, pues de lo contrario, tendrán forzosamente que encarecer todos los artículos de consumo, a consecuencia de la depreciación de la moneda".

MADRID, noviembre 20 (Especial) —En concordancia con lo acordado por el último consejo de ministros, en el próximo marzo serán denunciados todos los tratados de comercio.

Entretanto, se publicará un decreto, por el que se autoriza al gobierno para elevar los aranceles.

LOS ESPAÑOLES DE AMERICA

Representación parlamentaria

MADRID, noviembre 20 (Associated)—El diario "El Debate", en su editorial se ocupa hoy de la idea del señor Ortiz y San Pelayo, presidente de la Asociación Patriótica Española de Buenos Aires, para que los españoles residentes en la América latina sean representados en las Cortes de Madrid.

El diario apoya calurosamente la idea.

"Sean o no partidarios de relaciones más íntimas con la América española, todos los españoles aplauden la idea de conceder representación a sus compatriotas residentes en América. Ellos mismos lo desean ardientemente, y ese deseo no puede ser considerado como egoísta, pues su realización sería más provechosa para España que para ellos mismos."

El diario agrega:

"La aparición de sus representantes en las Cortes representaría ciertamente el principio de una fructífera renovación de nuestra rutina parlamentaria, a la vez que vincularía a la madre patria con elementos ricos y activos, que actualmente están semidivorciados de ella, y esto suministraría medios notables para fomentar las relaciones entre España y la América del Sur.

"Nos regocijaríamos por la realización de esa idea y apoyaremos de buen grado los esfuerzos que se emprendan para hacerla prosperar."

Onomástico de la infanta Isabel

MADRID, noviembre 20 (Especial) —Con motivo del onomástico de la infanta Isabel, se celebró una misa en palacio, a la que asistió la real familia, los personajes palatinos, y representaciones de las autoridades.

La infanta fué muy cumplimentada por el gobierno y por la aristocracia.

Sesión tumultuosa en el ayuntamiento de Madrid

MADRID, noviembre 20 (Especial) —En el ayuntamiento se efectuó una reunión para tratar de la mendicidad callejera, y, en virtud de los desacuerdos partidistas, se produjo un escándalo formidable entre los concejales mauristas y los socialistas.

El presidente de la corporación tuvo que suspender el acto.

El robo en el Museo del Prado

MADRID, noviembre 20 (Especial) —En la quinta sesión de la causa seguida, con motivo del robo en el Museo del Prado, el fiscal modificó sus conclusiones, acusando como autor solamente a Rafael Caba, y a los demás procesados, como encubridores.

Pronunció un extenso informe, pidiendo al jurado que dicte el veredicto de culpabilidad.

El abogado del Estado se adhirió en un todo a las peticiones del fiscal. Mañana informarán las defensas.

Noticias de Marruecos

MADRID, noviembre 20 (Especial) —Telegrafían de Cádiz que el general Berenguer es esperado en aquella ciudad en la semana entrante, por donde pasará en camino a esta capital.

Es probable que se suspendan las operaciones hasta la próxima primavera. Reina en Xexauen la tranquilidad más completa. Se asegura que el Raisuli licenció a sus tropas.

El secretario de la sociedad Ibero-Americana de Londres, condecorado por el rey Alfonso.

LONDRES, noviembre 20 (Havas) —El rey Alfonso nombró comendador de la orden de Isabel la Católica al señor Ricardo González, secretario de la sociedad de beneficencia Ibero-Americana.

Al banquete que se sirvió en el Club Español, en honor del señor González, asistieron numerosas personalidades de la colectividad hispano-americana.

Estadística de emigración

MADRID, noviembre 20 (Associated)—Las estadísticas publicadas por el consejo superior de emigración indican que el total de emigrantes en el año 1920 alcanzará a unos doscientos mil, que es la cifra más alta conocida.

Periodista agredido a balazos por unos jugadores

BARCELONA, noviembre 20 (Havas)—El corresponsal de un periódico brasileño fué atacado a balazos por varios "crupiers", habiendo quedado gravemente herido.

Este atentado obedece al hecho de que el corresponsal mencionado denunció ciertas inmoralidades del juego.

Accidente al general Arraiz

MADRID, noviembre 20 (Havas) — Noticias procedentes de Panamá anuncian que el general Arraiz, que forma parte de la misión que asistirá a los festejos a celebrarse en Chile, con motivo del centenario de Magallanes, sufrió la fractura de un fémur, quedando recluído en un sanatorio de la ciudad de Ancon.

El estado del general Arraiz ha mejorado notablemente.

Dato, miembro del Museo Social Argentino

MADRID, noviembre 30 (Associated)—El señor Adolfo Posadas hizo entrega oficial al jefe del gobierno, señor Dato, del diploma que lo acredita miembro honorario del Museo Social Argentino, que le fué otorgado recientemente.

SUECIA

EL PREMIO NOBEL DE LA PAZ

ESTOCOLMO, noviembre 20 (United)—La prensa declara que es posible que el presidente Wilson sea agraciado con el premio Nobel de la paz.

INFORMACIONES COMERCIALES, INDUSTRIALES Y MARITIMAS

EL COMERCIO PAN-AMERICANO

Advertencias de Mr. John Barrett

SOBRE LA CRISIS ACTUAL

NUEVA YORK, noviembre 20 (United)—Mr. John Barrett, ex director de la Unión Panamericana, en su discurso pronunciado en ocasión del almuerzo de la División panamericana de las Asociaciones de Propaganda Universal, dijo:

"La situación comercial y financiera panamericana está haciendo frente a una de las crisis más serias en los anales de su historia. Esta está compuesta de dos fases distintas: Primera, el problema de los cambios, que ha hecho subir el precio del dólar americano a un nivel que resulta prohibitivo para los compradores latino-americanos, y segundo, los tremendos esfuerzos, que no tienen precedentes, que están realizando los intereses comerciales y financieros de los distintos países europeos y del Japón para arrebatar a Estados Unidos su comercio panamericano, tratando de compartirlo entre sí.

"Una de las cosas importantísimas que se necesitan es la cooperación práctica entre los gobiernos, los Bancos, los exportadores e importadores, tanto de Estados Unidos como de los demás países de América. Hay que efectuar toda clase de esfuerzos para estabilizar los cambios y proveer salidas para los artículos manufacturados de Estados Unidos en los países sudamericanos, y para los productos de la América del Sur en los Estados Unidos.

"No podría existir mayor error que el que cometerían los Estados Unidos al insistir con demasiada cargosidad para con sus vecinos sudamericanos para que éstos compren los artículos manufacturados que necesitan de Estados Unidos; y nuestros importadores harían muy mal en rehusar adquirir en América latina las materias primas que aquel continente nos puede vender a precios razonables.

"El juego debe ser limpio y los procedimientos correctos, tanto por un lado como por otro y ambos tendrán que hacerse mutuas concesiones si se quiere eliminar la crisis actual que, afortunadamente, no es sino del momento. La prosperidad del porvenir no puede tardar mucho en sobrevenir, desde que la América latina dispone de un poder adquisitivo enorme.

"Si a los Estados Unidos se les ocurriese retirarse del mercado sudamericano y dejar el campo libre para otras naciones si adoptase métodos que pudieran contribuir a determinar su impopularidad en la América latina, Europa y Asia sabrían inmediatamente aprovechar la oportunidad y no dejarían de realizar los mayores esfuerzos imaginables para suplantar a Estados Unidos en los mercados de aquel continente, con lo que robustecerían su propia situación."

NUEVA YORK, noviembre 20 (United)—Durante el almuerzo de la División Panamericana de las Asociaciones de Propaganda Universal, al hacer uso de la palabra el encargado de negocios del Brasil, señor Sampaio, habló con respecto a la propaganda comercial realizada por los norteamericanos en el Brasil

El señor Marcos Grinfeld, gerente general de una casa editora de Buenos Aires, habló sobre el mismo tema refiriéndose a la Argentina. Dijo el señor Grinfeld que la prensa argentina, en general, ha hecho y sigue haciendo una campaña de propaganda para el acercamiento intelectual y comercial de los países de América.

Hizo notar que la propaganda es necesaria pero que, por sí sola no basta.

El señor Grinfeld declaró que por lo menos la mitad de las mercaderías norteamericanas que el comercio de Buenos Aires no había querido adquirir no lo había sido con motivo del cambio adverso, sino porque los fabricantes y exportadores norteamericanos no habían cumplido con los pedidos de su clientela.

Mr. James Carson, el nuevo presidente de la División Panamericana, que reemplaza a Mr. Barret, pronunció luego algunas palabras en las que delineó el plan para ampliar los trabajos de la División en la América latina.

EL MERCADO DE VALORES

En la semana trascurrida

NUEVA YORK, noviembre 20 (Associated) — El mercado de valores de esta semana pasada se caracterizó por la baja general de todos los títulos. Esta baja fué parcialmente neutralizada por la facilidad con que se podía conseguir dinero y por la reacción en el mercado de los cambios extranjeros.

Sin embargo, las excepciones a estas corrientes favorables para el crédito internacional provienen de los países latinoamericanos, los que resaltan tanto más a la vista por cuanto la American International Corporation no ha pagado dividendos.

Las condiciones de las industrias del país han motivado una nueva reducción en la producción.

VENTA DE LANAS EN LONDRES

El remate del viernes

LONDRES, noviembre 20 (Associated)—En el remate del viernes en este mercado de lanas fueron ofrecidos 11.532 fardos del producto. Los lotes representaban una grande y variada selección. Sólo hubo demanda para las buenas merinas, mientras que en muchos casos las demás clases fueron retiradas. El sábado se realizará el remate de clausura.

Los detalles de remate fueron como sigue:

Nueva Gales del Sur—3.215 fardos; cruzas peinadas, de 19 a 40 peniques; merinas sucias, de 18 a 45 peniques; cruzas sucias, de 5 1|2 a 29 peniques por libra.

Queensland — 166 fardos; cruzas peinadas, de 11 a 13 peniques por libra.

Victoria—2.964 fardos; cruzas peinadas, de 17 a 37 peniques; merinas sucias, de 16 a 42 1|2 peniques; cruzas sucias, de 11 a 30 1|2 peniques la libra.

Australia Meridional—265 fardos; cruzas sucias, de 12 a 15 peniques la libra.

Australia Occidental—1.746 fardos, merinas peinadas, de 31 a 40 peniques; cruzas peinadas, de 17 a 38 peniques; merinas sucias, a 32 peniques; cruzas sucias, de 9 a 19 1|2 peniques la libra.

Nueva Zelandia—3.176 fardos; merinas peinadas, de 21 1|2 a 37 1|2 peniques; cruzas peinadas, de 17 a 27 peniques, y cruzas sucias, de 9 a 20 1|2 peniques por libra.

EL REMATE FINAL DE HOY

LONDRES, noviembre 20 (Associated) — Los remates de lanas de este mercado terminaron hoy siendo ofrecidos 10.102 fardos del producto. Fueron retirados muchos lotes, especialmente de lanas de cruzas. La demanda fué indiferente.

Comparando los precios de esta serie de remates con los de las anteriores, las mejores lanas merinas cerraron con una desvalorización del 10 al 15 por ciento; las demás clases con una pérdida del 20 al 30 por ciento; las de cruzas con una depreciación del 25 por ciento; las del Cabo, del 15 al 30 por ciento; las de Punta Arenas, en un 20 por ciento y las de las Malvinas del 10 al 15 por ciento de reducción en los precios.

El número de fardos ofrecidos fué, en total, de 112.000, de los que se vendieron 44.000. De este número el comercio británico compró 23.000 fardos, el del continente europeo, 20.000 y Estados Unidos solamente 1.000 de los que fueron vendidos. El total que queda para ser ofrecido en las próximas ventas alcanza a 68.000 fardos.

El detalle del remate de hoy es el siguiente:

Nueva Gales del Sur—4.061 fardos; merinas peinadas, de 25 a 58 peniques; cruzas peinadas, de 16 a 40 peniques; merinas sucias, de 14 a 40 peniques, y cruzas sucias, de 5 1|2 a 29 1|2 peniques la libra.

Queensland — 101 fardos; cruzas peinadas, de 19 a 27 peniques; merinas sucias, de 15 a 23 peniques, y merinas sucias, de 16 a 19 peniques la libra.

Victoria — 1.384 fardos; merinas peinadas, de 32 a 62 peniques; cruzas peinadas, de 29 a 47 peniques; merinas sucias, de 1 31|2 a 34 peniques, y cruzas sucias, de 11 a 23 peniques la libra.

Australia Meridional—342 fardos; merinas sucias, de 18 a 24 peniques; cruzas sucias, de 9 a 16 peniques la libra.

Australia Occidental—1.408 fardos; merinas sucias, de 10 a 28 1|2 peniques, y cruzas sucias, de 10 1|2 a 18 1|2 peniques la libra.

Nueva Zelandia—2.816 fardos; merinas peinadas, de 26 a 54 peniques; cruzas peinadas, de 11 a 34 peniques; merinas sucias, de 15 a 31 peniques; cruzas sucias, de 9 1|2 a 19 1|2 peniques por libra.

MERCADO DE CEREALES

RESUMEN SEMANAL

NUEVA YORK noviembre 20 (Associated) — El trigo experimentó una fuerte alza a principios de esta semana trascurrida, debido a pequeñas compras de lotes destinados a la exportación; pero luego decayó mucho, debido a la realización de ventas generales que motivaron alguna nerviosidad en el mercado.

El maíz subió paralelamente con el trigo, pero también debido a las fuertes ventas del cereal, bajó hasta llegar a un nivel extremadamente bajo. Hay grandes existencias de maíz.

Lo mismo aconteció en el mercado de la avena. Debido a las fuertes ventas y a las existencias del cereal el alza de principios de semana se convirtió en una nueva baja.

EN CHICAGO

CHICAGO, noviembre 20 (United) —Hoy se cotizaron en esta Bolsa de Cereales, los siguientes precios de apertura:

Trigo, para diciembre, de 1.72 1|2 dólares a 1.71 1|2 por "bushel"; para marzo, de 1.63 a 162 1|2 dólares por "bushel".

Maíz, para diciembre, a 66 1|2 cents por "bushel"; para julio, a 73 cents por "bushel".

ABARATAMIENTO DE LOS ARTICULOS EN GRAN BRETAÑA

EL COSTO DE LA VIDA

LONDRES, noviembre 20 (Especial)—Durante esta semana trascurrida la libra esterlina ha experimentado una pronunciada mejoría.

La consecuencia directa de esto fenómeno la constituye el hecho de que han bajado considerablemente los precios de todos los artículos de primera necesidad, alcanzando, en algunos casos un nivel nunca visto después de la iniciación de la guerra.

Sin embargo los compradores no se presentan a aprovechar de esta oportunidad en la medida esperada por el comercio mayorista. La verdad es que existe la creencia general de que esta baja responde a algún movimiento especulativo, cuya razón de ser nadie puede explicar. Muchos comerciantes minoristas no se atreven a proceder a la poda de los precios, pues les falta el valor para hacer frente a las pérdidas que aquel procedimiento les acarrearía.

Mientras tanto los precios al por menor han bajado, pero nunca en la misma proporción en que fueron reducidos los precios al por mayor.

Sin embargo se sabe que muchas casas poseen grandes "stocks" de mercaderías cuyos precios han bajado ya en otros países y que forzosamente tendrán que bajar también en la Gran Bretaña. Esto da sobrados motivos para esperar que el costo de la vida no tardará en bajar dentro de poco tiempo.

MERCADO DE CUEROS

Resumen de la semana

NUEVA YORK, noviembre 20 (Associated) — El mercado de cueros trascurrió esta semana de un modo tranquilo.

La venta de fuertes partidas de cueros, en fardos, a una compañía curtidora, ha creado en este mercado un sentimiento de optimismo, y esto a pesar de que la venta de cueros de Bogotá tuvo muy pocos interesados.

De Europa informan que en los mercados de aquel continente hay buena demanda de cueros provenientes del Río de la Plata.

EN FRANCIA

PARIS, noviembre 20 — La baja de cueros frescos se acentuó fuertemente después de algunas semanas. Los cueros frescos de vacunos que se pagaban alrededor de 800 francos cada 100 kilogramos, en mayo último, valen hoy 120 francos.

Los cueros de vaquillona que habían alcanzado 2.600 francos los 100 kilogramos, bajaron a 700 francos.

UN ARTICULO DE "LE MATIN"

PARIS, noviembre 20 (Havas) — Con motivo de la baja de los cueros, un redactor del diario "Le Matin" celebró una entrevista con M. Martin, presidente de la Cámara sindical de cueros y pieles.

Declaró M. Martin que la baja ha sido causada por el derrumbamiento del mercado norteamericano, por la situación del cambio francés, y, finalmente, por la prohibición de exportar cueros de Francia.

El entrevistado opinó, por último, que no hay que esperar que la nueva baja motive el restablecimiento de los precios de antes de la guerra, pues la mano de obra y los procedimientos industriales han encarecido.

Sin embargo, dijo M. Martin, el público debe estar satisfecho, porque la baja ha contribuído al abaratamiento de los artículos fabricados.

EN EL STOCK EXCHANGE

LONDRES, noviembre 20 (Especial) — En la Bolsa de ayer se pudo notar un poco más de confianza, pero hay quien sigue vendiendo títulos con objeto de allegar fondos.

Los títulos argentinos siguieron bajando. Las acciones del ferrocarril Central Córdoba, ordinarias, se cotizaron a 16, las preferidas a 40 1|2.

Los bonos brasileños han bajado prácticamente al nivel más bajo alcanzado durante todo el año, en los mercados del continente europeo; pero las condiciones económicas del Brasil son la causa primordial de la desvalorización.

IMPORTACION DE CARNES CONGELADAS EN FRANCIA

PARIS, noviembre 20 (United) — El "Journal Officiel" en su edición de la fecha publica un decreto por el que se estipula que la importación de carnes congelados en Francia y en Argelia no se podrá efectuar en adelante sin previa autorización que los interesados deberán recabar del ministerio de Hacienda.

BRITISH OVERSEAS BANK

LONDRES, noviembre 20 (Especial) — La institución bancaria "British Overseas Bank", a cuya fundación contribuyeron Bancos de la Gran Bretaña y de la América del Sur, celebrará dentro de pocos días su primera asamblea ordinaria anual de accionistas.

El directorio del Banco de referencia acaba de declarar un dividendo del 6 por ciento.

UNITED STATES STEEL CORPORATION

Declaraciones de Mr. Gary

NUEVA YORK, noviembre 20 (United — El juez Mr. Elbert H. Gary, presidente de la Unitet States Steel Corporation, hizo hoy una declaración al efecto de que la estabilización de los negocios es de suma importancia, y que, en consecuencia la corporación de referencia ha decidido no aumentar los precios de sus productos, a pesar de que el costo de fabricación haya experimentado un aumento importante.

Dijo Mr. Gary que los precios básicos para la venta de artículos necesarios para el uso diario, y que fueron fijados por los representantes de la industria del acero y la comisión de gobierno en el mes de marzo de 1919, han aumentado. La declaración fué la siguiente:

"En circunstancias normales estaría justificado un aumento de los precios de venta de nuestros artículos. Sin embargo, por el momento, no introduciremos cambio alguno. Todos estamos obligados, en conciencia, a contribuir a la estabilización de los precios a un nivel equitativo y sano".

NOTICIAS MARITIMAS

MOVIMIENTO DE BUQUES

VAPORES CORREOS

LONDRES, noviembre 20 (Especial) —El vapor "Avon" zarpó el 19 de Southampton con destino a los puertos del Brasil y del Río de la Plata.

LONDRES, noviembre 20 (Associated)—Procedentes del Río de la Plata han llegado los siguientes vapores: "Highland Pride", a Las Palmas el 17; "Lutetia", a Lisboa el 17; "El Uruguayo", a Santa Cruz de Tenerife, el 16; "Pays de Waes", a Amberes, el 16; "Córdoba", a Marsella, el 13.

—Para los puertos del Río de la Plata zarparon los siguientes vapores: "Highland Rover" de Londres, el 18; "Italie" de Alicante, el 13.

BAHIA, noviembre 20 (Especial)—El vapor "Andes", procedente de Southampton y escalas llegó hoy a mediodía; a las 19, siguió viaje para Buenos Aires.

RIO DE JANEIRO, noviembre 20 (Especial)—Con destino a Buenos Aires zarpó hoy el vapor holandés "Brabantia", procedente de los puertos europeos.

SANTOS, noviembre 20 (Especial)—Hoy zarpó con destino a Buenos Aires el vapor "Araguaya", procedente de Southampton y escalas.

VAPORES DE CARGA

LONDRES, noviembre 20 (Associated) — Procedentes de los puertos del Río de la Plata llegaron los siguientes vapores:

"St. Bede", a Hull, el 19; "Margit S. Kogland", a Santa Cruz de Tenerife; "Nanestub", a Hull, el 18; "Castlemoore", a Trajee, el 17; "Mont Rose", a Las Palmas, el 17; "Arabier", a Amberes, el 16; "Coviland", a Amsterdam, el 15; "Rhodesian Transport", a Hamburgo, el 14.

—Para los puertos del Río de la Plata salieron los siguientes vapores: "Clan Mac Laren", de Liverpool, el 19; "Raphael", de Greenock, el 17; "Vega", de Cádiz, el 17; "Greigrant", de Gibraltar, el 18; "Queensland Transport II", de Londres, el 18; "Alioth", de Amberes, el 17; "Sierra Ventana", de Lisboa, el 17.

NUEVA YORK, noviembre 20 (Associated)—Procedente de Buenos Aires llegó a este puerto el vapor "Jetou", para Río de Janeiro zarpó el vapor "Stephen".

NUEVA YORK, noviembre 20 (United) — El vapor "Jetou" llegó a este puerto procedente de Buenos Aires y Río de Janeiro.

—A Filadelfia arribó, procedente de Santos, el vapor "Lewis K. Thurlow".

RIO DE JANEIRO, noviembre 20 (Especial) — Con destino a Buenos Aires zarparon hoy los vapores: noruego "Thabor", sueco "Lima" y británico "North Pacific".

—Para Montevideo salió el vapor norteamericano "Eastern Muncan".

MONTEVIDEO, noviembre 20 (Especial) — Procedente de Rotterdam llegó hoy a este puerto el vapor holandés "Alcor".

—De Newport News llegó el vapor británico "Western Valleys".

—Para Bahía Blanca zarpó el vapor rumano "Jiul".

COTIZACIONES DEL DIA

TITULOS Y ACCIONES

LONDRES, noviembre 20 — Títulos provincia de Buenos Aires, 43; empréstito argentino, 4 o|o, 1897, 54 1|2; empréstito argentino, 4 o|o, 1909, 87; empréstito obras públicas, 90; consolidados británicos, 44 3|4; empréstito de guerra, 5 o|o, 83 1|4; Obras de Salubridad, 5 o|o, 86; empréstito de conversión, 1889, 4 1|2 o|o, 73 1|2; descuento oficial, 7 o|o.

Riotinto, 26; Forestal, ordinarias, 1 3|4; Forestal, preferidas, 27|33; Harrods, 2 1|16; id Buenos Aires, 31|32; cédulas hipotecarias argentinas, 39 1|2; id serie H, 39; cédulas serie K, 35 1|2; F. C. Buenos Aires al Pacífico, 51; F. C. Sud, 66 1/2; F. C. Oeste, 65 1|2; F. C. C. Argentino, 59 1|2.

PARIS, noviembre 20—Renta francesa, 57.35; renta francesa, 4 o|o, 69.60; idem 4 o|o, 1918, 69.25; empréstito de Guerra, 5 o|o, 85.20; descuento oficial, 6 por ciento; cédulas hipotecarias, 216 francos.

ROMA, noviembre 20—Renta, 73.90; consolidados, 74.95.

BERLIN, noviembre 20—Descuento oficial, 5 o|o.

CAMBIOS

NUEVA YORK, noviembre 20—Empréstito, 70 3|4; la libra esterlina, dólares 3.46 1|2; por cable, 3.47 1|4; a 30 días, vista, 3.42; id a 60 días, 3.41; id a 90 días, 3.40. El franco sobre París, 6.02 cents; por cable, 6.04. El franco belga, 6.40 cents; por cable, 6.40. El marco alemán, 1.40 cents; por cable, 1.41. El marco finlandés, 2.40. La corona austriaca, 0.29; por cable, 0.30. Los 100 florines holandeses, dólares 30.40; por cable, 30.50. La lira italiana, 3.76 cents; por cable, 3.78. Los 100 francos suizos, dólares 15.60; por cable, 15.68. Las 100 coronas suecas, dólares 19.05; por cable, 19.10. Las 100 coronas noruegas, dólares 13.35; por cable, 13.40. Las 100 coronas dinamarquesas, dólares 13.30; por cable, 13.35; Las 100 pesetas españolas, 13.10; por cable, 13.12. Los 100 dólares, 134 pesos oro argentino. El yen japonés, 50.50 cents.

ROMA, noviembre 20—Los 100 francos sobre París, liras 155.75; la libra esterlina, 89.90; los 100 francos suizos, 399; el dólar, 26.50; los 100 marcos, liras 35.75.

PARIS, noviembre 20—La libra esterlina, francos 57.63; los 100 francos belgas, 100 francos.

SANTIAGO DE CHILE, noviembre 20 —Cambio bancario, 9 1|2; id comercial, 9 9|16; oro, 112 por ciento; peso argentino, 2.46 3|4 pesos chilenos.

RIO DE JANEIRO, noviembre 20 — Cambio, papel, 2.184; oro, 5.040.

ASUNCION, noviembre 20 — El peso nacional argentino, 12.36 pesos paraguayos.

MONTEVIDEO, noviembre 20—Cambio, 5.25.

Empréstito de Conversión, diciembre, 78.40; Deuda Consolidada, fin de mes, 59; para diciembre, 59; títulos L, 94; id G, 95.50; id T, 91.20; cambio sobre Londres, cable, 52 5|8; id vista, 52 7|8; ir sobre París, 12.60; id vista, 12.65; id sobre Madrid, 5.72; id vista, 5.75; id sobre Génova, 20.20; id vista, 20.30; id sobre Nueva York, 132.25; id vista, 131; id sobre Suiza, 4.30; id vista, 4.82; id sobre Amberes, cable, 11.80; id vista, 11.85; id sobre Río de Janeiro, 22.800; id sobre Berlín, 52; Buenos Aires, 5 1|4 por ciento a favor del girador.

MERCADOS DE ALGODON

NUEVA YORK, noviembre 20—Algodón, para noviembre, 16.37; para diciembre, 15.95; para enero, 15.85; para febrero, 15.85.

LIVERPOOL, noviembre 20 — Algodón, para noviembre, 11.75; para diciembre, 11.70; id para enero, 11.67; id para febrero, 11.61.

MERCADOS DE LANAS

NUEVA YORK, noviembre 20 — Las últimas cotizaciones de las lanas en este mercado son las siguientes:

Merina, de Bahía Blanca, de buen largo, encogida al 64 por ciento, 50 cents.

Cruza fina de Buenos Aires encogida al 50 por ciento, 38 cents.

Cruza mediana de la misma procedencia, 38 cents la libra; encogida al 32 por ciento, 26 cents.

Lincoln, de Buenos Aires, 24 cents, supermerina, de Montevideo, encogida al 54 por ciento, 35 cents; superfina, de la misma procedencia, 72; encogida al 40 por ciento, 63 cents la libra; supercruza, de Montevideo, encogida, al 36 por ciento, 52 cents la libra.

BOSTON, noviembre 20—Las últimas cotizaciones en este mercado, de las lanas procedentes del Río de la Plata, son las siguientes:

Cruza fina, de Buenos Aires, 1|4 de sangre de 18 a 20 cents la libra.

Merina, de Montevideo, de 45 a 43 cents la libra.

PRODUCTOS AGROPECUARIOS

CHICAGO, noviembre 20—Precio de apertura: maíz, para diciembre, 64 1|4; para mayo, 69 3|4; avena, para diciembre, 43 1|2; para mayo, 47 3|4; carne de cerdo, para enero, 22.95. Precios de clausura: maíz para diciembre, 64 1|8; avena, para diciembre, 43 5|8; carne de cerdo, para enero, 23.

CHICAGO, noviembre 20—Trigo, cotización a mediodía, para diciembre, 1.68 dólares por bushel; máximo, 1.74; mínima, 1.66 1|4.

Precio de clausura, para diciembre, 1.69.

DULUTH, noviembre 20—Semilla de lino, para diciembre 2.07; para mayo, 2.47; id precio de clausura, para diciembre, 2.08; para mayo, 2.22 dólares por bushel.

NUEVA YORK, noviembre 19—Carne vacuna congelada de primera, por media res, se cotizó de 13 a 15 cents. la libra.

METALES

LONDRES, noviembre 20—Plata en barras 49 peniques por onza troy; estaño en lingotes, 239:15; a los 30 días, 243:17:6, cobro común, en lingotes, 81:7:6; a los 30 días, 81:7:6; cobre electrolítico, en planchas, 93; a los 30 días, 95; cinc en lingotes 34:5; a los 30 días, 35:10; plomo en lingotes, 32:15; a los 30 días, 32:2:6; precios en libras esterlinas, chelines y peniques por tonelada de 2.000 libras "avoir du pois".

NUEVA YORK, noviembre 20—Plata, dólares 0.99 1|2 la onza troy; cobre electrolítico, nominalmente a 14 3|4; a los 30 días, 15; plomo, 6.25; a los 30 días 6.50; cinc, 6.12; a los 30 días, 6.25; estaño, de 36.25 a 38.25 cen la libra.

VARIAS

NUEVA YORK, noviembre 20—Cueros Bogotá a 25 cents la libra; id centroamericanos, secos a 24 cents; id salados, 19 cents. la libra.

ITALIA

ITALIA Y YUGOESLAVIA

LA RATIFICACION DEL TRATADO PROVOCA DISTURBIOS EN BELGRADO

Ecos de una entrevista

BELGRADO, noviembre 20 (Havas) — El gabinete, después de una discusión de cuatro horas, decidió por unanimidad ratificar el tratado de Rapallo, celebrado con Italia.

BELGRADO, noviembre 20 (Associated) — Al conocerse en esta capital las cláusulas del tratado de Rapallo entre Italia y Yugoeslavia, una enorme muchedumbre irritada causó destrozos en el edificio del consejo de gabinete.

Dos regimientos de caballería, reforzados con gendarmería, dispersaron a la muchedumbre que se dirigía hacia la legación de Italia con la intención de realizar demostraciones de hostilidad.

Fueron disparados numerosos tiros y muchas personas resultaron heridas.

ROMA, noviembre 20 (United) — Los diarios de Trieste publican otros detalles sobre la conferencia entre el general Caviglia y D'Annunzio, que se realizó en Cernizza.

D'Annunzio se trasladó a Cernizza acompañado por el general Ceccherini y el capitán Host-Venturi. El general Caviglia salió de Trieste acompañado por el general Malladra y los coroneles Delpozzo y San Martino.

Durante la lectura del texto del tratado de Santa Margherita, y precisamente donde se menciona a Fiume, D'Annunzio interrumpió a Caviglia, diciéndole:

"¿Usted lee esto porque desea que yo lo acepte?"

"No—contestóle el general Caviglia, —quiero simplemente informarle al respecto".

En una larga discusión que siguió a la lectura, D'Annunzio criticó las cláusulas contenidas en el tratado. Dijo que las condiciones internas de Yugoeslavia no permitirían la ratificación del tratado y agregó que su actitud será determinada por los acontecimientos relacionados con la elección de la Constituyente yugoeslava.

D'Annunzio agregó que lamentaba muchísimo que la opinión pública italiana aprobara unánimemente el tratado.

Terminó que en todos sus actos fué siempre impulsado y guiado por el amor a la patria, y que en ningún momento descuidó los intereses de Italia.

Al despedirse del general Caviglia, D'Annunzio dió a entender que consultaría a la población de Fiume.

ROMA, noviembre 20 (Associated) —El comandante Rossetti ha sido nombrado ministro de Italia en Belgrado, con lo cual quedan restablecidas las relaciones diplomáticas que fueron interrumpidas durante la conferencia de la paz, cuando el gobierno se negó a recibir al príncipe Livio Borghese, porque sólo venía acreditado ante los serbios y no ante los croatas y los eslovenos.

DISCUSION DEL PRESUPUESTO

Nuevos impuestos proyectados

ROMA, noviembre 20 (Especial)— En su sesión de hoy la comisión de presupuesto continuó el debate sobre el precio de venta del pan.

Sentada la premisa de que el gobierno no puede continuar soportando un gasto tan enorme, la citada comisión resolvió encomendar la redacción de un informe especial a tres de sus miembros.

Al mismo tiempo se resolvió proponer al parlamento un aumento adicional de 20 liras al impuesto sobre el vino, que hasta ahora está gravado con un impuesto de 30 liras.

Se propondrá también un impuesto sobre la exportación de productos de las granjas.

EL VOTO A LAS MUJERES

Comentarios y opiniones de la prensa

ROMA, noviembre 20 (Especial)— Las asociaciones femeninas de la península celebran el voto del parlamento que concede a las mujeres el derecho del voto administrativo.

Los diarios ponen de relieve que las mujeres italianas, en su gran mayoría, son más bien conservadoras, y que, por consiguiente, una vez que sean llamadas a ejercer su derecho lo harán robusteciendo los partidos del orden y del progreso nacional.

ROMA, noviembre 20 (Especial)— Dicen algunos diarios socialistas que el bloque parlamentario católico-popular votó en favor de Giolitti, después de haber obtenido de éste la promesa de que en la sesión posterior se apresuraría el voto acerca del proyecto de ley que otorgaba el voto administrativo a las mujeres.

LOS PROBLEMAS ECONOMICOS

Próximo viaje de Giolitti a Londres

UNA DECLARACION DE LUZZATTI

ROMA, noviembre 20 (Especial)— Se decía hoy en los pasillos de Montecitorio que el presidente del consejo de ministros, señor Giolitti, irá a Londres a mediados de diciembre próximo.

Motiva el viaje el vivísimo deseo de parte de Giolitti de conversar extensamente con las personalidades políticas y financieras inglesas sobre la situación económica de Italia, y el aprovisionamiento de ciertas materias primas necesarias para el desarrollo de las industrias italianas.

ROMA, noviembre 20 (United) — El ex primer ministro señor Luzzatti declaró en una entrevista que respecto a la distribución de las materias primas — asunto que está sometido a la asamblea de la Liga de las Naciones—Italia no podría perdonar la codicia de Francia e Inglaterra.

Desórdenes en Nápoles

ROMA, noviembre 20 (Especial)— Debido al aumento de las tarifas tranviarias ocurrieron en Nápoles algunos desórdenes.

Los más exaltados de los vecinos quemaron un coche.

Los agentes de la guardia real dispersaron la muchedumbre.

Los nuevos alcaldes

GENOVA, noviembre 20 (Especial) —El concejo municipal de Turín en su sesión de ayer eligió al alcalde a la persona del abogado Ricardo Cattáneo, de filiación católico-constitucional.

El comendador Cattáneo, cuyo nombramiento era previsto, es una figura del foro turinés y es profesor de derecho administrativo en la Universidad de Turín.

De Bolonia informan que será nombrado alcalde el ferroviario Ghudi.

En Nápoles será nombrado el profesor Alfredo Vittorio Russo.

Sepelio del senador Salvi

ROMA, noviembre 20 (Especial)— Las asociaciones patrióticas concurrieron al sepelio de los restos del senador Salvi.

La carroza fúnebre era rodeada por banderas dálmatas.

Provocaciones socialistas

ROMA, noviembre 20 (Especial)— Anuncian de Monfalcone (Trieste), que los socialistas provocaron un incidente mientras se realizaba una manifestación de carácter patriótico.

Los manifestantes cargaron sobre los socialistas, algunos de los cuales resultaron heridos.

La policía al restablecer el orden procedió a numerosas detenciones.

FRANCIA

DESARROLLO ECONOMICO DE ARGELIA

Medidas adoptadas

PARIS, noviembre 20 (Havas) — En la sesión que celebraron hoy las delegaciones financieras argelinas completaron las disposiciones económicas tomadas en su sesión de ayer, decidiendo autorizar la emisión de un empréstito de 1.500 millones de francos para la compra de los materiales necesarios para la explotación de las riquezas naturales del país y para la realización de las grandes obras tendientes al desarrollo de Argelia. Sería posible que este último empréstito no pudiera realizarse en caso de que las entradas ordinarias o extraordinarias de la colonia lo permitieran.

Además en la misma reunión se votó una suma de veinte millones de francos con el objeto de socorrer a los menesterosos.

Finalmente se aprobó el rescate de los ferrocarriles del Oeste argelino, debiendo su explotación ser confiada provisionalmente a la dirección superior de los ferrocarriles del Estado argelino. A continuación las delegaciones suscribieron la moción por la cual se invitaba al presidente de la República francesa inaugurar la exposición agrícola, comercial e industrial que debe efectuarse en la primavera de 1921.

IMPORTACION DE CARNES CONGELADAS

PARIS, noviembre 20 (Havas) — Apareció un decreto estableciendo una fiscalización eficaz sobre las importaciones de carne congelada, instituyendo una tasación de la misma y obligando a los que explotan los depósitos frigoríficos a declarar cada quince días la existencia de artículos alimenticios en su poder.

Telegrama a Millerand

PARIS, noviembre 30 (Havas) — El sultán de Marruecos telegrafió al presidente Millerand, agradeciéndole el mensaje que este último le envió con motivo de la ceremonia musulmana llevada a cabo en Nogent-Sur-Marne.

Descanso hebdomadario para la prensa

PARIS, noviembre 20 (Associated) —Fué presentado hoy a la Cámara de Diputados para ser discutido ulteriormente un proyecto de ley que establece un día de descanso semanal para el personal de talleres de los diarios.

Hay quien pide la suspensión de todo trabajo de redacción y de talleres el domingo y el lunes por la mañana, y si este proyecto prosperara significaría la supresión de todos los diarios de la tarde del domingo y del lunes por la mañana.

Una fiesta brasileña

PARIS, noviembre 20 (Associated) —La fiesta de la bandera brasileña fué festejada ayer por la colectividad de ese país en esta capital. La pintoresca ceremonia de enarbolar la bandera del Brasil, que era una de las características del día, en todos los edificios diplomáticos brasileños fué celebrada en el consulado de París exactamente a mediodía. Muchas personalidades de los círculos brasileños asistieron a la ceremonia que fué seguida de un almuerzo en el consulado.

Este almuerzo fué ofrecido por el personal del consulado al cónsul interino señor Mario Navarro da Costa.

En el momento en que la bandera fué izada por el señor Da Costa, los brasileños reunidos se cuadraron e hicieron el saludo militar.

Después del almuerzo hubo recepción en el consulado.

Emigrantes engañados

CHERBURGO, noviembre 20 (Associated) — Doscientos cincuenta emigrantes sin recursos que se dirigían a los Estados Unidos se hallan abandonados en esta ciudad, porque los pasajes que les fueron entregados por el agente de una compañía de navegación en París antes de que partiesen de la estación de Saint Lazare resultaron falsificados.

El gerente de la sociedad norteamericana para la protección de emigrantes pidió a la policía que arrestase al agente encargado de comprar los pasajes, quien después de recibir alrededor de trescientos mil francos entregó a los emigrantes pasajes falsificados.

En honor de lord Derby

PARIS, noviembre 20 (Havas) — El presidente de la República Francesa, M. Millerand, y su señora, ofrecieron ayer un almuerzo en honor del embajador británico en París y de su predecesor, lord Derby.

ESTADOS UNIDOS

LA SITUACION ECONOMICA

Declaración de Mr. Hoover

WASHINGTON, noviembre 20 (United) — En un discurso pronunciado por Mr. Hoover en la Sociedad Federada de Ingenieros manifestó la posibilidad de que se produzca un gran conflicto entre el capital y el trabajo de efectos desastrosos en toda la nación. Estimó necesario que se eliminen los factores adversos de la superproducción y de los desocupados, y que se procure estrechar las relaciones entre el obrero y el capitalista.

LOS ASUNTOS DE HAITI

Crueldades de los soldados

PORT-AU-PRINCE, noviembre 20 (Associated)—El ex soldado de infantería de marina Lang, acusado de haber dado muerte a nueve prisioneros haitianos, fué interrogado hoy y contó a todas las acusaciones.

Confesó francamente que había dado muerte a un jefe de bandidos, haciendo fuego contra él con una ametralladora cuando trataba el bandido de evadirse de la casa de Lang, después de ser interrogado.

También declaró que puso monedas en un recipiente con agua ofreciendo darlas a los indígenas si conseguían sacarlas y que otros indígenas establecían un contacto eléctrico que les hacía sufrir descargas cuando ponían las manos en el agua.

PROTESTA FORMULADA

WASHINGTON, noviembre 20 (United) — El gobierno de Estados Unidos envió una nota al de Gran Bretaña protestando en contra de los acuerdos secretos tomados por los aliados respecto de la exportación de mercaderías al imperio turco.

Este es el segundo desacuerdo que se produce entre los dos países desde que se efectuó el convenio entre Francia e Inglaterra respecto a los yacimientos de petróleo de Mesopotamia.

El comercio brasileño-norteamericano

NUEVA YORK, noviembre 20 (Havas) — El cónsul general del Brasil en esta capital, señor Lobo, reunió a un centenar de personalidades del mundo de los negocios, entre brasileños y norteamericanos, con el objeto de examinar los medios más prácticos para vencer todos los obstáculos económicos actuales, existentes entre ambos países.

El "consortium" chino

NUEVA YORK, noviembre 20 (Havas) — La firma J. P. Morgan Co. anuncia que ha sido formalmente aprobado por los gobiernos de Estados Unidos, Inglaterra, Francia y Japón el nuevo "consortium" chino.

Desastroso incendio

NUEVA YORK, noviembre 20 (United)—En un incendio que se produjo en una casa de departamentos, murieron nueve personas. Los cuerpos de las víctimas se hallaban en tal estado que no fué posible identificarlas.

ALEMANIA

EL ESTADO DE LA EX EMPERATRIZ

DOORN, noviembre 20 (Associated) —El estado de salud de la ex emperatriz de Alemania había mejorado algo esta mañana. Su temperatura era de 39 grados centígrados.

DOORN, noviembre 20 (Associated) —El estado de la ex emperatriz de Alemania ha mejorado tanto, que el ex kronprinz regresó ayer por la tarde a Wieringen.

Antes de partir declaró el corresponsal de la Associated Press:

"La emperatriz está algo mejor. No hay motivos de gran ansiedad."

Otros parientes que habían sido llamados, fueron avisados para que suspendieran su viaje.

Este es el tercer ataque grave de que salva después que cada vez se desesperó de sus vida.

Socorros a los desocupados

BERLIN, noviembre 20 (Havas)— El ministro del Trabajo declaró que los desocupados que fueron socorridos por el Estado hasta el 1.° de noviembre, ascienden a 361.717.

PORTUGAL

SOLUCION DE LA CRISIS

EL NUEVO MINISTERIO

LISBOA, noviembre 20 (United)— Alvaro Castro formó el gabinete, integrado por elementos reconstituyentes, populares y partidarios de Domingo Pereyra, y remitió la lista al presidente de la república, con la distribución de cargos en esta forma:

Presidencia é Interior, Alvaro Castro; Colonias, Jaime Sousa; Guerra, Roberto Baptista; Relaciones Exteriores, Domingo Pereyra; Finanzas, Cunha Leal; Comercio, Adrián Pimenta; Marina, Julio Martins; Instrucción Pública, Julio Dantas; Justicia, López Cardoso; Trabajo, Fernando Brederode; Agricultura, José Alvarez.

El ministerio tomará posesión mañana, y el lunes se presentará a las Cortes.

INGLATERRA

RELACIONES ANGLO-NORTEAMERICANAS

Declaraciones de un diplomático

LONDRES, noviembre 20 (United) —El embajador de Estados Unidos en Londres, Mr. Davis, pronunció un discurso en Birmingham, felicitándose por la amistad que cultivan la Gran Bretaña y Estados Unidos, el cual causó profunda impresión.

Se da mucha importancia a su declaración de que "cualquier miembro del parlamento de Canadá o del Congreso de la Unión que ofreciera presentar un proyecto de ley que indicara la similitud de créditos para fortificar la frontera, sería considerado como un insano.

Personas autorizadas manifiestan que con la próxima conferencia del

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

Obras del Hospital de Temperley

SU INAUGURACION

Esta tarde a las 16, con la asistencia del gobernador de la provincia, doctor José Camilo Crotto; del ministro consejero encargado de negocios de España, señor Alfonso Danvila, y de diversas autoridades eclesiásticas y civiles, serán inauguradas oficialmente las obras que ha hecho construir la Sociedad Española de Beneficencia para facilitar el acceso al hospital que la misma posee en Temperley.

Dichas obras, que como lo anunció LA PRENSA en ediciones anteriores, comprenden la pavimentación de una carretera de doce cuadras de extensión y la construcción de un puente de acero, semiparabólico, de 18 metros de luz y 5 metros de ancho, sobre las vías del ferrocarril Oeste, han sido proyectadas y dirigidas por el ingeniero Gabriel Sénat, y vienen a llenar una sentida necesidad, pues evitan el largo y molesto camino que era necesario recorrer antes para llegar hasta el importante establecimiento hospitalario que nos ocupa.

Después de inauguradas las obras, que previamente serán bendecidas por un representante del obispo de La Plata, la concurrencia pasará a visitar las diversas dependencias del hospital, montado de acuerdo con los últimos adelantos de la ciencia y donde se tratan actualmente un crecido número de enfermos crónicos y convalecientes, enviados desde el hospital que posee en Buenos Aires la institución nombrada.

Dados los grandes prestigios con que cuenta la Sociedad Española de Beneficencia en todos nuestros círculos y su hondo arraigo en la colectividad española, no resulta aventurado predecir desde ahora para las fiestas que se realizarán hoy en Temperley, brillantes proporciones. El número de personas que asistirán a ellas, se espera que será enorme, pues solamente las invitaciones personales distribuídas pasan de 30.000.

La empresa del ferrocarril del Sud, para facilitar el traslado de público hasta Temperley, ha dispuesto, que, además de los trenes de horario, salgan de Constitución trenes especiales para Temperley a las 13.30, 13.55, 14.20 y 14.55.

EXPOSICION DE PRODUCTOS DE GRANJA

La sección bebidas fermentadas

VARIAS INFORMACIONES

Bajo la presidencia del doctor Antonio Ceriotti, se reunió anoche la comisión organizadora de la exposición de bebidas fermentadas y no fermentadas, elaboradas en el país con frutas y flores.

Se resolvió fijar como fecha de la inauguración de este certamen, el 6 de diciembre, a las 17, acto al que concurrirán el ministro de Industrias de Mendoza y el de Agricultura de la Nación.

El gobierno de Mendoza ha remitido 24 cuadros estadísticos y varios gráficos y mapas en que se ponen de manifiesto la extensión de viñas cultivadas, y el comercio y consumo de vinos de la República.

Las secciones vinos tintos y blancos, vermouth, vinagres, cervezas, grapas, subproductos de la industria vínica, maquinarias, implementos y productos necesarios para la elaboración de vinos, tienen ya numerosos concurrentes. Una sola firma presenta 34 tipos de vinos, desde el común hasta los de más difícil imitación, como el champaña. Las secciones sidra, jugos de uva y de manzana, alcohol de manzana y agua de azahar, constituyen una novedad, y la industria de estos productos tiene un gran porvenir en el país, y por el momento se encuentra radicada en las islas del Tigre y San Nicolás de los Arroyos.

ASOCIACION DE EMPRESAS DE ELECTRICIDAD

SU CONSTITUCION

Los miembros de un núcleo de empresas de electricidad efectuaron recientemente una reunión, para cambiar ideas con objeto de crear la Asociación de Empresas Eléctricas, entidad cuyos fines pueden resumirse así:

Representar ante los poderes nacionales, provinciales o municipales o ante otras entidades económicas, con fines útiles, a las mencionadas industrias de electricidad, al personal, los capitales o los consumidores de las mismas.

Crear y fomentar establecimientos educadores para formar personal técnico y administrativo de las industrias de electricidad; organizar un centro de informaciones en asuntos que se relacionen con la estabilidad y mejora de dicha industria y llevar una estadística completa del desarrollo de la misma y de las industrias afines en el país.

Gestionar la sanción de leyes, reglamentos u ordenanzas uniformes sobre producción, distribución y consumo de energía eléctrica; relaciones de las empresas con su personal, las autoridades y el público; garantías, derechos o preferencias que deban acordarse a la introducción, explotación o comercio de combustible, materiales o instalaciones destinados a la industria eléctrica o sus aplicaciones.

Esta iniciativa, luego de un largo cambio de opiniones, fué aprobada por unanimidad, y acto seguido los adherentes designaron una comisión que trazará los lineamientos generales de la nueva entidad, sus funciones y su reglamentación, para exponerlos en la próxima asamblea de las empresas adheridas.

Dicha comisión es la siguiente:

Señor Hugo Wilson, director de la Compañía de Electricidad Luz y Fuerza de Córdoba y Compañía de Tramways y Fuerza de Santa Fe; Ing. Mauro Herlitzka, presidente de la sociedad anónima Compañía Anglo Argentina de Electricidad; ingeniero Ernesto Newbery, presidente de la sociedad anónima La Energía Eléctrica y empresa de luz eléctrica de estación Ranchos (provincia de Buenos Aires); señor Moisés Valenzuela, representante de la Compañía de Electricidad de la provincia de Buenos Aires Ltda., y el doctor Julio López Mañán.

En la reunión preliminar de referencia estuvieron representadas las siguientes empresas:

Compañía de Electricidad del Río de la Plata Ltda., Compañía Industrial Holando Americana, sociedad anónima Molinos Félix, de Rosario, señores Podio y Cordiviola, Empresa Eléctrica de Rafaela (Santa Fe), sociedad anónima La Energía Eléctrica, Empresa Eléctrica de estación Ranchos (provincia de Buenos Aires), Compañía de Electricidad de la provincia de Buenos Aires Ltda., Compañía de Luz y Fuerza Motriz de Córdoba, Compañía de Tramways y Fuerza de Santa Fe, Compañía Anglo Argentina de Electricidad, señores Buxton, Guilayn y Cía., Empresa de Luz Eléctrica de Las Flores, Empresa Eléctrica de Saladillo, sociedad Luz y Fuerza de Pergamino, y Compañía de Electricidad de Dolores.

La elección de las autoridades definitivas de la nueva entidad y la aprobación de sus estatutos se realizará el jueves próximo a las 17, en el local de la Asociación Argentina de Electrotécnicos, Paseo Colón 185. A este acto concurrirán representaciones de la totalidad de empresas adheridas.

EXPOSICION NORTEAMERICANA DE 1921

Proyecto de un pabellón social

En un informe enviado al comité de la American Exposition of Buenos Aires, el doctor Atilio Dell'Oro Maini, secretario de la Asociación del Trabajo, ha concretado la iniciativa que hace poco dió a conocer en un banquete del American Club.

En esa oportunidad, el doctor Dell'Oro Maini propuso a los representantes del comercio y las industrias norteamericanas, organizar para la exposición a realizarse en marzo de 1921, la instalación, al lado de los productos que allí se exhiban, de un pabellón social que sintetice en materia de mejoras industriales en beneficio de los obreros, el talento industrial americano, número simpático y educativo, llamado a interesar por su originalidad, y que puede evidenciar lo creado por el capital en favor moral y material de sus colaboradores, los obreros.

El entusiasmo con que fué aceptada la iniciativa, al ser enunciada, que obligó a su autor a presentarla en el citado informe, fué participado por el Comité de Industriales de Nueva York, quien resolvió ponerlo en práctica, expidiendo instrucciones para la ejecución del citado pabellón. Las obras de mejoramiento industrial, que comprenderá ese pabellón, serán: higiene, alojamiento, previsión, educación, recreo y varias, prestándose cada grupo a todos los detalles y manifestaciones consiguientes, conjunto de obras para dar a conocer por medio de reproducciones, estadísticas, gráficos, fotografías, cinematógrafos, etc., a todo lo cual se añade el funcionamiento y resultados obtenidos en cada materia, por medio de un boletín y algunas conferencias que dictará un técnico.

NOTICIAS VARIAS

Embajadores en viaje

A bordo del trasatlántico "Reina Victoria Eugenia", esperado en nuestro puerto el 25 del corriente, llegará a Buenos Aires el nuevo embajador de España en la República Argentina, señor Eugenio Ferraz y Alcalá Galiano, marqués de Amposta. En el trasatlántico "Araguaya" regresará, después de una larga ausencia, el embajador de los Estados Unidos de Norte América, señor Federico J. Stimson.

De paso para la Asunción del Paraguay debe llegar también, a bordo del "Vauban", el señor Movney, ministro plenipotenciario de los Estados Unidos en dicho país.

El Presidente en el arzobispado

El primer magistrado visitó ayer al arzobispo de Buenos Aires, monseñor Espinosa, que desde hace algún tiempo se encuentra delicado de salud.

Partida del senador Bulnes

En las primeras horas de la tarde de ayer el senador chileno doctor Gonzalo Bulnes, ex embajador de su país ante nuestro gobierno, en ocasión del centenario de O'Higgins, visitó al Presidente de la República con objeto de despedirse y agradecerle las atenciones que durante su estada en Buenos Aires le ha dispensado el gobierno argentino.

Por resolución del Ministerio de Relaciones Exteriores se ha puesto a la disposición del distinguido hombre público de la vecina república un vagón especial en el que hará el viaje hasta Mendoza. El doctor Gonzalo Bulnes se ausentará en la combinación internacional de hoy.

Condecoraciones belgas

Se recibió ayer, en la legación de Bélgica, un comunicado del gobierno de ese país, en el que se hace saber que el rey Alberto concedió las condecoraciones siguientes a ciudadanos argentinos:

Al doctor Honorio Pueyrredón, Ministro de Relaciones Exteriores, la gran cruz oficial de la Orden de la Corona; a los señores Federico Alvarez de Toledo, Leopoldo Melo y Tomás Le Bretón, las de grandes oficiales de la mismo orden, y las insignias de oficiales de la Corona a los señores: C. Madariaga, F. Barroetaveña, Alfredo Palacios, Jorge Mitre y Joaquín de Vedia. Por la misma disposición, se nombra caballeros de la orden al doctor Orgaz y al ingeniero Frondolt.

Nuevo piloto civil

En el aeródromo de Castelar, que dirige el teniente italiano Ernani Mazzoleni, ayer por la mañana rindió su examen de piloto volador el alumno señor Pedro Figarelli.

Este alumno, el primero que se recibe de piloto en Castelar, hizo su aprendizaje en un biplano S. A. L., bajo la dirección del ex sargento italiano Nicolás Do.

La prueba del examen rendida ayer, fué fiscalizada por el presidente del Aero Club Argentino, ingeniero Alberto R. Mascías y el piloto Ernani Mazzoleni.

El señor Pedro Figarelli es argentino, nacido en Casilda, provincia de Santa Fe, el 17 de junio de 1895.

Asociación Cristiana de Jóvenes

En el salón de socios cadetes de la Asociación Cristiana de Jóvenes, se sirvió anoche la comida anual, denominada "Padres e hijos", y organizada bajo los auspicios de esa institución, y que, igual que en años anteriores, trascurrió en un grato y sencillo ambiente, destacándose en el conjunto algunas notas altamente simpáticas.

A los postres, hicieron uso de la palabra los señores J. A. Horward, Jorge M. Valenzuela, Ernesto S. Knight, Héctor Marino y Liberato Alvarez. Los señores Raúl Paz y José U. Sisti tuvieron a su cargo varios números de concierto y el joven J. Gilardoni recitó varias poesías.

A bordo del "Massilia"

Con motivo del primer viaje a Buenos Aires del nuevo vapor francés "Massilia", el representante de las compañías francesas de navegación, señor L. Nicol, ofreció anoche una comida a bordo de dicho vapor a representantes de las autoridades del puerto y del periodismo.

A los postres pronunció un corto brindis el señor Nicol, por la prosperidad de las repúblicas Francesa y Argentina.

EL DIA SOCIAL

OBRA DE LA CONSERVACION DE LA FE

Muy interesante fué la fiesta realizada ayer por la tarde en Villa Urquiza, en una de las escuelas de la asociación Obra de la Conservación de la Fe, con motivo de dárselo el nombre de su fundadora, la señora Emilia Moutier de Pirán, quien en los distintos períodos en que ocupó la presidencia de la comisión, trabajó activamente para el engrandecimiento de la sociedad.

La señora Juana Rita Villate de Oromí, actual presidenta, ofreció la demostración en un sentido y elocuente discurso, al que respondió brevemente la señora de Pirán.

Dijo la señora de Oromí que la comisión había querido realizar tal acto, como estímulo en primer término, para que sirviera de pauta en el futuro, al dejar demostrado que la constancia en la labor, el cariño en el propósito, el afán perseverante que vence el desfallecimiento en la angustia que a veces provoca tanta dificultad a vencer, eran condiciones indispensables en los cargos que se desempeñaban, para llegar al triunfo, y llenar la noble finalidad que todas anhelaban. Terminó sus palabras diciendo:

Señora de Pirán: Toda acción buena deja en el espíritu una sensación de bienestar. Esta impresión consoladora para vuestros afanes en favor de los niños, que se ha traducido en todas las formas del bien, habéis de continuar experimentándola, porque seguiréis felizmente en la tarea, colaborando con la misma fe y con la misma diligente actividad.

Y al dejar inaugurada la placa que lleva vuestro nombre, como un recuerdo justísimo de vuestra meritoria gestión, confío en que la divina providencia nos siga protegiendo en nuestros propósitos, que responden, sin duda alguna, a una alta y noble misión social.

La señora de Pirán, acallados los aplausos con que fué saludado el final del discurso de la presidenta, dijo:

La benevolencia exagerada con que aquilatáis los méritos ajenos, y la excesiva modestia con que justipreciáis los propios, explican que haya sido mi nombre el elegido, para discernirle el alto honor de designar con él este colegio.

Acepto la honrosa distinción, no porque ella sancione una actuación individual que si fué próspera y feliz, es porque fué de todos, sino porque ella recuerda una larga etapa en que marchamos unidos hacia la realización de un mismo ideal, y porque sé que las manos amigas que trazaron mi nombre para este acto, le dieron al mismo tiempo todos sus prestigios, para poder medir por ellos, y no por mis propios merecimientos, el alto valor de este homenaje.

Recibid por ello la expresión de mi más honda gratitud, que os ofrezco vibrante de verdad e imploro a la divina providencia para que convierta en realidad los votos que formulo, por el progreso de nuestra institución, la ventura de cada una de vosotras y por la felicidad de los alumnos de las escuelas de la Conservación de la Fe.

Terminado el acto la concurrencia pasó a uno de los salones de la escuela, donde un grupo de alumnas representó una comedia, y a continuación, una de las directoras más antiguas ofreció a la señora de Pirán un artístico pergamino.

Entre la concurrencia numerosa que asistió a la interesante ceremonia, recordamos a las señoras:

Flora Ximénez de Villatte, María Luisa Padilla de Helguera, Josefina Nougués de Nougués, Etelvina González Chaves de Torelo, Liboria Padilla de Padilla, Flora Villatte de Anchorena, Filomena Devoto de Devoto, Elena Bazán de las Carreras, Rosa Villatte de Landívar, Leonor Almanza de Devoto, María Isabel Drago de Arana, María Eugenia Villatte de Acevedo, Alcira Nocetí de Rodríguez, de Latorre, Rosa Harilaos de Becú, Lola Pirán de Flores, Florencia Peña de Doucloút, Lía Harilaos de Elía, Elena Balcarce de Pirán, Sara Gayan de Huergo, Silvia Oromí de García Cortina, María Luisa Lavié de Rocha, Amalia Nougués de Oromí, Sofía Moutier de García.

Señoritas: María Luisa de las Carreras, Rosario Luna, Josefina y Sofía Torrent, Celina Villatte, María Elena García Moutier, Lola, Ana María y Martha Flores Pirán, Josefina Benguria, Paula Pirán.

BANQUETES—El 25 del corriente se realizará en el Jockey Club el banquete con que los amigos del doctor Juan Angel Golfarini celebran la designación de que ha sido objeto el distinguido político y facultativo por parte del gobierno de la República Oriental del Uruguay, su país de origen, al nombrarlo cirujano mayor honorario del ejército, con el grado de general.

Firman las invitaciones numerosos caballeros.

DIPLOMATICAS — El encargado de negocios de Dinamarca, doctor Otto Wadstead, ofreció anoche una recepción en el Club Danés, en obsequio de un grupo de amistades, entre éstas, miembros caracterizados de la colectividad dinamarquesa residentes en el país. La fiesta tenía por objeto despedir a la señora Augusta Goos de Wadstead, madre del doctor Wadstead, que después de una estada de seis meses en Buenos Aires regresará en la semana entrante para el viejo mundo.

En el concierto que precedió al baile tomaron parte las señoritas de Krause, Lennstrand, Bach y la señora Toutain-Grun, quienes fueron muy aplaudidas.

La recepción terminó, como decimos, con un baile, que se prolongó animadamente hasta las primeras horas de la madrugada de hoy.

—En el salón Imperio, del Jockey Club, fué servido anoche el banquete ofrecido por el señor Gastón Fourvel Rigolleau, en honor del ministro de Francia, señor M. Clausse, y su señora, y del diputado francés M. Guernier y su señora.

La mesa, de forma circular, que había sido artísticamente adornada con flores naturales, reunía a su alrededor a los siguientes comensales:

Félix Delor y señora, Alberto Chovet y señora, Carlos Thays y señora, José Ligniéres y señora, Alberto Soulignao y señora, Carlos Dupont y señora, Bautista Sauberan y señora, Carlos Malan y señora, Luis Grandval y señora, Enrique Becquerel y señora, Luciano Cocagne y señora, René Chedeville y señora, Jacobo Tardieu y señora, Héctor Berger y señora, Jorge Bunge y señora; señoritas: Angela y Matilde Fournel Rigolleau, y los señores Gastón Bernard, Ch. Besse-Desmoulières, Felipe Larrivière, J. Collin, Ernesto Maupas, Pedro Prud Lomme y León Fourvel Rigolleau.

RIFA DE CARIDAD—Ayer se realizó el sorteo de la medalla rifada en beneficio del Asilo del Dulce Nombre de Jesús, acto al que asistieron las damas de la comisión, y el escribano nacional doctor Darío Beccar. Resultó premiado el número 2809. La persona agraciada puede retirar la medalla en casa de la presidenta, señora Alberta R. P. de Pagés, calle Paraguay 1110, de 13 a 15.

BIBLIOTECA DEL CONSEJO NACIONAL DE MUJERES—El 27 del corriente se inaugurarán en las terrazas del Club de Belgrano los tes primaverales organizados por la comisión de fiestas de la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres. Desde mañana comenzarán a venderse las entradas en el local de la calle Callao 1859, desde las 15 a las 19, al precio de 5 pesos por persona mayor, con opción al te y 2 pesos por niño. La comisión que preside la señorita María de Guerrico activa los preparativos para estas fiestas, que prometen ser brillantes.

ASOCIACION PRO PATRIA DE SEÑORITAS—En los salones del Centro Naval del Tigre, se realizará hoy el te y danza organizado por la comisión de fiestas de la asociación Pro Patria de Señoritas, en beneficio de la obra que auspicia.

IN MEMORIAM—El jueves próximo a las 10.30, se oficiará, en la iglesia de San Ignacio una misa de réquiem por el eterno descanso del alma del doctor Nicolás Avellaneda, y de su esposa, la señora Carmen Nóbrega.

ENLACE ALVAREZ ALVARADO-CANO—La boda de la señorita María Leonor Alvarez Alvarado con el señor Raúl Cano se realizará el 29 del corriente en la iglesia de San Miguel Arcángel.

Serán padrinos la señora Justina Rodríguez de Alvarado y el señor Marciano Cano.

El séquito nupcial estará formado por las siguientes parejas:

La novia con el señor Ceferino Cigorraga, el novio con la señora Leonor Alvarado de Cigorraga, Justina Rodríguez de Alvarez con Angel D. Alvarez, Celia Frers de Cano con Marcelino Cano, María Cristina Cano de Bunge con Alberto Bunge, Jorgelina Cano con Alberto Cigorraga, Elsa García Uriburu de Cano con Wilfredo Cano, Celia Cano con Jorge Cigorraga, Lía Suárez Alvarado con Tito Amaral, Irene Tollo Cano con Alfredo Benítez, Elena Alvarado Uriburu con Adolfo Orma (hijo), Elvira Ledesma con Rafael García Fernández.

En el acto civil actuarán como testigos los doctores Tomás Arias y Carlos Rodríguez Etchart por parte de la novia, y los señores José María Rosa (hijo) y Pedro Roth, por el novio.

DEMOSTRACIONES—En el Club del Progreso fué ofrecida anoche la demostración en honor del señor Santos Goñi, con motivo de su reciente nombramiento de cónsul argentino en San Francisco de California.

Ofreció la demostración el doctor Juan Ramón Beltrán, contestando el obsequiado.

—El comité patriótico peruano ofreció ayer un almuerzo en el "restaurant" de la casa Harrod's al doctor Alfredo González Prada, secretario de la embajada del Perú en Wáshington, que pasado mañana partirá para Francia en el vapor "Massilia".

—Mañana el doctor Jorge Leyro Díaz será obsequiado por un grupo numeroso de colegas y de amigos con un banquete en el Plaza Hotel, despidiéndolo de la vida de soltero.

BENEFICIO — En el pintoresco teatro Natura, del Talar de Pacheco, se realizará el 12 del mes próximo una bonita fiesta organizada por la junta ejecutiva de señoras de la Liga Patriótica Argentina, que preside la señorita Hortensia Berdier.

Prestándose aquel sitio como pocos, para desarrollar en él un programa criollo, los números principales de la fiesta consistirán en bailes y cantos nacionales.

COMPROMISO—Se ha concertado el enlace de la señorita Victoria Casares Campos con el señor Raúl A. de Urquiza.

ENLACE — El jueves próximo será bendecido en casa de la novia, y en la mayor intimidad, el enlace de la señorita Vicenta Mettler con el señor Alfredo Moyano; serán padrinos de la ceremonia la señora Antonia S. de Mettler y el señor Julio T. Mettler. En el acto civil actuarán como testigos los señores doctor Alfredo M. Arce y Héctor Kemetter.

DESDE ADROGUE—Inaugurando la temporada veraniega y en beneficio de los niños pobres de la localidad, se realizará un baile el sábado de la semana entrante en los salones del hotel La Delicia, de esta localidad. El anuncio de este baile ha despertado mucho interés entre las numerosas familias que ya se hallan instaladas en sus residencias de campo en los pueblos circunvecinos, razón por la cual no es difícil augurar a la fiesta del sábado un éxito completo.

DESDE BELGRANO—Ha llegado de Entre Ríos la señora Julia Elías de Sobral y su hija Matilde Carmen

CAMBIOS DE RESIDENCIA — Salidas: Ha partido para Sauce Viejo el señor Alberto Zwanck.

—Para Santa Fe se ausentó el señor Pablo Vernet.

—Partió para Jujuy el señor Justo Aguiar, acompañado de su familia.

—Ha fijado su residencia en Martínez el señor Saint Clair de Michell, en compañía de su familia.

—El próximo miércoles se instalarán en San Isidro el señor Teodoro Poulsen y su señora, María Adela Rodrigo.

—Mañana se ausentarán para Alta Gracia la señora Carlota Pontaut de Zárate y las señoritas de Pontaut.

—Para Hurlingham el doctor Pastor Achával Rodríguez y su señora, Susana Sicardi Lezica

—Para su quinta Villa Alejandrina, en Ramos Mejía, el mayor Fernando Amadeo Vieyra, acompañado de su señora, Luciana Cruz, y de sus hijos.

—Anoche se ausentaron para Córdoba las señoritas María Gramajo y Angélica Gálvez.

—Llegadas: De Paraná el vicealmirante Juan Pablo Sáenz Valiente, su señora, Teresa Urquiza, y sus hijos.

ENFERMOS—Se encuentra enfermo el doctor Ernesto Rivera Ocantos.

—Se encuentra en estado muy delicado monseñor Juan N. Terrero.

El distinguido prelado se asiste en casa de su hermano, señor Federico Terrero.

—Es muy grave el estado del general Benigno Ferreyra. Con este motivo llegó ayer de la Asunción del Paraguay, su hija, la señora Adelina Ferreyra de Helsecke.

—Mejor la señora Carolina Blaquier de Anasagasti.

NECROLOGIA—En el cementerio del Norte se realizó ayer el sepelio de los restos del joven Nazario Cánepa, acto que dió motivo a que se exteriorizara el pesar causado por su prematura desaparición.

—Fueron inhumados ayer los restos del señor Nicolás Reynaldo Parravicini, dando motivo la ceremonia a una sentida manifestación de duelo. En nombre del personal civil del Ministerio de Marina, repartición a la que pertenecía el extinto, hizo uso de la palabra el señor Alberto S. Luchia.

—El martes a las 9 se oficiarán misas en la iglesia de San Carlos por el eterno descanso del alma del señor Juan M. Gómez.

—En la iglesia de San Nicolás de Bari, mañana a las 11 se dirán misas en memoria del doctor Arturo M. Salas.

—Pasado mañana a las 11 se dirán misas en la iglesia de la Merced en sufragio del alma de la señora Angela Diana de Oliveira Cézar.

—En Capilla del Monte falleció ayer el señor Darío A. Migone. Sus restos serán trasladados a esta capital, para ser sepultados en el cementerio del Norte.

—En el cementerio de la Recoleta serán inhumados hoy los restos de la señora Helena Ochagavía de Verduga, fallecida en la ciudad de La Plata.

La comitiva fúnebre partirá a las 10.20 de la estación Plaza Constitución.

EN LA PENITENCIARIA NACIONAL

Clausura de cursos

A un elocuente e interesante acto dió motivo la fiesta realizada ayer por la tarde en la Penitenciaría Nacional, con motivo de la terminación de los cursos escolares que se dictan a los reclusos.

En el salón de fiestas del establecimiento, adornado artísticamente, se realizó el acto, al que asistió numeroso público. Ejecutado el Himno Nacional, ocupó la tribuna el profesor de la escuela, señor Rafael D. Cubas, quien pronunció un extenso discurso, que fué muy aplaudido. Se refirió entre otras cosas, a la labor y a la obra educadora implantada en el establecimiento. En esta escuela, dijo, por las especiales condiciones psicológicas, por la idiosincrasia de sus educandos, se impone mayor empeño, mayor intensidad en la enseñanza de la moral cívica y social.

El director y personal docente de la escuela de la Penitenciaría Nacional, agregó, se siente compenetrado de la sublime misión de enseñar y redimir que le ha confiado el Estado; y esta escuela se alza orgullosa y feliz porque se siente apoyada por el consejo y el ejemplo de la dirección del establecimiento que engendrando esperanzas y cultivando afectos, ha sabido encontrar el camino del corazón de los reclusos por la persuasión y la bondad.

Seguidamente se desarrollaron los diversos números del programa, destacándose en su interpretación la señorita María Eugenia de Elías y la niñita Josefina Flaquer.

Igualmente aplaudido fué el penado D'Angelo, que recitó un monólogo.

Clausuró el acto con frases oportunas y elocuentes el director de la Penitenciaría, teniente coronel Nicolás Menéndez, al que la concurrencia y penados saludaron con entusiastas aplausos.

NOTICIAS DE POLICIA

LA MUERTE DE FRANCISCO FELIPE GAZC

Resultado de una inspección ocular

PRESUNCIONES DE LOS INVESTIGADORES

De acuerdo con nuestra correspondiente información anterior, ayer por la mañana, el inspector general señor Laguarda y los comisarios Etcheverry y Santiago, jefes de las secciones dactiloscópica y de seguridad personal, de investigaciones, respectivamente, acompañados por otros empleados policiales, concurrieron a la casa de la calle Congreso 3484, en una de cuyas habitaciones, el martes último por la tarde, fué encontrado el cadáver de Francisco Felipe Gaze.

El suceso, en los primeros momentos, presentaba todas las características de un suicidio, razón por la cual omitimos su publicidad inmediatamente de haber sido hallado el cadáver. Un día después, debido a que no se encontraba la pistola con que, necesariamente, Gaze debió haberse quitado la vida, comenzóse a hacer en derredor del hecho otras suposiciones, hasta que tomó consistencia la idea de que aquél había sido asesinado.

El resultado de la inspección ocular efectuada ayer por los funcionarios de investigaciones, ha hecho variar aquellas últimas opiniones y de nuevo vuelve a presumirse en los círculos policiales y judiciales que Gaze se haya quitado la vida.

Si bien no pudo ser hallada el arma con que Gaze atentó contra su existencia, la policía encontró la funda correspondiente a aquélla. La circunstancia de que no se haya podido dar con la pistola no descarta absolutamente la hipótesis del suicidio, porque muy bien pudiera haber sucedido que alguien, de las muchas personas que penetraron en la casa al ser hallado el cadáver de Gaze, se hubiese llevado consigo el arma. Esto ha ocurrido en muchos otros casos análogos.

Además, cuando la policía y el vecindario, extrañados de la desaparición continuada de Gaze, se decidieron a penetrar en su domicilio, encontraron la puerta de calle cerrada con llave, y las llaves correspondientes colocadas dentro del cajón de una mesa de luz, en el interior de una de las habitaciones de la finca. Luego, en la suposición de que se tratara de un homicidio, el victimario no pudo salir de la finca por la puerta de calle; para hacerlo, debió escalar los muros, y en ninguno de estos se encuentra el más insignificante rastro que permita presumirlo así. A esto hay que añadir, que no hay escaleras en la casa, por medio de las cuales el criminal hubiese huído de la finca sin dejar señales, y por otra parte, ninguna persona, y ese es un barrio muy poblado, observó nada anormal respecto de esa circunstancia.

Se sabe que la víctima, hace poco más o menos un mes, estuvo en una estancia perteneciente a un hermano y situada en General Lavalle. Cuando Gaze se decidió a regresar a la capital, despidióse de su hermano y de la esposa de éste, en una forma que denotaba gran tristeza y rompió a llorar. Gaze era un individuo extremadamente aprensivo; se creía víctima de las enfermedades más peligrosas e incurables. El jueves de la semana anterior, visitó a su señora madre y no obstante haberla visto en varias otras ocasiones, sólo ese día, después de tres meses de vivir en la casa de la calle Congreso, le dió a aquella las señas de su domicilio, previniéndole que podría necesitarlas.

La última anotación escrita por Gaze en el diario que llevaba, según su costumbre, se refiere a la compra de un medio litro de leche, efectuada dicho jueves, por la mañana. Ese mismo día visitó a su señora madre y retiró una tarjeta para asistir al banquete que en el salón del Príncipe Jorge debía realizarse por la noche, organizado por los soldados argentinos que se hallaron presentes en la guerra europea, en la que Gaze también había participado. Todos esos antecedentes hacen presumir que la muerte de Gaze se produjo el jueves en las últimas horas de la tarde, ya que por la noche no fué al banquete y posteriormente nadie volvió a verlo con vida.

Un hermano de Gaze manifestó a la policía que la víctima poseía una pistola automática de pequeño calibre, que es sin duda la que debió usar para quitarse la vida, y a la cual corresponde la funda de arma encontrada durante la inspección que se efectuó ayer.

La justicia y la policía, no obstante formular estas suposiciones, prosiguen sus averiguaciones con el propósito de dejar debidamente establecida la forma en que se produjo el hecho.

VUELCO DE UN AUTOMOVIL

El conductor sufrió heridas graves

Por la calle Directorio, en dirección al Oeste, circulaba anoche a regular velocidad el automóvil de alquiler número 3133, manejado por el "chauffeur" León Tranet.

Cuando el vehículo llegó a la esquina que forman la arteria anteriormente nombrada y la de José María Moreno, el conductor se vió precisado a efectuar una rápida maniobra hacia la izquierda para no atropellar a una anciana que atravesaba la calzada.

En el momento en que Tranet desviaba la marcha, se le cruzó por delante del vehículo un niño de corta edad. Sin perder la serenidad, el conductor hizo funcionar los frenos, al mismo tiempo que realizó una contramaniobra sobre el costado derecho, para tomar luego por la calle José María Moreno.

Al doblar la bocacalle, las ruedas calzaron en el cordón de la acera y el automóvil volcó, arrastrando en la caída al conductor, el cual quedó apretado entre el automóvil y la pared del frente de un edificio.

Tranet fué sacado de la situación en que se hallaba, sin conocimiento, por algunos particulares y agentes de la comisaría 12ª, los que tuvieron que levantar el vehículo. Llevaña la víctima en una ambulancia al hospital Ramos Mejía, los médicos que lo atendieron informaron que presentaba heridas internas de carácter gravísimo.

El señor José Tramasera, que viajaba en el automóvil al producirse el accidente, resultó ileso. La autoridad policial de la sección 12ª inició el sumario de práctica.

ECOS DE UN ACCIDENTE DE TRAFICO

Muerte de un vendedor de diarios

La noche del 18 del mes actual, en el cruce de las calles San Juan y Alberti, a consecuencia de haber caído del estribo de un tranvía eléctrico que estaba en movimiento, el vendedor de diarios Francisco Perrone, argentino, de 17 años de edad, fué pisado por las ruedas del acoplado y sufrió heridas de gravedad en todo el cuerpo.

Ayer por la tarde, la autoridad policial de la sección 20ª tuvo conocimiento por un aviso telefónico trasmitido desde la dirección del hospital Ramos Mejía, en cuyo establecimiento se asistía Perrone, de que éste había dejado de existir, víctima de las heridas que recibiera en el accidente del 18.

VARIOS PRINCIPIOS DE INCENDIO

En la casa de la calle Cabildo número 2985, que habita la familia del señor Salvador Quirega, en una habitación ocupada por la sirvienta, se produjo ayer por la mañana un principio de incendio que no tuvo mayores proporciones.

Se quemaron algunas ropas y parte de la tabla de una mesa, perjuicios que no han sido valuados por su insignificancia. El fuego se atribuye al recalentamiento de una plancha eléctrica olvidada sobre la mesa por alguna de las personas de la servidumbre.

—Ayer, en la sala de la casa Agrelo 3646, habitada por Juan Romero, en ausencia de éste, se originó un pequeño incendio quemándose parte del cielo raso de papel y arpillera y un biombo de género que dividía la habitación.

Las llamas fueron apagadas a baldes de agua por los vecinos de la finca y algunos agentes de la comisaría seccional. Se ignora por el momento, el valor de las pérdidas, aun cuando se cree que sean de escasa importancia.

—Otro principio de incendio que fué inmediatamente extinguido por una dotación del cuerpo de bomberos, se inició anoche en el primer piso de la casa Alsina 1717, ocupado por la familia de José Carballo. Comenzó el fuego en una cantidad de papeles depositados en un hueco formado por el zócalo de un corredor y una escalera de hierro. No hubo perjuicios de ninguna clase.

—Anoche, a eso de las 23, en una estufa instalada próxima al horno de la fábrica de bizcochos establecida en la calle Corrientes 4346, de propiedad de José Mateo, se declaró un principio de incendio.

Las llamas se comunicaron rápidamente a una estantería de madera, donde se guardaba gran cantidad de moldes, cajones de madera y bolsas de arpillera.

Del cuartel central de bomberos concurrió una dotación al mando del coronel Graneros, además de los destacamentos de las secciones 9.ª y 21.ª El fuego fué atacado con dos líneas de mangueras, quedando dominado media hora más tarde. El damnificado no justipreció aún los perjuicios.

ARTE Y TEATRO

SAN MARTIN

"El comediante" — El público porteño conoce de tiempo atrás la celebrada comedia inglesa "Sullivan", que ha puesto nuevamente en escena la compañía que dirige el señor Vilches, "refundida" por él, con el título "El comediante".

Dadas las características de esta obra y las frecuentes transiciones a que obliga la interpretación del papel central a cargo del señor Vilches, tuvo éste ocasión de poner de manifiesto su complejo temperamento artístico, realizando una labor positivamente meritoria.

Está inspirada la comedia en el sentimiento del honor, que el protagonista cultiva como su más preciado e indiscutible mérito, hasta el punto de que no vacila en sacrificar la felicidad que le ofrece la mujer a quien ama, por no faltar a un compromiso de honor, contraído irreflexivamente.

Finalmente, tras algunas alternativas, triunfa el noble sentimiento por sobre todos los prejuicios sociales y triunfa con él, el protagonista.

La señorita López Heredia contribuyó poderosamente, evidenciando una vez más sus altas calidades de intérprete, a mantener el interés del público que asistió complacido a la representación.

"La cena de los cardenales"—Fluye de este inspirado poema, original del poeta portugués Julio Dantas, que en versos armoniosos ha traducido al castellano Francisco Villaespesa, una irónica censura para la vida de los más altos dignatarios de la iglesia. Por momentos, el sentimiento de críticos en las expresiones de los tres personajes que actúan en la obra y, más aún, el que éstos provocan en el espectador, amenaza a la misma fe, esencia de la religión cristiana. Empero, el poema es un canto al amor y no obstante que los cardenales confiesan la esterilidad de sus corazones perdidos en lances de pasión juvenil, subsiste, a porfía, encarnada en ellos mismos, la amplia generosidad de la iglesia que ampara toda desesperanza...

En lujosa sala del Vaticano, tres cardenales, portugués el uno, francés el otro y español el tercero, aparecen reunidos a la hora de la cena y acaso por influencia de los manjares delicados y los vinos exquisitos, la conversación de sobremesa deriva de la intriga política y de las mal disimuladas ambiciones, a la confidencia de amores terrenos.

Aceptadas las excusas, inicia la charla el de España. Narra una historia lejana y romancesca, pues para él, amor es bravura y audacia, puestas a prueba en emboscadas que, si en parte disimulan las capas de los caballeros, delatan para el comentario los aceros que se cruzan.

Habla luego el de Francia, que respeta a Voltaire, no tanto por su talento, cuanto porque es francés. Evoca una aventura galante, aduciendo que nada rinde a la mujer como la herida de una frase sutil, deslizada al oído en los pasos de un minué de la corte.

Ambos ponen entusiasmo, el postrero de sus años, en la evocación, recordando a Toledo y Versalles, el rapto de una doncella desconocida y el beso furtivo de una marquesa infiel...

Por fin—amar es recordar, dice el poeta-autor—recuerda, también el cardenal que nació en Portugal. Es un viejecito suave, de dulce mirar, que se mostró indulgente cuando las otras eminencias refirieron sus lances galantes, en que los reparos que impone el buen tono, más que los sinceros escrúpulos, se esforzaron por disimular el deseo que los animaba.

Y el octogenario, con palabra sencilla y conmovida, dice a sus compañeros: amor, es sentimiento; amor, es corazón.

En su adolescencia él quiso a una niña y la amistad espiritual tronchada por la muerte de ella, se convirtió en un poema candoroso, cuyo recuerdo, invocado al final de las confidencias pasionales de los altos dignatarios, conmueve al viejecito hasta hacerle derramar sentidas lágrimas.

"De los tres—convienen los otros dos—él es el único que amó".

Tal, a grandes rasgos, la obra del poeta Dantas, en lo que ésta tiene de narrativo.

El autor ha puesto, sin embargo, en boca de sus personajes, expresiones que, dentro de la galanura de la forma y del gusto con que han sido traducidas, importan para aquéllos una psicología que desmedra su alta investidura eclesiástica. Delatan las frases y las situaciones una aguda intención que, si no desvirtúa, pone en peligro la severidad de los cánones y el respeto que cuadra al lugar de la escena.

Por eso, anotamos al comienzo que fluye de la obra una fina ironía, ya que el espectador ha de preguntarse al caer el telón: ¿Cómo es que estos hombres que confiesan haber perdido toda fe en el amor, cualquiera sea su forma, han podido llegar a tan altas dignidades en la Iglesia?

"La cena de los cardenales" fué interpretada por los señores Vilches, Viosca y de la Mata, con evidente corrección. La obra, por otra parte, fué puesta en escena, como anunciamos ayer, con absoluta propiedad en el decorado, trajes y demás detalles.

Concierto — Ante una sala rebosante de público dió ayer por la tarde en el Salón-Teatro de la calle Cangallo 1362, su anunciado recital de piano, la señorita Paulina Pfefferman.

La concertista, que evidenció poseer dotes y un temperamento artístico no comunes, interpretó varias páginas musicales de Beethoven, Chopin y Williams, siendo entusiastamente aplaudida al final de cada partitura, por cuya causa se vió obligada a bisar varias de ellas e incluir otras en el programa preparado de antemano.

Por nuestra parte nos fué grato comprobar los importantes progresos realizados por la señorita Pfefferman desde su primera presentación en público, realizada hace dos años.

INSTRUCCION PUBLICA

CONSEJO ESCOLAR 12

Labor desarrollada

La labor desarrollada por el consejo escolar del distrito 12 durante el último período escolar, acusa una preocupación decidida de todos sus miembros, por la buena marcha de la institución y por el mejoramiento de las condiciones en que se aplican los actuales sistemas educadores en los establecimientos de su dependencia.

Son varias las iniciativas y las obras practicadas que dan la medida de esa labor, figurando entre otras, la creación de sociedades cooperadoras, en las 29 escuelas de la sección; la instalación de un consultorio médico y de otro odontológico para la asistencia gratuita del personal docente y de alumnos de todas las escuelas, la implantación de plazas para ejercicios físicos, etc.

Las sociedades cooperadoras indicadas, han prestado su apoyo eficiente para fomentar la concurrencia de la población escolar a esos establecimientos, proporcionando ropas y útiles a los niños carentes de recursos y dando diariamente una merienda a los asistentes, con objeto de que la alimentación de ellos resulte más completa en beneficio de la salud general.

Los consultorios reportaron singulares ventajas para los maestros y educandos, completándose esa obra con la realización de conferencias periódicas destinadas a los padres y niños para divulgación científica de asuntos de su interés y, especialmente, sobre higiene bucal y puericultura.

Por otra parte, los miembros de ese consejo han visitado juntamente con el médico inspector del distrito, doctor Ignacio Torres, 38 escuelas particulares para conocer no sólo su funcionamiento, desde el punto de vista higiénico, sino también el cumplimiento de las disposiciones escolares. En muchas de ellas se ha conseguido modificar radicalmente sus funcionamientos, y la higiene ha mejorado visiblemente.

Asimismo, por iniciativa del facultativo nombrado, se han instalado, en las escuelas del distrito, cámaras de desinfección para los delantales de los niños y para los útiles de las escuelas, que están en contacto directo con los alumnos.

Este consejo ha pensado también, en tributar un simpático homenaje a la memoria de los que fueron directores o maestros en las escuelas de su jurisdicción, y, al efecto, ha comenzado la preparación de una galería de retratos de esas personas.

Esta es, pues, una breve reseña de la obra cumplida por el consejo escolar del distrito 12, que preside el señor Juan José Montes de Oca e integran los señores Domingo Castro, Jorge Yalour, Amaro E. Vallejos y Julián H. Pérez, a las que debe agregarse las funciones regulares del mismo, llenadas con igual acierto por esa corporación.

Universidad Popular de la Boca—El horario de exámenes que regirá en esta institución es el siguiente:

Lunes 22, a las 19.30, mecánica agrícola e inglés, secciones 5a. y 6a.; martes 23, a las 19.30, inglés, 3a. sección; miércoles 24, a las 19.30, industria de la granja, agricultura general, avicultura económica, veterinaria práctica, ganadería, inglés, secciones 2a. y 4a.; jueves 25, a las 19.30, electricidad y tracción eléctrica, dibujo lineal, taquigrafía superior; viernes 26, a las 19.30, aritmética superior, aritmética inferior, secciones 2a. y 3a., geometría; lunes 29, a las 19.30, contabilidad, secciones 2a., 3a. y 4a.

Los cursos de taquigrafía inferior y contabilidad superior rendirán a mediados de diciembre.

Fiestas de clausura — Con motivo de la terminación del año escolar se realizarán diversos actos en las escuelas dependientes de los consejos escolares que a continuación se indican:

Consejo escolar primero: escuela Juan José Castelli, Arenales 1060, día 22, a las 10; escuela Benjamín Zorilla, Libertad 1312, día 26, a las 15; escuela Onésimo Leguizamón, Santa Fe 1510, día 23, a las 9 y a las 15; escuela José Manuel Estrada, Reconquista 461, día 24, a las 14.30; escuela Nicolás Rodríguez Peña, Rodríguez Peña 747, día 22, a las 10, y escuela French Beruti, Juncal 690, día 25, a las 15.30.

Consejo escolar 5.o: día 22, escuela 1, a las 9; escuela 2, a las 9.30; escuela 5, a las 16, y escuela 15, a las 14.30. Día 23, escuela 5, a las 16; escuela 10, a las 16; escuela 13, a las 9.30 y a las 15. Día 24, escuela 4, a las 9.30 y a las 15; escuela 10, a las 15.30. Día 25, escuela 7, a las 9 y a las 16.30; escuela 9, a las 9.30 y a las 16; escuela 11, a las 10. Día 26, escuela 12, a las 10 y a las 14.30; escuela 3, a las 9 y a las 16; escuela 6, a las 9 y a las 15. Día 27, escuela 8, a las 14; escuela 14, a las 9.30 y a las 13.30.

Consejo escolar 9.o: día 22, escuela 3, a las 9 y a las 15; escuela 4, a las 9 y a las 15; día 23, escuela 9, a las 9.30 y a las 15; escuela 7, a las 16.30; día 24, escuela 2, a las 9.30; escuela 10, a las 15.30; día 25, escuela 6, a las 16, escuela 8, a las 15; día 26, escuela 13, a las 16; escuela 5, a las 15; día 27, escuela 12, a las 16, y día 29, escuela 11, a las 16.

Consejo escolar 11.o: escuela 1, Pringles 263, a las 9 y a las 14, el día 22; día 23, escuela 2, Almagro 850, a las 9; escuela 11, Muñiz 865, a las 8, en ambos turnos; escuela 13, Corrientes 4416, a las 9 y a las 15; escuela 15, Constitución 4151, a las 16; día 24, escuela 4, Quintino Bocayuva 620 a las 16; escuela 7, Belgrano 3767, a las 8.30 y a las 14; escuela 9, Independencia 4246, a las 8.30; escuela 15, Constitución 4154, a las 16; día 25, escuela 8, Boedo 657, a las 15; escuela 10, Sarmiento 4064, a las 17; escuela 3, Lambaré 967, a las 8 y a las 14; día 26, escuela 14, Quintino Bocayuva 1151, a las 16; día 27, escuela nocturna "A", Independencia 4246, a las 20.30; día 29, escuela 5, Gazcón 1095, a las 9.

La escuela número 13 realizará una fiesta el día 24, a las 10, y otra el 25 a las 14.

Colocación de una piedra fundamental—Mañana a las 17 se realizará una ceremonia en la calle Universidad 1073, con motivo de colocarse la piedra fundamental de la escuela Francisco P. Moreno.

Consejo escolar 19—Con motivo de la terminación del año escolar, se realizarán diversos actos en las escuelas de este distrito, en los días y horas que a continuación se indican:

Escuela 1, día 23, a las 9.30, y escuela 2, a las 9; escuela 3, día 22, a las 8.30 y escuela 4, a las 9; escuela 5, día 23, a las 8.30; escuela 6, día 24, a las 8.30; escuela 7, día 28, a las 15; escuela 8, día 23, a las 15; escuela 9, día 22, a las 15; escuela 10, día 24, a las 16; escuela 11, día 25, a las 16.30; escuela 12, día 23, a las 9.30; escuela 13, día 24, a las 9, y escuela 14, a las 16.15; escuela 15, día 22, a las 8.30; escuela 16, a las 8.30; escuela 17, día 23, a las 8; escuela 18, día 22, a las 8; escuela 19, día 23, a las 15; escuela 20, día 22, a las 8; escuela 21, día 23, a las 8.30, y escuela 22, a las 8.30; escuela 23, día 22, a las 8.30; escuela 24, día 24, a las 9.

Escuela Superior Comercial de Mujeres — Los exámenes de previos empezarán mañana a las 8, en los cursos diurnos, y el 24 del corriente, a las 18, en los nocturnos.

Los exámenes de las alumnas regulares se iniciarán el primero de diciembre próximo.

Pago de alquileres — Mañana, de las 12 a las 14, se pagarán en la tesorería del Consejo Nacional de Educación los alquileres por octubre último de las casas ocupadas por escuelas de la capital.

Escuela normal de profesores número 2 — Mañana, a las 8, se iniciarán en este establecimiento los exámenes previos, y el 24 la calificación y reincorporación de alumnos que hayan perdido el curso.

Las pruebas orales de fin de curso empezarán el primero de diciembre próximo.

Escuela normal número 8 — A las 7.45 empezarán mañana en esta escuela los exámenes escritos de las alumnas del colegio incorporado.

Colegio nacional Mariano Moreno—La expedición de permisos de examen para alumnos regulares se iniciará mañana en este establecimiento en el orden siguiente:

Turno de la mañana, de 8 a 11: 5º año, 1ª, 2ª y 3ª divisiones; primer año, 2ª, 3ª y 7ª divisiones. Turno de la tarde, de 11 a 16, 5º año, 1ª, 2ª y 4ª divisiones.

La expedición de permisos a los alumnos libres comenzará el 25 del corriente, de 8 a 11, en este orden: 1er. año: días 25 y 26; 2º año, días 27 y 29; 3er. año, días 30 del corriente y 1º de diciembre; 4º y 5º año, días 2 y 3 de diciembre.

Los estudiantes libres deberán presentar con su solicitud la respectiva cédula de identidad o libreta de enrolamiento, sin la cual no se dará curso a la solicitud.

Colegio nacional Manuel Belgrano — Mañana vencerá el plazo en este colegio para retirar los permisos de examen de regulares y previos. Los permisos no retirados serán anulados. Los exámenes previos se iniciarán el 24 del corriente a las 8.

NUESTROS FOLLETINES

"El acontecimiento extraordinario", página 9.

Las extrañas bodas de Rouletabille, página 21

BRAVO BARROS & Cía.

Casa quinta en Bánfield.— Manuel Castro 1550, entre R. Peña y Vieytes. Con tranvía en la esquina, 1 cuadra y media de Gral. Rodríguez (adoquinado y con tranvía a Plaza de Mayo), y a 3 1/2 al N. O. de la estación. Edificio muy cómodo con mucho terreno. Base, $ 20.000. Hipoteca de $ 10.000 pagadera en 3 cuotas iguales a 1, 2 y 3 años al 8 o|o de interés.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 17, en la misma. 31v12 por 60v21. 33v45 y 21v63 en el contrafrente. Ad corpus. Hall, sala, comedor, 3 habitaciones, baño, pieza sirviente, cocina con económica, despensa y pieza de madera al fondo. Véase de 15 a 17.—BRAVO BARROS y Cía. n14

2 casas y terrenos en Lomas. Muy centrales. Avenida Meeks Nos. 591, 520 y 648|52. Entre Garibaldi y Lavalle. En la ubicación más linda. Con adoquinado pago, tranvías eléctricos y a 5 cuadras de las estaciones Temperley y Lomas. Por división de condominio.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 16, en las mismas.
Casas avenida Meeks 625 y 648|52. Miden 20v28 y 20v30 de frente por 63v53, 1.628 y 1.862 varas. Ad corpus. Tienen vestíbulo, sala, comedor, 5 habitaciones, baño, despensa, cocina, pieza sirvientes, sótano, jardines y cochera, cada una. Base, $ 20.000 cada una. Hipotecas: $ 6.400 y $ 5.600, respectivamente, amortizables en cuotas semestrales de $ 400 y $ 350 y 8 o|o de interés.
Terreno Av. Meeks 598, lindando con las casas. 27v72 por 69. 1.915 v. c. Cerco de alambre tejido, dos piezas, cocina y molino. Base $ 5 la vara. El saldo de la deuda de adoquinado del terreno es por cuenta del comprador. Escribanos: Lacoste y Soneyra. Visítese de 14 a 17. Solicítense planos.—BRAVO BARROS y Cía. n18

Bmé. Mitre 1046. Judicial. — Entre Carlos Pellegrini y Cerrito; en la gran cuadra de esa calle. 11.48 varas por 49. Con edificio antiguo de una planta que produce $ 1.000 mensuales. Calcúlese lo que daría allí una gran casa de varios pisos. Juez doctor Roberto Bunge, secretario doctor Miguel Echegaray. Testamentaria de doña Francisca Pérez de Durán. Base, pesos 83.333.33.
EL LUNES 6 de diciembre, a las 15, en nuestro hall, 351 San Martín 361. 9m09 (11v43) por 42.50 (49v08) en un costado, 42m28 (48v82) en otro y 8m35 (10v33) en el contrafrente. Espacioso local con columnas de hierro y claraboya de cristales, dos piezas (alta y baja), patio y dependencias. Escrituras por ante el escribano señor Joaquín H. Calviño. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión, 2 o|o.—BRAVO BARROS y Cía. n20

Casa en Lomas — Por $ 3.500. —Para vivir. Río Bamba 850, entre C. Tejedor y C. Casares. A cuadra y media del adoquinado y a 5 al Este de la estación. Base, $ 3.500. ¡Llave en mano!
El DOMINGO 21 de noviembre, a las 15, en la misma. 10 varas por 50v38. Ad corpus. 2 habitaciones grandes y una chica, cocina, 3 piezas madera y baño, cochera, caballeriza, jardín y galería. Puede visitarse.—BRAVO BARROS y Cía. n17

TERRENOS

Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o

En San Martín y Domselaar.— Judicial. Dos terrenos. Juez Dr. F. M. Colombres, a cargo del despacho del ex juez Dr. Meléndez, secretario Sr. J. Cáneo. Testamentaria de don Emilio Wenk y Otilia Ludwig de Wenk.
EL JUEVES 25 de noviembre, a las 15, en nuestro hall.
EN SAN MARTIN: En Villa Billinghurst, entre las paradas Tropezón y Caseros del tranvía Lacroze. Parte esquina Thiers. SE. y SO. 51m96 (60 v.) por 43m20 (50 v.). Base $ 518.64.
EN DOMSELAAR. Calle Santa María. Lote 18, manzana 41. 17m32 (20 v.) por 60m62 (70 v.). Base $ 380.64. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361.—BRAVO BARROS Y Cía. n10

En Lomas — Terreno esquina. —2770 varas cuadradas. Calle Castelli esquina José M. Penna. Con tranvías eléctrico al frente, a cuadra y media del adoquinado y a 13 al N. O. de la estación. Para una casa quinta o para dividir en lotes chicos. Base, $ 1.50 la vara.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 15, en el mismo. 65v68 a Castelli por 49v77 a J. M. Penna. Superficie 2.770.05 varas cuadradas. El saldo de la deuda del afirmado del boulevard Rodríguez que se abona en 100 trimestres de $ 3.74 cada uno, será por cuenta del comprador. Escribanos señores Lacoste y Soneyra. — BRAVO BARROS y Cía. n14

TERRENOS EN MARMOL— Tres lotes muy bien ubicados. Sobre el andén de la estación. Calle Binon entre C. Pellegrini y C. Calvo. A media cuadra al Oeste de la estación. Adoquinado pago. Base, $ 2.50 la vara; 1|3 al contado y 1|3 a un año y 8 o|o de interés.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 15, en los mismos terrenos. Miden 10 varas de frente al N. O. por 60: (600 v. c.). Lindan con el No. 467. En caso de aceptar facilidades, escribanos señores Lacoste y Soneyra.—BRAVO BARROS y Cía. n14

Precioso terreno en Belgrano. Un lote ideal sobre la Barranca. 11 de Septiembre entre Pampa y José Hernández, a 50 varas del paseo de las Barrancas. Entre suntuosos palacios y grandes casas de habitación. 650 varas. Base $ 65 la vara. Mitad al contado y mitad a dos años de plazo con garantía hipotecaria e interés de 8 o|o anual, pagadero por semestres anticipados.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 16 en el mismo. Terreno: 13 varas por 50: superficie: 650 varas. Cerco de alambre tejido y portón al frente. Dista 33v67 de la esquina de José Hernández.—BRAVO BARROS y Cía. n19

A la entrada de Belgrano. — Avenida Cabildo entre Maure y Olleros. Un lindo lote para edificar una casa habitación o de renta. A una cuadra de F. Lacroze y a tres y media de la estación Colegiales. Base, 37 $ la vara.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 15, en el mismo. 9 varas por 49v80. 443.70 varas. Cerco de pared y alambre tejido y vereda al frente.—BRAVO BARROS Y Cía.

Terrenos sobre la Avda. San Martín

22 lotes por mensualidades

Al lado de la estación Bella Vista del tranvía Anglo Argentino, Seguí, Cayena, Cucha Cucha, Paysandú, Paramaribo y Espinosa. Bases, $ 3 y 6 la vara.

El 28 de noviembre, a las 15

BRAVO BARROS y Cía.

Bernardo de Irigoyen 970|980. —Judicial.—17.70 varas por 70. Entre Estados Unidos y Carlos Calvo. Realmente excepcional, lo mismo para una gran casa de renta que para un teatro o un cinematógrafo. Produce $ 3.520 de renta al año. Juez doctor Roberto Bunge, secretario doctor Miguel Echegaray. Testamentaria de doña Francisca Pérez de Durán. Base, $ 86.666.66
EL LUNES 6 de diciembre, a las 15, en nuestro hall, 351 San Martín 361. 15m22 (17v69) por 61m27 (76v75) en un costado, 61m16 (70v65) en otro y 14m56 (16v81) en el contrafrente. Tres locales para negocio, amplio galpón de cinc con muros de material, altillo, claraboya de cristales y piso de portland. Casa de altos con 6 piezas, cocina y dependencias. Escrituras por ante el escribano señor Joaquín H. Calviño. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión, 2 o|o.—BRAVO BARROS y Cía. n20

*BRASIL 2947, GRAN TE*rreno. Entre Rioja y Deán Funes. A 2 cuadras de Chiclana y a 2 de Garay y Caseros. Indicadísimo para una gran propiedad de renta o un establecimiento industrial. 3270 varas en un lote. Base, $ 12 la vara. 1|3 parte al contado, 1|3 parte a 1 año, y 1|3 parte a 2 años, sin interés.
EL LUNES 29 de noviembre, a las 15, en nuestro hall. 33v49 por 83v66, 83v61, contrafrente 44v98 (3.279v69). Tiene algunas construcciones antiguas. — BRAVO BARROS Y Cía. n20

CASA CHILE 2010. Judicial. —Entre Sarandí y Rincón. A una cuadra de Independencia y a dos de la Av. Entre Ríos. Con lindas dimensiones para una casa habitación y renta. Juez Dr. Arturo Seeber, secretario Dr. Rafael Caputo. Juicio división de condominio Mercedes Enriqueta Oliva de Toucedá contra la sucesión de Doña Josefa Vidal de Toucedá. Base, $ 20.000.
EL LUNES 29 de noviembre, a las 15, en nuestro hall. 8m66 (10v) por 25m38 (30v). Sala y comedor con división de madera, dos habitaciones, pieza de madera, cocina, y dependencias. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351, San Martín, 361.—BRAVO BARROS y Cía. n19

Av. CABILDO 2187 y 2189 — Para renta. En la cuadra más importante de la gran avenida, entre Mendoza y Juramento. Al lado del teatro General Belgrano, a una cuadra de la plaza e iglesia y sobre las Barrancas. Sólido edificio. Base, $ 45.000. Da $ 400 mensuales, con contrato hasta septiembre de 1921.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 17 en la misma: 11 varas por 30. Ad corpus. Frente imitación piedra, local con vidrieras, cortinas metálicas y piso de mosaico, dos habitaciones, baño, cocina, pieza en altos y dependencias. Visítese.—BRAVO BARROS y Cía. n19

Casa-quinta en Monte Grande. —"La Glorieta". General Mitre esquina Dorrego. A 3 cuadras de la plaza y a 8 al Sur de la estación. Con buen edificio, gran terreno y plantaciones. Base $ 18.000.
El JUEVES 25 de noviembre, a las 15, en nuestro hall. 69v28 a Dorrego por 92v37 de frente a Mitre. Ad corpus. Vestíbulo, hall, comedor, 2 piezas, baño, despensa, cocina, pieza de sirvientes, sótano, otra pieza, cocina, cochera, caballeriza, gallinero, molino y pileta.—BRAVO BARROS y Cía. n17

CASA CORDOBA 1666 y 1668 —Judicial. A una cuadra de Callao y de la plaza Rodríguez Peña. Inmejorable para una gran casa habitación o para una propiedad de renta de varios pisos que produciría alto interés. Juez Dr. Juan Carlos Lagos, secretario Sr. Luis Vincent. Testamentaria del doctor José M. Ramos Mejía. Base $ 65.000.
EL LUNES 22 de noviembre, a las 15, en nuestro hall. 8m66 (10 v.) por 58m022 (67 v.). Local para negocio, vestíbulo, comedor, cinco habitaciones, dos baños y cocina y en cuerpo separado, tres piezas bajas, una alta, depósito y dependencias. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361.—BRAVO BARROS Y Cía. n15

Chalet moderno en Olivos. — Calle Franco Pellizza 747, a pocas varas de la Av. Rawson, a dos cuadras de la estación Borges y a 4 de la de Olivos. De dos pisos, construido con buenos materiales, mucho terreno y jardines. En el barrio de los chalets y casas quintas. Adoquinado pago al frente. ¡Llave en mano! Base, pesos 40.000.
EL LUNES 22 de noviembre, a las 15, en nuestro hall. 23v09 por 44v14. Ad corpus. Bajos: vestíbulo, sala, comedor con estufa, una pieza con sótano, antecomedor, cocina con económica y pieza para sirviente. Altos: tres dormitorios, baño instalado y terraza. Garage de cinc con piso mosaico y pieza de cinc con motor eléctrico para agua. Visítese.—BRAVO BARROS y Cía. n13

CASA en LOMAS, CENTRAL — Bulevar Necochea 240, entre Loria y Colombres. Adoquinado pago. A 5 cuadras al Oeste de la estación. Base, $ 11.000.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 15, en la misma: 11v55 por 48v35, 59 y 12v91 en el contrafrente. Ad corpus. Hall, sala, 3 habitaciones, baño, cocina, 3 piezas (altas y bajas) y pileta, galpón, cochera y caballeriza con altillo.—BRAVO BARROS y Cía. n14

EN COLEGIALES. Para renta —Judicial. Teodoro García 2982|86, esquina Zapiola 799. A una cuadra de la Av. Federico Lacroze, y a dos de la estación. Buen edificio, con local para negocio y comodidades. Barrio de familias. Adoquinado por las dos calles. Juez doctor Uladislao F. Padilla, secretario doctor Ricardo Bollini. Testamentarías de doña Dora Rossi y don Juan Antonio Rossi. Base $ 10.666.66.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 17, en la misma propiedad. 8m66 (10v35) por 24m02 (27v74). Local con vidrieras, piso pino de tea y sótano, tres habitaciones, una chica en altos, cocina, depósito y patio cubierto con claraboya de cristales. Frente imitación piedra. Cielorrasos de yeso, pisos pino de tea, luz eléctrica y agua corriente. Las escrituras deberán otorgarse por ante los escribanos señores Rivarola y del Río. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361.—BRAVO BARROS y Cía. n18

*TERRENOS SOBRE LA AVE*nida San Martín y la estación Bella Vista del tranvía A. A. En mensualidades. 22 lotes con frente a las calles Seguí, Paysandú, Cayena, Cucha-Cucha, Paramaribo y Espinosa. A media cuadra de la Avenida San Martín, con tranvías eléctricos a todas partes, con adoquinados y sobre la gran fábrica de la Compañía Introductora de Buenos Aires. Barrio importantísimo, completamente formado, donde la edificación es toda moderna y aumenta constantemente. Venta resuelta, por liquidación. Base $ 6 la vara, los lotes con adoquinado pago y $ 3 la vara los demás lotes. 25 o|o al contado y el 75 o|o restante en 18 cuotas mensuales, sin interés.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 15, en los mismos terrenos. Los lotes tienen superficies de 280 a 700 varas cuadradas, habiendo dos lotes con 1.330 y 2.041 varas, indicadísimos para establecimientos industriales. Los lotes con frentes a la calle Seguí, Paysandú y Cayena tienen adoquinado pago y algunos cerco y vereda. Escrituras definitivas dentro de los 30 días del remate, por ante el escribano señor Félix Reynoso. Solicítense planos. —BRAVO BARROS Y Cía. n19

43 LOTES EN BELGRANO— Judicial. Frente al Hipódromo Argentino. Avenida Vértiz (continuación de Alvear) y calles Gorostiaga, Maure, Migueletes, Blandengues y Arce. A pocos metros de la Avenida Luis María Campos, con tranvías eléctricos al frente. Para cualquier clase de edificación. Juez doctor Uladislao F. Padilla, secretario doctor Enrique A. Saguier. Venta por división de condominio entre los herederos de la sucesión García Fernández. Bases de 6 $ hasta 13.50 por cada 75 decímetros cuadrados, o sea la vara cuadrada.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 15, en los mismos terrenos. (En caso de lluvia se efectuará el mismo día y hora, en nuestro hall, 351 San Martín 361). Tienen superficies de 150,33 metros cuadrados a 826.02 (200 v. c. 45 a 1101.36 varas cuadradas). En la venta se incluyen siete esquinas. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Escribano Raymundo Roldán. Solicítense informes y planos, 351 San Martín 361.—BRAVO BARROS y Cía. n15

Terreno en MONTE GRANDE —Con construcciones. Calle Alsina esquina Dorrego. A tres cuadras de la plaza y a 8 al Sud de la estación, 6.516 varas con parque bien delineados y plantaciones de mérito. Base $ 7.000.
EL JUEVES 25 de noviembre, a las 15, en nuestro hall. 104v37 a Alsina por 69v28 a Dorrego. Una pieza, cochera, caballeriza y molino con cañerías.—BRAVO BARROS y Cía. n18

CAMPOS

Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o

10.000 hectáreas en Río Negro. —Con cédulas. A 8 leguas al Norte del puerto San Antonio, próximo a los ferrocarriles proyectados a Choele Choel y Colonia Conesa, y a las líneas en explotación del Estado de Puerto San Antonio al Oeste. Tierras muy fértiles, especialísimas para la cría de lanares y también para agricultura, con aguadas y buenos pastos. En un lote. Base $ 5 la hectárea, o sea pesos 50.000. Tiene 34.000 cédulas argentinas, a estilo de plaza.
EL VIERNES 26 de noviembre, a las 15, en nuestro hall. Comprende el lote 15, fracción A, de la sección 1.a A 1. Linderos: Wenceslao Donegri, Capello Hnos., M. O'Farrell y Alfredo Domarchi. El canal de Choele Choel a Puerto San Antonio pasa muy próximo a esta fracción. Tiene una población de tres piezas, un potrero, molino, bañadero para ovejas, tanque australiano, corrales y pozo semisurgente. Hay buenos caminos y puede ser visitado con facilidad.—BRAVO BARROS y Cía. n12

Los campos en Brandsen— El establecimiento "Aramburu". 1.380 hectáreas en 6 lotes de 74 a 250 hectáreas, a 15 cuadras al N. E. de la estación Loma Verde, del F. C. a Meridiano Vo., a 4 leguas al S. O. de Brandsen, con frente al camino general de San Vicente a Ranchos y a solo hora y media de la capital y 44 kilómetros de La Plata. Campos que por su proximidad a los grandes centros de consumo se adaptan a cualquier destino y muy especialmente a la ganadería, con tierras buenas, agua excelente, desde 3 metros, potreros, alambrados y mejoras. Con opción. Base, $ 280 la hectárea.
EL VIERNES 26 de noviembre, a las 15, en nuestro hall, 351 San Martín 361.—Linderos: herederos de Domínguez, Becconi Hermanos, "Los Mochos", de Hardy; Lafontaine Hermanos, Chaves Paz, Vallebella, Bernaza y sucesión de Figallo. Alambrados exteriores e interiores, con 5 hilos lisos y 1 y 2 de púa, postes de ñandubay, varillas de hierro y madera. El lote 6 (estancia) tiene población de material, techo hierro, 4 piezas y cocina, buen monte de talas, sauces, álamos y paraísos. En el lote 2 población de material, con 2 piezas y pequeño alfalfar. Algunas divisiones interiores, 2 molinos, con tanques y cañerías, galpones y una casa de cinc, pertenecen al ocupante. Los lotes se entregarán el 31 de enero de 1921, con excepción del lote 2, que tiene contrato hasta fines de mayo de 1921. Escrituras por ante el escribano señor Nicanor Repetto. Se visitan por Brandsen. Los cocheros Castro y Manuel García los conocen. Pueden revisarse en el día. Solicítense planos.—BRAVO BARROS y Cía.

CON LA ESTACION VILELA dentro del campo. El establecimiento "El Tesoro", en Las Flores, — 1,542 hectáreas rodeando la estación Vilela del F. C. Sud, a 2 leguas al Norte de la ciudad de Las Flores. Campo bueno, especialísimo para ganadería y también para agricultura y que por su ubicación excepcional, es irreemplazable para formar un pueblo. En un lote. Base, $ 180 la hectárea. Mitad al contado y mitad a 2 años, al 8 o|o.
EL MARTES 30 de noviembre, a las 15, en nuestro hall. Alambrado en el perímetro y dividido en 15 potreros. Casa con 5 piezas, cocina, galpón, casa con salón, 4 piezas y cocina, casa con 3 piezas y cocina, 3 poblaciones, molino. 675 hectáreas se entregarán el 1o de enero de 1921; el resto arrendado con contrato hasta el 31 de diciembre de 1922. Se visita por Vilela. Solicítense planos.—BRAVO BARROS Y Cía.

*CON FRENTE AL RIO CO*lorado. Judicial. En Neuquen, en el deslinde con la Pampa. 7.500 hectáreas, 89 áreas, 62 centiáreas. Sección XXVII, fracción C., lote 16 y parte Este del 17. Sobre la Colonia Catriel. Juez doctor Roberto Bunge, secretario doctor Miguel Echegaray. Testamentaria de doña Francisca Pérez de Duran. Base $ 2.66 la hectárea.
EL LUNES 6 de diciembre, a las 15, en nuestro hall, 351 San Martín 361. Linderos: al Norte, río Colorado; al Este, territorio de la Pampa, Eduardo Obejero; al Sud, lote 25 y parte del 24 y al Oeste lote 17 de Manuel Belloni. Desocupado. Escrituras por ante el escribano señor Joaquín H. Calviño. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Solicítense planos.—BRAVO BARROS Y Cía. n20

Francisco Rayneli e hijo

*LINDISIMA CASA—Lafuen*te 546. De 10x66. Tres piezas, cloacas, electricidad, galería, baño. Base $ 6.500.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 17. Informes, Victoria 571. v22

A. ESTEVE Y CÍA.

Vera 824, U. T. 2707 Mitre

8
BUENOS NEGOCIOS
HOY

EN BELGRANO, CASITA para obreros y pequeños capitalistas, a 7 c. de la Av. del Tejar al 3000 y a 3 de los tranvías Lacroze, 35 y 36, calle Manuela Pedraza 3398, esq. Conde. Base, 4000 $. a pagar 50 $ por mes. No compra sin plata. Edificio de 3 salas, frente piedra, baño, cocina, patio de mosaicos, aguas corrientes, etc. Visítese
HOY DOMINGO 21 de noviembre, a las 16, en la misma. v21

A 1 Y 4 C. DE LA ESTACION de Villa Urquiza y tranvías Lacroze y 96. Espléndida casa, calle Miller 2321 y Blanco Encalada. Mide 10x40 v. Base, $ 7.000, a plazos. Edificio de verja y jardín al frente 7 piezas, comedor, baño, cocina, galería, luz eléctrica, cielorrasos, aguas corrientes, plantas y árboles frutales, etc. Visítese.
HOY DOMINGO 21 de noviembre, a las 16.30, en la misma. v21

A 1 Y 4 C. DE LA ESTACION de Villa Urquiza y tranvías Lacroze y 96. Casa chiche, con llave en mano, calle Miller 2329 y Blanco Encalada. Mide 10x40 v. Base, $ 3500, a plazos. Edificio de jardín al frente, 3 piezas, cocina, galería, p. de mosaicos, luz eléctrica, aguas corrientes, plantas y árboles frutales, etc. Visítese.
HOY DOMINGO 21 de noviembre, a las 16.30, en la misma. v31

EN VILLA URQUIZA, A 2 Y 3 c. de la plaza y de los tranvías Lacroze y 96, linda casita, calle Mar Chiquita 5624 y Burela. Base, $ 2000, a 5 años de plazo, al 8 o|o. Edificio de sala, 1 pieza, baño, cocina, galería, p. de mosaicos, c. de yeso, ag. corrientes, plantas y árboles frutales. Visítese.
HOY DOMINGO 21 de noviembre, a las 17, en la misma. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. v21

EN CIUDADELA, F. C. O., a 5 y 6 c. de la estación y Avda. Rivadavia con tranvía No. 2, combinación subterráneo, frente a los cuarteles. Linda casita calle 25 de Mayo entre Carlos Pellegrini y Alvear. Mide 10x25 vs. Base $ 1260 a plazos. Edificio de 2 grandes piezas, cocina, galería, p. de mosaicos, pozo, c. de alambre, á. frutales, etc. Visítese.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 15, en la misma. 1p

CASA MUY BARATA Y central, en Villa Crespo, en este espléndido paraje, con tranvías Lacroze, 12 y 13 (combinación subterráneo), calle Serrano 415|17 y Av. Triunvirato. Base $ 6000 a plazos. Edificio de sala frente imitación piedra, 3 piezas, cocina, p. mosaicos, luz eléctrica, cloacas, adoq. pago, etc. Visítese.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 17, en la misma. 1p

*UN LINDO NEGOCIO, ES*pléndida casa en la Avda. Jorge Newbery 3742 y Rosetti, a 2 c. de las Avdas. Triunvirato y Giribone, el sitio más comercial de este importante barrio, con tranvías a todos rumbos. Mide 9x52 vs. Base $ 7000 a plazos. Edificio de 4 piezas, despensa, baño, cocina, cielos rasos, p. de mosaico, celosías, adoq. pago, á. frutales, etc. Visítese.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 17.30, en la misma. 1p

*EN PALERMO, ESPLENDI*da casa para negocio y familia, a 3 c. al Norte de la Avda. Rivera, con tranvías a todos rumbos; calle Gorriti 6003, entre Av. Dorrego y Arévalo. Mide 10x46 vs. Base $ 7000 a plazos. Edificio de gran salón de negocio, frente imitación piedra, 3 piezas y 3 más de madera, baño, cocina, c. de yeso, p. de mosaicos, adoq. pago, á. frutales, etc. Visítese.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 18, en la misma. 1p

José Serrao

*EN TEMPERLEY—A 5 cua*dras de la estación con frente a la calle Santa María de Oro y Perito Moreno, dos lotes de terrenos de 13 por 51 mts. Base 1.80 pesos la v. c.
EL DOMINGO 28 de noviembre 1p

EN LOMAS DE ZAMORA— Calle Castelli esquina Corrientes, 15 por 45. Sin base, en 24 meses.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 15. Allí. Datos, Av. de Mayo 622. U. T. 1065 Rivadavia. 1p

EN BANFIELD — CALLE Grigera entre San Juan y la Rioja, Villa Vizconte, 2 habitaciones, cocina y w. c., 30 por 50. Base 3.000 pesos a plazo.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 14. Allí. Visítese. 1p

EN BANFIELD — CASA de 2 habitaciones y horno de panadería con toda la ordenanza. Base 3.000 pesos para liquidar, Panadería Rusa, calle Marcos Grigera entre Tucumán y la Rioja. 1p

EN BANFIELD — VILLA Barceló, terreno 10 por 60, v. c. Base 0.50 pesos la v. c. todo a un año de plazo, calle Entre Ríos entre Santiago del Estero y Salta.
EL 28 de noviembre a las 14.30, Av. de Mayo 622. 1p

Nazar y Hernández

CASA EN BELGRANO. — Amenábar No. 2482. Buena casa habitación, compuesta de sala, comedor, galería de cristales, 3 habitaciones, baño, cocina y pieza de servicio, jardín etc. Edificación moderna, con balcones a la calle, zaguán central, carpintería de cedro y pino, cielos rasos de yeso etc. Base, $ 14.000 m|n.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 16, sobre la misma propiedad. Mide: 11 metros (12va.702) de frente por 25 metros (28va.86) de fondo. Visítese en cualquier momento. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Más datos a nuestro escritorio; Cangallo 666.—Nazar y Hernández. n20

*ARRENDAMIENTO EN PI*la 2300 hectáreas formando parte de los campos de Anchorena. Buenos campos para cría, de excelentes pastos. En un lote, sin mejoras, alambrado en su perímetro. Actualmente ocupado por Killamet, linda por el N. E. con Tourney por S. O. con C. González, por el N. O. con Anchorena, y por el S. E. con Goñi. Base $ 10.000 m. n. anuales.
EL MIERCOLES 1.o de diciembre, a las 15, en nuestro escritorio Cangallo 666. Condiciones: Contrato por 3 años, entregándose el campo del 1o. al 31 de enero de 1921. Garantía a satisfacción y pago por semestres adelantados. Seña 1 semestre, comisión 2 o|o. Planos y más detalles a nuestro escritorio, Cangallo 666.—Nazar y Hernández. v30

Angel López

JUDICIAL — 18 LOTES DE terreno en Avellaneda. Se trata de 5 lotes al Este de la estación Lanús, F. C. S. con frente a la calle Córdoba al lado del número 3243 y calle Rodríguez entre Salta y Córdoba, los 13 lotes restantes se hallan ubicados en Villa Domínico con frente a las calles Chivilcoy, Puerto Palos y otras sin nombre, quedan a cinco cuadras al Este de la parada Villa Domínico del tranvía número 22 que va a Quilmes y a 50 metros de la vía del ferrocarril del Sud. La venta se hará en lotes de 8m66 cts. de frente por fondos que varían entre 50 y 54 metros. Base pesos 40 centavos cada 75 decímetros cuadrados o sea la vara cuadrada. Los detalles completos pueden verlos los señores interesados, solicitando planos en mi oficina Av. de Mayo 676, donde también podrán consultar los títulos. Escrituras ante la oficina del escribano señor Luis A. Saño. Seña 20 o|o comisión 3 o|o.
EL DOMINGO 28 de noviembre sobre los mismos terrenos; en Lanús a las 14.30 y en Villa Domínico a las 16.30. La venta se llevará a cabo por mandato del señor juez de comercio doctor Juan B. Estrada, secretaría Sabatir en el juicio Russo don Pellegrino contra Berninzoni don Juan. Más datos a la secretaría mencionada o en mis oficinas Almirante Brown 1288 (Boca) o Av. de Mayo 676.—Angel López. v22

V. S. Lobato y Cía.

EN SANTOS LUGARES, F. C. P. A 40 minutos de Retiro, 2 casas calle Ballester 1880 y 1840. A 5 cuadras al N. O. de la estación. Base $ 2600 cada una. Mitad al contado y mitad a 2 o 3 años con pagaré hipotecario. Escrituras por ante el escribano Sr. Manuel L. Dávila.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 16, en las mismas. Mide cada casa 10v por 50. Edificio: 2 piezas, baño, cocina y w. c. Pisos tea, patio mosaicos, pozo bomba. Visítese. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes, Rivadavia 633.—V. S. LOBATO y Cía. n14

JUDICIAL UNA CASA Y varios terrenos, en Avellaneda, San Martín y Merlo. Orden del señor juez doctor Fernando M. Colombres, secretaría doctor Osvaldo Rocha, sucesión Dionisio Gelabert. Escrituras por ante el escribano don Eliseo V. Camiroaga.
El JUEVES 2 de diciembre, a las 15, en nuestra casa, Rivadavia 633. Venderemos:
1.o Casa en el partido de Avellaneda, Villa Progreso, a inmediaciones del pueblo Alsina, lotes 14 y 15 de la manzana 3. Miden 17m32 de frente por 50m32 de fondo. Está cercada de alambre tejido, Tiene un gran galpón de material con horno de panadería, otros dos galpones o cobertizos, caballerizas y 2 piezas de madera. Base, $ 18.349.63.
2.o Terreno en la misma Villa Progreso, corresponde a los lotes 14, 15 y 16, manzana 5. Miden 25m98 por 50m32, igual a 1.307.51 metros cuadrados. Base, $ 570.02.
3.o Terreno en la misma Villa Progreso, lote 14, manzana 14. Mide 8m66 por 50m32. Base, $ 145.36.
4.o Terreno en el partido de Avellaneda, Villa Diamante, lindando con Villa Progreso, lote 1, manzana M, es esquina. Mide 247.32 metros cuadrados. Base, $ 82.44.
5.o Terreno partido de Avellaneda, Villa del Valle, lindando con Villa Progreso, corresponde a los lotes 1 a 5 y 47 y 48 de la manzana F. Son 30m86 por 39. Superficie 1.203.54 metros cuadrados. Base, $ 240.70.
6.o Terreno en el partido de Avellaneda, en la calle Centenario, a una cuadra de la calle Pavón, entre las estaciones Lanús y Talleres, lote 13, 14 y 15, manzana 11. Miden en conjunto 19m30 por 28m06 y forman esquina. Superficie 538.73 metros cuadrados. Base, $ 1.077.46.
7.o Terreno en el partido de San Martín, Villa Caseros, lote 8, manzana 9. Mide 10m12 por 28m18. Base, $ 384.77.
8.o Terreno en el partido de Merlo, Villa Durand, calle Belgrano entre Matheu y Durand, lotes 12 y 13, manzana J. Miden en conjunto 16m12 de frente por 45 metros. Superf. 725.40 metros cuadrados. Base, $ 241.80.
Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Los planos de ubicación y detalle pueden verse en nuestra casa. No serán publicados.—V. S. LOBATO y Cía. n18

JUDICIAL — 30.428 m. c. de terreno en la capital, que se venderán en lotes grandes y chicos, ubicados, según tasación, en la parroquia de Flores (hoy Nueva Pompeya), a una y dos cuadras al Sur de la avenida Coronel Roca y a quince cuadras al Oeste de la avenida Sáenz y de los tranvías 47 y 55. En un barrio en formación, de gran porvenir por su inmediación al Riachuelo. Base, $ 0.33 1|3 el metro cuadrado ($ 0.25 la v. c.). Orden del señor juez doctor Fernando M. Colombres, secretaría doctor Osvaldo Rocha, como perteneciente a la sucesión de don Dionisio Gelabert. Títulos perfectos. Escrituras por la oficina del escribano don Eliseo V. Camiroaga.
El JUEVES 2 de diciembre, a las 15, en nuestra casa, Rivadavia 633. Los terrenos en venta dan frente a las calles Berón de Astrada, Perré, Varela, Culpina y Castañón. Se venderán en nuevo lotes que miden desde 726 metros cuadrados hasta 8.469.
EN SEGUIDA de la misma sucesión: Un terreno situado en Villa Soldati, calle Portela entre Corrales y sin nombre, lote número 11, manzana M. con 310.38 metros cuadrados. Base, $ 140.26. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes y planos, Rivadavia 639.—V. S. LOBATO y Cía. n18

11 LOTES EN LA AVENIDA La Plata, Gibson y Muñiz, una cuadra antes del boulevard Caseros, con los tranvías números 19 y 27 por el frente en combinación con el subterráneo. Barrio importante, de constante valorización. Sin base. Mitad al contado y mitad a un año, al 7 o|o. Escrituras por la escribanía del señor German A. Tirigall. Título perfecto. Adoquinado pago.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 17, en los mismos. Los lotes son de 10 varas por 29 a 63 de fondo. Se trata de una liquidación a cualquier precio. Visiten el título. Compren y ganarán dinero. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Planos, Rivadavia 639.—V. S. LOBATO y Cía. n12

12 LOTES EN FLORES. — En la manzana Holguera, Dúngenes, Virgenes y Argerich. A 1 cuadra al Norte de Gaona y una al Oeste de Nazca, ambas adoquinadas y a 2 cuadras del tranvía 84. Base $ 2 la vara cuadrada, al contado.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 15, en los mismos, terrenos altos muy lindos. Barrio poblado. Escrituras por la oficina del Sr. José Fernández Villegas. Los lotes se entregarán amojonados. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes, Rivadavia 639.—V. S. LOBATO y Cía. n19

*JUDICIAL — CUATRO CA*sas en Valentín Alsina, partido de Avellaneda, a dos cuadras del Puente Alsina y de los tranvías 47 y 55 y con el tranvía del Puerto al frente. Orden del Juez doctor Fernando M. Colombres, secretaría doctor Osvaldo Rocha, como pertenecientes a la sucesión de don Dionisio Gelabert.
EL DOMINGO 5 de diciembre en las mismas propiedades.
1o.—A las 16. Casa moderna, avenida o camino real a Puente Alsina No. 3358 y 3362. Mide 8m66 de frente al Este por 51m89 a un costado, 53m49 al otro y 8m75 en el contrafrente. Edificio: un negocio al frente con piso de madera, vidrieras con armazón y cortinas metálicas y cielorrasos, zaguán a un costado, corredor y cinco habitaciones, cocina, baño y w. c. Frente imitación piedra y calle adoquinada. Base $ 13.730.60.
2o.—En seguida casa lindera a la anterior, camino real a Puente Alsina No. 3378. Mide 8m66 de frente al Este por 56m89 al costado Norte y 57m49 en el Sud. El edificio: negocio de material al frente, zaguán de material, corredor, tres habitaciones de madera y al fondo una casilla de madera con otras tres piezas, dos cocinas, un baño y dos w. c. Frente imitación piedra, calle adoquinada. Base $ 5,740.78.
3o.—A las 17. Casa calle General Arias No. 2370. Mide 7m79 de frente por 27.21 de fondo. Tiene tres piezas de madera. Base $ 1.141.30.
4o.—En seguida casa calle Curapaligüe No. 2357 (antes 2377). Mide 7m73 de frente por 35 metros de fondo. Edificio: dos piezas de material con galería, cocina, cerco con verja y dependencias. Base pesos 1.848.42. Los títulos son perfectos. Las escrituras se otorgarán por la oficina del escribano don Eliseo B. Camiroaga. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Otros informes Rivadavia 639.—V. S. LOBATO y Cía. n21

*UNA MANZANA DE TERRE*no, en Mar del Plata, en cuatro lotes de 50vs. por 50vs. Calles Alvear, Viamonte, Matheu y 25. Manzana A de la chacra 258, en la parte alta de Mar del Plata, desde donde se domina el mar. Base $ 3 vara cuadrada. Título perfecto. Escrituras por la oficina del señor Juan Enrico.
EL MARTES 30 de noviembre, a las 15, en nuestra casa, Rivadavia 639. Daremos opción. Seña 5 o|o. Comisión 2 o|o. Informes y planos en nuestra casa.—V. S. LOBATO y Cía. n31

OMBU 679 Y 681, ENTRE Lavalle y Tucumán. Altos y bajos, moderna, muy buena. Base, $ 35.000. Renta, $ 5.460 anuales, 230 y 225 mensuales. Pueden dejarse $ 15.000, a 2 ó 3 años al 8 o|o. Título perfecto.
EL MARTES 30 de noviembre, a las 15, en nuestra casa, Rivadavia 639. Mide 12 v. por 14v28. Casa baja, sala, comedor, tres dormitorios, vestíbulo, 2 piezas de servicio, cocina, baño instalado, patio, w. c. Casa alta, 6 habitaciones, 2 más para servicio, hall, corredor, baño instalado, cocina y w. c., carpintería de cedro, mosaicos finos, artefactos, pisos tea, cielos rasos yeso. Pueden visitarse de 15 a 17. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes, Rivadavia 639.—V. S. LOBATO y Cía. n21

Garbagnati y Mérega

EN LA BOCA. TERRENO —Pinzón 968, entre Irala y Garibaldi. 10x47 vs. A pocos pasos de Patricios. A plazos mitad al contado y el resto a 2 años, 6 o|o de interés. Base $ 10 la v. c., como judicial.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 17 horas, en el mismo. Escrituras por Antonio J. Barbera. Datos a Florida 271 y Olavarría 432.—Garbagnati y Mérega. v23

Lejarza Güena y Somoza

AGRICULTORES. A 32 años de plazo. El campo La Laura, en el departamento Tercero Abajo, provincia de Córdoba, a 20 cuadras de la estación La Playosa, F. C. P. S. F. 7 leguas de Villa María y 4 leguas de Alto Alegre F. C. C. A. compuesto de 5.413 hectáreas fraccionadas en 57 lotes, a 32 años y 11 meses de plazo, con autorización del Banco Hipotecario Nacional, de acuerdo con su carta orgánica reformada, préstamos para colonización, lo remataremos.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 13 horas, en Villa María, en el hotel Colón. Base de pesos 160 a 120 la hectárea. Condiciones de pago: El Banco Hipotecario Nacional acordará una hipoteca en cédulas hasta el 80 o|o del precio de venta, cuyas cédulas el vendedor recibirá al precio de plaza, el día de la escrituración, a cuenta del importe de la venta, el resto pagadero como sigue. 10 o|o como seña en el acto del remate y el saldo al firmarse la escritura de venta respectiva. A los particulares, colonos o no colonos, el Banco Hipotecario Nacional les acordará hasta el 80 o|o del importe de su compra. Los lotes números 18, 19, 20 al 29, 36 al 43, 48 al 53, forman una estanzuela con divisiones alambradas y demás mejoras. El campo se entregará al 1.o de marzo de 1921, y la actual cosecha quedará por cuenta del vendedor. Para revisar el campo, diríjanse a los señores suc. de José Soldano, en La Playosa F. C. P. S. F. Seña, 10 o|o. Comisión 1 o|o. Para informes y detalles completos de la ley de préstamos para colonización dirigirse a las oficinas del Banco Hipotecario Nacional. Planos y otros datos, solicítense en nuestro escritorio, Córdoba 565.—Lejarza, Güena y Somoza.

PUBLIO MASSINI y Cía.

Sobre las Barrancas de Belgrano

Amplia casa habitación

11 de Septiembre 1609 esq. Pino

Un terreno de 1.028 vs. cs., a 4 cds. de la estación y en el barrio de los palacios. Está desocupada. Visítese de 9 a 12 y de 14 a 17.

BASE, $ 55.000 m|n.

El miércoles 24 de noviembre

A LAS 15

en n|casa, San Martín 481-85

Publio Massini y Cía.

HABITACION Y RENTA — En Belgrano. Dos casas nuevas, una baja y otra alta, está llave en mano. Avenida Federico Lacroze No. 2386|84, entre Crámer y Conesa. Sólido edificio, en perfecto estado, obra del ingeniero Kurzen; buena distribución, buena decoración, materiales elegidos. Dista 1|2 cuadra de la estación Colegiales, F. C. R., y con tranvías para todas direcciones. Base $ 45.000 a 5 años de plazo y con 8 o|o de interés anual, que lo produce ampliamente la propiedad. Edificio: Consta de un lindo frente imitación piedra. Casa baja: Zaguán con mayólicas, hall, sala, comedor, 4 dormitorios, 1 pieza chica, 2 de servicio, baño, galería, patios de mosaico, cloacas, gas, aguas corrientes, instalación eléctrica, etc. Casa alta: exactamente igual, con dos habitaciones más. Mampostería, herrería y carpintería de lo mejor. El terreno mide 10 varas de frente por 39.98 varas de fondo en un costado y 39v37 en el otro. Superficie: 396.75 varas cuadradas.
EL MIERCOLES 24 de noviembre, a las 15 horas, en nuestra casa 481 San Martín 485, venderemos esta propiedad que recomendamos se visite; hay cuidador. Es un barrio nuevo, pero muy importante y bien edificado. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes en nuestras oficinas. —Publio Massini y Cía. v24

*246 HECTAREAS EN CAR*hué, en la mejor zona del partido, a legua y media de la estación y pueblo de Carhué, con 3 ferrocarriles: Sur, Oeste y Midland, distando sólo 1000 metros de la estación J. V. Cilley del F. C. M. y en línea directa con los principales mercados de la provincia. Tierra inmejorable para alfalfa y agricultura, con agua dulce a cuatro metros; alambrados nuevos de siete hilos con postes de quebrachos colorados tranqueras de hierro y madera dura. El campo se entregará desocupado, previniéndose que han habido ofrecimientos para arrendamientos a pesos 16 y 17 la hectárea. Base pesos cien la hectárea, pagaderos mitad al contado y mitad a un año con garantía hipotecaria y 8 o|o de interés anual.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 14 horas en el "Hotel Roma" de Carhué, donde se darán informes a las personas que deseen visitarlo. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o a cargo del comprador. Planos en nuestras oficinas 481 San Martín 485.—Publio Massini y Cía. v21

*BARRANCAS DE BELGRA*no: Lo mejor. Calle 11 de Septiembre esquina Pino, frentes Sud y Oeste, a 4 cuadras de la estación del Central Argentino, a una cuadra del paseo de La Barranca, en el barrio de los palacios: 1.028 varas cds. de terreno con un edificio sólido, en muy buen estado, que no se hace con 80.000 $ y con sólo invertir diez en reparaciones y modernización se convierte en una soberbia casa habitación, amplia, confortable y lujosa. El terreno mide 21 vs. a 11 de Septiembre por 49 varas a Pino: todas las habitaciones tienen ventanas a esta última. Edificio: en cal, techo de azotea; consta de: sala, gran hall, comedor, 5 dormitorios, escritorio, baño, cocina, sótano, pentry, 2 piezas de servicio, baño de servicio, carbonera, cuarto de plancha, galería jardín al frente, al fondo y al costado Norte con espléndidas plantas y entrada para el servicio por Pino, cloacas, etc. Base de venta $ 55.000 m|n al contado; además el comprador tomará a su cargo la deuda de adoquinado por $ 4.770 m|n, que se paga por cuotas trimestrales de $ 82.70 m|n y también podremos facilitarle de tercera persona un préstamo hipotecario a uno o más años hasta el 50 o|o del importe de la compra, al interés corriente en plaza.
EL MIERCOLES 24 de noviembre, a las 15, en nuestra casa, San Martín 481|485. Como la casa está desocupada puede visitarse de 9 a 12 y de 14 a las 17. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Planos y datos en n|oficina.—Publio Massini y Cía. v24

A 1|2 CUADRA DE SANTA Fe. Casas modernas. Calle Federico Lacroze Nos. 2372|78, entre Cabildo y 3 de Febrero. Barrio de muy buenas construcciones; producen gran renta y tienen cédulas nacionales, estación del F. Carril a una cuadra, en la esquina tranvías para todas partes, adoquinado íntegramente pago, cloacas, instalación eléctrica, etc. Terreno de 16 varas de frente por 39.66 de fondo. Edificio mampostería en cal, frente imitación piedra tirantería de hierro, techo azotea con baldosa francesa, nuevas. Casa alta: Zaguán revestido en mármol, hall, sala, antesala, escritorio, comedor, 3 dormitorios, baño instalado, pieza de servicio, cocina, patios mosaico, puertas y celosías de cedro, cielorrasos de yeso, etc. Alquilada sin contrato en $ 250 mensuales. La casa baja, la misma distribución menos la antesala; alquilada sin contrato en $ 220 m|n. Renta anual $ 5.640 m|n. Base $ 40.000, incluyendo 21 mil cédulas argentinas que tomará a su cargo el comprador en forma y estilo de plaza; el excedente mitad al contado y mitad a un año con garantía hipotecaria de la misma propiedad y 8 o|o de interés anual por semestres anticipados. Visitarla de 16 a 18 con tarjeta de n. casa.
EL MIERCOLES 24 de noviembre, a las 15, en n|casa, San Martín 481|485. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes en n|oficina.—Publio Massini y Cía. v24

*EN EL BARRIO MAS aris*tocrático. Calle Montevideo, entre Av. Alvear y Posadas, pegado mismo al magnífico terreno de Avenida Alvear y Montevideo, donde la familia del Dr. Manuel Quintana levantará la gran casa para su residencia; preciosas dimensiones: 14 1|2 varas de frente por 21v20 de fondo. Sup.: 307 vs. cds. Base de venta en block, pesos 60.000 m|n. al contado. Títulos perfectos.
EL MIERCOLES 1.o de diciembre, a las 15, en nuestra casa, San Martín 481|85. Venderemos este terreno por cualquier cosa que exceda de la base: téngase presente que en Avenida Alvear, a la misma altura, se han rechazado 450 $ m|n. de oferta por vara cda. Tiene también la ventaja de que mira al Norte y las dimensiones son ideales, y es dificilísimo encontrar parecidos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Más datos en nuestras oficinas.—Publio Massini y Cía. v12

CASA NUEVA, Carlos Calvo 547, entre Bolívar y Perú. Puede entregarse desocupada. 12 1|2 varas de frente por 26 de fondo. Ad corpus. Edificio en cal, techos de azotea, frente moderno, puerta de calle al centro, un balcón a cada lado, hall, sala, comedor, 4 dormitorios, baño instalado, cocina, piezas de servicio, cloacas, aguas corrientes, instalación eléctrica embutida, gas, cielorrasos de yeso, pisos de pino tea, encerados, puertas y celosías de cedro, mosaicos, zaguán revestido de mármol, todo puede decirse nuevo. Para visitarla es indispensable una tarjeta de nuestra casa y solamente de 14 a las 16. Base de venta $ 28.000 m|n c|l., pagaderos mitad al contado y mitad a un año, con garantía hipotecaria de la misma finca y 8 1|2 o|o de interés anual.
EL MIERCOLES 24 de noviembre, a las 15, en nuestra casa, 481 San Martín 485. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes en n|oficinas.—Publio Massini y Cía. v24

*EN TEMPERLEY. 7 terre*nos con adoquinado al frente, cercados, vereda, luz eléctrica y aguas corrientes; con frente a la calle Solís entre Juncal y Río Bamba, 4 lotes de 10 varas de frente por 60 vs. de fondo; sobre la calle Colón entre Juncal y Río Bamba, 2 lotes de 10 vs. por 66 vs. y la esquina Solís y Juncal de 1.000 vs. cds. Todo el terreno es un jardín, como que es parte de lo que fué quinta del señor Giorello. Dista 5 cds. al Nordeste de la estación y en un barrio muy edificado. La venta es sin base, al mejor postor, por ser liquidación de un negocio y pagadero: la mitad al contado y la otra mitad a un año de plazo, con garantía hipotecaria del mismo terreno y 6 o|o de interés anual.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 16, sobre los mismos terrenos, resueltamente a vender. El adoquinado está íntegramente pagado, escrituras y posesión inmediatas. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Planos y datos en nuestras oficinas San Martín 481|85.—Publio Massini y Cía. v28

EL REMATE DE 132 LOTES en Villa Urquiza, cuyos planos hemos distribuído, que debíamos efectuar
EL DOMINGO 14 ppdo. y suspendimos por la lluvia, lo verificaremos sobre el mismo terreno
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 15, en razón de que el 21 no puede tampoco realizarse por las elecciones municipales. Los terrenos son muy altos, rodeados de edificios; tienen a 3 cuadras Bebedero y Alzpurúa, el tranvía eléctrico. Base pesos 10 moneda nacional por mes el lote, en 80 mensualidades sin interés y sin más desembolso que una mensualidad de garantía.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 15. Después detalles, Planos, San Martín 481 al 485.—Publio Massini y Cía. v28

PROPIEDAD de RENTA AL Norte. 6 casas independientes, calle Thames esq. Soler, a dos cuadras de la Avenida Santa Fe, una de Güemes; barrio densamente poblado, con tranvías para todas direcciones y en un lugar donde no se interrumpen los servicios por inundaciones los días de grandes lluvias, adoquinados pagos, cloacas.
Solar núms. 4501|17. Thames 2004|8. Terreno de 16 varas por 22, tres casas bajas y tres altas, puede decirse nuevas, con una mano de pintura quedarán flamantes; reside su propietaria en Europa, y por eso hay un poquito de descuido, con alquileres de 100 $ cada una de las casas bajas y 120 $ cada casa alta. Renta total anual pesos 7920 m|n, el que las visite se convencerá que es irrisorio; casitas independientes con 3 piezas, baño y cocina, y pieza de servicio por ese alquiler; no hay nada en toda la capital y menos tan bien ubicadas. Los materiales son todos de la mejor calidad, tirantería de hierro, mampostería en cal, carpintería de 1a., etc. Base de venta, $ 50.000 m|n., orden directa desde Europa de vender por cualquier cosa que exceda de esa suma.
EL MIERCOLES 1.o de diciembre, a las 15, en nuestra casa, San Martín 481|85. Para visitarlas se requiere tarjeta de nuestra casa, porque algunos de los inquilinos se muestran reacios para permitirlo y rogamos se sirvan los interesados decirnos cuáles son los que le presentan inconvenientes. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Más datos en nuestras oficinas.—Publio Massini y Cía. v1d

BUENA CASA, LLAVE EN mano y en perfecto estado, calle General Paz núm. 335, entre las de Jorge Newbery y Chacarita, barrio de Colegiales; las calles adoquinadas, tranvías para todas partes, 5 cds. de la estación Colegiales, F. C. R.; cloacas, luz eléctrica.
EDIFICIO: Frente imitación piedra, zaguán con revestimientos de hall, sala, comedor, 3 dormitorios, baño, cocina, pieza de servicio, pisos interiores de pino de tea, mosaicos en el patio, cielos rasos de yeso, puertas y celosías de cedro. Terreno 10 vs. de frente por 20 de fondo, todo edificado. Títulos perfectos a satisfacción del comprador. Base $ 18.000 m|n. al contado.
EL MIERCOLES 1.o de diciembre, a las 15, en nuestra casa, San Martín 481|85, venderemos esta casa que recomendamos se visite, pues estamos seguros que agradará. Está desocupada y puede visitarse de 9 a 12 y de 14 a las 17. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Más datos en nuestras oficinas.—Publio Massini y Cía. v1d

PIETRANERA & Cía.

2 LINDAS CASAS SOBRE el Parque Centenario. Modernas, de poco precio y muy baratas. Para habitación propia o renta, por el interés que producen. Calle Acoyte 1030 y 1060 y Avda. Chubut, con eléctricos. Base, $ 5.000 cada una.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 17. Edificios nuevos y bien construidos, con jardín, 3 habitaciones, baño, pieza de servicio y cocina, rentando cada una $ 110. Visítense. Más datos, Avenida de Mayo 634. v21

JUDICIAL. 2 TERRENOS en Banfield. Calle Viamonte a 5 cuadras de la estación y lindando con el portón de los talleres del F. C. S. Los únicos sin edificar. Venta ordenada por el señor juez doctor Mackinlay Zapiola, secretaría doctor González Iramain en la sucesión de Faustino Gabás. Tasación $ 3 m. c. Base $ 2 m. c. o sea $ 1.50 v|c.
EL DOMINGO 21 de noviembre a las 17, sobre los mismos. Están unidos y miden 17m32 de frente al O. por 32m87 de fondo al N. y 30m12 al S. Sup. 546 m. c. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Más datos Avenida de Mayo 634. v21

JUDICIAL — TERRENO en el sitio de más valor del Caballito, calle Convención entre Achával y Malvinas, con adoquinado pago. Para la casa habitación o finca de gran renta. Orden del juez doctor Mackinlay Zapiola, secretario doctor González Iramain. Juicio Polledo y Cremona contra Jerónimo Pesce y otros, exp. 2800, cobro de afirmado. Tasación $ 15 m. c. Base $ 10 m. c., o sea $ 7.50 la vara. Muy barato.
EL DOMINGO 21 de noviembre a las 16, Lote 7 manz. G., situado a los 56 metros de la esq. de Achával y Convención. Mide 8m66 al S. por 46m40 (53v40). Superficie 624 v. c. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Más datos. Avenida de Mayo 634. v21

Espeche y Rocca Gómez

150 HECTAREAS DE BUEN campo con poblaciones, 3 molinos y alambrados. En el límite Oeste de La Plata; a 25 cuadras de Buchanan, y a 2 leguas de Gómez, F. C. S. Por orden de su dueño el señor Berazategui. Base $ 400 la hectárea.
EL DOMINGO 28 de noviembre a las 15 horas en nuestra casa calle 49, número 539. U. T. 642—La Plata—ESPECHE y ROCCA GOMEZ. n21

Delavalle y Cía.

*SOBRE PLAZA CONSTITU*ción.
EL DOMINGO 5 de diciembre, en las mismas. Mitad al contado. Mitad a plazos. A las 17: Pavón 1354, entre Santiago del Estero y Salta. Edificio: sala, 4 dormitorios, dependencias, servicios sanitarios. Terreno: 8.45x35. Asfaltado pago. Base $ 17.500 m|n. v23

A LAS 17.30 — SANTIAGO del Estero 1512|16, entre Pavón y Garay. Edificio: Sala-negocio, 3 habitaciones, dependencias, servicios sanitarios. Terreno: 9x25. Asfaltado pago. Base $ 14.000 m|n. v23

A LAS 16. — ISABEL LA Católica 170, sobre Montes de Oca y Martín García. Edificio: sala, comedor, 4 dormitorios, dependencias, servicios sanitarios. Terreno: 1.60x34.248. Adoquinado pago. Base $ 16.500 m|n. Títulos perfectos, a disposición de los interesados en las oficinas del escribano D. Remualdo N. [illegible], Sarmiento 335, ante quien se otorgarán las escrituras. Informes en nuestras oficinas. Reconquista 231, U. T. 1565, Av. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.

Luis G. Bossi

*SOBRE EL ELECTRICO, es*tación terminal en Moreno, F. C. O. Frente a la plaza, a la estación del F. C. O. y municipalidad, en el punto más descollante y comercial del pueblo, para un Banco, comercio, biógrafo o casa social. Un sólido edificio construido en cal, compuesto de gran salón al frente sin techar, zaguán, 3 dormitorios, comedor, cuarto de baño, cocina, w. c., buenos cielos rasos, patios de mosaicos, cloacas domiciliarias, agua corriente, vereda de mosaicos y adoquinado pago. Mide su terreno 10.75 v. de frente por 66.45 v. de fondo. Base $ 8.000, para vender por cualquier oferta que exceda de la base.
HOY DOMINGO 21 de noviembre, a las 16 horas, en la misma. Títulos perfectos. Seña 10 o|o. Comisión 2 o|o. Más datos, Reconquista 144, Bs. As. o en Moreno, F. C. O.—Luis G. Bossi. 1p

CASA-QUINTA, EN MORENO (F. C. O.).—A 3 cuadras de la estación, Mide 65 vs. sobre Independencia por 53 vs. por Uruguay. 3 piezas, galería, cocina, inmenso surtido de árboles frutales y forestales. 3445 v. c. Base $ 5.200.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 17, allí. Informes Moreno (F. C. O.), o Reconquista 144. 1p

Corral y Lauría

Ex socios de la casa José Conti y Cía.

JUDICIAL — EN NUÑEZ — F. C. C. A. A 2 cuadras de la estación, 2 terrenos ideales. — Edicto judicial: Por disposición del señor juez doctor Fernando M. Colombres, interinamente a cargo del juzgado Meléndez, secretaría del señor José Cuneo, se hace saber por el término de 15 días que los martilleros Corral y Lauría rematarán los lotes 4 y 5, manzana 38, calle 11 de Septiembre entre M. Pedraza y Apipé, que miden 8m66 de frente por 41m50 de fondo cada uno, con base de $ 2.50 los 75 decímetros cuadrados y como pertenecientes al juicio Rosmarino, don Ignacio contra Susa Barredo doña Emma, cobro hipotecario. Se exigirá 8 o|o de seña y 2 o|o de comisión. Escrituras por el señor Rafael Vigliono. Informes, Sarmiento núm. 469.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 16.

*REPUBLIQUETAS Y PIN*tos. 4 lindos lotes de 10 por 50v. Uno frente a Republiquetas, con adoquinado pago. Base $ 5 v. c. Otros tres frente a Pintos. Base $ 2.50 v. c. Mitad al contado y mitad a 1 año.
EL DGO. 28, a las 15. v22

Pedro Morandi

Carlos Pellegrini 622, Esc. 6

ALMAGRO. SOBRE el subt. Belgrano 3932. Edificio para vivienda y de gran renta. Terreno de 10x35 vs. 11 hab. Prim. patio 4 dorm., comedor, baño reg. inst., cocina a gas, una pieza alt., escalera mármol, w. c. Seg. patio: 3 hab., baño reg. instalado, 2 hab. alt., esc. mármol, cocina, w. c., carp. de cedro mod. Pisos tea inst. hab. luj. emp. Gran inst. eléct. mod. Cielos rasos yeso. Patios mosaico. Jardín al frente y al fondo. Venta es apreciaria. Base $ 28.000 m|n. Pueden quedar 20.000 $ en mesa.
EL DGO. 28 de noviembre, a las 16, en la misma. Visítese de 9 a 11. Más datos, Pellegrini 622. v22

CABALLITO, CANALEJAS al lado del 1549. Terreno 10x30. Adoquinado y vereda pagos. A 3 c. de la est. Caballito, 1 c. de los tranv. 88 y 86 con combin., a 3 c. del 30 y 80. Base $ 2 v|c.
EL DOMINGO 28 de noviembre, a las 17, en el mismo. Datos C. Pellegrini 622. v22

JOSE CONTI
JUDICIAL

Casa en Sáenz Peña

calle Lisandro Medina 1887

BASE, $ 2.000

HOY a las 14

JUDICIAL. Casa a 6 cuadras de Sáenz Peña, F. C. Bs. As. Pacífico, base $ 2.000. Por orden del señor juez de primera instancia en lo civil doctor Mackinlay Zapiola, secretaría del doctor Carlos G. Marín, sucesión Dell'Acqua Franconi doña Josefa, venderé la finca calle Lisandro Medina 1887 entre [illegible] y Excelsior, prov. de Buenos Aires, partido de San Martín; 8m66 de frente al NO. por 30m31 de fondo. Edificio de 2 habitaciones, cocina, galería y w. c., tasación $ 3.000. Base $ 2.000.
HOY DOMINGO 21 de noviembre a las 14. Exigiré el 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Datos, Bolívar 189, U. T. 1083, Av.—José Conti.

HOY a las 15.30 en mensualidades

BASE, $ 10 POR MES. — 7 lotes en Villa Devoto, a 3 cuadras de Parada Talar, tranvías Lacroze y A. Argentino 85 y 86. Asunción y Argerich, de [illegible] y 17m32 de frente por 17m45 a 34m[illegible] de fondo. Base, $ 10 por mes, en 80 mensualidades. Seña 2 y otras 2 en la semana y las 76 restantes empezarán, la primera en diciembre. El que anticipe o termine de pagar 15 mensualidades, se le otorgará la escritura por Roverano y Lupi. Comisión, 3 por ciento.
HOY DOMINGO 21 de noviembre, a las 15.30. n18

JUDICIAL

CASA SANTA FE 3252

con 30.000 cédulas.

Terreno 12v12x60 v.

Superf. 680.55 m|c. 907.30 v|c.

BASE, $ 50.541.50

Al lado del palacio que vivió el extinto Sr. Presidente Dr. Roque Sáenz Peña.

HOY a las 16

*JUDICIAL — CASA Ca*lle Santa Fe 3252, preparada para altos, con 30.000 cédulas. Base pesos 50.541.50. Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital doctor César A. Campos, y como perteneciente al juicio sucesorio ab intestato Nicolás Marcone, procederé a vender en pública subasta.
HOY DOMINGO 21 de noviembre, a las 16, auto de fs. 161 y pedido de fs. 155 con base de pesos 50.541.50, o sea las 2|3 partes de la tasación de fs. 33 a fs. 35 de 75.812.25 pesos la propiedad calle Santa Fe núm. 3.252, entre Coronel Díaz y Bulnes, compuesto su terreno según títulos de 10m50 de frente al NE. por 51m[illegible] al NO. y 52m03 al SE. de fondo, teniendo 13m10 de contrafrente. Superficie 680.55 m. c. Según mensura mide 10m65 de frente al NE. por 52m05 en su línea media y 13m20 en su contrafrente. Superficie 625.08 m. c. Edificio: Sala al frente, zaguán, 3 dormitorios, comedor y escritorio que cuadra al patio, otro dormitorio, cocina, despensa, baño instalado, galerías en los patios con columnas metálicas, w. c., puertas y celosías de cedro, cielos rasos de yeso, cloacas, aguas corrientes, instalación eléctrica y adoquinado pago. El comprador podrá optar por hacerse cargo de la hipoteca de 30.000 pesos en cédulas hipotecarias argentinas, tomándolas al tipo de plaza el día de la aprobación judicial del remate, devolviendo la diferencia que pudiera haber y lo amortizado. Las escrituras traslativas se otorgarán por los escribanos señores Rato y Pita, San Martín 298. Exigiré en efectivo el 8 o|o de seña y a cuenta de precio y el 2 o|o de comisión. Visítese de 15 a 17 menos los martes y jueves. Otros datos, secretaría del autorizante doctor José M. Méndez o Bolívar 189, U. T. 1083 Avenida.—José Conti.

JUDICIAL

En Avellaneda

A 1 de la estación y 2 de La Negra; gran casa de altos y bajos, edificio para panadería. Renta, $ 320.—

BASE, $ 37.300

calle Gral. Domínguez 565-71

HOY a las 18

JUDICIAL — GRAN CASA de altos y bajos en Avellaneda, construida para panadería, calle General Domínguez 565 al 71. A 2 cuadras del frigorífico La Negra. Base pesos 37.300. Por disposición del señor juez en lo civil doctor Matías Mackinlay Zapiola, secretario doctor Juan José Coronado. Expediente Cortellezzi Luis P. contra Cortellezzi Angel, sucesión, división de condominio, venderé el inmueble perteneciente al juicio por las 2|3 partes de su tasación, exigiendo el 2 o|o de comisión y el 8 o|o de seña.
HOY DOMINGO 21 de noviembre, a las 18, la finca de altos y bajos situada en Avellaneda, provincia de Buenos Aires, calle General Domínguez 565 al 71, compuesta de 10 m. de frente al SE. por 36m60 de fondo. Planta baja: números 565 y 567, edificio especial para panadería, salón de negocio con vidrieras de cristal y cortinas metálicas, piso mosaico, 2 habitaciones, cocina, amplia cuadra para amasar con revestimiento de azulejos, horno y caballeriza, 2 habitaciones en altos. Planta alta número 571. Escalera de mármol, vestíbulo, 2 salas al frente y otra pieza más, 2 habitaciones, cocina, baño y pieza de servicio. Detalles: frente imitación piedra, estado de conservación perfecto, aguas corrientes, luz eléctrica, tirantería de hierro, carpintería de cedro y pino, pisos mosaico y portland, calle adoquinada. Dista 1|2 cuadra de la estación del ferrocarril y 1 de Av. Pavón. Renta la planta baja pesos 200, con contrato hasta el 1.o de mayo de 1923 y la alta pesos 120. Sin contrato. Tasación pesos 55.950. Base pesos 37.300. Datos en secretaría o Bolívar 189. U. T. 1083 Avenida.—José Conti.

*REMATES PARA EL domin*go 28: A las 15, casa Río de Janeiro 1370. Base, $ 14.000. A las 15.30, Guayanas esquina Malabia, en tres lotes de 285.78, 341.78 y 431.42 v. c. Base, $ 15 v. c. A las 16, casa A. Arzubel 1161. Base, 12.000. A las 16.30, terrenos Giorcos, Altolaguirre y Olazábal, de 290.45, 315.06 y 439.64 v. c. Base, $ 4 v. c. A las 17.30, 2 casas, Boyacá 582 y 588, y 5 lotes frente a Granaderos entre Neuquén y Páez, de 150.64 a 292.22 v. c. Base, $ 10.000 y 5 v. c. Datos y planos, Bolívar 189. v22

J. E. CAMPOS

*CON CEDULAS — HOTELI*to con garage, nuevo, flamante, sin estrenar. Construcción sólida y lujosa, con todas las comodidades y confort modernos. [illegible] 2462, entre Cabildo y General Paz, una de las cuadras más lindas y mejor edificadas de Belgrano. Base, $ 32.000, incluso 11.000 cédulas.
EL DOMINGO 21 de noviembre, a las 16.30, en el mismo. Mide 12.26 varas por 26.45. Elegante frente imitación piedra, portada hierro y cristales, amplio garage, lujoso hall con columnas, regiamente decorado, gran sala, escritorio, comedor, office, despensa, cocina con económica, intermediario para agua caliente y hermoso jardín en la planta baja. En la alta, hall, cuatro espléndidos dormitorios muy ventilados, baño, pieza servicio, terraza. Muros ricamente empapelados, cielos rasos decorados, excelente carpintería, herrajes finos, luz eléctrica, campanillas, etc., adoquinado pago. Visítese de 9 a 12 y de 14 a 18. Hay cuidador. Informes, San Martín 52.—J. E. Campos.